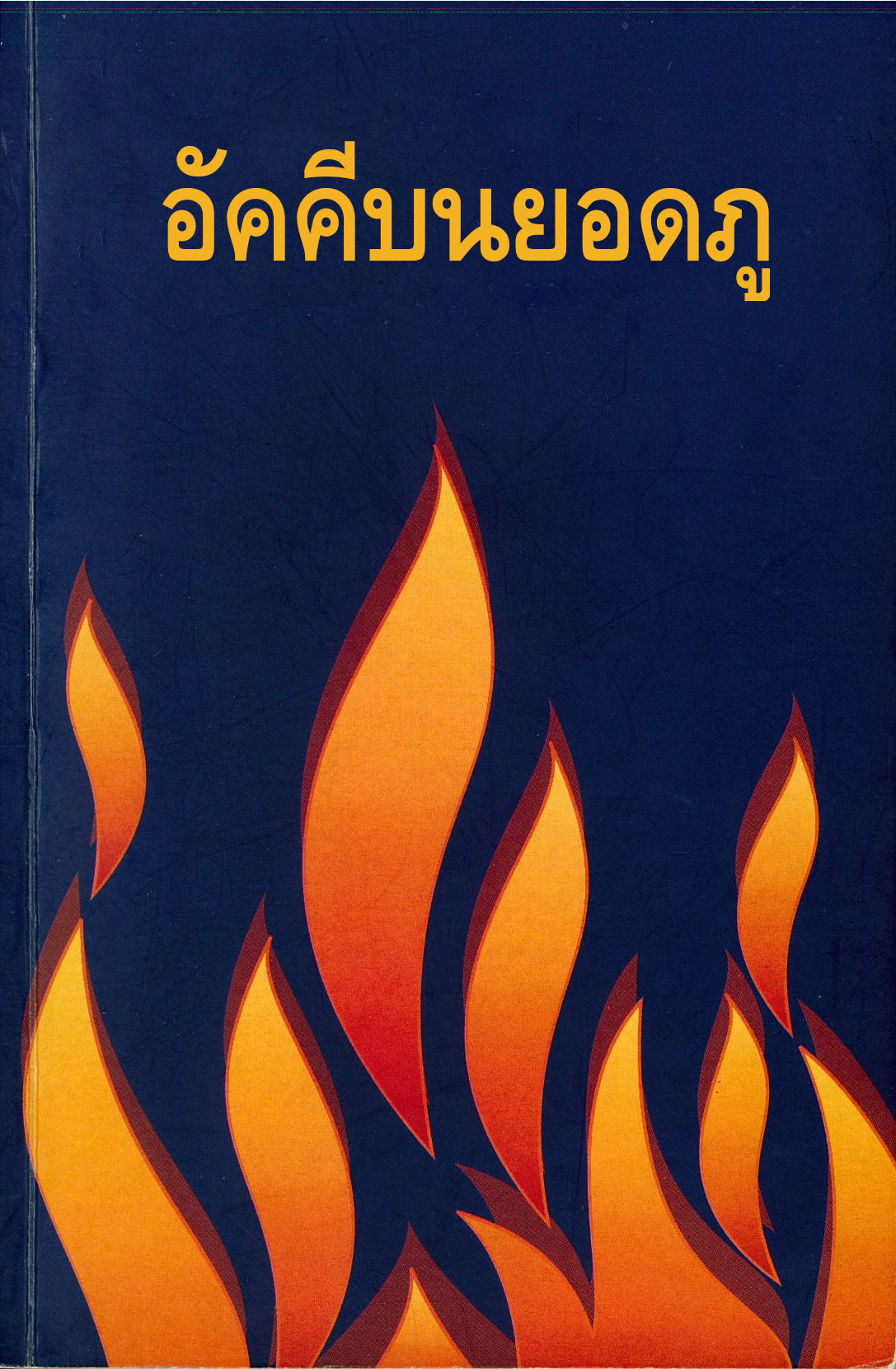
# หน้าปก [Cover]



# **หน้าชื่อเรื่อง** [Title Page]

**อัคคีบนยอดภู**

[Fire on the Mountain-top]

โดย

**โกลเรีย เฟอีซี**

[Gloria Faizi]

**แปลอย่างไม่เป็นทางการโดย ภิญโญ แสงแก้ว (สิงหาคม 2563)**

[Provisional Translation by Pinyo Sangkheaw (August 2020)]

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ  
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](https://www.bahai.or.th/)

[Thai Bahá'í Official Website]

[International Bahá'í Website  
in English and other languages](http://www.bahai.org/)

[Buy English hard copy version](https://www.bahaipublishingtrust.in/product/fire-on-the-mountain-top-by-gloria-faizi/?v=6cc98ba2045f)

ศาสนาบาไฮ

[Bahá'í Faith]

# บุพวาทะ [Epigraph]

## ธรรมลิขิตของพระบ๊อบ [Quotation from the Báb]

“เจ้าเป็นเสมือนไฟที่ถูกจุด  
ในความมืดยามค่ำคืนบนยอดภูเขา”

“Ye are even as the fire   
which in the darkness of the night   
has been kindled upon the mountain-top”

\* \* \* \* \*

# อุทิศ [Dedication]

## ให้ อาสาสมัครแห่งอาหรับ [To the Pioneers of Arabia]

เรื่องราวเหล่านี้มาจากบันทึกภาษาเปอร์เซียน

ที่รวบรวมโดย.แอดซีโซลา สเลมานี

ไม่ได้เรียงตามลำดับเหตุการณ์

These stories are based on accounts

gathered in Persia by ‘Azízu’lláh Sulaymání.

They are not given here in chronological order.

# สารบัญ [Table of Contents]

[หน้าปก [Cover] 1](#_Toc65249629)

[หน้าชื่อเรื่อง [Title Page] 2](#_Toc65249630)

[บุพวาทะ [Epigraph] 3](#_Toc65249631)

[ธรรมลิขิตของพระบ๊อบ [Quotation from the Báb] 3](#_Toc65249632)

[อุทิศ [Dedication] 3](#_Toc65249633)

[ให้ อาสาสมัครแห่งอาหรับ [To the Pioneers of Arabia] 3](#_Toc65249634)

[สารบัญ [Table of Contents] 4](#_Toc65249635)

[บทนำ (Introduction) 7](#_Toc65249636)

[1. กวีแห่งอิสฟาฮาน (Poets of Iṣfahán) 10](#_Toc65249637)

[2. เรื่องราวของนาอิมและมิตรสหาย (The Story of Na‘ím and his Friends) 15](#_Toc65249638)

[3. ความพยาบาทของตุลาการศาสนา (The Vengeance of the Mujtahids) 18](#_Toc65249639)

[4. การเดินทางสอนศาสนา (A Teaching Trip) 22](#_Toc65249640)

[5. สนทนาธรรม (Firesides) 25](#_Toc65249641)

[6. ปลุกให้คืนชีพ (Raised from the Dead) 27](#_Toc65249642)

[7. สุนัขป่ากับลูกแกะ (The Wolf and the Lamb) 28](#_Toc65249643)

[8. การประหัตประหารที่เมืองยาซ์ด (Persecutions in Yazd) 31](#_Toc65249644)

[9. อภิชาตบุตร (A Noble Son) 34](#_Toc65249645)

[10. คำพยากรณ์ที่เติมเต็ม (Prophecies Fulfilled) 37](#_Toc65249646)

[11. การเดินทางสู่เมืองยาซ์ด (The Journey to Yazd) 39](#_Toc65249647)

[12. มิตรของบาห์ราม (Bahrám's Companion) 40](#_Toc65249648)

[13. เรื่องราวของอับบาส อาบาด (The Story of ‘Abbás-Ábád) 42](#_Toc65249649)

[14. การหนีภัยไปเมืองคาซาน (The Flight to Káshán) 46](#_Toc65249650)

[15. ความโศกสลดของผู้เป็นบิดา (A Father’s Grief) 47](#_Toc65249651)

[16. แขกผู้ทรงเกียรติ (The Honoured Guest) 48](#_Toc65249652)

[17. ยิงเจาะเป้า (Hitting the Mark) 50](#_Toc65249653)

[18. ชะตาที่เปลี่ยนผัน (Change of Fortune) 52](#_Toc65249654)

[19. ให้จนหมดสิ้น (Give to the End) 53](#_Toc65249655)

[20. นายแพทย์ชาวยิว (The Jewish Physician) 54](#_Toc65249656)

[21. การสอนศาสนาที่ฮามาดาน (Teaching in Hamadán) 55](#_Toc65249657)

[22. การก้าวผ่านที่แสนเข็น (The Difficult Crossing) 57](#_Toc65249658)

[23. บิดากับบุตรชาย (Father and Son) 59](#_Toc65249659)

[24. แผนงานที่สัมฤทธิ์ผล (A Plan that Worked) 63](#_Toc65249660)

[25. ในที่สุดก็เป็นพี่น้องกัน (Brothers at Last) 66](#_Toc65249661)

[26. การเดินทางอันมหัศจรรย์ (The Journey of the Mystic) 67](#_Toc65249662)

[27. วาจดานีและมุลลา (Vujdání and the Mullá) 72](#_Toc65249663)

[28. เส้นทางสู่ฮามาดาน (The Road to Hamadán) 75](#_Toc65249664)

[29. แก่นของอินทผาลัม (The Essence of Dates) 78](#_Toc65249665)

[30. นักโทษผู้เป็นใบ้ (The Dumb Prisoner) 79](#_Toc65249666)

[31. บทกวีของวาร์กา (Varqá’s Poem) 81](#_Toc65249667)

[32. นักโทษในซานจาน (The Prisoners in Zanján) 81](#_Toc65249668)

[33. เด็กทั้งหลาย (The Children) 85](#_Toc65249669)

[34. เด็กน้อยผู้พลีชีพ (The Child-Martyr) 89](#_Toc65249670)

[35. การติดต่อกับเหล่านักโทษ (Contacting the Prisoners) 96](#_Toc65249671)

[36. เหตุการณ์อันแปลกประหลาด (A Strange Incident) 97](#_Toc65249672)

[37. ความเกลียดชังอย่างไม่ลืมหูลืมตา (Blind Hatred) 99](#_Toc65249673)

[38. ไม่เคยหลงทาง (Never at a Loss) 99](#_Toc65249674)

[39. จิตวิญญาณที่กล้าหาญ (A Brave Soul) 100](#_Toc65249675)

[40. ชีวิตในคุกกับมุลลา ริดา (Prison Life With Mullá Riḍá) 103](#_Toc65249676)

[41. การต้อนรับที่อบอุ่น (A Warm Welcome) 104](#_Toc65249677)

[42. เกิดใหม่ (Rebirth) 104](#_Toc65249678)

[43. การทดสอบ (Tests) 108](#_Toc65249679)

[44. นายแพทย์ผู้มีชื่อเสียง (A Famous Doctor) 115](#_Toc65249680)

[45. วิธีการสอนศาสนา (Methods of Teaching) 117](#_Toc65249681)

[46. ศูนย์กลางบาไฮ (Bahá'í Centre) 122](#_Toc65249682)

[47. ใช่ นั่นเลย (You Are Right) 123](#_Toc65249683)

[48. ครูผู้ไม่รู้หนังสือกับลูกศิษย์ผู้ทรงภูมิรู้ (An Illiterate Teacher and His Learned Pupil) 124](#_Toc65249684)

[49. บทพิสูจน์สุดท้าย (The Final Proof) 125](#_Toc65249685)

[50. เหตุการณ์ที่บ้านของอบุล ฟาเดล (Abu’l-Faḍl at Home) 126](#_Toc65249686)

[51. มุลลา(นักบวช)บาไฮ (The “Bahá’í Mullá”) 127](#_Toc65249687)

[52. คนรับใช้ที่พิเศษ (A Unique Servant) 128](#_Toc65249688)

[53. การฆาตกรรมที่อิสห์กาบัด (The Murder in ‘Ishqábád) 130](#_Toc65249689)

[54. การประชุมที่เตหะราน (Meetings in Ṭihrán) 134](#_Toc65249690)

[55. ปาฏิหาริย์ (The Miracle) 137](#_Toc65249691)

[56. ความท้าทายจากธรรมมาสน์ (The Challenge from the Pulpit) 139](#_Toc65249692)

[57. ถึงคราวของฟูรูกี (Furúghí’s Turn) 141](#_Toc65249693)

[58. นักมายากล (The Magician) 143](#_Toc65249694)

[59. เจ้าชายสองพระองค์ (Two Princes) 145](#_Toc65249695)

# บทนำ (Introduction)

เหตุการณ์ในหนังสือเล่มนี้บันทึกจากชีวิตของผู้คนในอายุรุ่นเดียวกันกับพวกเราเอง คนเหล่านี้มาจากภูมิหลังที่หลากหลาย บางส่วนมาจากครอบครัวผู้มีชื่อเสียงที่ร่ำรวย บางคนยากจน เป็นคนธรรมดาๆ บางส่วนมาจากผู้ทรงภูมิรู้และปราชญ์ผู้มีชื่อเสียงของยุคนั้น ในขณะที่ส่วนหนึ่งนั้นไม่รู้หนังสือโดยสิ้นเชิง แต่สิ่งที่พวกเขามีเหมือนๆ กันคือศาสนา พวกเขาทั้งหมดได้รับแรงดลบันดาลใจจากวิสัยทัศน์ของวันอันรุ่งโรจน์เมื่ออาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้าจะถูกสถาปนาขึ้นบนโลก ชาติพันธุ์และศาสนาที่ต่างกันบนโลกจะได้รับการปรองดองแบบฉันท์พี่น้องอย่างแท้จริง ถึงแม้ว่าพวกเขาเองอาจไม่ได้อยู่เป็นประจักษ์ถึงวันนั้นได้ด้วยตัวเอง พวกเขาก็เตรียมตัวเสียสละทุกสิ่งทุกอย่างที่พวกเขาครอบครองอยู่หากการกระทำเช่นนั้นจะสามารถสร้างความสามัคคีขึ้นมาได้และเป็นข้อพิสูจน์ต่อโลกที่ไม่เชื่อว่า สุนัขป่ากับลูกแกะจะดื่มน้ำจากลำธารเดียวกันได้ พวกเขาได้รับแรงดลบันดาลใจจากแหล่งเดียวกันคือผู้นำสาส์นของพระผู้เป็นเจ้าซึ่งเสด็จมาในทุกยุค

ในปี พ.ศ. 2387 (ค.ศ. 1844) มีเยาวชนคนหนึ่งจากเมืองชีราซ ประเทศเปอร์เชีย ได้แสดงตนว่าท่านคือพระศาสดาผู้มาประกาศถึงผู้ที่จะเสด็จมาตามคำสัญญาของพระศาสดาของศาสนาต่างๆ ในอดีต ท่านผู้นั้นเรียกตนเองว่า บ๊อบ ซึ่งหมายถึงประตู พระองค์สอนว่าพระธรรมที่ถูกเปิดเผยในอดีดมาถึงวันสิ้นสุดแล้ว และการปรากฏตัวของพระองค์นั้นมาพร้อมกับการเริ่มต้นยุคใหม่ พระองค์ทรงขอให้สาวกของพระองค์ดำเนินชีวิตในแนวทางแห่งธรรมะและเตรียมตัวเพื่อการเสด็จมาของ ”พระผู้ซึ่งพระผู้เป็นเจ้าจะแสดงให้ปรากฏ”

การดำเนินชีวิตอย่างนักบุญของพระบ๊อบและพระธรรมคำสอนที่ดลบันดาลใจยิ่งของพระองค์มีผลทำให้มีสาวกที่เป็นเพื่อนร่วมชาติของพระองค์เองหลั่งไหลเข้ามาเป็นจำนวนหลายๆ พันคนภายในเวลาไม่นาน สิ่งนี้ทำให้พวกนักบวชถูกปลุกให้ตื่นขึ้นอย่างฉับพลันและใช้อำนาจที่ไม่มีใครกล้าท้าทายของพวกเขาที่อยู่เหนือรัฐบาลและประชาชนทั่วไปที่ไม่รู้เรื่องรู้ราวอีกเป็นจำนวนมาก เริ่มลุกฮือขึ้นโจมตีศาสนาใหม่นี้ทั่วประเทศ มีผู้คนที่เลื่อมใสในศาสนาใหม่นี้จำนวนหลายพันคนที่เรียกกันว่าบาบีถูกทรมานจนตาย พระบ๊อบซึ่งเป็นพระศาสดาที่ยังอยู่ในวัยหนุ่มและมีนิสัยสุภาพอ่อนโยนและเป็นมิตรต่อผู้ที่เป็นเพื่อนหรือศัตรูอย่างเสมอกันถูกจับและถูกประหารชีวิตต่อหน้าสาธารณชน ด้วยความคาดหวังว่าสัจธรรมที่พระองค์ได้ค้นพบใหม่นั้นจะสูญสิ้นตามพระองค์ไปด้วย พระองค์ยินดีที่จะละวางชีวิตของพระองค์เพื่อเป็นการเสียสละและปูทางแด่พระผู้ที่จะมาปรากฏพระองค์ในอีกไม่นาน

พระบาฮาอุลลาห์ (ความรุ่งโรจน์ของพระผู้เป็นเจ้า) ทรงประกาศศาสนาของพระองค์ในปี พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) พระองค์ทรงอธิบายว่าพระองค์คือผู้นำสาส์นอันยิ่งใหญ่ตามที่ได้สัญญาไว้ในคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายในอดีต พระองค์ทรงประกาศว่าพระราชภารกิจของพระองค์คือการนำความสมัครสมานสามัคคีมาสู่มนุษยชาติและก่อตั้งอาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้าขึ้นบนโลกมนุษย์

ผู้ที่เป็นสาวกของพระบ๊อบได้ยอมรับพระบาฮาอุลลาห์ และยอมรับสิ่งที่พระองค์อ้างถึง ถูกเรียกว่า ชาวบาไฮ ในขณะที่อิทธิพลของคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์เป็นที่รับรู้ได้ในทันทีทันใดท่ามกลางคนทุกชนชั้นและสมาชิกของลัทธินิกายต่างๆ ที่กำลังขัดแย้งกัน ข้าราชการระดับสูงและชาวนาที่ไร้การศึกษาต่างลืมความแตกต่างของตนและนั่งร่วมกันต่อหน้าพระพักตร์ของพระบาฮาอุลลาห์ ทั้งชาวยิว มุสลิม คริสต์และโซโรแอสเตรียนต่างก็มีความสมัครสมานกันประหนึ่งเป็นครอบครัวเดียวกันโดยผ่านความรักที่พระองค์สร้างขึ้นภายในจิตใจพวกเขา

พวกนักบวชหัวรุนแรงซึ่งมีความคาดหวังที่จะดับแสงไฟที่พระบ๊อบได้จุดขึ้นในหัวใจของชาวเปอร์เชียแล้ว มีความเดือดเนื้อร้อนใจมากขึ้นไปอีกต่ออิทธิพลของพระธรรมของพระบาฮาอุลลาห์และสาบานที่จะไม่อยู่นิ่งเฉยจนกว่าพวกเขาจะขุดรากถอนโคนพระธรรมใหม่นี้ให้หมดไปจากความเลื่อมใสศรัทธาของประชาชน โดยใช้ทุกวิถีทางภายใต้อำนาจของพวกเขา พวกเขาเริ่มทำลายชื่อเสียงของศาสนาใหม่นี้ สาดโคลนให้แปดเปื้อนและกระตุ้นให้คนที่ไม่รู้เรื่องราวที่แท้จริงจำนวนมากลุกขึ้นมาต่อต้านสาวกของพระองค์ พระบาฮาอุลลาห์เองทรงได้รับความทุกข์ทรมานจากการทารุณ จองจำและการเนรเทศจากน้ำมือของคนพวกนี้ แต่ไม่มีอำนาจใดๆ สามารถหยุดยั้งการเติบโตของศาสนาของพระองค์ได้

พระบาฮาอุลลาห์ได้ทรงแต่งตั้งบุตรชายคนโตของพระองค์คือพระอับดุลบาฮาเป็นศูนย์กลางพระปฏิญญาของพระองค์ ผู้ซึ่งบาไฮทั้งหมดต้องหันไปหาเพื่อการนำทางหลังจากที่พระบาฮาอุลลาห์สวรรคตแล้ว พระอับดุลบาฮาซึ่งมีความเต็มใจร่วมชะตาในการถูกเนรเทศและจองจำตั้งแต่ยังทรงเยาว์วัยได้เอาชนะใจชาวบาไฮด้วยความเคารพรักเพราะความเสียสละอย่างใหญ่หลวงของพระองค์ต่อศาสนาของพระบาฮาอุลลาห์ พระองค์ทรงอุทิศเวลาตลอดพระชนม์ชีพเพื่อการรับใช้มนุษยชาติและส่งเสริมศาสนาใหม่นี้ ความเฉลียวฉลาดของพระองค์และความรักที่หลั่งไหลสู่เพื่อนมนุษย์ทำให้พระองค์ชนะใจผู้คนเป็นจำนวนหลายร้อยคนทั่วโลก ท่านนาย คือคำที่ผู้คนมักใช้เรียกพระองค์ซึ่งรับรู้กันว่าเป็นพ่อของเด็กกำพร้าและเป็นเพื่อนของผู้ยากไร้

การได้รับแรงดลบันดาลใจจากพระอับดุลบาฮาและการได้รับการนำทางอย่างไม่ขาดสายของพระองค์ทำให้บาไฮกระจายออกไปทั่วโลก อย่างไรก็ตาม หนังสือเล่มนี้เล่าเรื่องเกี่ยวกับเหตุการณ์ของชีวิตที่บาไฮศาสนิกชนในยุคเริ่มต้นศาสนาส่วนหนึ่งที่เคยเผยแผ่ศาสนาไปในดินแดนที่เป็นต้นกำเนิดและความทรงจำเกี่ยวกับพวกเขาจะถูกเก็บรักษาไว้อย่างทะนุถนอมโดยเพื่อนศาสนิกชนในทุกๆ แห่งหน

ในขณะที่เราได้อ่านเกี่ยวกับบาไฮในยุคแรกเหล่านี้ เราก็ตระหนักว่าที่จริงแล้วพวกเขาก็เหมือนกับพวกเราในหลายๆ เรื่อง เพราะพวกเขาก็มีความอ่อนแอและข้อบกพร่องในความเป็นมนุษย์ แต่ความยิ่งใหญ่ของพวกเขาอยู่ที่ระดับของความศรัทธาที่มีต่อองค์พระบาฮาอุลลาห์และพระธรรมของพระองค์ นี่คือเคล็ดลับของชัยชนะของพวกเขา แม้จะมีความขาดตกบกพร่องอยู่เยี่ยงมนุษย์ทั่วไปก็ตามที

\* \* \* \* \*

## กวีแห่งอิสฟาฮาน (Poets of Iṣfahán)

สวนรอบๆ เมืองอิสฟาฮานในต้นฤดูใบไม้ผลิสวยงามมาก ต้นอัลมอนด์เป็นร้อยๆ ต้นแข่งกันอวดโฉมดอกสีขาวบานสะพรั่ง แซมสลับด้วยสีชมพูของดอกท้อที่ชูช่อเบ่งบานอยู่ไสว ภายใต้พุ่มดอกไม้ที่ดูกระจุ๋มกระจิ๋มน่ารักเหล่านี้ พืชพรรณใหม่ก็กำลังเจริญเติบโตขึ้นมา สีเขียวของมันดูประดุจดั่งพรมกำมะหยี่ชั้นดีที่ทอดแผ่ออกไปจนสุดลูกหูลูกตาอยู่ในแสงอาทิตย์อันอบอุ่น ลมพัดโชยเอากลิ่นหอมของบุปผชาติอยู่รวยริน เหล่าหมู่ปักษาพร่ำพรอดขับขานเพลงรักอยู่เจื้อยแจ้วตลอดทิวากาล

ณ สวนอีกสวนหนึ่งเฉกเช่นสวนนี้ กลุ่มชายหนุ่มผู้ทรงภูมิปัญญาได้มานั่งวิสาสะร่วมกันอย่างสม่ำเสมอเป็นเวลาหลายปีติดต่อกันมา นาอิม กวีผู้มีพรสวรรค์เป็นเลิศเพิ่งได้อ่านบทกวีบทใหม่ล่าสุดของเขาจบลง ทำให้เพื่อนๆ ของเขารู้สึกชื่นชอบเป็นอย่างมาก “ท่านประพันธ์บทกวีบทนี้ได้อย่างไร?” สินา อุทานขึ้น “มีกวีอยู่ไม่กี่คนเท่านั้นที่สามารถจะแต่งบทประพันธ์ทางศาสนาได้อย่างไพเราะเพราะพริ้งเยี่ยงนี้ได้ เป็นบทกวีที่พรั่งพรูออกมาอย่างเป็นธรรมชาติจริงๆ” “แต่ที่พิเศษที่สุดก็คือว่า” เนย์เยอร์กล่าวขึ้น “ไม่มีความโศกเศร้าหรือน่ากลัวแฝงอยู่ในบทประพันธ์นั้นแม้แต่น้อยนิด” นาอิมมีพรสวรรค์ในการเรียบเรียงเรื่องราวเกี่ยวกับประวัติของนักบุญในยุคโบราณได้อย่างมีชีวิตชีวาพอๆ กับการบรรยายในความเต่งตูมของดอกกุหลาบในฤดูใบไม้ผลิ “มาซิ มาซิ” กวีผู้สงบเสงี่ยมร้องเรียก “เราขอเชิญท่านพี่น้องทั้งสองคนมาลองเขียนบทกลอนด้วยกัน แล้วพวกท่านที่เหลือล่ะ?” เขาเอ่ยขึ้นขณะที่หันไปหาเพื่อนคนอื่นๆ “ช่วยอ่านให้เราได้ฟังบ้างซิว่าท่านได้แต่งบทกลอนอะไรไว้บ้างแล้ว”

ณ ที่นั้นพวกเขานั่งกันอยู่ท่ามกลางสีสันและดนตรีแห่งธรรมชาติ ร่ายบทกลอนแลกเปลี่ยนกัน โต้ปัญหาที่น่าขบคิดในประเด็นต่างๆ และพยายามที่จะแก้ไขปริศนาความลึกลับแห่งชีวิต ในไม่ช้าพวกเขาก็วกกลับเข้าสู่เรื่องของศาสนา ซึ่งแต่ละคนต่างก็มีความคิดเห็นที่จะแลกเปลี่ยนกัน

“เป็นไปไม่ได้ที่จะเห็นคนเคร่งศาสนา จะไม่มีความคิดอคติต่อศาสนาอื่น ยกเว้นศาสนาที่ตัวเองนับถือ”

“นั่นก็เป็นเพราะว่าพวกเขาเหล่านั้นมีความลำพองใจว่าศาสนาที่ตัวเองนับถือเท่านั้นที่ถูกต้องกว่าศาสนาอื่นใดทั้งหมด”

“ทัศนคติของพวกเขาช่างไม่มีเหตุผลเอาซะเลย เมื่อเป็นเช่นนี้แล้ว คนที่มีใจยุติธรรมซึ่งกำลังแสวงหาศาสนาอันแท้จริงจะแน่ใจได้อย่างไรว่าได้พบสัจธรรมนั้นแล้ว”

“เขาควรจะศึกษาศาสนาทุกศาสนาเสียก่อน แล้วตัดสินใจเลือกเอาจากทั้งหมดที่ได้ศึกษานั้น”

“ศึกษาทุกศาสนาก่อนอย่างนั้นเหรอ! มันคงจะใช้เวลาเป็นร้อยช่วงชีวิตคนเลยทีเดียวเชียว ถึงแม้ว่ามีใครสักคนสามารถจะทำได้ แต่เขาจะแน่ใจได้อย่างไรว่าในที่สุดแล้วเขาตัดสินใจเลือกในสิ่งที่ถูกต้อง สมมติว่าคนสิบคนใช้วิจารณญาณของตนเองในการเลือก พวกเขาอาจได้ข้อสรุปเป็นสิบๆ อย่างที่แตกต่างกัน”

“แล้วจะเกิดอะไรขึ้นหรือ?”

“แน่นอน ทุกศาสนาสอนว่าพระผู้เป็นเจ้าจะเป็นผู้ชี้ทางให้ เราต้องดำเนินวิถีชีวิตตามแต่ละยุค ถ้าสิ่งนี้คือความจริงแท้ ผู้คนที่เลือกทิศทางเดินที่ต่างกันก็ไม่สามารถจะพบทางที่ถูกต้องได้นะซิ ยิ่งกว่านั้น จะไม่สามารถประสานความร่วมมือและจุดหมายแห่งความสามัคคีระหว่างมนุษยชาติซึ่งเป็นความยุ่งยากระหว่างผู้คนของแต่ละศาสนาในยุคนี้”

“ถ้าอย่างนั้นแล้วอะไรคือคำตอบล่ะ หรือเราควรจะคิดว่าพระผู้เป็นเจ้าได้ให้หนทางแก่เรา แต่ทำให้เป็นไปไม่ได้เลยที่จะค้นพบแนวทางนั้นได้”

“ไม่สามารถจะเป็นเช่นนั้นไปได้ ความจริงก็คือว่ามนุษย์ไม่สามารถจะค้นหาหนทางที่แท้จริงได้โดยปราศจากพระกรุณาธิคุณของพระผู้เป็นเจ้า เมื่อเราตระหนักถึงขีดจำกัดของตัวเราเองแล้ว เราก็จะเตรียมพร้อมเพื่อขอความช่วยเหลือจากพระองค์ แน่นอนว่าตัวเราเองก็ต้องพยายามค้นหาความจริง ละทิ้งอคติและใช้สติปัญญาของเรา แต่สิ่งสำคัญยิ่งเหนือสิ่งอื่นใด ก็คือเราต้องทำจิตใจให้บริสุทธิ์และสวดมนต์ถึงพระผู้ชี้ทางแห่งสวรรค์”

สิ่งที่เราได้รับทราบเกี่ยวกับชายหนุ่มเหล่านี้และการอภิปรายกันของพวกเขาเกี่ยวกับศาสนาเหมือนดังที่ได้เห็นนี้ แม้ว่าพวกเขาจะใช้ถ้อยคำหรือข้อโต้แย้งแบบไหนก็ตาม แต่พวกเขาได้ข้อสรุปที่ว่าพวกเขาจะมอบความไว้วางใจในองค์พระผู้เป็นเจ้า คบหาสมาคมกับคนทุกหมู่เหล่า ยอมรับฟังข้อโต้แย้งในทุกกรณีและไม่เลิกล้มความหวังจนกระทั่งพวกเขาได้รับการนำทางให้มาพบกับสิ่งที่กำลังแสวงหา

การอภิปรายดังกล่าวในศาสนา พร้อมทั้งบทสรุปที่ได้มาอาจจะดูไม่แปลกใหม่อะไรสำหรับพวกเราในยุคปัจจุบัน เพราะเราอาศัยอยู่ในยุคที่คนหนุ่มสาวจำนวนมากเคลือบแคลงและมักสอบถามเกี่ยวกับมาตรฐานเก่าๆ มีคนอยู่เป็นจำนวนน้อยเหลือเกินที่มีชีวิตอยู่เมื่อศตวรรษที่แล้ว รู้สึกและพูดเหมือนกันกับเราในเรื่องที่เกี่ยวกับศาสนา พวกเขาทั้งหลายถูกอบรมเลี้ยงดูมาตามแบบของแต่ละลัทธิ สิ่งใดที่ไม่ตรงกับความเชื่อของพวกเขาจึงถูกมองว่าเป็นสิ่งผิด ผู้ที่มีข้อเคลือบแคลงสงสัยในความคิดที่เป็นที่ยอมรับกันมักจะไม่มีความกล้าพอที่จะยอมรับสิ่งนั้นด้วย ความจริงแล้ว มีคนน้อยมากที่จะมุ่งศึกษาศาสนาอื่น เพื่อความมุ่งมั่นที่จะค้นหาความจริงซึ่งอาจจะนำไปสู่การพบการชี้นำทางได้ในที่สุด

\* \* \* \* \*

พวกนักเดินทางได้นั่งอยู่ในห้องๆ หนึ่งของโรงแรมที่เมืองทาบริซ สองคนในกลุ่มนั้นเป็นผู้ที่อยู่ในกลุ่มเสวนาศาสนาในสวนนอกเมืองอิสฟาฮานด้วย แต่เวลาได้ผ่านไปเนิ่นนานแล้วพวกเขายังไม่เข้าใกล้ความจริงที่พวกเขาหวังจะค้นพบ พระผู้เป็นเจ้าจะตอบสนองคำอธิษฐานของผู้ที่ได้ขอการแนะแนวทางจริงหรือ?

ชายบนหลังม้าเพิ่งขี่ม้ามาถึง เขาขี่ม้าตรงดิ่งไปยังห้องซึ่งนักเดินทางจากอิสฟาฮานพักอยู่ แล้วลงจากหลังม้า สำหรับชายหนุ่มทั้งสองแล้ว เขาผู้นี้คือคนแปลกหน้า แต่ก็ได้ให้การต้อนรับเป็นอย่างดี เมื่อเขาก้าวเข้ามา ผู้มาใหม่กวาดสายตาไปรอบๆ ห้องและได้เห็นพนักงานโรงแรมสองคน เขาให้พนักงานคนหนึ่งไปช่วยดูแลม้าและอีกคนหนึ่งช่วยเตรียมกล้องยาสูบ เมื่อพนักงานออกจากห้องไปแล้วเขาได้นั่งลงและเริ่มพูดคุยกับนักเดินทางทั้งสอง “ท่านได้ยินข่าวอันน่ายินดีบ้างหรือไม่?” เขาพูดถึงการเสด็จมาของผู้นำสาส์นสวรรค์พระองค์ใหม่จากพระผู้เป็นเจ้า ซึ่งการเสด็จมาของพระองค์ได้รับการทำนายไว้โดยศาสนาทั้งหลายในอดีต เขาได้แจ้งถึงชายหนุ่มผู้ป่าวประกาศเพื่อเตรียมการเสด็จมาของผู้นำข่าวสาส์นอันยิ่งใหญ่นี้และผู้ซึ่งได้เสียสละพระชนม์ชีพของพระองค์เองเพื่อศาสนา

นักเดินทางได้ฟังด้วยความรู้สึกที่คละเคล้ากันไป แต่รู้ว่าสิ่งที่เขากำลังพูดถึงคือชาวบาบี [[1]](#footnote-1) ซึ่งชื่อนี้อาจสร้างความกระอักกระอ่วนให้กับชาวมุสลิมทั้งมวล

ชายแปลกหน้ายังบอกต่อไปถึงสัญลักษณ์และข้อพิสูจน์ถึงการปรากฏของผู้นำข่าวสารทั้งสองนี้ ความซื่อสัตย์ของเขาช่างใหญ่ยิ่ง ข้อโต้แย้งของเขาฟังมีน้ำหนัก ซึ่งนักเดินทางได้รับฟังด้วยความสนใจที่เพิ่มขึ้นเรื่อยๆ สักครู่หนึ่งเขาเอ่ยขึ้นว่า “ทีนี้ท่านควรจะได้ยินคำสอนอันประดุจดังอัญมณีเม็ดงามซึ่งหลั่งไหลออกมาจากปลายปากกาของพระผู้เป็นเจ้า” เขาจึงได้ดึงเอาม้วนกระดาษออกมาจากกระเป๋า เขาได้เริ่มร้องบทสวดเป็นทำนองเสนาะอย่างไพเราะอ่อนหวานจนสะกดให้นักเดินทางนั่งตรึงอยู่กับที่ขณะที่รับฟัง พวกเขาไม่เคยได้ยินอะไรเช่นนี้มาก่อนเลย ความศักดิ์สิทธิ์ของพระธรรมสวรรค์นี้ได้ถูกขับขานในลักษณะที่น่าประทับใจ ช่วยปลุกความหลับใหลในส่วนลึกของจิตวิญญาณให้ตื่นขึ้น

เมื่อจบจากการสวดมนต์ เขาได้ม้วนกระดาษแผ่นนั้นและนำมาแตะที่ริมฝีปากและหน้าผากซึ่งเป็นสัญลักษณ์ของความเคารพนับถือแล้วยื่นให้เจ้าภาพของเขา เขาได้หว่านเมล็ดพันธุ์แห่งศาสนาลงในจิตใจของคนผู้นั้นแล้ว และเมื่อการสอนของเขาจบลง เขาได้ขอให้เอาม้าของเขามาและขี่ออกไป

เขาเป็นใคร มาจากไหนและจุดหมายปลายทางของเขาอยู่ที่ไหน ชื่อของเขาไม่มีความสำคัญ เขาเป็นเครื่องมือเพื่อให้พระหัตถ์ของพระผู้เป็นเจ้าได้ใช้งาน

\* \* \* \* \*

คนจำนวนนับหมื่นจากหมู่บ้านในละแวกนั้นได้มารวมตัวกันเพื่อเฝ้าดูการแห่ประจานคนบาไฮไปตามท้องถนน ในจำนวนนักโทษที่ถูกนำมานั้น มีอยู่ห้าคนที่ถูกผูกไหล่ให้ติดกันซึ่งทำให้พวกเขาต้องก้าวย่างแต่ละก้าวไปพร้อมๆ กันอย่างยากลำบาก มิฉะนั้นแล้ว ทั้งหมดก็จะหกล้มไปกองรวมกันอยู่บนกองหิมะ

ร่างที่เปลือยเปล่าของพวกเขามีแผลถลอกและช้ำบวมเพราะรอยเฆี่ยนตีที่เกิดขึ้นอยู่เกือบตลอดทาง แม้ตอนนี้ขณะที่พวกเขาเคลื่อนที่ไปอย่างช้าๆ ฝูงชนก็ได้รุมทำร้ายและขว้างปาพวกเขาด้วยก้อนหิน ในขณะที่เจ้าหน้าที่เองก็ได้กระหน่ำฟาดกระบองลงไปบนแผ่นหลังของพวกเขาซึ่งเต็มไปด้วยบาดแผลอยู่ก่อนแล้ว ยิ่งเพิ่มความเจ็บปวดอย่างแสนสาหัสเข้าไปอีก ผู้คนที่มุงดูอยู่ส่วนหนึ่งไม่สามารถทนดูความทารุณโหดร้ายนี้ได้อีกต่อไป พ่อที่ชราภาพผู้หนึ่งได้เข้าไปขอให้เจ้าหน้าที่มีความสงสารบ้าง เพราะเขาทนเห็นบุตรชายของตนถูกกระทำอย่างทารุณซึ่งๆ หน้าไม่ไหวอีกต่อไป น้องสาวของนักโทษอีกผู้หนึ่งที่อยู่ในสภาพที่หมดความกลัวในทุกอย่างเพราะความสิ้นหวังได้ดึงตุ้มหูของเธอเองออกมาจนใบหูอาบเลือดโชกโดยยื่นตุ้มหูนั้นให้แก่เจ้าหน้าที่พร้อมขอร้องไม่ให้เจ้าหน้าที่โบยตีน้องชายของเธอ แต่ก็ดูจะไร้ผล

ผู้ที่ตกเป็นเหยื่อของการทารุณนี้เองได้สร้างความประหลาดใจยิ่งให้แก่ผู้ที่พบเห็นเพราะพวกเขายังคงวางตัวสงบเสงี่ยม นิ่ง คนหนึ่งได้รำพึงออกมาว่า

“ความจริงก็คือความจริง ถึงแม้ทุกคนจะยืนกรานปฏิเสธวันคืนก็ยังเป็นวันคืน

ถึงแม้ว่าคนพิการทางสายตาจะไม่สามารถรับรู้ความแตกต่างก็ตาม”

เขาผู้นี้และเพื่อนนักโทษคนอื่นอีกสามคน ครั้งหนึ่งคือผู้ร่วมเสวนาศาสนาในสวนอันสวยงามและละตนเองจากทุกอย่างเพื่อแสวงหาความจริง และนี่คือหนทางที่ได้นำพวกเขาไป

\* \* \* \* \*

ผู้ชายสี่คนซึ่งดูอิดโรยกำลังประคองตัวเองเดินไปตามทางเดิน พวกเขาสามารถจะหนีเอาชีวิตรอดจากอิสฟาฮานมาได้แต่พวกเขาก็ยังไม่มีอะไรตกถึงท้องเลย แม้กระทั่งน้ำก็ยังไม่มีให้ดื่มจึงทำให้พวกเขาหมดเรี่ยวแรงที่จะเดินทางต่อไปให้ไกลกว่านี้ได้

บังเอิญมีชายคนหนึ่งเดินผ่านมาทางนั้น พวกเขาจึงถามว่าจะหาน้ำดื่มได้ที่ไหน ชายผู้นั้นจึงได้ชี้บอกทางที่มีแหล่งน้ำให้ นาอิมซึ่งพอจะมีเรี่ยวแรงมากกว่าคนอื่นในที่นั้น จึงได้เดินแยกออกไปโดยมีกระปุกใส่น้ำติดมือไปด้วย แต่เขาก็เหนื่อยล้าจนเกินไปที่จะนำน้ำเดินกลับมาให้เพื่อนๆได้ อีกสามคนนั้นก็อ่อนเพลียกว่าเขาเสียอีก พวกเขาจึงได้แต่เป็นฝ่ายรอนาอิมให้ค่อยๆ พยายามนำน้ำอันมีค่านั้นกลับมาให้ได้โดยไม่สามารถช่วยเหลือใดๆได้เลย

พวกเขาไม่มีเงินติดตัวที่จะซื้ออาหารกิน ก่อนจะออกจากเมืองมา นาอิมซึ่งเป็นคนที่พอมีอันจะกินได้ส่งข่าวกลับไปถึงภรรยาขอให้เธอฝากเงินมาให้สักจำนวนหนึ่งเพื่อเขาจะได้ใช้เดินทางไปกรุงเตหะราน แต่ภรรยาเขาได้ให้คนถือสาส์นกลับมาแจ้งว่าเธอจะไม่ให้การช่วยเหลือใดๆ แก่พวกบาบี เธอได้ครอบครองทรัพย์สมบัติทั้งหมดของนาอิมและได้แต่งงานใหม่แล้วด้วย

ในเวลาต่อมาสหายหนุ่มทั้งสี่ก็ได้พบกับชายผู้หนึ่งซึ่งท่องเที่ยวรอนแรมอยู่ในทะเลทรายซึ่งพร้อมที่จะให้ยืมเหรียญกษาปณ์ที่มีมูลค่าเพียงเล็กน้อยมาเหรียญหนึ่งซึ่งพวกเขาได้ใช้ซื้ออาหารพอประทังชีวิตไปได้ในระหว่างการเดินทาง ต่อมาพวกเขาได้ตามหาตัวชายผู้นั้นด้วยความยากยิ่งเพื่อที่จะคืนเงินที่ได้ยืมมาให้เขา พวกเขาพบว่าชายผู้นั้นมีจิตใจที่เปิดกว้างและพร้อมที่จะรับฟังจึงได้สอนศาสนาให้แก่เขาด้วย

ในกรุงเตหะรานใครๆ ก็จะพบเห็นได้เสมอว่านาอิมกำลังนั่งอยู่ในมุมห้องที่เย็นยะเยือกเพื่อคัดลอกพระธรรมบทของพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์ให้กับเพื่อนๆ ผู้ร่วมศรัทธาในศาสนา เขาได้เหรียญทองแดงเพียงแค่สองสามเหรียญในแต่ละวัน และมีชีวิตอยู่อย่างยากจนข้นแค้น เพื่อที่จะได้ผิงไฟให้มือเขาได้รับความอบอุ่น เขาต้องตะลอนไปตามท้องถนนเพื่อเก็บมูลวัวในตอนเช้าตรู่แล้วนำมาเผาในหม้อดีบุก เขาต้องแบ่งเงินเพียงเล็กน้อยส่วนหนึ่งของเขาไว้เพื่อซื้อชาและน้ำตาลเพื่อไว้รับรองเวลามีเพื่อนมาเยี่ยมเพื่อศึกษาธรรมะร่วมกันที่ห้องของเขาในทุกวันศุกร์ พวกเขาอ่านหนังสือกันโดยใช้แสงจากไฟกองน้อยที่ก่อจากกิ่งไม้แห้งที่เฝ้าเพียรเก็บมาด้วยความยากลำบากตลอดทั้งสัปดาห์ พวกเขามีความกระหายที่จะศึกษาคำสอนอันมีคุณค่านี้ มีอยู่เนืองๆ ที่พวกเขาเฝ้าพร่ำสวดภาวนากันตลอดทั้งคืนโดยไม่หลับไม่นอนเลย

ในตอนเช้าพวกเขาจะแยกย้ายกันกลับ เพื่อนเหล่านี้ไม่สามารถจะรับปากแก่กันได้เลยว่าเมื่อไรจะมีเหตุการณ์อะไรเกิดขึ้นกับพวกเขาจนกว่าพวกเขาจะได้พบกันอีก แต่พวกเขาก็เตรียมพร้อมที่จะรับกับสถานการณ์ในทุกลักษณะ นาอิมได้สวดภาวนาขึ้นว่า

“ข้าแต่พระผู้เป็นนาย ข้าพเจ้ามิสามารถล่วงรู้ได้ ว่าอะไรเป็นสิ่งที่ดีที่สุดสำหรับข้าพเจ้า

ข้าพเจ้าได้แต่ขอเพียงสิ่งที่มาถึงข้าพเจ้าโดยพระประสงค์ของพระองค์เท่านั้น”

## เรื่องราวของนาอิมและมิตรสหาย (The Story of Na‘ím and his Friends)

นาอิมเป็นกวีบาไฮผู้มีชื่อเสียง เป็นเพื่อนรักของเนย์เยอร์และสินา เขาได้รู้จักกับพี่น้องสองคนนี้ตั้งแต่วัยเด็กเมื่อเขาอาศัยอยู่ในหมู่ชนมุสลิมที่งมงายและคลั่งศาสนาอย่างที่สุดในหมู่บ้านใกล้เมืองอิสฟาฮาน ในวัยหนุ่มเขาได้คบหาเป็นเพื่อนรักกันมากเพราะมีรสนิยมที่คล้ายๆ กัน พวกเขาได้รวมตัวกันเป็นกลุ่มเพื่ออ่านและวิจารณ์บทกลอนให้กันและกันและสนทนากันในทุกเรื่องที่เกี่ยวกับธรรมชาติ

พวกเขามีความสนใจเฉพาะในเรื่องศาสนา การศึกษาและหัวข้อสนทนาของพวกเขาในหัวข้อนี้นำพวกเขาไปสู่การตัดสินใจว่าแต่ละคนควรจะค้นหาความจริงโดยอิสระ แต่จะต้องมีใครสักคนที่ได้ถึงจุดหมายของการเดินทางที่ยากลำบากนี้และรู้สึกว่าได้พบสิ่งที่พวกเขากำลังค้นหาอยู่ เขาก็ควรจะทำตามข้อตกลงที่ต้องบอกให้เพื่อนคนอื่นๆ ได้ทราบด้วย

เนย์เยอร์และสินาเป็นสองคนแรกในกลุ่มที่ยอมรับศาสนาบาไฮ พวกเขาอาศัยอยู่ไกลบ้านตัวเองในเวลานั้น แต่ทุ่มเทความซื่อสัตย์ต่อพระปฏิญญาอย่างยิ่ง พวกเขารีบนำข่าวอันน่ายินดีนี้กลับไปแจ้งกับเพื่อน นาอิมให้ความสนใจรับฟังเป็นอย่างดีต่อข่าวสารนี้และในไม่ช้าก็กลายเป็นศาสนิกชนที่มั่นคงยิ่งของศาสนาใหม่นี้ เพื่อนอีกหนึ่งหรือสองคนในกลุ่มก็ยอมรับศาสนานี้เช่นกัน แต่ส่วนที่เหลือรู้สึกไม่พอใจที่จะคบหากับใครก็ตามที่นิยมชมชอบบาไฮ แต่พวกเขาพร้อมที่จะฟังเสียงของใครก็ตามที่ประกาศตนเป็นศัตรูกับพระผู้เป็นเจ้าและศาสนา

จากเวลาที่ข่าวลือได้แพร่สะบัดออกไปในหมู่บ้านว่า เนย์เยอร์ สินาและนาอิมและอีกสองสามคนได้ละทิ้งศาสนาอิสลามไปคบหากับบาไฮและได้ร่วมชักจูงให้คนอื่นเห็นผิดด้วย ผู้คนส่วนใหญ่ซึ่งมีความรักและเคารพในตัวคนทั้งสองไม่เชื่อข่าวลือดังกล่าว ในขณะที่ศัตรูของพวกเขาก็ไม่มีข้อพิสูจน์แต่อย่างใดในการต่อต้านพวกเขา

กลุ่มต่อต้านศาสนาในหมู่บ้านนั้นมีนักบวชสองคนรวมอยู่ด้วยซึ่งทำตัวเป็นผู้ช่วยของตุลาการศาสนาผู้มีอิทธิพลของเมืองอิสฟาฮานซึ่งรู้จักกันในหมู่ของบาไฮว่าเป็น “สุนัขป่า” คำตัดสินเด็ดขาดอันเกี่ยวเนื่องกับการต่อต้านศาสนาใหม่นี้จะต้องได้รับฉันทานุมัติจากตุลาการศาสนากลุ่มนี้ นักบวชสองคนนี้ได้สมคบกันวางแผนเพื่อที่จะปรักปรำบาไฮในหมู่บ้านนี้ได้อย่างเปิดเผยมากยิ่งขึ้น เขาได้ไปพบกับพี่น้องของผู้ซึ่งถูกสงสัยมานานแล้วว่าเป็นบาไฮและยุยงให้พวกเขาแสร้งทำเป็นว่าเข้าร่วมในศาสนาใหม่นี้ ด้วยเหตุนี้พวกเขาจะได้หนังสือบาไฮมาแล้วนำไปให้พวกนักบวชกลุ่มนี้ได้ใช้เป็นหลักฐาน แผนนี้ประสบผลสำเร็จโดยคัมภีร์อีคานได้ตกไปอยู่ในมือศัตรูของศาสนา

เช้าวันต่อมานักบวชคนหนึ่งซึ่งมีคัมภีร์ดังกล่าวอยู่ในความครอบครองได้ปีนขึ้นไปบนหอสูงของสุเหร่าประจำหมู่บ้านพร้อมป่าวประกาศต่อประชาชนว่า “ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าสูญสิ้นแล้ว ศาสนาอันแท้จริงถูกกระทำให้ดับสูญลง” ผู้คนซึ่งอาศัยอยู่ในหมู่บ้านโดยรอบนั้นได้รุดมายังสุเหร่านั้นเพื่อที่จะฟังรายละเอียดให้ชัดว่าเขาพูดถึงอะไร “ประชาชนทั้งหลาย ” นักบวชกล่าวร้องขึ้นอย่างตีโพยตีพาย “ข้าพเจ้าขอแจ้งว่าศาสนาของบรรพบุรุษของเราได้ตายและถูกลืมไปแล้ว ดูนี่ซิ” เขาพูดพร้อมกับชูพระคัมภีร์อีคานที่ถืออยู่ให้ผู้คนดู “เจ้าของหนังสือนี้เป็นผู้ที่เชื่อถือในพระบ๊อบ ข้าพเจ้าได้ค้นพบในบ้านของสองพี่น้องพวกนอกรีตคือเนย์เยอร์และสินาด้วยตัวของข้าฯเอง” เขายังย้ำกับผู้คนว่า “เพียงแค่ได้อ่านหนังสือเล่มนี้สองสามหน้าแรกข้าฯก็สาบานกับพระผู้เป็นเจ้าว่า ถ้าข้าฯกล้าที่จะเปิดอ่านต่อไปถึงหน้าที่สาม ข้าฯก็อาจจะเปลี่ยนไป จงระวังพวกนอกศาสนาชั่วๆ พวกนี้ไว้ให้ดีและจงอยู่ห่างจากพวกนี้เข้าไว้ ก่อนที่พวกเขาจะถอนรากถอนโคนศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าในหมู่บ้านนี้จนหมด”

เมื่อการปรักปรำใส่ร้ายได้ก่อตัวขึ้น ความสัมพันธ์ในครอบครัวและระหว่างเพื่อนฝูงก็ถูกบั่นทอนลง ในขณะเดียวกันความเกลียดชังบาไฮได้พอกพูนขึ้นในจิตใจของผู้คน ปิดหูปิดตาพวกเขาจากความถูกต้องและความยุติธรรมทั้งหมด ไม่มีอะไรหยุดยั้งโทสะของพวกเขาได้ยกเว้นการตายของเหล่าผู้ที่กล้ายอมรับศาสนาใหม่นี้เท่านั้น

ตุลาการศาสนาของเมืองอิสฟาฮานได้ลงนามอนุมัติให้ประหารบาไฮในหมู่บ้านนั้นจำนวนห้าคน สามคนในจำนวนนั้นคือเนย์เยอร์ สินาและนาอิม พวกเขาได้ถูกส่งไปจำขังไว้ในคุกเมืองอิสฟาฮานและจะถูกส่งตัวให้ผู้ว่าราชการจังหวัดเพื่อนำไปประหารชีวิตต่อไป อย่างไรก็ตาม พวกชาวบ้านก็ไม่ได้ถูกตัดโอกาสในการมีส่วนร่วมในการประทุษร้ายบาไฮได้ด้วย ในตอนเย็นวันนั้นใบอนุญาตแห่งความตายก็มาถึง สหายหนุ่มทั้งห้าคนถูกจับเปลือยกายและเฆี่ยนตีจนกระทั่งรุ่งสาง นาอิมได้เล่าว่าหลังจากถูกโบยตีมาตลอดทั้งคืนแล้ว หน้าและร่างอันเปลือยเปล่าของพวกเขาได้ถูกแต่งแต้มด้วยสีฉูดฉาดและมีหมวกกระดาษทรงสูงครอบอยู่บนหัว เพื่อเป็นการสร้างความเย้ยหยันและขบขันเท่าที่จะเป็นได้ พวกเขาถูกผูกไหล่รวบเข้าไว้ด้วยกันแล้วถูกนำแห่เดินไปตามท้องถนนในหมู่บ้านโดยมีขบวนบรรเลงขลุ่ย กลองและสะดึงประกอบด้วย นาอิมได้เล่าอีกว่า ความทรมานที่เขาได้รับนั้นสุดที่ร่างกายจะทนรับได้ไหว แต่อารมณ์ขันก็ไม่ได้หมดไปจากพวกเขาเสียทีเดียว เพราะมีบางครั้งที่พวกเขาก็ระเบิดเสียงหัวเราะออกมาเมื่อเห็นเพื่อนอยู่ในชุดแต่งกายใหม่นั้น

นับว่ายังโชคดีที่เพื่อนที่ยังไม่ถูกคุมขังได้พยายามช่วยให้พวกเขาได้รับการปลดปล่อยให้เป็นอิสระจากพัศดีผู้คุมเรือนจำของเมืองอิสฟาฮาน ในที่สุดเนย์เยอร์และสินาก็เป็นสองคนสุดท้ายที่ถูกปล่อยตัวออกมา ถึงแม้ว่าในช่วงแรกๆ ดูจะมีความหวังอยู่น้อยมากภรรยาของพวกเขาซึ่งต้องการที่จะโน้มน้าวใจของ “สุนัขป่า”ได้พาลูกๆ ไปขอพบเขาพร้อมขอให้เขาได้เห็นใจและสงสารพวกเด็กๆ และปล่อยพ่อของพวกเขาให้เป็นอิสระ แต่ตุลาการศาสนาที่ไร้ความปรานีพวกนี้ได้ผลักไสไล่ส่งพวกเขาออกจากบ้าน รองพัศดีเรือนจำเมืองอิสฟาฮาซึ่งได้เกิดความคุ้นเคยกับเนย์เยอร์และสินาเป็นอย่างดีได้ยอมเอาตัวเขาเข้ามารับรองความประพฤติของทั้งสองคนและได้พูดโน้มน้าวให้ผู้ว่าราชการจังหวัดอิสฟาฮานซึ่งอยู่ที่เมืองหลวงในเวลานั้นได้ยกเลิกคำสั่งของตุลาการศาสนาเสีย นี่เป็นสิ่งที่เกิดขึ้นได้ยากมากที่ผู้ที่ทำให้นักบวชผู้สูงศักดิ์ต้องโกรธเป็นฟืนเป็นไฟจะได้รับการยกโทษ พวกเขาได้ตั้งปณิธานว่าจะไม่หยุดยั้งที่จะจองล้างจองผลาญต่อเหยื่อซึ่งได้หลุดรอดจากการลงโทษไปชั่วคราวให้จงได้

## ความพยาบาทของตุลาการศาสนา (The Vengeance of the Mujtahids)

เสียงตะโกนและเสียงแช่งด่าอันเย้ยหยันของฝูงชนสามารถได้ยินไปไกลในรัศมีหลายไมล์ พวกเขาได้ล้อมบ้านและขว้างปาสองพี่น้องด้วยก้อนหินเพื่อหวังจะเอาชีวิตพวกเขา

เนย์เยอร์และสินา สองกวีซึ่งเคยมีความสุขและเป็นที่โปรดปรานของผู้คนมาก่อนหน้านั้น บัดนี้ได้กลายเป็นผู้ที่ถูกตัดออกจากสังคมเพื่อนฝูงในแถบบ้านของพวกเขาเอง พวกเขากล้าที่จะมารวมกับบาไฮและไม่มีสิ่งใดแม้กระทั่งความตายที่จะมาบั่นทอนความตั้งใจของพวกเขาได้

กำแพงกั้นบริเวณบ้านสูงเกินไปที่จะปีนข้ามไปได้และประตูที่แน่นหนาและมั่นคงนั้นสามารถต่อต้านแรงปะทะของก้อนหินที่โหมกระหน่ำได้ดีพอ แต่กลุ่มฝูงชนที่บ้าคลั่งก็ยังไม่ยอมล่าถอย “ไปเอาน้ำมันก๊าดมา” มีบางคนตะโกนขึ้น “เราจะเผาประตูให้พังลงมา”

ภายในบ้าน เด็กและผู้หญิงตัวสั่นงันงกด้วยความกลัว สัญญาณเตือนอันตรายครั้งแรกว่าจะมีภัยเกิดขึ้นกับพวกเขาก็คือการที่ลูกชายคนโตของสินาถูกรุมทำร้ายเมื่อเขาเดินอยู่ตามทางเข้าหมู่บ้านเมื่อสองสามวันก่อนหน้านี้ เขาและพ่อได้ออกจากหมู่บ้านในคืนนั้นเอง ขณะที่เนย์เยอร์และคนในครอบครัวที่เหลือได้ตามไปในภายหลัง เป็นความโชคดีอยู่ว่าชายคนที่ถูกฝูงคนที่บ้าคลั่งตามล่าเพื่อหมายเอาชีวิตเขานั้นไม่ได้อยู่ที่นั่นแล้วเมื่อประตูพังลงมา มิฉะนั้นแล้วเขาคงไม่สามารถเอาชีวิตรอดไปได้อย่างแน่นอน

ถึงแม้จะอยู่แค่ลำพังตัวผู้หญิงคนเดียว แต่ภรรยาของเนย์เยอร์ไม่ยอมเสียเวลาอันมีค่าของเธอไปกับความเศร้าโศกเสียใจในสิ่งที่เกิดขึ้น ขณะที่ความสนใจของเพื่อนบ้านถูกเบนไปโดยเสียงอื้ออึงของฝูงชนบนถนน เธอได้เจาะผนังซึ่งติดกับบ้านเพื่อนบ้าน “จุดนี้จะทะลุไปยังห้องเก็บของของบ้านนั้นได้” เธอคิด “ขอพระองค์ได้ทรงโปรดช่วยข้าพเจ้าด้วยเถิด ขออย่าให้พวกเขาได้ยินเสียงที่เกิดจากการกระทำของข้าพเจ้านี้ด้วยเถิด”

เมื่อช่องนั้นใหญ่พอที่ร่างกายของคนพอจะลอดผ่านไปได้ เธอผู้กล้าหาญก็ได้บอกให้สามีหนีเข้าไปในบ้านของเพื่อนบ้านและได้จัดการอุดรูนั้นเสียอย่างรวดเร็ว หลังจากนั้นเธอได้ปีนขึ้นไปบนหลังคาบ้านและร้องบอกฝูงชนข้างล่างว่า “ช่วยฟังทางนี้หน่อย” เธอพูดขึ้น “ฉันขอสาบานว่า พวกผู้ชายที่ท่านกำลังค้นหากันไม่ได้อยู่ในบ้านหลังนี้แล้ว ทั้งสองคนได้จากไปก่อนหน้านี้แล้ว พวกท่านจะเสียเวลากันเปล่าๆ กับการพังประตูนั่น” ไม่มีใครยอมเชื่อเธอเลยแม้แต่คนเดียว แต่เธอต้องการจะเบนความสนใจของคนพวกนี้ไว้ชั่วครู่ด้วยความหวังที่ว่าพวกเขาจะสลายตัวไปเมื่อมืดค่ำลง “เนย์เยอร์และสิมาได้ออกไปจากบ้านนี้แล้ว ฉันขอบอกพวกท่านให้ทราบไว้” เธอตะโกนบอกพวกเขาไปอีกครั้ง “เผาประตูให้พังลง”ฝูงชนที่โกรธแค้นตะโกนลั่น

น้ำมันก๊าดถูกนำมาราดลงที่ประตูและไฟถูกจุดขึ้น แต่ก้อนหินที่ถูกทุ่มใส่ประตูจำนวนมากมายนั้นเป็นฉนวนกันไฟไม่ให้ไหม้บานประตูไม้นั้นและทำให้ต้องเสียน้ำมันไปเปล่าๆ ดวงอาทิตย์ได้ลับขอบฟ้าไปแล้ว คนส่วนหนึ่งหมดความอดทนและล่าถอยกลับบ้านของตนเองหลังจากการโต้เถียงที่สับสนและการขัดแย้งกันเองอย่างเผ็ดร้อนแต่ได้ตัดสินใจที่จะให้มีคนส่วนหนึ่งอยู่โยงเฝ้าไว้ตลอดคืนนั้นโดยที่พวกเขาจะกลับมาในตอนเช้าวันรุ่งขึ้นเพื่อเอาก้อนหินที่ทับถมกันอยู่ออกและจะทำงานให้เสร็จให้ได้

ขณะที่ฝูงชนที่ผิดหวังเริ่มสลายตัวในคืนนั้น ครอบครัวของเนย์เยอร์ก็ครุ่นคิดกันว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นกับเขาในบ้านของเพื่อนบ้าน เนย์เยอร์เองก็ครุ่นคิดอยู่ว่าเพื่อนบ้านจะปฏิบัติต่อเขาอย่างไรหากว่าพวกเขามาพบเข้า เขาควรจะยังคงแอบซ่อนตัวอยู่ที่นั่นก่อนจนกระทั่งทุกคนหลับแล้วจึงค่อยหนีไปทางหลังคาบ้านหรือเขาควรจะแสดงตัวให้เพื่อนบ้านได้รับรู้ว่าเขาอยู่ที่นั่น แต่ถ้าอย่างนั้นเพื่อนบ้านจะส่งตัวเขาให้กับศัตรูของเขาหรือไม่

เขาได้ยินเสียงร้องด่าอย่างกับจะกินเลือดกินเนื้อของฝูงชนอยู่ข้างนอก ไม่น่าเป็นไปได้เลยว่าเสียงนี้มาจากผู้คนที่ครั้งหนึ่งเคยยอมรับนับถือเขามาก่อนและมีความหลงใหลในมนต์เสน่ห์แห่งบทกลอนของเขา บางทีอาจจะเป็นอยู่แม้กระทั่งเดี๋ยวนี้ เขาครุ่นคิด พวกเขาอาจจะเลิกอาฆาตและปล่อยให้เขาและเพื่อนๆ อยู่กันอย่างสันติในหมู่บ้านโดยที่ไม่นำเรื่องไปฟ้องร้องกับตุลาการศาสนาในอิสฟาฮานอีกก็ได้

หลายชั่วโมงผ่านไปจนเสียงผู้คนบนถนนค่อยๆ เงียบลง ตอนนี้เพื่อนบ้านได้กลับเข้ามาในบ้าน “พวกคนโง่” ใครคนหนึ่งพูดขึ้น “อะไรที่ทำให้พวกเขาคิดว่าสองพี่น้องนี้เป็นบาบี” “พวกเขาจะเป็นบาบีไปไม่ได้” อีกเสียงหนึ่งสอดขึ้น “เราเป็นเพื่อนบ้านของพวกเขาตลอดหลายปีมานี้และไม่เคยพบว่าพวกเขาได้เคยก่อความผิดอะไรตามที่ถูกกล่าวหาเลย มิหนำซ้ำ พวกเขาทั้งสองยังเป็นมุสลิมที่ดีทีเดียว”

เนย์เยอร์ตัดสินใจออกมาจากที่ซ่อนและเข้าไปขอความเมตตาจากเพื่อนบ้าน เขาค่อยๆ ย่องเข้าไปยังห้องๆ หนึ่งและรออยู่ที่นั่น หญิงชราเข้ามา มองเห็นเงาร่างของเธออยู่ในความมืด เธอรู้สึกกลัวแต่เธอก็จำเขาได้ “นั่นคุณเองเหรอ คุณเนย์เยอร์” เธออุทานขึ้น “คุณมาที่นี่ได้อย่างไรโดยที่เราไม่เห็น?” เนย์เยอร์เล่าความให้เธอฟัง “อย่ากลัวไปเลย” หญิงชราพูด “เราจะไม่ทรยศต่อคุณ” เธอออกจากห้องไปและพาลูกชายเข้ามา “เราจะทำทุกอย่างเพื่อคุณเท่าที่เราจะทำได้”

ประตูด้านหน้าถูกปิดและลงกลอนขณะที่รอให้มืดลง เจ้าของบ้านได้ส่งเพื่อนที่ไว้วางใจได้ให้ไปส่งเขาอย่างเงียบๆ ที่นอกหมู่บ้านโดยนำอาวุธติดตัวไปด้วย พวกเขาขอให้เนย์เยอร์รับเงินติดตัวไปด้วยและกล่าวลากันด้วยความเศร้าใจโดยปล่อยให้เนย์เยอร์เดินทางต่อไปเองเพียงลำพังและพวกเขาเองรีบรุดกลับมาที่บ้านก่อนที่ใครจะเห็นผิดสังเกต

เนย์เยอร์ได้เดินทางมาโดยลำพังเป็นระยะทางหลายไมล์ เขาสะดุดและหกล้มอยู่บ่อยๆ เพราะความมืด จนกระทั่งเขามาพบทางไปยังหมู่บ้านๆหนึ่งซึ่งเขารู้จักบาไฮอยู่บ้าง ที่นั่นเขาก็ยังคงอยู่อย่างหลบๆ ซ่อนๆ อยู่ระยะหนึ่งจนนาอิมและเพื่อนๆ บาไฮได้หลบหนีจากพวกคลั่งศาสนาออกจากหมู่บ้านมาสมทบกับเขาที่นั่นด้วย

ฝูงชนได้ย้อนกลับไปเผาประตูบ้านของเนย์เยอร์และสินาอีกครั้งในเช้าวันต่อมาและได้พบคัมภีร์โกรอ่านห่อผ้าซึ่งภรรยาเนย์เยอร์แขวนไว้ที่ประตู “เราจะต้องเคารพในคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์และเลิกล้มความตั้งใจที่จะเผาประตูเสีย” กลุ่มหนึ่งกล่าวขึ้น “คนสามานย์พวกนี้ไม่เชื่อในพระคัมภีร์โกรอ่าน” อีกคนตั้งข้อสังเกต “พวกนั้นไม่เชื่อแต่เราเชื่อนี่” คนหนึ่งกล่าวขึ้น “เราเอาหนังสือนี้ไปวางทางอื่นเสียซิ” อีกคนพูดขึ้น “แล้วเราก็จุดไฟเผาประตู” ในที่สุดพวกเขาตัดสินใจว่าจะไม่เผาประตู แค่พังมันลงมาก็พอ พวกเขาเอาก้อนหินออกและเริ่มลงมือทำตามนั้น

ครอบครัวของเนย์เยอร์และสินาเห็นว่าฝูงชนพยายามจะพังประตูเข้ามาให้ได้ จึงตัดสินใจที่จะเปิดประตูให้เสียเอง อย่างไรก็ตาม เธอทั้งสองคนก็ได้ปีนข้ามกำแพงเตี้ยๆ ไปยังฝั่งของเพื่อนบ้านและหนีไปตามทางแคบๆ ก่อนที่กลุ่มชนจะมาถึงพวกเธอได้ เพราะเธอทั้งสองตระหนักดีว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นถ้าเธอถูกจับได้ เพราะเคยได้ยินมาก่อนแล้วว่าญาติภรรยาของนาอิมหาสามีใหม่ให้เธอได้อย่างไร กล่าวกันว่าการแต่งงานของหล่อนและนาอิมสิ้นสุดลงเมื่อเขาเป็นบาบี ซึ่งเกิดขึ้นกับภรรยาของสินาด้วยว่าเมื่อหล่อนใกล้จะคลอดบุตรนั้น น้องชายของเธอเองได้บังคับให้เธอผ่าท้องเอาเด็กออกดีกว่าที่จะให้ทายาทบาบีคลอดออกมา

ฝูงชนที่บ้าคลั่งทะลักเข้ามาในบ้าน พวกเขาได้จับตัวบุตรชายคนโตซึ่งมีอายุแปดหรือเก้าปีของเนย์เยอร์ไว้และลงมือทุบตีเขาเพื่อให้บอกที่ซ่อนของพ่อและลุง เมื่อเห็นว่าเด็กไม่สามารถให้ข้อมูลใดๆ ได้จึงได้ละจากเขาและเริ่มรื้อค้นเอาข้าวของในบ้าน พวกเขาได้คว้าเอาทุกอย่างที่ค้นพบ เช่น พวกพรมและสิ่งทอที่แพงๆ ไม่เหลือไว้แม้กระทั่งเสื่อหรืออาหารแม้สักเพียงคำเดียวไว้ให้กับเด็กๆ หกคนที่อยู่ในบ้านอันว่างเปล่านั้น

ไม่มีใครกล้าเข้าใกล้เด็กๆ พวกนั้นและพวกเขาอาจจะหิวตายถ้าไม่มีเพื่อนบ้านที่ใจดีแอบเอาซุปสักหม้อหนึ่งมาให้พวกเขาได้ประทังความหิวในยามดึกสงัดที่ไม่มีคนเห็น สองคืนหลังจากนั้นเมื่อแม่ที่น่าสงสารและตกอยู่ในอันตรายได้กลับไปดูว่ามีอะไรเกิดขึ้นกับลูกๆ ของเธอบ้าง เธอได้พบว่าลูกคนสุดท้องซึ่งมีอายุเพียงสองขวบนอนอยู่ในรางหญ้าด้วยท้องที่บวมเป่งและไม่สามารถพูดได้แล้ว

เป็นการยากที่พวกเธอจะพาเด็กๆ ไปไหนๆ ด้วย ดังนั้นจึงต้องทิ้งเด็กๆ ไว้ในบ้านอันน่าสลดหดหู่หลังนั้นและแอบกลับมาดูแลพวกเขาในยามค่ำคืนเท่านั้น ชีวิตของพวกเธอดำเนินไปเช่นนี้เป็นเวลาสามเดือน ในที่สุดแม่ยายของสินาซึ่งเกรงว่าลูกสาวของเธอเองจะตกอยู่ในอันตรายถ้าถูกพบตัวเข้า จึงชวนชายผู้หนึ่งที่มีล่ออยู่สองสามตัวให้นำทุกคนในครอบครัวไปยังเมืองโกมโดยทางลับตามแนวเทือกเขา จากที่นั่น พวกเขาค่อยๆ เดินทางต่อไปยังเตหะรานเพื่อไปหาเนย์เยอร์และสินาซึ่งลี้ภัยอยู่ในเมืองหลวงนั้น

สองพี่น้องได้สูญเสียทรัพย์สินทางโลกทั้งหมด พวกเขาได้ทุ่มเทชีวิตที่เหลืออยู่ทั้งหมดของพวกเขาเพื่อรับใช้ศาสนาอันเป็นที่รัก ทั้งสองได้เดินทางด้วยเท้าจากเมืองหนึ่งไปอีกเมืองหนึ่ง จากหมู่บ้านสู่อีกหมู่บ้านหนึ่งเพื่อกระจายข่าวแห่งวันใหม่ บางครั้งพวกเขาถูกกระทำที่ต้องอาศัยความอดกลั้นเป็นอย่างยิ่งและบางครั้งต้องพบกับการทรมานและยากลำบากนานัปการ แต่ความยึดมั่นและเสียสละที่พวกเขามีให้ต่อสิ่งที่พวกเขาทำอยู่ไม่เคยลดหย่อนลงเลย ด้วยความไว้วางใจในองค์พระผู้เป็นเจ้า พวกเขาได้ยืนขึ้นประกาศและสอนศาสนา ทั้งยังต้องท่องจำพระธรรมบทของพระบ๊อบที่ถ่ายทอดให้แก่สานุศิษย์คนแรก พวกเขาได้แสดงออกซึ่งความสละสิ้นแล้ว ไม่ว่าที่ไหนก็ตามที่พวกเขาเดินทางไปถึง โดยที่ไม่ยอมรับของขวัญจากผู้คนที่นั่นและจากไปอย่างหมดจดเหมือนตอนที่เข้ามา สลัดออกแม้แต่ฝุ่นละอองที่ติดเท้าอยู่

พวกเขาเสียชีวิตลงด้วยความยากจนข้นแค้น แต่เมล็ดพันธุ์ของศาสนาที่พวกเขาได้หว่านไว้ในจิตใจของผู้คนในทุกๆ ที่ที่พวกเขาเดินทางไปถึงได้ผลิดอกออกผลเป็นอย่างดียิ่งซึ่งมีคนจำนวนเป็นพันๆ คนที่ระลึกถึงพวกเขาด้วยความสำนึกในบุญคุณและน้อมคารวะต่อจิตวิญญาณที่ไร้ซึ่งความเห็นแก่ตนเองและปฏิเสธความสะดวกสบายในชีวิตทุกรูปแบบเพื่อการรับใช้ผู้อื่น

## การเดินทางสอนศาสนา (A Teaching Trip)

หิมะกำลังตกหนักและอากาศหนาวเย็นอย่างที่สุด แต่สินาอยากออกไปข้างนอกให้ได้เพราะพระอับดุลบาฮาสั่งให้เขาเดินทางไปจังหวัดมาเซนดารัน เขาจึงจะรีบรุดไปโดยไม่ให้เสียเวลา แต่เพื่อนและญาติๆ รู้สึกเป็นห่วงเพราะเขามีอายุมากแล้ว “จะรอให้อากาศดีขึ้นกว่านี้หน่อยไม่ได้เหรอ?” พวกเขาทักท้วงขึ้น “ชีวิตของคนเราเอาแน่เอานอนอะไรไม่ได้หรอก” สินาโต้ “ถ้าฉันยังอยู่ที่นี่ฉันอาจจะตายเสียในวันพรุ่งนี้ก็ได้โดยที่ยังไม่ได้ทำตามคำสั่งของท่านนาย จะดีกว่าเสียอีกถ้าฉันจะไปตายกลางทางขณะที่กำลังปฏิบัติตามคำสั่งของท่านนาย” สินาได้สั่งให้หาลามาหลายตัวเพื่อใช้เดินทางไปเมืองมาเซนดารันกับลูกชายของเขาชื่อ ฮาบิบุลลา”

นับเป็นครั้งแรกของฮาบิบุลลาที่ได้เดินทางไปสอนศาสนาร่วมกับพ่อของเขา เขาจึงออกจะสับสนอยู่ว่าเขาควรจะเตรียมอะไรไปบ้าง ในวันแรกนั้นพวกเขาเริ่มออกเดินทางกันแต่เช้าไปจนค่ำมืด พวกเขาจึงคิดจะหยุดพักที่แห่งหนึ่งเพื่อกินข้าวปลาและพักผ่อน แต่ชาวบ้านในหมู่บ้านนั้นเป็นคนที่แล้งน้ำใจ พวกเขาจึงต้องพักกันในคอกสัตว์ที่หลังคารั่ว และต้องคอยเช็ดถูให้แห้งโดยไม่ค่อยได้หลับได้นอนมากนักจนรุ่งเช้าจึงออกเดินทางกันต่อไป

ชายหนุ่มอย่างฮาบิบุลลาไม่ได้คาดหวังว่าจะต้องมาเดินทางแบบนี้ แต่ในไม่ช้าเขาก็ตั้งรับกับทุกอย่างได้ดี พวกเขาได้แวะพักในหมู่บ้านระหว่างทางและแวะพักสวดมนต์กับคนท้องถิ่นในสุเหร่า เมื่อสวดมนต์จบลงก็มีคนจำสินาได้ว่าเป็นผู้ที่สืบเชื้อสายมาจากพระศาสดาเพราะผ้าโพกศีรษะสีเขียวของเขา จึงเข้ามาแสดงความเคารพ แต่พวกเขาพบว่าผู้เป็นลูกชายสวมหมวกและไม่ได้โกนศีรษะ ซึ่งทำให้เด็กหนุ่มคนนี้ดูไม่เหมาะสมกับการเป็นลูกของผู้ที่น่านับถือ แต่เนื่องจากไม่มีร้านตัดผมในแถบนั้นพวกเขาจึงช่วยกันตัดผมด้วยกรรไกรให้สั้นที่สุดจนเห็นหนังศีรษะ เมื่อเสร็จแล้วพวกเขาจึงหาผ้าโพกหัวมาโพกให้ฮาบิบุลลา ผ้านั้นใหญ่เสียจนทำให้เขาไม่สามารถบังคับให้ศีรษะตั้งอยู่ตรงๆ ได้

อีกที่หนึ่งที่พวกเขาเข้าไปหยุดพักคือโรงแรมเก่าๆ และสกปรกที่มีฝูงเรือดเต็มไปหมด ต่อมาเมื่อพวกเขาไปแวะพักที่บ้านเพื่อนเพื่อเปลี่ยนเสื้อผ้าและพักผ่อน “ฉันรู้แล้วล่ะว่าทำไมพี่ชายของฉันจึงไม่ได้รู้สึกกระตือรือร้นที่จะเดินทางมาแบบนี้” สินาหัวเราะออกมาอย่างดัง “ใช่ซิ แต่จะไม่สะดวกบ้างก็แค่เล็กน้อยเท่านั้นแหละ” เขาพูดต่อ

ฮาบิบุลลาได้ผจญภัยหลายอย่างร่วมกับพ่อของเขาในครั้งนี้ ครั้งหนึ่งขณะที่พวกเขาดั้นด้นไปเยี่ยมเพื่อนบาไฮที่ตั้งกระจัดกระจายอยู่ในป่าลึกของจังหวัดนั้น พวกเขาเดินทางต่อไปได้ด้วยความยากลำบากเพราะสายฝนที่กระหน่ำลงมาอย่างหนักจนทำให้น้ำท่วมขังซึ่งก็เป็นเรื่องธรรมดาของพื้นที่แถบนี้ พวกเขาตัดสินใจที่จะผ่านหมู่บ้านแรกไปเพราะไม่มีคนรู้จักแต่จะไปแวะหมู่บ้านถัดไปที่พอมีบาไฮอยู่บ้างแทน

แต่โชคดูจะไม่เข้าข้างพวกเขาเท่าไรนักเพราะคนนำทางพาหลงและเป็นเวลามืดค่ำและมีน้ำท่วมจนเดินทางต่อไปไม่ได้อีก ครั้นจะค้างคืนกลางป่าก็ไม่ได้เพราะไม่ปลอดภัยจากสัตว์ร้ายในป่า ยิ่งไปกว่านั้นเสื้อผ้าของพวกเขาก็เปียกปอนจนหมดและอากาศตอนกลางคืนก็ยิ่งหนาวเหน็บมาก ที่หนักหนาสาหัสกว่านั้นคือสินาซึ่งเดินทางอย่างหักโหมเกิดล้มป่วยเป็นอัมพาตและทำให้เขาพูดไม่ได้อีกต่อไป

ฮาบิบุลลาและคนนำทางจึงตัดสินใจว่าจะย้อนกลับไปยังหมู่บ้านที่เพิ่งผ่านมา แต่การไปถึงที่นั่นต้องปีนภูเขาที่สูงชันและลื่นจากน้ำฝน และม้าของพวกเขาก็ไม่สามารถปีนขึ้นได้

แต่ฮาบิบุลลานึกขึ้นมาได้เกี่ยวกับเรื่องชาห์องค์หนึ่งของเปอร์เซียที่พบกับเหตุการณ์แบบเดียวกันโดยพระองค์แก้ปัญหาโดยใช้ผ้าพันกีบม้า ฮาบิบุลลาจึงสละเสื้อคลุมของเขาเพื่อการนี้และทำให้ม้าปีนขึ้นไปสู่ยอดเขาได้

พวกเขาเปรอะเปื้อนโคลนและหนาวสั่นงันงก จึงรีบรุดไปที่หมู่บ้านที่เดินผ่านไปก่อนหน้านี้ สิ่งที่พวกเขาพบคือความประหลาดใจที่พวกเขาได้รับการต้อนรับอย่างอบอุ่นยิ่ง ชาวบ้านพาเขาไปยังบ้านหลังหนึ่งซึ่งมีชายคนหนึ่งและผู้หญิงอีกหลายคนช่วยกันกุลีกุจอก่อไฟให้พวกเขาผิงและเอาเสื้อผ้าอังไฟให้แห้ง

ชาวบ้านเป็นห่วงสินาที่นอนสลบไสลไม่ได้สติอยู่ หญิงชราคนหนึ่งร้องไห้ออกมาเพราะไม่สามารถช่วยเหลืออะไรเขาได้ แต่เหมือนดังปาฏิหาริย์ พอตกตอนกลางคืนสภาพอากาศดีขึ้นเขาเริ่มขยับลิ้นได้ สิ่งแรกที่เขาพูดออกมาคือขอบคุณและสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้าที่ได้ทำให้เขาได้พบกับความยากลำบากในหนทางแห่งการรับใช้ เขาหันไปทางหญิงชราที่ดูแลเขาเป็นอย่างดีและทั้งสองก็อยากจะพูดคุยกันมากแต่เขาก็ฟังไม่ค่อยเข้าใจมากนักเพราะเธอพูดภาษาท้องถิ่น วันรุ่งขึ้นหญิงชราจึงหาคนมาช่วยแปล เธออธิบายให้สินาฟังว่าเธอฝันเห็นเขาและลูกชายเมื่อสามคืนก่อนในความฝันนั้นสินากำลังนอนสลบอยู่และมาถึงตอนนี้เธอพบว่าสิ่งนั้นเกิดขึ้นจริง “คุณเป็นใครและมาทำอะไรในป่านี้”เธอถามสินา เขาบอกว่าเขามาหาเพื่อนในหมู่บ้านถัดไปและได้ทราบขณะคุยกันว่าที่จริงแล้วคนที่สินาจะไปหาเป็นหลานชายของหญิงชรานั่นเอง หลังจากพูดคุยกันอีกเล็กน้อยก็รู้ว่าหญิงชราผู้นี้ก็เป็นบาไฮ ขณะนั้นผู้ชายทั้งหมดในหมู่บ้านออกไปทำนาบนภูเขาคงให้ผู้หญิงทั้งหมดอยู่ทำงานบ้าน

ทันทีที่เขาทรงตัวเองยืนได้อีกครั้ง สินาและลูกชายเตรียมตัวจะออกเดินทางไปเยี่ยมเพื่อนในอีกหมู่บ้านหนึ่งทันที แต่สินาข้อเท้าแพลงไม่สามารถเดินได้พวกเขาจึงต้องพักต่อในหมู่บ้านนั้นอีกสามวัน อุบัติเหตุเล็กน้อยนี้มีความสำคัญมากทีเดียว เพราะเมื่อพวกเขาได้ไปถึงจุดหมายปลายทางนั้นก็พบว่าสองพี่น้องได้ถูกจับกุมตัวในข้อหาที่พวกเขาเป็นบาไฮเมื่อสามวันที่แล้ว ซึ่งถ้าหากว่าสินาและลูกชายไปถึงหมู่บ้านในวันนั้นก็คงจะถูกจับกุมตัวไปด้วยก็เป็นได้

ฮาบิบุลลาคิดว่าการเดินทางกับพ่อของเขามีสิ่งที่ไม่คาดหมายเกิดขึ้นได้เสมอ และบางเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นก็แทบไม่น่าเชื่อ วันหนึ่งขณะกลับจากมาเซนดารัน พวกเขาได้แวะเยี่ยมเพื่อนที่หมู่บ้านแห่งหนึ่งและได้พบผู้มีชื่อเสียงของท้องถิ่นนั้นยืนอยู่หน้าบ้านของเขาเข้าโดยบังเอิญ ชายผู้นั้นเชิญให้พวกเขาเข้าไปในบ้านแต่เมื่อรู้ว่าแขกที่เขาเชิญต้องรีบไปพบเพื่อนที่นัดไว้อีกแห่งหนึ่งเขาจึงตามไปด้วย เพื่อนของสินาเห็นชายคนนั้นตามสินามาด้วยจึงถามว่าทำไมเขาถึงทำเช่นนั้น “ฉันเองก็ไม่รู้เหมือนกันเพียงแต่รู้ว่าอยากที่จะอยู่กับท่านที่เป็นเชื้อสายของพระศาสดาผู้นี้” “แต่ผู้สืบเชื้อสายของพระศาสดาผู้นี้เป็นบาไฮนะ”พวกเขาบอกขณะที่มาถึงบ้าน จุดหมายปลายทาง “ถ้าเป็นเช่นนั้น ฉันเองก็ขอเป็นบาไฮด้วย” เขาจึงเข้าไปในบ้านกับสินาเพื่อรับฟังเรื่องราวเกี่ยวกับศาสนาใหม่ของเขา เป็นเรื่องแปลกดังที่เกิดขึ้นว่าความศรัทธาของเขาเป็นของจริงและเขาเป็นบาไฮที่อุทิศตนรับใช้จนตลอดชีวิต

บุคคลผู้นี้เป็นหนึ่งในหลายๆ คนที่ถูกดึงดูดด้วยบุคลิกที่มีความเป็นสง่าราศีของสินาในระหว่างที่เขาเดินทางในเปอร์เซีย มีอีกตัวอย่างหนึ่งคือหัวหน้าหมู่บ้านในจังหวัดคูราซานซึ่งได้พบสินาเมื่อเขาสอนศาสนาอยู่ในจังหวัดนั้นหลายปีก่อนที่จะเดินทางไปสอนที่จังหวัดมาเซนดารัน คือเมื่อมีพวกมุสลิมหัวรุนแรงได้ลุกขึ้นมาต่อต้านด้วยความรุนแรงจนถึงขั้นจะเอาชีวิต ผู้ว่าราชการจังหวัดซึ่งรู้จักสินาเพียงเล็กน้อยช่วยเขาโดยได้รีบส่งทหารให้เข้าไปคุ้มกันเขาและนำออกไปส่งที่หมู่บ้านนอกเมือง ทหารพวกนี้ปฏิบัติต่อเขาเหมือนดังเป็นอาชญากรและเตือนให้ผู้ใหญ่บ้านระวังเขาไว้เพราะว่าเขาเป็นบาบี ในไม่ช้าหลังจากที่ทหารกลับไป ชายผู้นั้นคุกเข่าลงแทบเท้าสินาและพร่ำเอ่ยว่า “ฉันทราบดีว่าท่านไม่ได้เป็นฆาตกร แต่ช่วยบอกฉันด้วยเถอะว่าบาบีคืออะไร” สินาอ่อนเพลียเกินไปที่จะพูดคุยกับเขาได้แต่ให้หนังสือเขาไปอ่านเล่มหนึ่ง เขาใช้เวลาอ่านทั้งคืนจนจบและประกาศตนเป็นบาไฮก่อนที่แขกของเขาจะลาจากไปในวันต่อมา

สินามักชอบเล่าเรื่องราวเกี่ยวกับการเดินทางสอนศาสนาในวัยหนุ่มของเขา ทุกอย่างดูยากเย็นมากสำหรับครูสอนศาสนาในสมัยโน้น เขามักบอกลูกชายอยู่เสมอว่าการฆ่าฟันและเอาชีวิตบาไฮเกิดขึ้นได้ในแทบจะทุกเมืองและทุกหมู่บ้าน ลำบากแม้กระทั่งการจะเดินทางจากหมู่บ้านหนึ่งไปยังอีกหมู่บ้านหนึ่ง วันหนึ่งในขณะที่เขาและฮาบิบุลลา กำลังเดินทางด้วยล่ออยู่ในมาเซนดารัน สินาชี้ให้ลูกชายดูแล้วเล่าว่า “เมื่อยังเป็นหนุ่มนั้น เราต้องเดินทางด้วยเท้ากันโดยตลอด คราวหนึ่งเพื่อนที่เดินทางมาด้วยกันกับพ่อนั่งลงด้วยความอ่อนเพลีย เดินต่อไปไม่ไหว” สิ่งนี้ทำให้ฮาบิบุลลารู้ว่าความอยากลำบากที่เขาได้ประสบมาระหว่างการเดินทางสอนศาสนานั้น ที่จริงแล้วไม่มีอะไรเลยเมื่อเปรียบเทียบกับที่พวกเขาเคยประสบมาในอดีต

## สนทนาธรรม (Firesides)

มีคนทั้งที่เป็นบาไฮและไม่ใช่บาไฮราว 50 คนได้มารวมกันที่บ้านของเนย์เยอร์และสินาเพื่อศึกษาศาสนาเมื่อมีคนร้ายประมาณ 200 คนบุกเข้ามา

สองพี่น้องอาศัยอยู่ในย่านคนยากจนที่สุดของกรุงเตหะรานซึ่งผู้คนค่อนข้างก้าวร้าว ทำให้บาไฮ ตกอยู่ในท่ามกลางอันตรายที่อาจถูกทำร้ายจากศัตรูได้ทุกเมื่อ แต่เนย์เยอร์และสินาไม่หวั่นไหวต่ออันตรายและยังคงสอนศาสนาต่อไป เนื่องจากพวกเขามีอายุมากแล้วและสุขภาพไม่ค่อยแข็งแรงจึงเดินทางสอนศาสนาไกลๆไม่สะดวก จึงได้จัดสอนศาสนาขึ้นที่บ้านของตัวเองสัปดาห์ละ 2 ครั้ง มีคนมาร่วมการสนทนาธรรมนี้ครั้งละประมาณ 40-50 คนซึ่งทุกคนที่ได้มาร่วมรับฟังพวกเขาล้วนมีความประทับใจในความซื่อสัตย์และความพยายามอันไม่รู้จักเหน็ดเหนื่อยของพวกเขา พวกที่ยังไม่ได้ยอมรับศาสนาที่มาเข้าร่วมก็ออกจากที่ประชุมไปด้วยความรู้สึกที่ดีต่อบาไฮและด้วยความชื่นชมต่อเจ้าภาพ

แต่พวกนักบวชได้ยุยงให้เพื่อนบ้านของสองคนนี้ขัดขวางการสนทนาธรรมนี้ไม่ให้ดำเนินต่อไปได้ ชาวบ้านได้ก่อกวนเพื่อนบ้านที่เป็นบาไฮอีกครั้ง วันหนึ่งขณะที่กำลังมีการประชุมกันอยู่พวกเขาก็รวมตัวกันได้ราวสองร้อยคนแล้วชวนกันมาตะโกนด่าทอและหวังจะทำร้ายใครก็ตามที่อยู่ในที่ประชุมนั้น

เมื่อได้ยินเสียงของผู้ประสงค์ร้ายใกล้เข้ามา สองพี่น้องได้บอกให้แขกของพวกเขาค่อยๆ หลีกหนีไปเพื่อความปลอดภัยของชีวิตของพวกเขาเองเพราะตระหนักดีว่าคนพวกนี้มาเพื่ออะไร ในกลุ่มที่มาร่วมประชุมกันวันนั้นมีทหาร 12 นายจากกองทหารปืนใหญ่มาร่วมด้วย พวกเขาได้มาศึกษาศาสนาอยู่ร่วมสองสามสัปดาห์แล้วและรู้เกี่ยวกับบาไฮและความเชื่อของพวกเขา เมื่อพวกเขาทราบเช่นนั้นพวกเขาได้ออกมายืนอยู่บนถนน เมื่อคนพวกนั้นพบกับทหารที่เข้มแข็งมายืนขวางทางไว้แทนที่จะเป็นผู้คนที่ไร้ทางสู้ก็ตกใจเหมือนโดนสะกด พวกเขาจึงค่อยๆ ล่าถอยไป

ทหารทั้งสิบสองคนรู้สึกพอใจกับสิ่งที่พวกเขามีส่วนช่วยจึงรับคำเชิญอยู่ต่อไปในหมู่บ้านนั้นอีกระยะหนึ่งโดยพวกเขาแบ่งกันพักบ้านบาไฮที่อยู่ใกล้บ้านเนย์เยอร์และสินาบ้านละสองนาย ด้วยเหตุนี้การประชุมจึงยังคงดำเนินต่อไปได้อย่างต่อเนื่อง

หากไม่มีทหารอยู่ด้วยแล้ว คนพวกนั้นคงพยายามที่จะหาทางเข้าโจมตีจนได้ ทหารจึงสาธิตการใช้อาวุธและการโจมตีแบบกองทัพให้แก่ผู้คนไว้ป้องกันตัวเอง เมื่อเหตุการณ์เกิดขึ้นจริงพวกเขาได้ชักดาบออกมาแล้ววิ่งตรงไปยังผู้รุกราน ปรากฏว่าได้ผลเป็นที่น่าพอใจเพราะว่าคนพวกนั้นได้ชวนกันหนีไปอย่างรวดเร็วแต่ก็ถูกควบคุมตัวไว้ได้คนหนึ่ง ชายผู้นี้เห็นสินายืนอยู่ที่หน้าบ้านจึงเข้าไปขอความเมตตา สินาจึงได้ให้คำยืนยันว่าไม่มีความตั้งใจที่จะทำอันตรายเขา แต่ชายผู้นั้นก็ยังไม่ไว้วางใจจนสินาสัญญาว่าเขาจะเป็นผู้ให้การปกป้องชายผู้นี้โดยตรงด้วยตนเอง

นี่คือเรื่องราวเหตุการณ์ของการจัดการสนทนาธรรมะของบาไฮในยุคนั้น

## ปลุกให้คืนชีพ (Raised from the Dead)

มุลลา อับดุล กานี ถูกกระทำทารุณบนท้องถนนในเมืองอาดิคาน เขาเป็นบาไฮซึ่งเป็นที่รู้จักกันดีมากที่สุดคนหนึ่งในหมู่บ้านนั้นและพวกคนบ้าคลั่งพวกนั้นก็ได้หมายหัวเขาไว้นานแล้ว คนพวกนี้รุมทำร้ายเขาด้วยอาวุธที่หยิบฉวยมาได้ เช่น มีด ไม้ โซ่ และก้อนหิน แม้เด็กและผู้หญิงก็อยากมีส่วนร่วมในการฆ่าฟันบาไฮเพราะสำหรับพวกเขาแล้วมันคือการกระทำความดีที่จะจองพื้นที่บนสวรรค์ได้เลยทีเดียว

พวกเขาทุบตีและฉีกเนื้อเขาจนเขาหมดเรี่ยวแรงและฟุบลง พวกนั้นจึงใช้เชือกผูกเท้าและลากเขาไปยังบ้านของตุลาการศาสนา “ข้าไม่ได้บอกพวกเจ้าให้เอาเขามาด้วยวิธีนี้” ผู้สูงศักดิ์ในศาสนากล่าวขึ้น “แต่ตอนนี้พวกเจ้าได้ฆ่าเขาไปแล้ว งั้นเอาศพไปโยนทิ้งในคูน้ำเสียไป”

แต่ฝูงชนก็ยังไม่เลิกรากับร่างของอับดุล กานี พวกเขาลากร่างเขากลับไปยังท้องถนนอีกครั้ง บางคนแยกไปหาไม้ฟืนและน้ำมันมาเพื่อเผาร่างของเขา คนอื่นเตะ ทุ่มก้อนหินและถ่มน้ำลายใส่เขา บางคนเอาเลื่อยมาตัดขาของเขา

ในทันใดนั้น ชายคนหนึ่งได้เข้ามาในที่เกิดเหตุ ชูเอกสารที่อยู่ในมือขึ้นแล้วตะโกนขึ้นสุดเสียงว่า “พวกไม่มียางอาย พวกเอ็งกำลังฆ่าคนทั้งๆ ที่ไม่มีใบอนุญาต จากผู้นำทางศาสนาเลย นี่ไง ข้ามีโทรเลขนี้เพื่อมอบหมายให้ดูเรื่องนี้” เมื่อพูดจบเขาก็ดึงโซ่ออกมาจากกระเป๋าเพื่อไล่ผู้คนให้ถอยห่างออกไปจากเหยื่อแล้วสั่งให้คนนำร่างของอับดุล กานีไปที่บ้านของเขา แต่คนพวกนั้นทำเป็นเฉยเมยเหมือนไม่ได้ยิน

ผู้คนอำมหิตพวกนี้พร้อมที่จะเข้ารุมโจมตีเหยื่ออีก แต่บังเอิญที่มีชายคนหนึ่งที่รู้จักอับดุล กานีผ่านมาทางนั้นพอดี เขาจึงอาสาที่จะแบกร่างของอับดุล กานีไป ชายผู้นี้คือคนร้ายที่เคยงัดบ้านน้องสาวของอับดุล กานีเข้าไปขโมยของ เขาถูกจับได้และถูกเจ้าหน้าที่บ้านเมืองสั่งทรมาน แต่อับดุล กานีได้ขอให้ยกโทษให้เขาและปล่อยตัวไป

ร่างของอับดุล กานีเต็มไปด้วยแผลเหวอะหวะและเห็นเนื้อและเลือดสดๆ ถูกนำมาวางไว้ต่อหน้าลูกเมีย ขาข้างหนึ่งของเขาถูกเลื่อยไปครึ่งหนึ่งแล้ว ดวงตาข้างหนึ่งก็ได้โผล่ออกมา แต่เขายังมีลมหายใจรวยรินอยู่ ภรรยาของเขาได้รีบรุดไปหาหมอ แต่ไม่มีหมอคนไหนสักคนเดียวที่กล้าพอที่จะมาดูอาการของเขาหรือแม้จะเขียนใบสั่งยาให้กับเขา ยิ่งไปกว่านั้นพวกเขาเชื่อว่าเขาได้ตายไปแล้วและไม่มีทางที่จะฟื้นขึ้นมาได้อีก ภรรยากับบุตรชายคนโตของเขาจึงช่วยกันรักษาแผลกันเองโดยใช้วิธีที่พวกเขาคิดว่าดีที่สุดแล้ว ความพยายามอย่างไม่รู้จักเหน็ดเหนื่อยของพวกเขาได้ผล เพราะอับดุล กานีค่อยๆ ฟื้นขึ้นมา ใช้เวลาอีกนานทีเดียวในการเปลี่ยนเสื้อเปื้อนเลือดที่ขาดกะรุ่งกะริ่งให้เขาได้

เมื่อคนในอาดิคานรู้ว่าอับดุล กานียังมีชีวิตอยู่ต่างก็ประหลาดใจมากและคิดว่าเป็นเรื่องมหัศจรรย์ พวกเขาพากันพูดว่าพระเจ้าได้ชุบชีวิตของเขาขึ้นมาอีกครั้งหนึ่ง กลุ่มคนเดียวกันที่เกือบจะปลิดชีวิตเขาไป ได้ชวนกันมาขอผ้ารอยเปื้อนเลือดเพื่อไปเก็บไว้เป็นเครื่องรางศักดิ์สิทธิ์

## สุนัขป่ากับลูกแกะ (The Wolf and the Lamb)

เมื่ออาร์ดิเซีย ชายหนุ่มผู้นับถือศาสนาโซโรแอสเตอร์ได้มาพบมุลลา อับดุล กานีโดยมีผู้นำพามาเพื่อให้ได้รู้จักศาสนาใหม่นั้น เขาพบว่าแม้อดีตนักบวชมุสลิมที่มีชื่อเสียงและเป็นที่เคารพนับถือแห่งเมืองอาดิคานผู้นี้จะประกาศตนเป็นบาไฮแล้ว แต่เขาก็ยังคงสวมใส่เสื้อผ้าแบบดั้งเดิมอยู่ต่อไป

ชาวโซโรแอสเตรียนในเปอร์เซีย ได้รับความทุกข์ทรมานอย่างแสนสาหัสจากชาวมุสลิมที่ดูถูกดูแคลนและโกรธแค้น ที่น่ากลัวอย่างยิ่งคือการต้องเผชิญหน้ากับนักบวช เพราะคนพวกนี้จะไม่เคยลดละในการตามล้างตามล่าเอาชีวิตของคนโซโรแอสเตรียนในทุกที่และทุกโอกาสที่พวกเขาพบเห็น ดังนั้น เมื่อพบหน้ากันเข้าอาร์ดิเซียจึงรู้สึกหวั่นใจมากที่เจ้าภาพของเขาแต่งกายแบบเดียวกับศัตรูที่น่ากลัวพวกนั้น แต่ในไม่ช้าเขาก็สามารถแยกแยะได้ว่าชายคนนี้แตกต่างจากนักบวชมุสลิมคนอื่นที่เขาเคยพบเห็นมาโดยสิ้นเชิง

ทันทีที่ชายหนุ่มได้มาถึงหน้าห้องของเขา อับดุล กานีได้ยืนขึ้นเพื่อแสดงความเคารพและเชิญให้นั่งลงบนที่นั่งข้างๆ กัน แล้วเขาก็รินน้ำชาให้ด้วยมือของตัวเอง ซึ่งก็ได้สร้างความฉงนให้กับแขกหนุ่มเป็นอย่างยิ่ง เขานึกไม่ถึงว่านักบวชมุสลิมจะประพฤติตนนอบน้อมเช่นนี้ ถึงแม้ว่าเขาจะเป็นบาไฮแล้วก็ตาม พวกมุสลิมไม่ใช่แต่จะปฏิบัติกับชาวโซโรแอสเตรียนอย่างดูถูกดูแคลนเท่านั้น แต่การจะให้พวกเขาใช้แก้วที่เจ้าของบ้านยังใช้อยู่ร่วมด้วยเช่นนี้ยิ่งเป็นสิ่งที่เป็นไปไม่ได้เอาเสียเลย คนโซโรแอสเตรียนถูกมองว่าเป็นพวกที่สกปรกและไม่มีมุสลิมคนไหนยอมแม้จะใช้ทางเดินร่วมกับพวกเขา

อาร์ดิเซียต้องพบกับความประหลาดใจยิ่งขึ้นไปอีกเมื่อเห็นว่าเจ้าของบ้านได้ใช้แก้วใบเดียวกับที่เขาดื่มชาเสร็จแล้ว รินน้ำชาใหม่เติมลงไปโดยที่ไม่ได้เทส่วนที่เหลืออยู่ในนั้นทิ้งก่อนเลยเพื่อใช้ดื่มเอง แล้วเขาก็ได้หันไปสนทนากับชายหนุ่มโซโรแอสเตรียนว่า “พ่อหนุ่มคงเคยได้ยินซินะว่า ในยุคแห่งการเสด็จมาของพระผู้เป็นที่สัญญานั้น ลูกแกะและสุนัขป่าจะดื่มน้ำจากกระแสธารเดียวกันและหากินในท้องทุ่งเดียวกัน พ่อหนุ่มยังจะสงสัยอยู่อีกหรือว่าเราได้มาถึงวันเวลานั้นแล้วหรือยัง?”

\* \* \* \* \*

ต่อไปนี้ก็เป็นอีกเรื่องหนึ่งที่โซโรแอสเตรียนอีกคนหนึ่งที่ได้พบอับดุล กานีเล่าไว้

เมื่อฉันยังหนุ่ม ฉันเป็นโซโรแอสเตรียนที่เข้มแข็งมาก ฉันมีความเชื่ออย่างสัตย์ซื่อต่อความคิดที่ได้รับการถ่ายทอดมาจากบรรพบุรุษ และไม่เคยตั้งคำถามเอาความจริงกับความเชื่อถือของพวกเรา ฉันปักใจเชื่ออย่างมั่นคงว่าศาสนาอื่นทั้งหมดนั้นผิด แต่ฉันมีความรู้สึกเฉพาะที่ไม่ชอบอิสลามเอามากๆ เพราะการที่เราถูกระทำจากพวกคนมุสลิมเหล่านั้น พวกเขาดูถูกเราอย่างไม่ลดละและเผชิญหน้ากับพวกเราด้วยความพยาบาทในทุกวิถีทาง ถ้าโซโรแอสเตรียนที่น่าสงสารนั้นขี่ลาของเขาเพื่อนำผลไม้ไปขายที่ตลาด เด็กมุสลิมเล็กๆ ก็จะได้รับอนุญาตให้ขว้างปาเขาด้วยไม้หรือก้อนหินเพราะมุสลิมมองว่าการที่โซโรแอสเตรียนหรือยิวขี่พาหนะของพวกเขาผ่านมุสลิมแทนที่จะเดินด้วยเท้าอย่างนอบน้อมนั้นเป็นการดูถูกพวกเขา และถ้าพวกเรานั่งอยู่ที่หน้าบ้านของตัวเองแล้วมีนักบวชมุสลิมเดินผ่านมา เราจะต้องยืนขึ้นเพื่อแสดงความเคารพทันที ครั้งหนึ่งเมื่อคนโซโรแอสเตรียนคนหนึ่งกำลังขี่ลาของเขาไปหาหมอ บังเอิญเขาได้พบกับนักบวชมุสลิมประจำตำบลนั้น เนื่องจากเขาไม่สามารถลงจากหลังลาได้ เขาจึงได้แสดงความเคารพทั้งๆ ที่ยังนั่งอยู่บนหลังลาด้วยความยากลำบากยิ่ง แต่แทนที่นักบวชจะตอบรับการเคารพของเขา กลับกระชากเขาลงมาจากหลังลาแล้วกระหน่ำตีเขาด้วยแส้บังคับลาอย่างไม่ปรานีปราศรัย

พวกเราถูกแบ่งแยกด้วยเสื้อผ้าที่ถูกกำหนดให้สวม และถูกมองว่าเป็นพวกนอกศาสนาที่สกปรกซึ่งไม่ได้รับอนุญาตให้คบหาสมาคมกับคนมุสลิม พวกเรายังถูกห้ามไม่ให้ปลูกบ้านที่ดีกว่าหรือสูงกว่าบ้านของเพื่อนบ้านที่เป็นมุสลิม

แต่กระนั้นก็ตาม ความรุนแรงที่พวกเราชาวโซโรแอสเตรียนและชาวยิวได้รับก็ดูจะน้อยกว่าเมื่อเทียบกับที่กลุ่มที่เรียกกันว่า “ชาวบาบี”ประสบ ฉันค่อนข้างจะแน่ใจว่า คนพวกนี้ไม่เชื่อในพระศาสดาโมฮัมหมัดโดยวิธีการที่ชาวมุสลิมประหัตประหารพวกเขา และทำให้ฉันรู้สึกสงสารพวกเขามาก วันหนึ่งฉันได้เห็นช่างซ่อมรองเท้าซึ่งเป็นศาสนิกชนของศาสนาใหม่นี้ถูกฆ่าตายอย่างทารุณบนท้องถนน เขาถูกทำร้ายด้วยก้อนหิน อิฐ มีดสับเนื้อและอาวุธอื่นๆ ที่พวกเขาสามารถคว้ามาได้เพราะพวกเขารีบเร่งกันมา ชายคนนั้นถูกสับเนื้อออกเป็นชิ้นๆ ต่อหน้าฉันและศพของเขาถูกจุดไฟเผา

หลังจากนั้นฉันได้รู้จักบาไฮสองสามคน แต่รู้สึกไม่เข้าใจและผิดหวังที่รู้ว่าพวกเขายอมรับพระศาสดาโมฮัมหมัดว่าเป็นพระศาสนทูตองค์หนึ่งของพระผู้เป็นเจ้า “ท่านมีความเชื่อในพระศาสดาซึ่งสาวกของพระองค์กระทำต่อท่านแบบนี้ได้อย่างไรกัน?” ฉันได้ถามคนๆหนึ่งในกลุ่มนั้นด้วยความสงสัย “ท่านไม่สามารถจะวัดค่าของพระศาสดาโดยดูจากพฤติกรรมของสานุศิษย์ของพระองค์ได้” บาไฮคนนั้นบอกกับฉัน “แต่ท่านจะบอกได้อย่างไรว่าท่านผู้นั้นเป็นพระศาสดาที่แท้จริง” ฉันแย้งขึ้น “ในเมื่อคนซึ่งได้ยอมรับนับถือเขาประพฤติตนแบบนี้” “คนมุสลิมทุกวันนี้ทำอะไรกัน” เขาบอกฉัน “เพียงแค่แสดงให้เห็นว่าพวกเขาได้ลืมคำสั่งสอนของพระศาสดาเสียหมดสิ้นแล้วนั่นเอง ถ้าความจริงแห่งองค์พระศาสดาวัดโดยการกระทำของสาวกซึ่งถูกเรียกชื่อตามพระองค์แล้ว เราก็จะไม่เชื่อในพระศาสดาองค์อื่นๆ เหมือนกัน” ฉันรู้ว่าสิ่งที่เขาพูดนั้นมีความจริงอยู่แต่ก็ไม่มีอะไรที่จะทำให้ฉันมีไมตรีกับมุสลิมหรือพระศาสดาของพวกเขาได้

ก่อนหน้านั้นไม่นาน ฉันได้อ่านหนังสือเล่มหนึ่งที่ฉันชอบมากเพราะมีเนื้อหาต่อต้านพระโมฮัมหมัดและศาสนาของพระองค์ ฉันไม่กล้าบอกใครเกี่ยวกับหนังสือเล่มนี้มาก่อน แต่ตอนนี้ฉันมีความรู้สึกว่าอยากจะพูดกับเพื่อนๆ ที่เป็นบาไฮ พวกเขาอดทนกับฉันมาก แต่พวกเขาก็พร้อมเสมอที่จะโต้แย้งและพิสูจน์ว่าข้อมูลที่ให้ไว้ในหนังสือเล่มนั้นผิดโดยสิ้นเชิง ถึงแม้ฉันไม่ถึงกับถูกดึงให้ไปเป็นมุสลิมก็ตามแต่ฉันก็รู้สึกคล้อยตามเพราะเพื่อนบาไฮนั่นเอง “เกี่ยวกับคำสอนของพระโมฮัมหมัดและคำสอนของพระองค์นั้นเอาไว้ก่อนก็ได้” ฉันกล่าวขึ้นในที่สุด “แต่บอกฉันเกี่ยวกับคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์ก็ได้” ฉันได้รับหนังสือคำเร้นลับมาอ่าน หนังสือเล่มนี้ได้ครองใจฉันอย่างฉับพลันและฉันได้อ่านหนังสือเล่มอื่นๆ ของพระบาฮาอุลลาห์ ฉันเชื่ออย่างมั่นใจว่าผู้เขียนหนังสือเล่มนี้ได้รับแรงบันดาลใจจากพระผู้เป็นเจ้าจริงๆ แต่ขณะที่อ่านบทนิพนธ์ของพระบาฮาอุลลาห์ วันหนึ่งฉันได้อ่านพบบทสรรเสริญพระโมฮัมหมัดว่าเป็นถึงศาสนทูตจากสวรรค์ซึ่งเป็นสิ่งที่ฉันฝืนใจรับไม่ได้ “ฉันไม่มีข้อสงสัยเกี่ยวกับสถานะของพระบาฮาอุลลาห์ เป็นผู้นำสาส์นจากองค์พระผู้เป็นเจ้า” วันหนึ่งฉันบอกกับเพื่อนบาไฮว่า “แต่ถ้าจะพยายามโน้มน้าวฉันว่าพระโมฮัมหมัดคือพระศาสดาพระองค์หนึ่งด้วยแล้วละก้อฉันจะไม่มีทางเชื่อตามอย่างเด็ดขาด”

อคติของฉันที่ต่อต้านมุสลิมรุนแรงมาก จนสุดท้ายฉันตัดสินใจจะละทิ้งพระบาฮาอุลลาห์และศาสนาของพระองค์ ดีเสียกว่าจะให้ยอมรับพระศาสดาของอิสลาม เพราะเหตุนี้ฉันจึงได้มาพบกับอับดุล กานี “ทำไมพ่อหนุ่มจึงรู้สึกยุ่งยากใจที่จะยอมรับพระศาสดาโมฮัมหมัดว่าเป็นพระศาสดาที่แท้จริง?” เขาถามฉันและตามมาด้วยการสนทนาอันยาวนาน เขาบอกว่าคำสอนที่พระศาสนทูตของพระผู้เป็นเจ้านำมาสามารถเปรียบได้กับน้ำหล่อเลี้ยงชีวิตของทะเลสาบอันบริสุทธิ์น้ำในทะเลสาบที่ใส แต่เมื่อวันเวลาผ่านไปผู้คนที่ใช้น้ำนั้นทำให้มันสกปรก บ้างก็เอาถังจ้วงตักลงไป บ้างก็ใช้มือและคนอื่นๆ ใช้เสื้อผ้าที่เปรอะเปื้อนสกปรก ซึ่งในที่สุดน้ำก็จะเปลี่ยนสีและมีกลิ่นและสูญเสียพลังชีวิตของมัน การดื่มน้ำนั้นเข้าไปก็จะทำให้เกิดโรคได้ “เพราะเหตุนี้” อับดุล กานีเล่าต่อ “พระผู้เป็นเจ้าจึงส่งผู้นำข่าวสารมาทำให้ศาสนาของพระองค์บริสุทธิ์ขึ้นมาอีกเป็นระยะๆ และทำให้เป็นแหล่งจิตวิญญาณขึ้นมาอีกครั้งหนึ่งหลังจากที่ผู้คนได้ใช้ไปในทางที่ผิดและฉ้อฉลเพื่อประโยชน์แก่พวกเขาเอง “แต่ฉันจะแน่ใจได้ย่างไร” ฉันถามเขา “ว่าคำสอนของพระโมฮัมหมัดเป็นสิ่งที่ดีและเป็นประโยชน์เมื่อตอนที่พระองค์นำสาส์นนั้นมา “มีวิธีเดียวที่จะค้นหาความจริงได้” อับดุล กานีพูด “นั่นคือการละทิ้งอคติ สลัดความคิดที่มีต่อคนมุสลิมที่มีอยู่ในตอนนี้ และอ่านคำสอนของพระโมฮัมหมัดที่จารึกไว้ในคัมภีร์โกรอ่าน” “ฉันอ่านภาษาอารบิกไม่ได้” ฉันบอกแก่เขา “และคัมภีร์โกรอ่านไม่ได้แปลเป็นภาษาเปอร์เซีย” “ถ้าหากคุณมีความจริงใจในการค้นคว้าหาความจริงว่ามีคำสอนอะไรอยู่ในคัมภีร์โกรอ่านบ้าง” อับดุล กานีบอกฉัน “ฉันพร้อมที่จะอ่านด้วยกันกับคุณ”

ฉันเริ่มต้นศึกษาคัมภีร์โกรอ่านกับอับดุล กานีทุกๆ วัน เราใช้เวลาถึงสองปีจึงจบได้ และเมื่อถึงเวลานั้นฉันยอมรับว่าหัวใจของฉันถูกพิชิตโดยพระศาสดาของศาสนาอิสลามแล้ว ดังนั้นฉันจึงไม่มีความตะขิดตะขวงใจอีกต่อไปที่จะเป็นบาไฮ แต่เพื่อนบ้านของฉันที่เป็นมุสลิมรู้สึกผิดหวังในตัวฉันมาก

## การประหัตประหารที่เมืองยาซ์ด (Persecutions in Yazd)

ท่ามกลางไอร้อนระอุของตอนเที่ยงวันหนึ่ง คนจำนวนนับหมื่นได้รวมตัวกันที่จัตุรัสสาธารณะของเมืองยาซ์ด ขณะที่คนอื่นๆ ร่วมในการเข่นฆ่าและปล้นบ้านของบาไฮในทุกๆ ตำบลของเมืองนั้น คนบาไฮในเมืองนั้นไม่รู้ตัวมาก่อนและไม่มีทางที่จะหลบหนีไปไหนได้ เด็กๆ และผู้หญิงพยายามหาที่ซ่อนเท่าที่จะหาได้ทัน เช่นในห้องเก็บของ ใต้ถุนอาคาร ในบ่อ คู และท่อน้ำ พวกเขารู้สึกเหมือนได้ตายไปแล้วครึ่งหนึ่งด้วยความกลัวเพราะได้ยินเสียงกล่าวอาฆาตและเสียงร้องอันแปลกประหลาดอยู่รอบๆ ตัวพวกเขา

ทันใดนั้น การเข่นฆ่าได้ค่อยๆ เพลาลงและทุกคนรีบรุดไปที่จวนผู้ว่าราชการจังหวัด มีคนนำความไปแจ้งกับนักบวชของเมืองนั้นว่าผู้ว่าราชการจังหวัดได้ให้มุลลา กานีพักหลบภัยอยู่ในจวนของเขา ด้วยความบ้าคลั่งต่อข่าวที่ได้รับมา พวกนักบวชได้เรียกพวกมุสลิมมาล้อมสถานที่นั้นเอาไว้และเตรียมพร้อมที่จะบุกเข้าไปหากว่าผู้ว่าราชการจังหวัดไม่ยอมส่งตัวอับดุล กานีคืนให้พวกเขา

ผู้คนหลายพันคนได้รุดไปยังที่เกิดเหตุและได้ล้อมจวนผู้ว่าราชการจังหวัดไว้ทุกด้าน ขณะที่กลุ่มผู้หญิงเฝ้าดูอยู่บนหลังคารอบๆ เสียงหวีดร้องและเสียงตะโกนโหวกเหวกและด่าทอของผู้ชายที่อยู่ข้างล่าง ผู้ว่าราชการจังหวัดกลัวอิทธิพลของนักบวชและอำนาจของฝูงชนเป็นอย่างมาก เขาได้รีบออกไปยืนยันกับพวกเขาว่าอับดุล กานีไม่ได้เข้ามาในเมืองนี้ ถึงแม้ว่าเขาจะพร่ำพูดอยู่นานเป็นชั่วโมงๆ แต่ฝูงชนก็ไม่ยอมเชื่อ ทำให้เขาจำต้องขอความช่วยเหลือจากนักบวชโดยตรง

เหตุการณ์นี้ได้ดึงความสนใจของชาวเมืองยาซ์ดตั้งแต่ตอนเที่ยงวันจนถึงตอนค่ำและได้ทำให้บาไฮจำนวนมากมีโอกาสรอดชีวิตจากการตกเป็นเหยื่อความตายในวันนั้น

ที่จริงแล้ว ในวันนั้นอับดุล กานีได้พักอยู่ที่บ้านเพื่อนชาวอังกฤษ เมื่อเขาได้รับทราบว่ามีเหตุการณ์ดังกล่าวเกิดขึ้นภายนอก เจ้าของบ้านได้ขอร้องให้เขารีบออกจากบ้านไปก่อน เพราะพวกเขากลัวอันตรายจะมาถึงตัวเองด้วยหากคนพวกนั้นรู้ว่าคนที่พวกเขากำลังตามล่าตัวอยู่ที่บ้านหลังนั้น อับดุล กานีซึ่งอยู่ในสภาพอ่อนแอเพราะขณะนั้นอายุก็ย่างเจ็ดสิบปีแล้ว เขาได้ให้คำยืนยันกับเจ้าของบ้านว่าเขาจะไม่ให้อันตรายใดๆ เกิดขึ้นกับพวกเขาตามที่กังวลเลย เขาขอที่จะพักอยู่ในบ้านต่อเพื่อดูท่าทีก่อนจนมีเหตุผลพอว่าฝูงชนพวกนั้นกำลังสงสัยว่าเขาอยู่ที่นั่น เขาจึงจะออกไปและยอมให้พวกเขาฆ่าบนถนนข้างนอกบ้าน ซึ่งจะไม่นำอันตรายใดๆ มาให้เจ้าของบ้านเลย เจ้าของบ้านรู้สึกลังเลต่อคำร้องขอของเขา “คุณควรจะบอกเลิกศาสนานั้นเสีย” สตรีเจ้าของบ้านแนะนำ “เพื่ออะไรคุณจึงต้องทนทุกข์ทรมานกับการถูกล่าเอาชีวิตทุกแห่งหนที่คุณไป” “คุณลืมเรื่องของปีเตอร์และพอลเสียแล้วหรือ” อับดุล กานีตอบเธอ “ผู้ยอมรับองค์พระเยซูคริสต์ในระยะแรกก็ได้รับการกระทำแบบเดียวกันนี้จากคนในยุคนั้นเหมือนกันมิใช่หรือ”

อับดุล กานีนั่งอยู่ที่ข้างประตูบ้านด้านใน เตรียมพร้อมที่จะออกไปทันทีถ้าได้ยินเสียงคนพวกนั้นกำลังมุ่งตรงมายังบ้านหลังนี้ พระอาทิตย์ล่วงลับขอบฟ้าพร้อมได้ยินเสียงดังของกลุ่มชายฉกรรจ์มุ่งตรงมาทางนั้น อับดุล กานีได้หันไปกล่าวอำลาลูกๆ และกล่าวขอบคุณต่อเจ้าของบ้านที่ให้ที่รับรองและเตรียมตัวจะออกไปเผชิญหน้า แต่เสียงดังบนถนนนั้นค่อยๆ ลดลงขณะที่คนพวกนั้นผ่านซอยนั้นไปโดยไม่ได้แวะเข้ามาแต่อย่างใด

อับดุล กานีนั่งลงรอต่อไปอีก ความเสียใจของครอบครัวของเขาและความกังวลของเจ้าของบ้าน ในตอนนี้จึงไม่มีจุดสิ้นสุด ในไม่ช้าหลังจากนั้นได้ยินเสียงผู้คนกลุ่มใหญ่ เสียงนั้นใกล้เข้ามาเรื่อยๆ คราวนี้มีจำนวนมากโขทีเดียว เสียงโห่ร้องเกรียวกราวของพวกเขาก็ก่อให้เกิดเสียงระทึกและพื้นดินสั่นสะเทือนจากการเหยียบย่ำเมื่อพวกเขาใกล้เข้ามา อับดุล กานีรีบเปิดประตูแล้วก้าวออกไปข้างนอก แต่เขาต้องแปลกใจอย่างมากเมื่อผู้คนตรงไปที่บ้านหลังถัดไปซึ่งเป็นบ้านของบาไฮอีกคน แต่ไม่พบเขาอยู่ที่บ้าน พวกเขาจึงได้รื้อเอาข้าวของแล้วจากไป

เพื่อนชาวอังกฤษของอับดุล กานีปฏิเสธที่จะให้ความช่วยเหลือใดๆ ต่อเขาอีกต่อไป ชายชราพร้อมบุตรเขยที่ยืนกรานที่จะไปกับเขาให้ได้จึงได้ออกจากบ้านด้วยความหวังว่าจะหนีออกจากเมืองนี้ไปก่อนที่จะรุ่งสาง โชคดีที่ไม่มีใครจำพวกเขาได้ในความมืดมิดของยามราตรีนั้น พวกเขาจึงหลบออกจากเมืองยาซ์ดไปได้

ด้วยความชราและอ่อนแรง อับดุล กานีไม่สามารถเดินเร็วๆ ได้และช่วงกลางคืนของฤดูร้อนก็ช่างสั้น พวกเขาจะหาทางออกไปหาที่หลบภัยได้หรือ ขณะที่แสงเงินแสงทองจับขอบฟ้าในตอนเช้าตรู่แล้ว พวกเขามองเห็นเงาลางๆ ของหมู่บ้านหนึ่งใกล้ๆ นั้นก็จำได้ ชายหนุ่มได้รีบมุ่งตรงไปที่หมู่บ้านก่อนเพื่อที่จะดูว่าจะขอพักกับเพื่อนชาวโซโรแอสเตรียนที่เขารู้จักได้หรือไม่ ถึงแม้ว่าชายคนนี้จะยินดีช่วยเหลือ แต่เขาก็ยังกลัวที่จะให้มาพักอยู่ในบ้านด้วย เขาได้นำอับดุล กานีและบุตรเขยไปพักในสวนซึ่งมีกำแพงล้อมรอบ สวนนี้อยู่ห่างจากบ้านของเขาออกไปแต่ไม่มีเพิงพักหลบร้อนได้เลย แต่เขาหวังว่าคงจะทำให้สามารถรอดพ้นจากสายตาผู้คนไปได้ในวันนั้น

อับดุล กานี และบุตรเขยถูกปล่อยให้อยู่ในสวนนั้นโดยไม่ได้กินอาหารและดื่มน้ำเลยท่ามกลางแสงแดดแผดร้อนเป็นเวลาสิบสี่ชั่วโมง ในตอนกลางคืน ในขณะที่พวกเขาเกือบจะสิ้นใจตายเพราะขาดน้ำและอาหารเป็นเวลานาน พวกเขาก็ได้รับอาหารเพื่อประทังชีวิตเพียงเล็กน้อยจากชายสองคนที่เจ้าของสวนให้มาส่งข่าวว่าให้ทั้งสองพ่อลูกรีบออกจากหมู่บ้านไปขณะที่ยังมืดอยู่ ซึ่งพวกเขาพบว่าจะทำแบบนั้นได้ยากมาก ไม่ใช่เพราะว่า อับดุล กานีอ่อนเปลี้ยเกินไปที่จะเดินเท้าต่อไปได้เท่านั้น แต่พวกเขาไม่รู้ว่าจะไปที่ไหน ในที่สุดพวกเขาได้ขอร้องเพื่อนให้อนุญาตให้พวกเขาอยู่ต่อไป

อับดุล กานีรอดชีวิตจากความทรมานจากประกายแดดที่แผดเผาระหว่างช่วงฤดูร้อนที่ยาวนานเหล่านั้นและความปวดทรมานในการที่ต้องนอนบนดินรอยไถหยาบๆ ในยามค่ำคืน เขาได้อาศัยอยู่ในสวนนั้นถึงสามสิบเก้าวัน ไม่ว่าความหิวกระหาย การถูกตามล่าเอาชีวิตหรือการทรมานที่เขาได้รับจากน้ำมือศัตรูไม่สามารถทำให้ความลึกซึ้งต่อศาสนาของเขาลดน้อยลงได้ เขาได้ผ่านพ้นความยุ่งยากมาได้และเสียชีวิตลงด้วยความชราหลายปีหลังจากนั้น โดยท่านผู้นี้ได้รับใช้ศาสนาอย่างต่อเนื่องจนวาระสุดท้ายของชีวิต

## อภิชาตบุตร (A Noble Son)

มุลลา อับดุล กานี มีบุตรชายอายุสิบห้าปีชื่อ อับดุลคาลิก ซึ่งอยู่กับเขาที่บ้านเพื่อนคนอังกฤษที่เมืองยาซ์ดขณะเกิดเหตุการณ์ในวันนั้นด้วย เขาเป็นที่ชื่นชอบของทุกคนที่รู้จักเขา แม้แต่เจ้าของบ้านก็เป็นห่วงในความปลอดภัยของเขาและไม่ให้เขาออกเดินทางไปพร้อมกับพ่อในคืนนั้น เช้าวันต่อมา แพทย์ชาวอังกฤษได้ชวนอับดุลคาลิกไปพักที่บ้านของเขาเองเพราะความห่วงใยและเขาจะให้พักอยู่ด้วยจนกว่าความวุ่นวายในเมืองยาซ์ดจะสิ้นสุดลง

อย่างไรก็ตาม ภายในวันเดียวกันนั้น แพทย์ผู้นั้น ได้รับข่าวจากผู้ว่าราชการจังหวัดผ่านข้าราชการชาว อังกฤษอีกผู้หนึ่งว่าให้เขาคิดทบทวนให้ดี และมีประกาศเตือนชาวต่างประเทศในเมืองนั้นไม่ให้รับคนบาไฮไว้ในบ้าน ถ้าหากมีคนมุสลิมทราบว่ามีคนบาไฮซ่อนอยู่ในบ้านแล้วอาจมีเหตุร้ายเกิดขึ้น ผู้ว่าราชการจังหวัดก็จะไม่รับผิดชอบ “แม้ถ้าคุณสงสัยว่าคนรับใช้ในบ้านของคุณนับถือศาสนานี้” ผู้ว่าฯ ย้ำ “คุณจะต้องไล่เขาออกจากบ้านให้ไปเผชิญโชคบนถนนเอาเอง”

นายแพทย์ผู้นั้นกังวลใจเป็นอย่างมากและนักบวชที่ถือสาส์นมาขอให้อับดุลคาลิกปฏิเสธพระศาสดาองค์นี้เสียเพื่อป้องกันชีวิตของเขาเอง “ผมจะไม่ทำอย่างนั้นโดยเด็ดขาด” เขาตอบโดยไม่ลังเล “ผมยอมถูกฆ่าเสียยังจะดีกว่า” “ถ้าอย่างนั้น” เจ้าของบ้านพูดขึ้นด้วยความอึดอัดใจ “ฉันคิดว่าคงไม่สามารถให้เธออยู่ที่นี่อีกต่อไปได้ เพราะตัวฉันเองก็ตกอยู่ในห้วงอันตราย” อับดุลคาลิกได้รับเงินที่เจ้าของบ้านให้มาจำนวนหนึ่งและเดินทางออกจากบ้านในคืนนั้นเอง

เขายังไม่รู้เลยว่าจะมุ่งหน้าไปทางไหนดี เด็กหนุ่มเริ่มเดินทางออกจากเมืองด้วยความหวั่นใจว่าเมื่อท้องฟ้าสว่างแล้วจะมีคนจำเขาได้ขณะที่ยังอยู่ระหว่างทาง แต่ถึงแม้ว่าจะไม่มีใครจำเขาได้แต่เขาจะไปที่ไหนดี เขาครุ่นคิด จะมีใครในหมู่บ้านรอบๆ เมืองยาซ์ดที่จะให้ที่พักพิงกับเขาได้บ้าง หรือแม้แต่จะให้อาหารและน้ำ ในเมื่อคนแปลกหน้าทุกคนจะถูกสงสัยไว้ก่อนแล้วว่าเป็นบาไฮที่หนีมาจากในเมือง

ทันใดนั้นเท้าของเขาได้ไปสะดุดสายไฟและล้มลง พวกคนงานซึ่งกำลังนอนหลับอยู่ใกล้บริเวณนั้นได้ยินเข้าและพบตัวเขา “แกเป็นใครกัน มาทำอะไรอยู่ที่นี่ยามค่ำคืนแบบนี้” พวกเขาซัก อับดุลคาลิกบอกว่าเขากำลังไปทำธุระให้แพทย์ชาวอังกฤษผู้หนึ่ง “แกโกหก” พวกเขาแย้ง “แกคงเป็นหนึ่งในบาบีพวกนั้นที่กำลังหลบหนีใช่ไหม” อับดุลคาลิกไม่ได้ตอบปฏิเสธแต่อย่างใดและเขาเตรียมตัวพร้อมที่จะตายในตอนนั้น แต่อย่างไรก็ตามคนพวกนั้นไม่ได้ฆ่าเขา กลับให้เขาพักอยู่ที่นั่นจนรุ่งเช้าและให้เขาเดินทางต่อไปได้ แต่พวกเขาได้ถอดแหวนจากนิ้วของอับดุลคาลิก ที่พ่อของเขาได้ถอดจากนิ้วตัวเองสวมให้เขาก่อนจากกัน วันรุ่งขึ้นเด็กชายผู้มีเมตตาได้เอาเงินส่วนหนึ่งให้คนงานพวกนั้นด้วย ก่อนที่เขาจะออกเดินทางเผชิญกับความเปล่าเปลี่ยวโดยลำพังต่อไป

เมื่อเขาออกเดินทางจากที่นั่นมาได้ระยะหนึ่ง คนงานคนหนึ่งได้ตามเขามาทันและเสนอกับเขาว่า “ฉันจะช่วยให้แกซ่อนตัวในบ้านเจ้านายฉันก่อน แกจะจ่ายได้เท่าไร ฉันจะได้เอาไปให้เขา” อับดุลคาลิกได้เอาเงินที่เขามีอยู่ให้ไป “นี่คือเงินทั้งหมดที่ฉันจ่ายให้ได้” ชายผู้นั้นได้บอกให้เขานั่งรอจนกว่าเขาจะกลับมา

อับดุลคาลิกได้นั่งรออยู่บนโขดหินนั้นเป็นเวลานาน เด็กหนุ่มนั่งอยู่กลางแสงแดดที่ร้อนขึ้นเรื่อยๆ และไม่แน่ใจว่าเขาจะนั่งทนร้อนอยู่ที่นั่นได้อีกนานแค่ไหน หลังจากหลายชั่วโมงแห่งความทรมานผ่านไป เขาแน่ใจว่าชายคนนั้นไม่กลับมาอีกแน่นอน เขาจึงลุกขึ้นและเดินทางต่อไปด้วยความอิดโรย

ในไม่ช้าเขาก็พบกับชาวโซโรแอสเตรียนคนหนึ่งซึ่งเห็นเด็กชายที่น่าสงสารอยู่ภายใต้แดดร้อน จึงได้ซักถามว่าเขาจะไปไหน อับดุลคาลิกหวังว่าชายผู้นั้นอาจจะช่วยเขาได้ จึงได้ตอบไปว่า “ฉันพยายามจะหนีออกจากเมืองแต่ไม่ทราบว่าจะไปที่ไหนดี คุณพอจะรู้ไหมว่าฉันจะหลบซ่อนตัวที่ไหนได้?” แต่ชาวโซโรแอสเตรียนคนนั้นไม่ได้เอ่ยปากช่วยเหลือใดๆ เขาจึงเดินทางต่อไป

ถึงตอนนี้อับดุลคาลิกคิดว่าเขาคงจะเสียชีวิตเพราะกระหายน้ำมาก หากเขายังไม่สามารถหาน้ำมาดื่มได้อีก บังเอิญ เขาได้พบชายชราใจเมตตาคนหนึ่งได้ให้ผักที่มีน้ำมากชนิดหนึ่งแก่เขาและได้สอบถามเด็กหนุ่มจนทราบถึงความทุกข์ยากของเขา เขาจึงพาเด็กหนุ่มมาที่บ้านที่อยู่ในหมู่บ้านใกล้ๆ นั้น

ชายชรามีธุระที่ต้องเข้าไปในเมืองในตอนเย็นวันนั้น แต่เขาต้องตกอยู่ในความหวั่นวิตกเมื่อได้ยินเสียงผู้คนโห่ร้องและตะโกนบอกชาวเมืองยาซ์ดและเขตรอบๆ ว่า “ทางคณะนักบวชผู้ศักดิ์สิทธิ์แห่งเมืองยาซ์ดให้ประกาศว่า” ชายคนหนึ่งร้องป่าวขึ้น “ผู้ใดก็ตามที่กล้าขืนให้ที่หลบภัยแก่พวกบาบี ไม่ว่าในเขตตัวเมืองหรือหมู่บ้านรอบนอก ทรัพย์สินของคนผู้นั้นจะถูกริบและบ้านของเขาจะถูกพังราบลงกับพื้นดิน”

ชายชราผู้น่าสงสารได้รีบกลับมายังหมู่บ้านของเขาด้วยความสั่นกลัวและขอให้อับดุลคาลิกออกจากบ้านของเขาไปเสีย “ขอให้ฉันได้พักอยู่ด้วยสักคืนเถิด” เด็กชายขอร้อง “แล้วฉันจะไปในตอนเช้า” ชายชราปลุกเขาให้ตื่นในตอนเช้าตรู่พร้อมบอกให้เขาไปหลบซ่อนตัวในซากปรักหักพังใกล้ๆ หมู่บ้าน อับดุลคาลิกได้เอาเงินที่พอมีเหลืออยู่ทั้งหมดมอบให้แก่ชายชราก่อนที่จะเข้าไปซ่อนตัวอยู่ในซากหักพังนั้น

อีกครั้งหนึ่งที่เขาต้องอยู่ในสภาพที่ร้อนอบอ้าวโดยปราศจากน้ำและอาหาร ยิ่งเวลาผ่านไปนานขึ้นเขาก็ยิ่งกระหายน้ำมากขึ้น เขาแน่ใจว่าเขาไม่สามารถที่จะทนอยู่ในสภาพนี้ได้อีกต่อไป จะเป็นจะตายอะไรก็ช่าง แต่คงยังดีกว่ายอมให้ถูกอบอยู่ในไอร้อนของทะเลทรายอย่างนี้ ถ้าแม้ว่าเขาถูกกลุ่มชนที่โหดร้ายพวกนั้นฆ่าตาย มันก็คงตายได้ไวกว่าการตายด้วยวิธีนี้ เขาจึงตัดสินใจกลับไปยังเมืองยาซ์ดและเตรียมพร้อมเพื่อพบกับชะตากรรมนี้

ในเมืองยาซ์ด แม่ที่อยู่กับความเศร้าสลดและจิตใจที่ร้อนรุ่มกังวลหลังจากที่สามีชราภาพพร้อมบุตรเขยเดินออกไปตามถนนที่เต็มไปด้วยฝูงชนที่กระหายเลือดพวกเขา ไม่มีข่าวคราวใดๆ ของพวกเขามาถึงเธอเลย เธอยังสงสัยอยู่ว่าพวกเขายังมีชีวิตอยู่หรือถูกสับเป็นชิ้นๆ โดยศัตรูที่ปราศจากความปรานีพวกนั้นไปแล้ว เธอยังคงหวังอยู่ว่าลูกชายของเธอคืออับดุลคาลิก คงจะหลบอยู่ในบ้านของแพทย์ชาวอังกฤษผู้นั้นอย่างปลอดภัย แต่มาบัดนี้เธอทราบแล้วว่าเขาเองก็ต้องออกไปเสี่ยงชีวิตบนท้องถนนเช่นกัน “ท่านมีใจทำอย่างนั้นได้อย่างไรกัน” เธอเอ่ยปากถามนายแพทย์ผู้นั้น “ที่ผลักไสเด็กที่ไม่ประสีประสาที่ทุ่มความไว้วางใจทั้งหมดไว้กับท่านและขอหลบภัยอยู่ภายใต้หลังคาบ้านของท่าน ทำไมท่านไม่ปล่อยให้เขาถูกฆ่าเสียนี่เลย อย่างน้อยฉันก็จะได้มีโอกาสจัดการฝังศพเขาและร้องไห้เหนือหลุมฝังศพของเขาได้ เดี๋ยวนี้ฉันเหมือนคนที่ตายวันละร้อยครั้ง โดยไม่รู้ว่าเขาได้รับความทุกข์ทรมานแสนสาหัสอย่างไรและร่างกายอันเปล่าเปลี่ยวของเขาอยู่ที่ไหน”

นายแพทย์ผู้นั้นรู้สึกหวั่นไหวเมื่อเห็นความโศกสลดของเธอและหวังว่าเขาจะสืบหาข่าวคราวของลูกชายของเธอมาบอกแก่เธอได้ แต่ไม่มีใครทราบว่าตอนนี้อับดุลคาลิกอยู่ที่ไหนและเขาเป็นอย่างไรบ้าง และหลังจากอยู่กับความตึงเครียดถึงสองวัน นายแพทย์ผู้นั้นก็ได้เห็นอับดุลคาลิกพาร่างที่เกือบหมดลมหายใจของเขามาที่โรงพยาบาล เขารู้สึกดีใจมากที่พบเด็กชายอีกครั้งหนึ่ง โดยข่มความกลัวที่ว่าคนอาจจะเห็นเขาเข้ามาที่โรงพยาบาลแห่งนี้ เขาได้ให้ความมั่นใจว่าเด็กหนุ่มจะได้รับการดูแลตามสมควรแล้วนำข่าวดีอันนี้ไปแจ้งแก่มารดาของเขา

เมื่ออับดุลคาลิกฟื้นจากอาการที่เขาประสบอยู่ นายแพทย์คิดถึงการพาเขาไปพบนักบวชประจำเมืองยาซ์ดและขอให้รับรองว่าเขาไม่ใช่บาไฮ จึงควรได้รับการละเว้นไม่ถูกลงโทษ แต่เด็กชายผู้กล้าหาญไม่เห็นด้วย เขาได้รับรสชาติแล้วว่าชีวิตบาไฮเป็นอย่างไรและเขาก็ยังคงภักดีต่อศาสนาอย่างเหนียวแน่นต่อไป

## คำพยากรณ์ที่เติมเต็ม (Prophecies Fulfilled)

หลังจากที่ได้ศึกษาคัมภีร์ของศาสนาโซโรแอสเตอร์แล้ว มุลลา บาห์ราม เชื่อถึงการเสด็จมาของพระผู้ที่คัมภีร์ของศาสนาต่างๆ ในอดีตได้ทำนายไว้ว่ามาถึงแล้ว เขาได้สอบถามทุกๆ คนที่ผ่านเข้ามาในหมู่บ้านของเขาเกี่ยวกับข่าวของโลกภายนอก ด้วยความหวังว่าเขาจะได้รับฟังข่าวดีเข้าสักวันซึ่งจะช่วยให้เขาจำสัญลักษณ์ของการเสด็จมาของพระผู้ทรงเป็นที่สัญญา แต่เวลาผ่านไปเนิ่นนานเขาก็ยังไม่ได้ยินข่าวสำคัญที่รอคอยเลย

วันหนึ่งเพื่อนบ้านของเขาซึ่งเพิ่งกลับมาจากในตัวเมืองได้บอกกับเขาว่ามีคนบาบีถูกฆ่าในเมืองยาซ์ดในวันนั้น “บาบีคืออะไร” มุลลา บาห์ราม ถามขึ้น เพื่อนบ้านของเขาไม่แน่ใจ แต่เขาได้เล่าตามที่ได้ยินมา “พวกเขาก็เป็นคนนี่แหละ” เขาพูด “ซึ่งใบหน้าอาจดูซีดเหลืองเพราะคร่ำเคร่งกับการค้นคว้าหาความรู้มาก” ข้อมูลนี้ไม่ได้กระตุ้นความสนใจของมุลลา บาห์รามเท่าไรนัก ในไม่ช้าเขาก็ลืมเรื่องนี้ไปและมีเรื่องอื่นเข้ามาแทนที่และเขาก็ไม่ได้เก็บมาคิดมากนักเกี่ยวกับสิ่งที่เขาได้ยินมา

ในเวลาต่อมา ขณะที่มุลลา บาห์ราม กำลังทำงานอยู่ในกรุงเตหะราน วันหนึ่งขณะที่เขากำลังพูดคุยเกี่ยวกับศาสนาอยู่กับกลุ่มเพื่อนซึ่งเขาหวังว่ามีความสนใจในศาสนาโซโรแอสเตอร์ ในบรรดาข้อพิสูจน์ของศาสนานี้มีเรื่องเกี่ยวกับพระโซโรแอสเตอร์ได้แสดงอภินิหารและการประหัตประหารพระองค์และสานุศิษย์ “การประหัตประหารที่ทารุณไม่ใช่ข้อพิสูจน์” เพื่อนของเขาแย้ง “แค่สองสามปีมานี้บาบีแปดสิบคนถูกเข่นฆ่าเพราะศาสนาของพวกเขาในเวลาแค่วันเดียวในย่านชุมชนแห่งหนึ่งของกรุงเตหะราน ในขณะที่ทุกคนทราบว่าไม่มีความจริงในสิ่งที่เขาเชื่อถืออยู่”

นี่เป็นครั้งที่สองที่มุลลา บาห์รามได้ยินเกี่ยวกับบาไฮและการที่พวกเขาถูกฆ่า ครั้งที่สามคือในคาซานในขณะที่เขาทำงานอยู่กับชายคนหนึ่งที่เขารักและชื่นชม วันหนึ่งชายคนนี้ได้รับจดหมายฉบับหนึ่งและเขาได้เปิดอ่านต่อหน้ามุลลา บาห์ราม เนื้อความในจดหมายนั้นนำมาซึ่งความเศร้าสลดมากจนเขาไม่สามารถปิดบังความรู้สึกเอาไว้ได้ มุลลา บาห์ราม จึงถามว่าอะไรที่เป็นเหตุผลที่ทำให้เขาเสียใจมากเช่นนั้น เพื่อนของเขาคนนั้นลังเลที่จะบอกแต่ก็เชื่อใจว่าเขาสามารถไว้วางใจมุลลา บาห์ราม ได้จึงยอมบอกเขาว่ามีสิ่งที่น่าสังเกตสองอย่างว่า เมืองอิสฟาฮานซึ่งปกติรู้จักกันว่าเป็นเมืองที่ผู้คนมีความสุภาพนอบน้อมและดำรงชีวิตอยู่เยี่ยงนักบุญแต่กลับลุกขึ้นประหัตประหารคนอื่นอย่างโหดเหี้ยมเพราะว่าพวกเขาเป็นบาไฮ มุลลา บาห์ราม รู้สึกสะเทือนใจต่อเรื่องนี้มาก ในตอนนี้เขาได้รับทราบแล้วว่าเพื่อนของเขาเองซึ่งเขาเชื่อว่าเป็นโซโรแอสเตรียนนั้นเป็นศาสนิกชนของศาสนาใหม่นี้เอง

มุลลา บาห์รามไม่สามารถจะนิ่งเฉยต่อเหตุการณ์ประหัตประหารผู้ที่ยอมรับศาสนาใหม่ที่เขาได้รับรู้เป็นระยะๆ การค้นหาความจริงของเขาได้เริ่มขึ้นและปลุกเร้าความสนใจของเขาที่มีต่อศาสนาใหม่นั้น แต่เขาจะต้องกลับไปหมู่บ้านของเขาซึ่งอยู่ใกล้เมืองยาซ์ดเสียก่อนที่เขาจะได้รับรู้เกี่ยวกับศาสนาใหม่ให้มากกว่านี้

ในเมืองยาซ์ด มุลลา บาห์รามได้รู้จักครอบครัวหนึ่งซึ่งซื้อหัวไชเท้าจากเขาเมื่อไรก็ตามที่เขาเอาบรรทุกหลังลาไปขายที่ตลาด มีอยู่ครั้งหนึ่งที่เขาได้รับเชิญให้เข้าไปพบกับคนในบ้านเพื่อนคนนี้คือมาลมิริ ครูบาไฮที่มีชื่อเสียงซึ่งถูกตัดสินให้ประหารชีวิตโดยผู้นำทางศาสนาของเมืองยาซ์ด ตอนนี้เขาต้องอาศัยหลบซ่อนอยู่ชั้นใต้ดินของบ้านเพื่อนศาสนิกชนผู้หนึ่ง

ศัตรูของมาลมิริกำลังค้นหาตัวของเขาอยู่ในตัวเมืองและเขตรอบนอก แต่ถึงแม้จะตกอยู่ในภาวะอันตรายเช่นนี้ เขาก็ยังไม่ลดละที่จะสอนศาสนาในทุกครั้งที่มีโอกาส เจ้าของบ้านได้บอกเขาเกี่ยวกับชายหนุ่มโซโรแอสเตรียนที่ขายหัวไชเท้าและดูท่าทางเป็นคนฉลาดและจริงใจจึงวางแผนว่าจะเชิญเขามาพบมาลมิริในสักวันหนึ่ง

มุลลา บาห์รามได้ย้อนกลับมาครั้งแล้วครั้งเล่าเพื่อที่จะเรียนรู้เกี่ยวกับศาสนาใหม่นี้ให้มากขึ้น เขารับฟังด้วยน้ำตาที่ไหลอาบสองแก้มขณะที่มาลมิริบอกเขาว่าพระศาสดาที่เป็นที่สัญญาของคัมภีร์ต่างๆ นั้นได้เสด็จมาเปิดเผยพระองค์แล้ว “ที่นี่จะไม่มีน้ำตาอีกต่อไปแล้ว” มาลมิริบอกแก่เขา “เรากำลังให้กระแสความยินดีแห่งการเปิดเผยนำความปีติยินดีมาสู่มวลมนุษย์และก่อตั้งอาณาจักรพระผู้เป็นเจ้าขึ้นบนพื้นโลก” แต่มุลลา บาห์รามได้ถูกกระตุ้นโดยความรู้สึกซึ่งอยู่เหนือการควบคุมของเขาในขณะที่เขาจำได้ถึงความยิ่งใหญ่แห่งวันเวลาที่เขามีชีวิตอยู่

เหล่านี้คือเหตุการณ์ซึ่งทำให้มุลลา บาห์ราม โซโรแอสเตรียนในเมืองยาซ์ดคนแรกซึ่งได้รับรู้เกี่ยวกับศาสนาใหม่นี้และได้ยอมรับด้วยความศรัทธาและมั่นคงยิ่ง

## การเดินทางสู่เมืองยาซ์ด (The Journey to Yazd)

มุลลา บาห์ราม กำลังเดินทางไปเมืองยาซ์ดโดยลำพัง ระยะทางนั้นไกลและเปลี่ยว ในระหว่างทางหลายกิโลเมตรนั้นไม่มีอะไรที่น่าดูนอกจากทะเลทรายที่แห้งแล้ง แต่มุลลา บาห์ราม ยังรู้สึกดีที่ว่าเขายังมีลาขี่ไป ถ้าหากต้องเดินทางด้วยเท้าแล้วจะทำให้ความยากลำบากเพิ่มขึ้นอีกหลายเท่า

มุลลา บาห์ราม ยังคงครุ่นคิดอยู่ว่าทำอย่างไรจึงจะส่งข่าวการกลับบ้านของเขาให้กับคนทางบ้านได้รู้ เขาต้องจากบ้านมาเกือบหนึ่งปีเพื่อรักษาชีวิตของเขาไว้ เมื่อนักบวชสองคนที่เคยสั่งให้เข่นฆ่าบาไฮของเมืองนั้นเสียชีวิตลงอย่างกะทันหัน ข่าวลือได้แพร่กระจายออกไปว่าการตายนี้เป็นเพราะเวทมนต์ของมุลลา บาห์ราม

ในฐานะที่เป็นโซโรแอสเตรียนคนแรกของเมืองยาซ์ดที่ยอมรับศาสนา มุลลา บาห์รามจึงมีศัตรูที่เป็นชาวโซโรแอสเตรียนเองและชาวมุสลิมอยู่ก่อนแล้ว นี่เป็นเพราะความกล้าหาญในการประกาศศาสนาใหม่นี้ของเขาทำให้สามารถดึงดูดผู้สนใจจำนวนมากมาสู่ศาสนาได้ เมื่อนักบวชผู้สูงศักดิ์ได้เสียชีวิตลงอย่างกะทันหันถึงสองราย จึงมีการวิตกกันว่ามุลลา บาห์รามและบาไฮที่มีชื่อเสียงคนอื่นๆ จึงตกอยู่ในภาวะอันตรายหากยังคงอยู่ในเมืองนี้ต่อไปเพราะจะเป็นการเผชิญหน้ากับผู้คนที่คลุ้มคลั่งและโหดร้ายพวกนั้น

มุลลา บาห์รามได้เดินทางไปยังอินเดีย ซึ่งที่นั่นเขาได้รับความสำเร็จในการเผยแพร่ศาสนาให้ชาวโซโร-แอสเตรียนก่อนที่จะได้รับสาส์นจากพระบาฮาอุลลาห์ให้เดินทางกลับเปอร์เซีย ตอนนี้เขาจึงอยู่ในระหว่างเดินทางกลับสู่เมืองยาซ์ดพร้อมด้วยข้าวของสำคัญและทรัพย์สินทางโลกบรรจุใส่ถุงบรรทุกไว้บนหลังลา

มุลลา บาห์รามคิดทบทวนถึงเรื่องราวที่เกิดขึ้นในอดีตและสงสัยว่าจะมีเหตุการณ์อะไรเกิดขึ้นอีกในอนาคต เขารับรู้และคาดเดาได้น้อยมากถึงสิ่งที่จะต้องเผชิญในภายหน้า และเขาก็พบเข้าจนได้คือโจรสองคนเข้ามาประชิดเขา สั่งให้เขาลงจากหลังลา เอาข้าวของที่เขามีอยู่รวมทั้งเสื้อผ้าที่เขาสวมใส่อยู่ไปเกือบหมดเหลือแต่เสื้อผ้าปกปิดร่างกายไว้ให้เพียงเล็กน้อยเท่านั้น

โดยที่ไม่ได้คาดคิดมาก่อนว่าเขาจะได้พบกับเหตุการณ์แบบนี้ มุลลา บาห์รามได้มอบกายถวายตัวเขาให้อยู่ในพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้าและได้เดินทางต่อไปด้วยเท้าเปล่า เขาเดินไปได้ระยะทางไกลพอสมควรทีเดียวเมื่อมีเสียงคนทะเลาะกันดังมาจากด้านหลังของเขา เมื่อเขามองกลับไปก็เห็นโจรสองคนนั้นกำลังต่อสู้กันอย่างเอาเป็นเอาตาย เขาจึงเดินกลับไปเพื่อจะถามว่ามีปัญหาอะไรกัน และก็ได้ความว่าทั้งสองคนไม่สามารถจะตกลงกันได้เรื่องส่วนแบ่งที่เพิ่งปล้นไปได้ “พ่อหนุ่มทั้งสอง” มุลลา บาห์รามเอ่ยขึ้น “ฉันขอให้เธอทั้งสองหยุดวิวาทกันเสียที เพราะฉันรู้ดีว่าของชิ้นไหนมีค่าเท่าไร ถ้าอนุญาตฉันจะแบ่งให้อย่างยุติธรรม”

โจรทั้งสองเห็นด้วยกับความคิดนี้ มุลลา บาห์รามจึงได้แบ่งสิ่งของออกเป็นสองส่วนและทำความพอใจให้กับโจรทั้งสอง ของสองอย่างสุดท้ายที่จะต้องแบ่งคือลาและอานสำหรับรองนั่ง “พ่อหนุ่มทั้งสอง” มุลลา บาห์รามกล่าวขึ้น “ฉันคิดว่าเป็นไปไม่ได้ที่จะแบ่งของสองสิ่งนี้ออกเท่าๆ กัน เพราะถ้าใครได้รับอานลาไปก็จะเป็นฝ่ายเสียเปรียบ ฉันจึงขอแนะนำให้ยกสิ่งนี้ให้ฉันเป็นค่าช่วยเหลือ”

โจรทั้งสองคิดว่าข้อเสนอนั้นเป็นทางออกที่ดี จึงยกลาพร้อมอานคืนให้มุลลา บาห์รามใช้ขี่เดินทางในระยะทางที่เหลือต่อไป

## มิตรของบาห์ราม (Bahrám's Companion)

ในคืนวันหนึ่ง มุลลา บาห์รามได้ฝันว่ามีชายผู้สูงส่งและน่าเคารพสองคนมาหาเขา จากผ้าคลุมศีรษะสีเขียวของพวกเขา ทำให้ทราบได้ว่าเป็นผู้สืบเชื้อสายของพระศาสดาโมฮัมหมัด และในขณะที่พวกเขาก้าวข้ามธรณีประตูเข้ามา พวกเขาเอ่ยปากพูดคุยขึ้นว่า “เราสองคนชื่อเนย์เยอร์และสินา

เช้าวันต่อมา มุลลา บาห์รามได้ออกไปทำงานอยู่ในทุ่งเมื่อเนย์เยอร์และสินามาถึงหมู่บ้าน พวกเขาได้หนีภัยมาจากอิสฟาฮานและไม่สามารถจะหาที่ที่ปลอดภัยในเมืองยาซ์ดได้ จึงได้มาขอพักอยู่กับมุลลา บาห์รามเป็นการชั่วคราวจนกระทั่งสามารถเดินทางต่อไปได้อีก

เมื่อได้ยินเสียงเคาะประตู ภรรยาของมุลลา บาห์รามได้มาเปิดให้ เธอเป็นโซโรแอสเตรียนที่เคร่งครัดมากและไม่สามารถเปิดใจทนรับศาสนาอื่นได้ ในขณะที่สามีของเธอยังคงผูกมิตรกับคนทุกศาสนาได้เมื่อเป็นบาไฮแล้ว ความจริงแล้วเธอออกจะไม่เห็นด้วยหรือยอมรับต่อการที่สามีเปลี่ยนความเชื่อในศาสนาเดิมได้น้อยมาก เธอก็ไม่ละโอกาสที่จะแสดงออกถึงความรู้สึกของเธอออกมาอย่างเปิดเผย ทำให้ชีวิตความเป็นอยู่ของเขามีความลำบากมากยิ่งขึ้น เมื่อเธอมองดูผู้มาเยือนสองคนนี้ด้วยสายตาที่สำรวจตรวจตราแล้วก็ปิดประตูใส่หน้าพวกเขา เธอไม่สามารถทำอะไรที่ดีกว่านี้ได้กับคนที่มีผ้าโพกศีรษะสีเขียว “นี่ไม่ใช่บ้านของบาห์ราม” โดยที่เธอเดาถูกว่าพวกเขามาหาใคร

เนย์เยอร์และสินาต้องเดินออกจากที่นั่นมาด้วยหัวใจที่หนักอึ้งและเฝ้าครุ่นคิดว่าพวกเขาจะไปที่ไหนดี ในขณะที่กำลังเดินทางกลับออกมาจากหมู่บ้านนั้น มุลลา บาห์รามซึ่งกำลังเดินทางกลับบ้านเห็นพวกเขาก็จำได้ว่าคือชายสองคนที่เห็นในฝันนั่นเอง เขาจึงเดินตรงเข้าไปหาและถามขึ้นว่า “ท่านทั้งสองคือเนย์เยอร์และสินาใช่ไหม?” “ใช่แล้ว” สองพี่น้องตอบด้วยความฉงน “แล้วท่านคือมุลลา บาห์รามใช่หรือไม่?” มุลลา บาห์รามโอบกอดพวกเขาด้วยความนอบน้อม เชิญพวกเขากลับเข้าหมู่บ้านเพื่อเชิญไปพักที่บ้านของเขา พี่น้องทั้งสองทราบดีว่าคงไม่เป็นที่ต้อนรับของสตรีเจ้าของบ้าน พวกเขาจึงครุ่นคิดอย่างหนักว่าจะตอบรับคำเชิญดีหรือไม่ ขณะเดียวกัน มุลลา บาห์รามก็ได้พบว่าภรรยาของเขาได้แสดงออกต่อแขกผู้มีเกียรติทั้งสองของเขาอย่างไร เขาดูจะหมดความอดทนและรู้สึกโมโหมาก เขาลากเธอออกมาที่ประตูหน้าบ้านและบอกเธอให้กลับไปบ้านพ่อของเธอเสีย

เพื่อนของมุลลา บาห์รามพยายามจะประนีประนอมเรื่องระหว่างเขาและภรรยา แต่มุลลา บาห์รามได้ตัดสินใจแล้วว่าจะไม่อยู่ร่วมกับเธออีก หลังจากนั้นเขาก็ได้รับจดหมายจากพระอับดุลบาฮา จดหมายฉบับนั้นขึ้นต้นว่า “โอ บาห์ราม นักโหราศาสตร์บอกว่าดาวอังคารเป็นดาวแห่งการทะเลาะวิวาทและอารมณ์ร้อน....” ทำให้มุลลา บาห์รามใจอ่อนและยอมให้ภรรยาของเขากลับมาอยู่ด้วย แต่หล่อนก็ไม่เคยเปลี่ยนท่าทีของหล่อนที่มีต่อบาไฮเลยจนกระทั่งวาระสุดท้ายแห่งชีวิต

ในบทสวดมนต์ที่แสนจะไพเราะบทหนึ่ง พระอับดุลบาฮาได้กล่าวถึงเธอผู้นี้ว่า ขอให้พระผู้เป็นเจ้าทรงอวยพรและประทานอภัยสำหรับ “มิตรของบาห์ราม ผู้เป็นที่รักที่พระองค์ทรงหล่อขึ้นด้วยพระหัตถ์....”

## เรื่องราวของอับบาส อาบาด (The Story of ‘Abbás-Ábád)

การประหัตประหารบาไฮที่เมืองยาซ์ดได้ดำเนินไปจนถึงจุดสูงสุด มีบาไฮถึงแปดสิบสี่คนถูกลากตัวออกไปที่ถนนและถูกรุมทำร้ายอย่างโหดเหี้ยมจนถึงตาย บ้านบาไฮหลายสิบหลังถูกจุดไฟเผา พวกผู้หญิงอยู่กับความเศร้าโศกเพราะการเสียชีวิตอย่างกะทันหันของสามี บุตร และพี่ชายของพวกเธอ พวกเด็กๆ ไม่สามารถเข้าใจเหตุการณ์เลวร้ายที่ห้อมล้อมพวกเขาอยู่ได้ พวกเขาโผเข้าหาแม่ซึ่งหมดที่พึ่งเช่นกัน พวกเขารู้เพียงแต่ว่าพ่อของพวกเขาได้ตายจากไปแล้วโดยไม่มีวันหวนกลับมาให้ได้พบหน้าได้อีก

พวกฆาตกรเหล่านี้เมามายกับเลือดที่พวกเขาได้ละเลงลงบนพื้นดินของเมืองยาซ์ด และล่าเหยื่อของพวกเขารายแล้วรายเล่าอย่างต่อเนื่อง ถนนหนทางรอบตัวเมืองทุกด้านถูกปิดล้อมไว้อย่างแน่นหนาซึ่งบาไฮจะไม่สามารถหนีรอดไปได้เลย แต่ในเมืองนั่นเองยังมีผู้ที่จิตวิญญาณแห่งการเสียสละและยอมเสี่ยงตัวเองในการให้ที่ซ่อนตัวหลบภัยแก่บาไฮที่ชีวิตตกอยู่ในห้วงอันตราย

ข่าวของความไม่สงบที่เกิดขึ้นในเมืองได้กระจายไปตามหมู่บ้านต่างๆ โดยรอบอย่างรวดเร็ว บาไฮซึ่งอาศัยอยู่ในหมู่บ้านเหล่านั้นก็รู้ดีว่าชีวิตของพวกเขาก็ไม่ปลอดภัยเช่นกัน ในไม่ช้าพวกฆาตกรบ้าเลือดเหล่านั้นก็ได้ยกพวกกันเข้าไปยังหมู่บ้านเหล่านั้น คนอื่นๆ ก็ได้ตามไปสบทบกับคนพวกนี้เพื่อนำความทุกข์ทรมานที่ไม่ได้บอกกล่าวล่วงหน้ามายัดเยียดให้กับชาวบาไฮทุกหลังคาเรือน

ในหมู่บ้านเล็กๆ แห่งหนึ่งชื่อ อับบาส อาบาด มีบาไฮอาศัยอยู่เป็นจำนวนมาก พวกเขาต่างหวาดหวั่นถึงภัยร้ายในขณะที่ดำเนินชีวิตประจำวันไปตามปกติ แต่ในวันหนึ่งมีเสียงร้องตะโกนดังขึ้นว่า “พวกเขามากันแล้ว” เป็นเสียงเรียกที่ปนเปกับกลิ่นอายแห่งความตายที่ดังก้องให้ได้ยินไปทุกครัวเรือน

มีเรื่องพิเศษที่เกี่ยวกับหมู่บ้านนี้ที่เล่าสู่กันฟังซึ่งเป็นเรื่องที่เกี่ยวกับความตั้งใจต่อการกระทำที่ไร้ยางอายของเจ้าชายจาลาลูด ดอวลีห์ ผู้ว่าราชการเมืองยาซ์ด เจ้าชายผู้นี้ครั้งหนึ่งเคยอยู่เบื้องหลังการตายของคนบาไฮเป็นจำนวนมาก แต่ตอนหลังแสร้งทำเป็นเสียใจและสำนึกผิดต่อการกระทำของตนและเริ่มหันมาแสดงความมีน้ำใจเอื้อเฟื้อต่อคนบาไฮ ท่ามกลางคนที่เขาตีสนิทนั้นมีมุลลา บาห์รามอยู่ด้วยที่เขามักมาหาบาห์รามที่สวนเกษตรอยู่เสมอ มุลลา บาห์รามมีความรู้เกี่ยวกับการกสิกรรมเป็นที่ยอมรับและเป็นผู้ที่สามารถจัดวางผังของสวนหรือแปลงเพาะปลูกได้เป็นอย่างดี ดังนั้น เจ้าชายจึงแสวงหาประโยชน์ด้านนี้จากเขา โดยเขาได้ซื้อที่ดินว่างเปล่าผืนใหญ่มากมาแปลงหนึ่งในราคาถูกๆ แล้วสั่งให้มุลลา บาห์รามทำให้ที่ดินผืนนี้มีคุณค่าทางการเพาะปลูกให้ได้ มุลลา บาห์รามไม่สู้จะเต็มใจเป็นอย่างมากที่จะต้องทอดทิ้งที่ดินอันอุดมสมบูรณ์ของตัวเองมาเพื่อทำงานที่ยากเย็นนั้น แต่เจ้าชายก็คะยั้นคะยออย่างไม่เลิกรา จนกระทั่งเขาต้องตกปากรับคำที่จะทำให้

จาลาลูด ดอวลีห์ เรียกที่ดินผืนใหม่ของเขาว่า อับบาส อาบาด และเอามาบอกคนมุสลิมว่าเพื่อเป็นเกียรติแก่อิหม่ามอับบาส ซึ่งเสียชีวิตไปแล้ว แต่กับคนบาไฮเขากลับบอกว่าเขาได้เลือกเอาพระนามของพระอับดุลบาฮา[[2]](#footnote-2) มาตั้งเป็นชื่อสถานที่นี้เพื่อเป็นศิริมงคลแก่พื้นที่ของเขา

มุลลา บาห์ราม ได้ขายทรัพย์สินทั้งหมดของตัวเองแล้วย้ายเข้าไปอยู่ในที่ดินผืนว่างเปล่านั้นพร้อมกับครอบครัวของเขา ได้มีครอบครัวบาไฮและโซโรแอสเตรียนอีกหลายครอบครัวที่เขาเลือกเพื่อให้ไปทำงานร่วมกับเขาในที่ของเจ้าชายองค์นั้น พวกเขาทำงานกันอย่างหนักโดยไม่หยุดหย่อนจนปลูกบ้านได้หลายหลัง ไถเตรียมดิน เตรียมขุดสระน้ำ และหว่านเมล็ดพันธุ์พืช มุลลา บาห์รามได้ใช้เงินทั้งหมดของเขาทุ่มให้กับอับบาส อาบาดนี้ สิ่งที่เขาได้รับเป็นการตอบแทนคือเอกสารพร้อมลายเซ็นจากเจ้าชาย ในหลักฐานนั้นระบุว่าเจ้าชายจะจ่ายค่าแรงให้เขาและคนงานในทันทีที่ขายผลผลิตรุ่นแรกนี้ได้แล้ว

การเก็บเกี่ยวพืชผลเสร็จเรียบร้อยแล้วเมื่อมีข่าวเกี่ยวกับการประหัตประหารบาไฮในเมืองยาซ์ดมาถึง มุลลา บาห์รามและเพื่อนๆ ทราบได้ในทันทีว่าพวกเขาได้เสียรู้ ตกอยู่ในกับดักของเจ้าชายเสียแล้ว และไม่มีโอกาสที่จะหนีไปไหนได้อีก ภัยเริ่มแรกที่มาถึงคือชายหนุ่มคนหนึ่งในกลุ่มของเขาถูกฆ่าตายขณะที่ออกไปหาซื้อแพะในหมู่บ้านใกล้เคียง ตามมาด้วยคำสั่งจากจาลาลูด ดอวลีห์ให้มุลลา บาห์รามคืนเอกสารทั้งหมดที่อยู่กับเขา มุลลา บาห์รามปฏิเสธที่จะทำตาม เพราะว่าหลักฐานทั้งหมดนั้นคือข้อสัญญาที่เขาและคนงานจะได้รับค่าตอบแทนเป็นค่าลงทุนและหยาดเหงื่อแรงงานของพวกเขา เพื่อสร้างให้ที่ดินเปล่าแปลงนี้เกิดผลผลิตขึ้น อย่างไรก็ตาม ผู้ถือสาส์นของเจ้าชายได้รับการกำชับมาว่าห้ามกลับไปมือเปล่าโดยที่ไม่มีหลักฐานไปด้วย เขาจึงได้ทุบตีมุลลา บาห์รามอย่างไร้ความปรานีจนทำให้เขามีปัญหาทางสายตามาจนตลอดชีวิต แล้วเขาก็แย่งเอาหลักฐานทั้งหมดไป

การสูญเสียสิ่งที่เขาต้องทุ่มเททำงานหนักโดยเอาชีวิตเข้าแลกมาเช่นนี้ มุลลา บาห์รามยังคิดไม่ตกว่าเขาจะพาพรรคพวกและครอบครัวหลบฝูงชนที่กำลังกระหายเลือดและกำลังมุ่งหน้ามาที่นี่ไปที่ไหนดี เขายังมองไม่เห็นที่ที่เหมาะในการหลบภัยเลย

“พวกนั้นมากันแล้ว” เสียงใครคนหนึ่งตะโกนบอกจนได้ยินกันทั้งหมู่บ้าน ชาวบ้านที่หมดหวังเหล่านี้ต่างพากันใส่กลอนประตูบ้าน อย่างน้อยก็เพื่อให้มีชีวิตอยู่รอดจากเงื้อมมือของฆาตกรอีกสองสามนาทีก็ยังดี ภาพที่เกิดขึ้นในบ้านตอนนั้นคือภาพแห่งความเศร้าโศกสะเทือนใจ เมื่อพ่อแม่พากันกอด ปลอบประโลมลูกๆ ที่ต่างก็ตกใจขวัญเสียอย่างสุดขีด สวดมนต์อ้อนวอนพระผู้เป็นเจ้าให้ชีวิตน้อยๆ ของเด็กเหล่านั้นได้รับความปลอดภัย เสียงอึกทึกของผู้คนที่ค่อยๆ ดังเข้ามายังหมู่บ้าน สามารถจะสั่นไหวหัวใจของคนที่แม้จะชื่อได้ว่ามีใจเด็ดเดี่ยวที่สุดได้ แล้วก็มีชายผู้หนึ่งมาถึงหมู่บ้านพร้อมกับจดหมายฉบับหนึ่งที่มีข้อความว่า “นักบวชผู้มีชื่อเสียงซึ่งกำลังมุ่งหน้ามาที่หมู่บ้านนี้ได้สั่งว่า ให้ชาวบ้านทั้งหมดออกมาอยู่บนถนน ทุกคนต้องปฏิบัติตามคำสั่งนี้ ไม่ว่า ผู้ชาย ผู้หญิง หรือเด็กๆ” พวกเขาจะได้ไม่ต้องออกแรงในการพังประตูเข้าไปในบ้านอีก

มุลลา บาห์รามได้ก้าวออกมาจากบ้านแต่ผู้เดียว และบอกให้คนอื่นทั้งหมดอยู่แต่ในบ้าน ขณะที่เขาเดินออกมาและเดินตรงไปหาฝูงชนที่ประสงค์ร้ายพวกนั้น มีเพื่อนของเขาบางคนไม่สามารถทนดูให้เขาไปเผชิญหน้ากับอันตรายแต่เพียงลำพังได้ จึงได้ชวนกันตามเขาไปห่างๆ

คนหลายพันคนรวมตัวเตรียมพร้อมกันอยู่เพื่อที่จะเข้าโจมตีชาวบ้านในหมู่บ้านนี้ ส่วนมากมีเสียมและเครื่องมือการทำสวนที่แหลมคมอื่นๆ พร้อมผู้ชายที่ติดอาวุธครบมืออีกสี่สิบคน พวกที่เดินนำหน้าพวกเขามาคือนักบวชมุสลิม หนึ่งในจำนวนนั้นจำมุลลา บาห์รามได้เมื่อเดินใกล้เข้ามา นักบวชผู้นี้เคยได้เกี่ยวข้องกับมุลลา บาห์รามในหลายๆ เรื่องในอดีตและกลายเป็นผู้ที่นิยมชมชอบในตัวเขา การได้เห็นมุลลา บาห์รามเดินหน้าตรงเข้ามายังพวกเขาและนักฆ่าคนอื่นๆ ในลักษณะที่ห้าวหาญเช่นนี้ทำให้นักบวชผู้นี้ทุ่มเทการยอมรับในตัวเขามากขึ้นไปอีกอย่างหมดหัวใจ เขาได้หันไปยังฝูงชนเหล่านั้นและกล่าวขึ้นว่า “ชาวโซโรแอสเตรียนที่อาศัยอยู่ในอับบาส อาบาด เหล่านี้ เมื่อพิจารณาตามหลักศาสนาอิสลามของเราแล้ว พวกเขาย่อมได้รับการคุ้มครองตามกฎอิสลามและฉันจะไม่อนุญาตให้ผู้ใดทำร้ายพวกเขาได้ มีใครสักคนที่อยู่ในที่นี้บอกฉันมาได้ว่ามุลลา บาห์รามและเพื่อนๆ ของเขาได้ทำผิดอะไรมากพอที่จะลงโทษพวกเขาได้” นักบวชผู้นี้ไม่ได้เป็นเพียงผู้เดียวที่แสดงท่าที่ที่ดีต่อมุลลา บาห์ราม มีชายคนหนึ่งก้าวออกมาจากกลุ่มคนพวกนั้นและกล่าวขึ้นว่า “ฉันได้ยินการกล่าวถึงคุณงามความดีและความเมตตากรุณาของชายผู้ที่ยืนอยู่ต่อหน้าพวกเราในขณะนี้ เมื่อมีกรรมกรมุสลิมที่ยากจนสี่ร้อยคนทำงานอยู่ที่นี่ เขาผู้นี้ได้มีความกรุณาต่อชาวมุสลิมเหล่านั้นอย่างมากและดูแลพวกเขาเป็นอย่างดี และไม่ให้พวกเขาต้องพบกับความหิวโหยเลย และเมื่อไรก็ตามที่เขารู้ว่าพวกนี้ต้องการอาหาร เขาก็จะเอาอาหารมาให้ในทันที เมื่อเขาไม่มีขนมปังที่จะให้แล้ว เขาก็ยังเอาผลไม้แห้งและผักมาให้ ไม่เคยมีเลยสักครั้งเดียวที่เขาจะปฏิเสธต่อเพื่อนมุสลิมของเรา” ในที่สุด นักบวชกล่าวขึ้นอีกว่า “ ไม่มีใครเลยในที่นี่ที่สามารถจะหาข้อผิดพลาดของมุลลา บาห์รามได้ พวกเราพากันกลับได้แล้ว ปล่อยให้เขากับหมู่เพื่อนอยู่กันอย่างสงบเถิด แต่ผู้คนที่ตั้งใจเดินทางมาตั้งไกลและรู้สึกตื่นเต้นเมื่อได้เข้ามาใกล้หมู่บ้าน โดยไม่ได้เตรียมตัวเตรียมใจมาก่อนว่าจะปล่อยให้เหยื่อของพวกเขาหลุดพ้นเงื้อมมือไปได้ นักบวชรู้ดีว่าหากเขาจะกระตุ้นผู้คนพวกนี้เพียงแค่น้อยนิดให้ลงมือฆ่าและปล้นสะดม พวกเขาก็จะกระตือรือร้นที่จะปฏิบัติตามอย่างง่ายดาย คนพวกนั้นตอบรับคำขอร้องของเขาอย่างเย็นชา แต่ไม่มีใครสักคนเดียวที่ยอมล่าถอยตามที่เขาบอก

นับว่ายังโชคดีที่หัวหน้าของพวกมือปืนกลุ่มนั้น ยังโอนเอียงมาทางนักบวชอยู่บ้าง “พวกท่านไม่ได้ยินกันเลยหรือไงว่านักบวชผู้สูงส่งของพวกเราพูดอะไร” เขาตะโกนบอกไปยังฝูงชน “พวกท่านมัวคอยอะไรกันอยู่อีกเล่า พวกเรากลับกันได้แล้ว” แต่ไม่มีใครยอมกลับ “นี่สหายทั้งหลาย” เขาตะโกนไปยังชายที่มีอาวุธปืนประจำกายทุกคน “ดูซิว่าพวกท่านจะทำให้คนพวกนี้ถอยไปได้หรือไม่” ในทันใดที่ชายกลุ่มนั้นยกปืนขึ้น กลุ่มคนพวกนั้นก็ได้สลายตัวไปอย่างรวดเร็ว

เหตุการณ์คราวนั้น นับเป็นสิ่งที่มีความน่าประหลาดใจเป็นอย่างยิ่งต่อชาวบ้านจนยากที่จะเชื่อว่ามันได้เกิดขึ้นแล้วจริงๆ แต่ความยุ่งยากของพวกเขาดูจะไม่จบลงง่ายๆ เจ้าชายจาลาลูด ดอวลีห์นั้นได้สั่งให้พวกเขาออกไปจากที่ดินของเขาในทันที “จะให้พวกเราไปที่ไหนกัน” พวกเขาร้องขึ้น “พวกเราถูกล้อมรอบด้วยศัตรูที่พร้อมที่จะฆ่าพวกเราเสียบนถนนหากพวกเขาพบเข้า และถ้าแม้ว่าเราหนีรอดจากพวกนั้นไปได้ ก็ไม่มีใครที่จะให้ที่หลบภัยแก่เรา ไม่ว่าในเมืองยาซ์ดเองหรือตามหมู่บ้านรอบนอกก็ตาม”

มุลลา บาห์ราม ได้เขียนจดหมายถึงเจ้าชายถึงสามฉบับเพื่อขอความช่วยเหลือจากพระองค์ แต่ก็ไม่ได้รับคำตอบอะไรกลับมาเลยแม้แต่น้อย แต่ด้วยความรู้สึกรับผิดชอบต่อความปลอดภัยของเพื่อนและครอบครัวของพวกเขา มุลลา บาห์รามจึงเขียนจดหมายเป็นฉบับที่สี่เพื่ออ้อนวอนให้เจ้าชายองค์นั้นเห็นใจโดยได้สาบานกับพระองค์โดยให้เห็นแก่ชีวิตของลูกๆ ของพวกเขาในฐานะที่คนพวกนี้ได้รับใช้พระองค์มาด้วยความซื่อสัตย์และให้มีคำรับรองว่าพวกเขาจะไม่ถูกทำร้ายเมื่อเดินทางออกจากบ้านเรือนไป คราวนี้ จาลาลูด ดอวลีห์จึงได้ออกหนังสือถึงผู้ที่เกี่ยวข้องว่าห้ามทำร้ายชาวบ้านซึ่งได้อพยพออกมาจากที่ดินของพระองค์

และนี่คือเรื่องราวของหมู่บ้านๆ หนึ่งซึ่งมุลลา บาห์รามและเพื่อนๆ ได้ร่วมกันก่อสร้างขึ้นมาเพื่อผู้ว่าราชการเมืองยาซ์ด

## การหนีภัยไปเมืองคาซาน (The Flight to Káshán)

เมื่อมีเสียงเคาะประตูดังขึ้น มุลลา บาห์รามรู้สึกงงงวยและคาดเดาไม่ถูกว่าใครกันที่มาเคาะประตูเรียกในยามดึกสงัดของค่ำคืนนั้น หรืออาจจะมีภัยมาถึงตัวเขาเข้าอีกวาระหนึ่งแล้ว ศัตรูของเขารู้ได้อย่างไรกันว่าเขาหลบมาพักอยู่ที่นี่

มุลลา บาห์รามซึ่งได้หนีเอาชีวิตรอดมาจากอับบาส อาบาดด้วยความยากลำบากได้มาถึงหมู่บ้านแห่งนี้ได้สามวันแล้ว และมีเพื่อนสนิทของเขาสองสามคนเท่านั้นที่รู้เรื่องนี้ เสียงเคาะประตูในยามเที่ยงคืนเช่นนี้เตือนให้เขาตระหนักถึงภัยที่อาจมาถึงตัวเขาได้ตลอดเวลาตราบใดที่เขายังคงอยู่ใกล้เมืองยาซ์ดนี้ แต่ก็นั่นแหละ ทางที่จะหนีรอดก็ดูจะมืดมนเพราะมีการตั้งเวรยามตรวจตราอย่างแข็งขันตลอดเวลาเป็นบริเวณกว้างรอบๆ และคนบาไฮที่มีชื่อเสียงอย่างมุลลา บาห์รามด้วยแล้วโอกาสหนีรอดดูริบหรี่เต็มที

มีเสียงเคาะประตูซ้ำอีก แต่คราวนี้เป็นการเคาะที่สุภาพขึ้น ไม่ใช่ด้วยเสียงดังหรือก้าวร้าว “อาจจะเป็นเพื่อนก็ได้” มุลลา บาห์รามคิดขณะที่ลุกขึ้นไปเปิดประตู แต่เขาก็ยังคิดไม่ออกอยู่ดีว่าใครกันที่มาเคาะประตูเรียกในยามวิกาลเช่นนี้ ปรากฏว่าเป็นเพื่อนเก่าของเขาที่เคยทำงานด้วยกันที่คาซานเมื่อหลายปีมาแล้วนั่นเอง และเป็นคนแรกที่บอกเกี่ยวกับศาสนาบาไฮให้เขารู้ เขาได้ข่าวว่ามุลลา บาห์รามอาจตกเป็นเหยื่อของศัตรูหากคงอยู่ในเมืองยาซ์ดต่อไป เขาจึงรีบเร่งเดินทางด้วยเท้ามาหาและช่วยพาเขาหนีไปอยู่ที่คาซาน เขาได้เล่าให้มุลลา บาห์รามรู้ถึงเหตุการณ์สังหารอันโหดร้ายที่เกิดขึ้นเมื่อไม่กี่ชั่วโมงที่ผ่านมาและขอให้เขาออกจากยาซ์ดเสีย มุลลา บาห์รามได้รับการบอกเล่าด้วยว่า มีคนมุสลิมสองสามคนซึ่งจำหน้าบาไฮคนหนึ่งได้ขณะที่เขาอยู่บนภูเขา เขาถูกจับตัดหัวใส่กล่องแล้วเอาใบไม้ปิดคลุมไว้ข้างบน แล้วส่งไปให้ภรรยาของเขาเหมือนกระเช้าของขวัญ

การจัดการเพื่อให้มุลลา บาห์รามหนีได้เกิดขึ้นในคืนนั้นเอง พวกเขาได้เพื่อนคนหนึ่งที่รู้จักเส้นทางหลบหนีในท่ามกลางความมืดโดยไม่ต้องผ่านชุมชนหรือต้องเข้าใกล้ถนนหรือทางสัญจรเลย และเพื่อนอีกคนก็ช่วยนำเขาออกจากที่พักลัดเลาะมาตามพุ่มไม้ออกจากเขตแดนเมืองยาซ์ดซึ่งมุลลา บาห์รามสามารถเดินทางต่อไปยังคาซานได้เองอย่างปลอดภัย

## ความโศกสลดของผู้เป็นบิดา (A Father’s Grief)

ในบรรดาความยุ่งยากลำเค็ญที่บาไฮต้องประสบในยุคเริ่มต้นของศาสนาก็คือความยากลำบากในการฝังศพ พวกเขาไม่ได้รับอนุญาตให้ใช้สุสานร่วมกับคนศาสนาอื่น แต่พวกเขาก็ไม่ได้รับอนุญาตให้ซื้อที่ดินเพื่อใช้เป็นสุสานของตนเองได้อีกด้วย มีอยู่หลายครั้งที่ร่างที่ฝังแล้วของคนบาไฮถูกขุดขึ้นมาโดยพวกบ้าคลั่งแล้วนำมาเผาหรือประจานในที่สาธารณะ ดังนั้นเมื่อมีญาติหรือเพื่อนเสียชีวิตลง พวกเขาไม่เพียงแต่เศร้าใจเพราะการสูญเสียคนรักไปเท่านั้น แต่รวมถึงการที่ศพของผู้เสียชีวิตอาจถูกฝูงชนที่โหดร้ายเหล่านั้นกระทำการลบหลู่ดูหมิ่นซ้ำเติมอีก

มุลลา บาห์ราม ซึ่งได้มีส่วนแบ่งรับความทุกข์ทรมานร่วมกับผู้ที่ยอมรับศาสนาใหม่นี้อย่างเสมอหน้ากันในวันที่โหดร้ายที่ผ่านเข้ามา เขาได้สูญเสียบุตรสาววัยสิบหกปีของเขาไปหลังจากที่เขาเป็นบาไฮ ความรันทดสลดใจยิ่งทับทวีขึ้น เมื่อเพื่อนโซโรแอสเตรียนก็ไม่อนุญาตให้เขานำศพบุตรสาวไปเก็บที่ “หอแห่งความสงบ” ของพวกเขา นักบวชมุสลิมก็ไม่อนุญาตให้ฝังร่างของบุตรสาวของเขาในสุสานมุสลิมเช่นกัน มุลลา บาห์รามครุ่นคิดอย่างหนักว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นกับบุตรสาวอันเป็นที่รักของเขาอีก หลังจากที่เขาต้องคิดกังวลอย่างหนักอยู่สองวันเต็ม เพื่อนชาวโซโรแอสเตรียนผู้กว้างขวางผู้หนึ่งของมุลลา บาห์ราม ซึ่งมีความรู้ในศาสนาอยู่บ้างก็ได้ช่วยพูดกับนักบวชโซโรแอสเตรียนขออนุญาตให้เขาเก็บศพลูกสาวในหอแห่งความสงบได้

มุลลา บาห์รามได้มอบเงินให้นักบวชเหล่านั้นตามทำเนียมก่อนที่จะมีการเคลื่อนศพไปยังสุสาน ซึ่งจะมีผู้คนมาร่วมพิธีเป็นครั้งสุดท้าย เพื่อนโซโรแอสเตรียนได้พูดกับมุลลา บาห์รามว่าเขามอบเงินให้พระโซโรแอสเตรียนมากเกินไป และตำหนิเขาว่า “คุณทำให้นักบวชพวกนี้ละโมบมากขึ้นอีก และไม่เคยคิดถึงคนยากคนจนเลยว่าจะมีความสามารถจ่ายได้แค่ไหน” พ่อซึ่งเต็มไปด้วยความเสียใจได้ตอบด้วยเสียงดังพอที่พวกนักบวชเหล่านั้นจะได้ยินว่า “ส่วนหนึ่งที่ฉันให้ไปนั้นพอเหมาะกับหน้าที่ของพวกเขาแล้ว นอกจากนั้นเป็นของขวัญจากฉันที่ให้ไปเพื่อตอบแทนกับการที่เขาทำให้ฉันต้องเก็บร่างอันมีคุณค่าของบุตรสาวฉันไว้กับฉันได้อีกถึงสองวัน” คำพูดของเขาได้กระทบกับความรู้สึกของผู้ฟังอย่างมาก นักบวชรูปหนึ่งรู้สึกซาบซึ้งมาก เขาได้ค้นคว้าหาความจริงเกี่ยวกับศาสนาและกลายเป็นบาไฮผู้เสียสละในเวลาต่อมา

## แขกผู้ทรงเกียรติ (The Honoured Guest)

เมื่อมุลลา บาห์รามอาศัยอยู่ในกรุงเตหะรานนั้น วันหนึ่งเขาได้รับข่าวว่าญาติคนหนึ่งของเขาได้ถูกจับขังคุกในเมืองยาซ์ด เพราะเขาได้ฝังทารกของเขาตามหลักของศาสนาบาไฮ นักบวชโซโรแอสเตรียนได้ฟ้องต่อผู้มีอำนาจรับผิดชอบว่าชายคนนี้ได้ละเลยข้อปฏิบัติอันศักดิ์สิทธิ์ของศาสนาตนเองและได้ฝังร่างของลูกตามพิธีปฏิบัติของบรรพบุรุษ พวกเขายืนกรานว่าเขาจะต้องถูกลงโทษ ผู้ว่าราชการจังหวัดจึงออกคำสั่งให้จับเขา พันธนาการด้วยโซ่แล้วพาไปขังคุกไว้

เมื่อได้รับข่าวอันน่าเศร้านี้ มุลลา บาห์รามได้เดินทางไปพบกับข้าราชการระดับสูงคนหนึ่งในคณะรัฐบาลซึ่งสามารถจะช่วยแก้ไขความอยุติธรรมนี้ได้ เมื่อมุลลา บาห์รามเดินทางไปถึง บุคคลผู้นั้นกำลังอยู่ท่ามกลางหมู่แขกชั้นสูง หนึ่งในแขกเหล่านี้ได้บังเอิญเหลือบมาเห็นมุลลา บาห์รามในชุดแต่งกายโซโรแอสเตรียนขณะกำลังเดินเข้าประตูไปเสียก่อน เขาได้สั่งเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยว่า “เอาตัวไอ้เจ้าสุนัขนอกศาสนานี้ออกไปให้พ้น” ขณะนั้นเจ้าของบ้านได้หันมาเห็นมุลลา บาห์รามเข้าและรีบออกไปต้อนรับเขาด้วยตนเอง เขาเดินนำแขกเข้าไปที่ห้องและเชิญให้นั่งลงไปบนที่นั่งของเขาเอง เมื่อแขกปฏิเสธที่จะทำตามการเชื้อเชิญนั้น เขาก็ยังคะยั้นคะยออย่างไม่ลดละจนมุลลา บาห์รามต้องยอมนั่งลงบนที่นั่งอันเป็นเกียรตินั้น ในขณะที่ข้าราชการระดับสูงผู้นั้นยังคงยืนอยู่ แขกคนอื่นๆ ก็ยังคงยืนอยู่เช่นกัน ทุกคนรู้สึกฉงนกับการเคารพและการต้อนรับที่มีต่อแขกที่ไม่มีใครรู้จักคนนี้ “มุลลา บาห์ราม ความเคารพที่เรามีต่อท่านนั้นเป็นสิ่งที่ท่านควรจะได้รับ เพราะมีอยู่ไม่มากนักที่คนจะปฏิเสธเงินที่เสนอให้กับเขาอย่างที่ท่านทำ” เจ้าของบ้านพูดขึ้น มุลลา บาห์รามลุกขึ้นและเอ่ยเชิญให้เจ้าภาพของเขานั่งลง และเขาก็บอกถึงจุดประสงค์ในการมาของเขาให้ฟัง ข้าราชการระดับสูงผู้นั้นจึงเรียกเลขานุการของเขาเข้ามาและบอกให้จดข้อความโทรเลขถึงผู้ว่าราชการเมืองยาซ์ด สั่งให้เขาปล่อยตัวญาติของมุลลา บาห์รามที่ถูกคุมขังอยู่โดยไม่ชักช้า ถ้อยคำที่ใช้นั้นห้าวและออกไปในทางข่มขู่เกินไปจนมุลลา บาห์ราม ต้องค่อยๆ ขอร้องอย่างนุ่มนวลให้เขาใช้ภาษาที่อ่อนโยนขึ้น “ถ้าอย่างนั้นท่านกรุณาเขียนข้อความเอง เราแค่ลงนามและส่งออก” เจ้าของบ้านบอกมุลลา บาห์ราม

การปฏิบัติภารกิจของเขาเสร็จสมบูรณ์แล้ว มุลลา บาห์รามจึงลุกขึ้นเดินออกมาพร้อมเจ้าของบ้านที่เดินออกมาส่งถึงที่ประตู การต้อนรับอย่างให้เกียรติต่อมุลลา บาห์รามซึ่งเป็นบุคคลระดับธรรมดาโดยข้าราชการระดับสูงเช่นผู้นี้เป็นสิ่งที่เกิดขึ้นได้ยาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งกับคนที่มีพื้นเพเป็นโซโรแอสเตรียนด้วยแล้วยิ่งเกือบเป็นไปไม่ได้เลย สิ่งที่เกิดขึ้นจึงเป็นเงื่อนงำสงสัยในใจของแขกที่มาร่วมงานอยู่ในขณะนั้นเป็นอย่างยิ่ง ยกเว้นแขกที่เป็นเพื่อนใกล้ชิดของเจ้าภาพเท่านั้นที่อาจรู้เรื่องนี้อยู่บ้าง

ข้าราชการระดับสูงผู้นี้เคยเป็นหนี้แล้วไม่สามารถจ่ายคืนด้วยเงินสดได้ และคนที่เป็นเจ้าหนี้ของเขาก็ใช่จะเป็นคนที่ยอมตกลงอะไรง่ายๆ นัก จึงได้มีการตกลงกันว่าเขาต้องยกคฤหาสน์พร้อมที่ดินเพื่อเป็นการใช้หนี้ แต่อย่างไรก็ตาม ทั้งสองฝ่ายก็ไม่สามารถตกลงกันได้เกี่ยวกับมูลค่าของทรัพย์สินดังกล่าว และพวกเขาก็ไม่ไว้ใจฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งที่จะหาผู้ชำนาญการคนกลางมาช่วยประเมินราคาให้ เมื่อคนใดคนหนึ่งเสนอชื่อคนกลางขึ้นมาเพื่อให้เป็นผู้ตัดสินก็จะถูกคัดค้านจากอีกฝ่ายอย่างแข็งขันทันที เพราะคิดว่าบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อมานั้นอาจได้รับสินบนว่าจ้างให้ตีราคาทรัพย์สินนั้นตามความต้องการของผู้ที่จ้างเขามา

ในที่สุดสองคนก็ได้ตัดสินใจร่วมกันว่าจะขอให้พ่อค้าโซโรแอสเตรียนซึ่งมุลลา บาห์รามได้ทำงานอยู่ด้วยในขณะนั้นให้ส่งคนของเขามาช่วยตีราคาของทรัพย์สินดังกล่าว พ่อค้าผู้นั้นได้ส่งมุลลา บาห์รามซึ่งมีความรู้และชำนาญเป็นพิเศษในเรื่องดังกล่าวและเป็นผู้ที่พ่อค้าไว้วางใจให้เข้ารับผิดชอบงานการซื้อขายทรัพย์สินของเขาทั้งหมด

ในครั้งแรกที่มุลลา บาห์รามไปดูคฤหาสน์นั้น เขาได้พบกับข้าราชการซึ่งเป็นเจ้าของผู้นี้รออยู่บนรถม้าของเขาตรงประตูทางเข้าและเชิญให้มุลลา บาห์รามขึ้นขี่รถม้าไปกับเขา ในระหว่างทางเขาได้ยื่นเช็คให้มุลลา บาห์รามซึ่งมีค่าเท่ากับเงินเดือนของมุลลา บาห์รามหกปีรวมกัน “นี่คืออะไร” มุลลา บาห์รามถามขึ้น “สำหรับคฤหาสน์นั้นไง” สุภาพบุรุษท่านนั้นตอบ “เพื่อให้มีเงินพอที่จะจ่ายหนี้ได้ ขอให้ท่านตีราคาให้สูงพอที่จะจ่ายหนี้คืนได้” มุลลา บาห์รามจึงเอ่ยขึ้นว่า “กรุณาเก็บเช็คของท่านไว้ก่อนเถอะตอนนี้ แล้วเราค่อยมาดูกันทีหลังอีกครั้งหนึ่ง”

อันที่จริงราคาของทรัพย์สินดังกล่าวนั้นมากกว่าที่เจ้าของได้ประเมินไว้เสียอีก หลังจากได้ตกลงกันเรื่องราคาและจ่ายหนี้กันเป็นที่เรียบร้อยแล้วข้าราชการผู้นี้ได้มาพบมุลลา บาห์รามและได้เอาเช็คซึ่งมีราคามากกว่าที่เขาได้เสนอให้แต่แรกเสียอีก มุลลา บาห์รามขอบคุณเขาพร้อมกล่าวต่อว่า “ข้าพเจ้ารับเงินจากท่านไม่ได้หรอก” เพราะคนที่จ้างข้าพเจ้าคือคนอื่นซึ่งจ่ายเงินเดือนประจำให้ข้าพเจ้าอยู่แล้ว และท่านผู้นั้นต่างหากคือผู้ที่บอกข้าพเจ้าให้มาตีค่าคฤหาสน์ของท่าน ข้าพเจ้าจึงมาทำงานนี้เหมือนงานประจำของข้าพเจ้าที่ทำอยู่ตามปกติแล้ว

ในเวลานั้น การให้เงินทองและการติดสินบนถือเป็นเรื่องปกติธรรมดา และทุกผู้คนตั้งแต่นายกรัฐมนตรีลงไปจนถึงกรรมกรที่ยากจนที่สุดก็มีความคิดที่จะให้หรือรับสินบนด้วยกันทั้งนั้น ความซื่อสัตย์และความสมบูรณ์แห่งบุคลิกภาพของมุลลา บาห์รามจึงเป็นสิ่งที่พิเศษอย่างยิ่ง จึงทำให้ข้าราชการคนดังกล่าวเกิดความชื่นชมและเคารพเขาเป็นอย่างมาก

หมายเหตุ: มีเรื่องเหล่านี้บางเรื่องที่เกี่ยวข้องกับศาสนาบาไฮเพียงเล็กน้อย หรืออาจไม่เกี่ยวข้องโดยตรงกับศาสนาบาไฮ แต่ได้ถูกรวบรวมไว้ในหนังสือด้วยเพราะมันสะท้อนให้เห็นถึงภาพชีวิตของผู้คนในยุคนั้นได้

## ยิงเจาะเป้า (Hitting the Mark)

พ่อค้าผู้มีชื่อเสียงที่มุลลา บาห์รามได้ทำงานอยู่ด้วยในเมืองเตหะรานนั้นมีความวิตกกังวลมากเกี่ยวเงินก้อนโตจำนวนหนึ่งที่หัวหน้าเผ่าเติร์กโกมันยังค้างเขาอยู่เป็นเวลานานแล้ว ลูกหนี้ของเขาไม่ได้สนใจกับคำเตือนหรือจดหมายทวงหนี้ที่ส่งไปถึงพวกเขาเลย และมันยากที่จะไปหาพวกเขาไม่ว่าจะโดยทางใด คนพวกนี้ไม่ใช่แค่ไปหาได้ยากเท่านั้น แต่ยังเป็นอันตรายต่อผู้ที่เข้าไปคบหาสมาคมด้วย โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อพวกเขาอยู่ในสิ่งแวดล้อมในดินแดนทะเลทรายด้วยแล้ว ที่นั่นไม่มีกฎหมายบ้านเมืองใดๆ มีอิทธิพลครอบคลุมเข้าไปถึงได้ ที่จริงแล้ว คำสั่งจากปากของผู้ที่สามารถจะขี่ม้าได้อย่างยอดเยี่ยมเท่านั้นที่สามารถจะสยบพวกเขาได้ หาใช่คำสั่งจากขุนนางที่อ่อนโยนและมียศถาบรรดาศักดิ์ไม่

หลังจากที่พ่อค้าได้ครุ่นคิดเกี่ยวกับเรื่องนี้อยู่อย่างหนักแล้ว ก็ได้เลือกมุลลา บาห์รามให้ไปทวงหนี้สินจากหัวหน้าเผ่าเติร์กโกมันให้แก่เขา โชคดีที่ว่า มุลลา บาห์รามเป็นนักขี่ม้าที่เยี่ยมยอดและแม่นเป้าอย่างหาตัวจับยาก

มุลลา บาห์รามได้ตัดสินใจเลือกเอาเพื่อนคนหนึ่งซึ่งทำงานอยู่ด้วยร่วมเดินทางไปกับเขาเพื่อปฏิบัติภารกิจที่เสี่ยงอันตรายในครั้งนี้ เพื่อนสนิทของเขาคนนี้เป็นบาไฮที่ทำงานอยู่กับพ่อค้าคนนี้มานาน พวกเขาได้เลือกเอาม้าที่ดีที่สุดสองตัวจากคอกม้าของเจ้านายไปด้วย นำเสบียงส่วนหนึ่งติดตัวไปพอที่จะกินได้สองสามวัน และเตรียมพร้อมที่จะผจญกับอันตรายได้ทุกเมื่อ

พวกเขาได้ขี่ม้ากันมาจนเกือบหนึ่งวันเต็มๆ โดยที่ยังไม่มีเหตุการณ์อะไรที่ส่อแววอันตรายเกิดขึ้น จนกระทั่งได้เดินทางมาถึงโรงแรมซอมซ่อที่ริมทาง ที่นั่นพวกเขาได้เจอกับแก๊งโจรที่คอยปล้นสะดมนักเดินทางกำลังใช้โรงแรมเป็นที่พบปะกันและคอยสะกดรอยตามผู้เดินทางที่ผ่านมาทางนั้น ถ้าสงสัยว่าพวกเขานำเงินหรือของมีค่าติดตัวมาพวกเขาจะถูกประกบเมื่อออกจากโรงแรม มีอยู่น้อยคนเหลือเกินที่จะรอดมาให้เที่ยวคุยโวได้ว่าได้นำของมีค่าผ่านมาทางนั้นได้โดยไม่ถูกปล้นโดยแก๊งโจรที่น่ากลัวพวกนั้น

เมื่อมุลลา บาห์รามกับเพื่อนเดินทางมาถึงโรงแรมนั้น พวกโจรได้ฝึกซ้อมยิงปืนกันอยู่กลางลาน พวกเขาพยายามจะยิงให้ตรงจุดที่ทำเครื่องหมายไว้บนกระดาษแข็งที่วางอยู่ในระยะห่างออกไป แต่ก็ไม่ประสบผลสำเร็จมากนัก มุลลา บาห์รามซึ่งเมื่อยล้ามากับการเดินทางมาทั้งวันได้นั่งดูอยู่ห่างๆ แต่เพื่อนของเขาได้คิดวางแผนอย่างหนึ่งอยู่ในใจให้กับเขา “ ท่านสุภาพบุรุษผู้นี้ใช้ปืนได้เก่งทีเดียวและเขายินดีที่จะเข้าร่วมวงประลองฝีมือกับพวกท่านด้วยหากจะได้รับเกียรตินั้น ” เขาบอกกับคนพวกนั้นซึ่งยืนอยู่โดยรอบ “อ๋อ หากเป็นเช่นนั้นก็ เชิญเลย” พวกเขาตอบรับและเชิญมุลลา บาห์รามให้ลองดูบ้าง ความจริงแล้วมุลลา บาห์รามไม่อยากจะเล่นด้วยนัก แต่เมื่อถูกคะยั้นคะยอเขาก็ตอบตกลง “ท่านจะให้ข้าฯยิงตรงจุดไหน” เขาถามขึ้น คนพวกนั้นมองหน้ากันพร้อมรอยยิ้มเยาะหยันอยู่ในที และผู้ที่เป็นหัวหน้าพูดขึ้นว่า “ลองอันด้านล่างซ้ายนั่นเป็นไง” เป้านั้นถูกยิงเจาะอย่างเหมาะเหม็งในทันที “ช่างเป็นความบังเอิญดีจริงๆ” พวกเขาอุทานขึ้นพร้อมกัน “ลองดูอันบนด้านขวาอีกจุดซิ” มุลลา บาห์รามยกปืนขึ้นเล็งแล้วยิงเจาะเข้าไปตรงเป้าได้อย่างง่ายดายจนทำให้เกิดการตื่นเต้นกันใหญ่ทีเดียว แต่ยังมีสองสามคนในกลุ่มนั้นยังคงคลางแคลงในฝีมือจริงๆ ของมุลลา บาห์รามอยู่ เขาจึงจัดการกับเป้ายิงทั้งหมดอย่างหมดข้อกังขา

การที่เป็นผู้แม่นปืนแบบนี้ไม่ใช่เป็นเรื่องธรรมดาถึงแม้ในหมู่ของชนเผ่าก็ตาม ชื่อเสียงของมุลลา บาห์รามจึงขจรขจายไปในทุกที่ที่เขาเดินทางไปถึง เหตุการณ์เล็กๆ ที่เกิดขึ้นที่โรงแรมในคราวนั้นช่วยคุ้มครองเขาได้มากทีเดียวถึงแม้ว่าเขาได้เดินทางเข้าไปพานพบพวกอันธพาลหลายแก๊งในดินแดนแห่งทะเลทรายนั้นก็ตาม เขาจึงถูกมองอย่างน่าเกรงขามและเคารพนับถือเมื่อเขาอยู่ท่ามกลางคนเผ่าเร่ร่อนพวกนั้น เขาจึงสามารถเก็บหนี้สินของเจ้านายของเขาได้อย่างง่ายดาย หัวหน้าเผ่าได้สั่งเอาม้าหลายตัวมาบรรทุกข้าวของสัมภาระและสินค้าอีกมากมายส่งไปให้พ่อค้าและได้เพิ่มของขวัญอีกจำนวนมากให้มาด้วย

## ชะตาที่เปลี่ยนผัน (Change of Fortune)

เจ้าชายจาลาลูด ดอวลีห์ ผู้ปกครองแคว้นยาซ์ดนั้น ระหว่างที่อยู่ว่าราชการ ได้สร้างความลำบากยากแค้นอย่างแสนสาหัสให้กับบาไฮจำนวนไม่น้อย และเขาผู้นี้ยังเป็นที่เกลียดชังของคนมุสลิมเองอีกด้วย เขามีชื่อเสียงร้ายกาจในด้านความละโมบที่ไม่รู้จักจบสิ้นและความมีจิตใจเหี้ยมโหดเป็นที่สุดถึงกับเคยฆ่าเหยื่อผู้น่าสงสารด้วยมือตนเองมาแล้ว ไม่มีใครที่จะอยู่รอดปลอดภัยจากแผนร้ายของเขาได้ตราบใดที่เขายังอยู่ในอำนาจ อย่างไรก็ตาม เวลาที่เขาต้องรับกรรมที่ตัวเองก่อไว้ก็มาถึง เมื่อประชาชนชาวเมืองยาซ์ดที่ถูกกดขี่ไม่สามารถจะทนอดกลั้นได้อีกต่อไป พวกเขาได้ส่งเรื่องร้องเรียนเกี่ยวกับพฤติกรรมของบุคคลผู้นี้ไปยังเมืองหลวงหลายครั้ง ในที่สุด เขาก็ถูกปลดออกจากตำแหน่งและถูกเรียกตัวกลับเตหะรานด้วยความอดสูยิ่ง

กษัตริย์ชาห์พระองค์ใหม่ก็ไม่ทรงโปรดเจ้าชายจาลาลูด ดอวลีห์นัก และนี่ก็เป็นสาเหตุหนึ่งที่ทำให้ประชาชนทั้งที่เมืองยาซ์ดและเตหะรานลุกฮือขึ้นฟ้องร้องเขาหลายคดีโดยขอให้นำตัวเขาขึ้นศาล หนึ่งในเจ้าหนี้ของเขาที่มีอำนาจมากที่สุดคือพ่อค้าชาวโซโรแอสเตรียนที่ร่ำรวยและมีอิทธิพลในเตหะรานซึ่งมุลลา บาห์รามทำงานอยู่ด้วยนั่นเอง ท่านผู้นี้ได้รับคำแนะนำจากผู้มีอำนาจในระดับสูงในประเทศนั้น ขอให้ฟ้องเอาคืนเงินทองจากจาลาลูด ดอวลีห์ทั้งหมดโดยไม่ยอมอ่อนข้อที่จะยอมรับอะไรน้อยกว่าที่เขาควรจะได้ทั้งสิ้น

พ่อค้าคนนั้นตัดสินใจเดินทางไปพบเจ้าชายด้วยตนเอง แต่เนื่องจากรู้ดีว่าเจ้าชายองค์นี้สามารถก่ออันตรายให้คนอื่นได้ตลอดเวลา เขาจึงขอให้มุลลา บาห์รามและคนรับใช้อีกหนึ่งคนเตรียมศาสตราวุธไว้ป้องกันตัวและติดตามเขาไปที่คฤหาสน์ของเจ้าชายที่อยู่นอกเมือง เจ้าชายจาลาลูด ดอวลีห์ออกมาพบเขาด้วยตนเองและพูดจาหว่านล้อมต่างๆ นานา แต่ขณะนี้พ่อค้าผู้นี้รู้จักนิสัยที่แท้จริงของเขาดีพอเสียแล้ว จึงมีความเด็ดเดี่ยว ไม่ยอมรับฟังการพูดจาหว่านล้อมของเขา ก่อนที่จะเข้าไปในคฤหาสน์นั้นพ่อค้าสั่งให้คนรับใช้อีกคนหนึ่งรออยู่ข้างนอกก่อนที่เขากับมุลลา บาห์รามจะเข้าไปเพียงสองคน

เจ้าชายจาลาลูด ดอวลีห์นั้น เมื่อเห็นมุลลา บาห์รามเดินเข้ามากับนายจ้างของตนด้วยจึงพูดขึ้นว่าเขาต้องการจะพูดกับพ่อค้าเป็นการส่วนตัว แต่ฝ่ายหลังไม่ต้องการที่จะอยู่กับเจ้าชายตามลำพัง เขาจึงพูดขึ้นว่า สำหรับมุลลา บาห์รามแล้ว เขาไม่มีความลับใดๆ จึงขอให้บาห์รามอยู่ฟังการสนทนาด้วย เจ้าชายจาลาลูด ดอวลีห์จึงตกอยู่ในภาวะเหมือนถูกลบหลู่เป็นอย่างมากที่มุลลา บาห์รามที่เขาปล้นทรัพย์สินทั้งหมดไปและกระทำต่อเขาอย่างไร้ความปรานีโดยสิ้นเชิงต้องมารับรู้และเป็นพยานในเรื่องที่น่าอับอายของเขาในครั้งนี้

ในที่สุด เจ้าชายก็ถูกนำตัวขึ้นศาลและถูกดำเนินคดีในหลายข้อหา เขาสูญเสียทรัพย์สินทั้งหมด ผืนดินอันกว้างใหญ่ไพศาลและอสังหาริมทรัพย์ทั้งหมดก็ตกเป็นของพ่อค้าชาวโซโรแอสเตรียน ในบรรดาทรัพย์สมบัติเหล่านั้น ก็มีหมู่บ้าน อับบาส อาบาด ซึ่งก่อสร้างมาจากหยาดเหงื่อแรงงานและเงินทุนของบาห์รามรวมอยู่ด้วย

เป็นที่น่าแปลกใจว่า เมื่อใกล้ที่วันพิพากษาของเขาจะมาถึง ผู้ที่เจ้าชายรู้สึกยำเกรงมากที่สุดคือมุลลา บาห์ราม โดยเขาได้เขียนจดหมายไปถึงคนบาไฮส่วนหนึ่งในเตหะรานขอให้โน้มน้าวเขาไม่ให้ไปขึ้นศาลและสัญญาว่าจะจ่ายเงินทั้งหมดที่เขาเป็นหนี้อยู่คืนให้ ฝ่ายมุลลา บาห์รามเกรงว่าหากเจ้าชายกลับมามีอำนาจอีกครั้งหนึ่ง และหากไม่ให้ความร่วมมือ เขาอาจจะกลับมาตามรังควานเพื่อนบาไฮอีกจึงไม่ได้ฟ้องร้องเขา แต่คำสัญญานั้นก็ไม่เป็นสัญญาแต่อย่างใด เพราะเขาได้จ่ายคืนหนี้สินที่ค้างมุลลา บาห์รามอยู่ให้เพียงจำนวนเพียงเล็กน้อยเท่านั้น

## ให้จนหมดสิ้น (Give to the End)

ชีวิตของมุลลา บาห์ราม เป็นแรงดลบันดาลใจให้กับใครหลายๆ คนที่รู้จักเขา ที่เห็นชัดเจนมากคือ การอุทิศตนและความเคารพที่ได้เกิดขึ้นในใจของนายจ้างชาวโซโรแอสเตรียนผู้มีชื่อเสียงที่เขาทำงานอยู่ด้วยเป็นเวลาหลายปี จนถึงกับเมื่อเวลาสวดมนต์ เขาจะกล่าวชื่อของมุลลา บาห์รามควบคู่ไปกับชื่อของนักบุญท่านอื่นๆ ที่เขาศรัทธาเลื่อมใสด้วย

เมื่อมุลลา บาห์รามชราภาพลง ค่ำวันหนึ่ง ขณะที่เขาเดินทางกลับบ้านหลังจากการพบปะของบาไฮ เขาต้องเดินเท้าเป็นระยะทางที่ไกลพอสมควรในขณะที่หิมะกำลังตกและอากาศหนาวเหน็บอย่างมาก บุตรชายซึ่งออกมาหาเขาระหว่างทางได้ช่วยประคองเขาเดินและได้มาพบคนขอทานกำลังหนาวสั่นและครวญครางจากความหนาวเหน็บ ชายผู้นั้นไม่มีเสื้อผ้าอื่นใด ยกเว้นกางเกงเก่าๆ และถุงใบหนึ่งซึ่งเขาใช้คลุมหัวและไหล่ มุลลา บาห์รามขอให้ชายขอทานคนนั้นหยุดและขอให้บุตรชายของเขาอยู่เป็นเพื่อนชายผู้นั้นจนกว่าเขาจะกลับมา เขาหายเข้าไปหลังกำแพง ถอดเสื้อคลุมและกางเกงขายาวที่อบอุ่นของเขาออกและนำมามอบให้แก่ชายผู้นั้น

ขณะที่เขาเอาเสื้อคลุมไม่มีแขนพันรอบตัวเอง พลางเขาก็บอกกับบุตรชายว่า “เมื่อตอนที่เดินทางมาจากเมืองยาซ์ดถึงที่นี่ใหม่ๆ นั้น พ่อเองก็แต่งตัวไม่ต่างกับชายขอทานคนนี้เท่าไรหรอกลูก”

## นายแพทย์ชาวยิว (The Jewish Physician)

นายแพทย์ ฮาคิม อคา จาน ได้เดินอย่างรีบเร่งไปตามทางแคบของเมืองฮามาดานเพื่อมุ่งหน้าไปยังบ้านของโมฮัมหมัด บาเคอร์ ในมือของเขาถือไฟส่องทางและรุดนำหน้าไป ภรรยาของโมฮัมหมัด บาเคอร์ป่วยหนัก ตัวสั่นและร้องครวญครางด้วยความเจ็บปวด เธอต้องทนทุกข์ทรมานจากอาการไข้จนต้องไปตามแพทย์ชาวยิวผู้นี้ให้มาดูอาการในตอนเย็นวันนั้น เขาได้ให้เธอกินยาไปสองสามเม็ดและบอกว่าในไม่ช้าเธอจะรู้สึกดีขึ้น เธอรับยามาทานอย่างกล้าๆ กลัวๆ อย่างไรก็ตาม เมื่ออาการของเธอทรุดลงเพราะถูกรุมร้าวด้วยอาการปวดอย่างแสนสาหัส

นายแพทย์ อคา จาน รีบเข้าไปนั่งใกล้ๆ เธอ ตรวจดูอาการอยู่ครู่หนึ่งและสีหน้าของเขาดูซีดเผือด เพราะเขารู้ดีว่าเกิดอะไรขึ้นกับเธอ แทนที่จะเอายาควินินให้เธอตามที่เขาตั้งใจไว้ตั้งแต่แรกเขากลับหยิบเอายาสตริกนินให้แทน เมื่อเป็นเช่นนี้ ไม่ใช่ผู้ป่วยที่ได้รับยาผิดเท่านั้นที่อาจเสี่ยงต่อการเสียชีวิต แต่อาจรวมทั้งตัวเขาเองด้วย อันที่จริงแล้ว เขารู้ดีว่าคนมุสลิมมีความเกลียดชังต่อคนยิวมากน้อยแค่ไหน นายแพทย์ อคา จานครุ่นคิดอยู่ว่าหากเกิดความผิดพลาดขึ้น ผลที่ตามมาจะเกิดกับครอบครัวของเขาและชุมชนชาวยิวในฮามาดาน อย่างไร แค่คิดถึงเรื่องนี้ก็ทำให้เขาตัวสั่นและทำให้เขาแทบไม่ได้ยินเสียงของโมฮัมหมัด บาเคอร์ที่ถามเขาอยู่ ฝ่ายหลังดูเหมือนจะอ่านใจของหมอผู้นี้ออกจึงถามถึงเหตุผลที่ทำให้เขากังวลใจ “ฉันได้ให้ยาผิดไป” เขารับสารภาพ “คนเราก็ทำผิดกันได้” โมฮัมหมัด บาเคอร์กล่าวขึ้น “ท่านไม่ได้ตั้งใจจะทำผิด และถ้าหากคนป่วยต้องตาย ก็จะไม่มีใครตำหนิท่านเกี่ยวกับเรื่องนี้”

หมออคา จาน ไม่เชื่อหูตัวเองในสิ่งที่เขาได้ยิน ที่จริงแล้วคนที่พูดประโยคนี้ออกมาเป็นมุสลิมหรือว่าเป็นยิว แต่เขาก็ไม่มีเวลาที่จะครุ่นคิดถึงเรื่องเหลือเชื่อนี้ เพราะเขาต้องพุ่งความตั้งใจทั้งหมดไปที่ผู้ป่วย เขาเร่งรีบออกจากบ้านนั้นไปยังร้านขายยาที่อยู่ใกล้ที่สุดและได้ซื้อยาที่คิดว่าจะรักษาชีวิตผู้ป่วยของเขาไว้ได้มาส่วนหนึ่ง แล้วเขาก็รีบกลับมาหาคนป่วยและนั่งดูแลเธออยู่ตลอดทั้งคืน หลังจากชั่วโมงที่ไม่แน่นอนของชีวิตที่แขวนอยู่บนเส้นด้ายและเขาได้พยายามทำอย่างดีที่สุดแล้วได้ผ่านไปได้ เขาก็รู้สึกโล่งใจที่เห็นว่าช่วงอันตรายได้ผ่านพ้นไปแล้ว และแน่ใจได้ว่าเธอจะไม่เป็นอะไรอีกต่อไป

ในช่วงเวลานี้ เขาเองก็ได้รับการเอาใจใส่ดูแลเป็นอย่างดีที่บ้านของโมฮัมหมัด บาเคอร์ซึ่งทำให้เขาเกิดความสนเท่ห์ยิ่ง เขาได้ทำงานและพบปะกับคนมุสลิมมาก่อนและค่อนข้างจะรู้ดีว่าพวกเขาปฏิบัติต่อคนยิว โดยเฉพาะอย่างยิ่งภายใต้สถานการณ์อย่างนี้ด้วยแล้ว เมื่อเขาคิดเกี่ยวกับเรื่องที่เกิดขึ้น ก็ทำให้เขายิ่งฉงนกับพฤติกรรมที่ต่างออกไปของครอบครัวนี้

หลังจากนั้น เขารวบรวมความกล้าพอที่จะสอบถามโมฮัมหมัด บาเคอร์เกี่ยวกับความเชื่อทางศาสนาของเขา “ฉันเป็นศาสนิกชนของศาสนาใหม่” โมฮัมหมัด บาเคอร์ตอบ “ฉันเป็นบาไฮ” คำตอบนั้นทำให้หมออคา จานเกิดความสนใจอยากรู้เกี่ยวกับศาสนาใหม่นี้ขึ้นมาในทันที และหลังจากการที่ได้ศึกษาค้นคว้าด้วยตัวเองแล้ว เขาเองก็กลายเป็นบาไฮศาสนิกชนที่มีความเข้มแข็งมากคนหนึ่ง

เขาเป็นชาวยิวคนแรกในฮามาดานที่ยอมรับศาสนา ถึงแม้ว่าเขามีชีวิตอยู่ต่อมาอีกเพียงสองสามปีหลังจากนั้น แต่เขาก็สามารถนำเอาคนยิวอื่นๆ อีกเป็นจำนวนมากเข้ามาในศาสนาก่อนที่เขาจะเสียชีวิตลง

## การสอนศาสนาที่ฮามาดาน (Teaching in Hamadán)

คนแรกๆ ที่ยอมรับศาสนาของพระบาฮาอุลลาห์ที่อาคิม อคา จาน นำมาเผยแผ่ในพื้นที่เมืองฮามาดานนี้คือบิดาของเขาเองซึ่งเป็นนักบวชที่มีชื่อเสียงของชุมชนชาวยิวในเมืองนี้ หลังจากที่บิดาของเขาอ้าแขนรับศาสนาแล้ว อาคิม อคา จาน ได้ตัดสินใจที่จะแนะนำศาสนาในที่ชุมนุมของชาวยิวในโบสถ์ยิวในเมืองนั้นด้วยความหวังว่าพวกเขาเองก็จะแสดงการยอมรับศาสนาเช่นเดียวกัน

ชาวยิวในเมืองฮามาดานทั้งหมดต่างก็รู้จักอาคิม อคา จาน กันดี พวกเขารักและเคารพว่าเขาเป็นสัญลักษณ์ของคุณธรรมชาวยิวในชุมชนของพวกเขา แต่เมื่อเขาขึ้นไปพูดบนธรรมมาสน์เกี่ยวกับความเชื่อของเขาในพระบาฮาอุลลาห์และขอให้พวกเขาลองมาศึกษาศาสนาใหม่นี้ พวกเขาได้ไล่เขาให้ออกไปจากโบสถ์และประณามเขาว่าเป็นผู้ดูหมิ่นศาสนา

อาคิม อคา จาน ไม่รู้สึกเสียกำลังใจต่ออคติของผู้คนที่มีต่อเขา และหลังจากนั้นไม่นาน ผู้ที่เปิดใจรับฟังเขาพูดในโบสถ์ได้มาหาเขาเป็นการส่วนตัวเพื่อสอบถามรายละเอียดเกี่ยวกับความเชื่อของเขา ในตลอดทั้งปีนั้น ถึงแม้ว่าจะมีความยุ่งยากจากฝ่ายตรงข้ามรุมล้อมเข้ามาจากทุกๆ ด้าน แต่มีชาวยิวจำนวนถึง 40 คนในเมืองฮามาดานอ้าแขนรับศาสนา ในบรรดาคนเหล่านี้มีปราชญ์ผู้รู้อย่างฮาจิ มีห์ดีผู้ซึ่งเป็นครูสอนศาสนาที่แข็งขันและอุทิศเวลาทั้งชีวิตรับใช้ศาสนารวมอยู่ด้วย ความรู้ที่ลึกซึ้งของท่านผู้นี้ต่อคัมภีร์ไบเบิลและโกรอ่านทำให้ทุกคนฉงน มีชาวยิว คริสต์และมุสลิมจำนวนมากที่ได้ยินท่านยกเอาพระธรรมบทในพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์นี้มากล่าวและพูดถึงพันธะสัญญาที่กล่าวไว้เกี่ยวกับการเสด็จมาของพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์ได้เห็นพ้องตามความจริงในศาสนาของพวกเขาไปด้วย

ในเวลานั้น ฮาจิ มีห์ดี กำลังสอนศาสนาให้ชาวยิวและชาวคริสต์จำนวนหนึ่งอยู่ ซึ่งคนกลุ่มนี้ก็เข้าร่วมชั้นเรียนศาสนาของมิชชันนารีชาวคริสต์ที่มีชื่อเสียงนามว่าโฮล์มด้วย หนึ่งในผู้ทีเรียนอยู่ด้วยนั้นได้ท้าทายให้โฮล์มพบกับฮาจิ มีห์ดีเพื่อปาฐกถาเกี่ยวกับคัมภีร์ไบเบิล มิชชันนารีผู้นั้นยินดีรับคำเชิญและการประชุมก็ถูกจัดขึ้นสัปดาห์ละสองครั้ง โดยมีชาวยิว คริสต์ มุสลิมและบาไฮมารวมตัวกันเพื่อฟังการสนทนาธรรมจากพระคัมภีร์ไบเบิลของสองท่านนี้ ได้มีการตกลงกันตั้งแต่ต้นว่า จะมีการบันทึกการสนทนาของแต่ละครั้งเก็บไว้ และทั้งสองท่านต้องลงลายมือชื่อกำกับไว้เป็นลายลักษณ์อักษรในตอนท้ายของบันทึกแต่ละครั้ง

การอภิปรายนี้ดำเนินต่อเนื่องไปเป็นเวลาสองปี ในที่สุดสิ่งที่จดบันทึกไว้ก็ปรากฏเป็นรูปเล่มขึ้นมาในหัวข้อว่า “ คำอธิบายของการพยากรณ์ของคัมภีร์ไบเบิลต่อศาสนาบาไฮ” ผู้ที่ได้เข้าร่วมรับฟังรู้สึกชื่นชมต่อความลุ่มลึกของความรู้และการรู้แจ้งเห็นจริงของฮาจิ มีห์ดีจากการที่เขายกเอาพระวจนะบทแล้วบทเล่าทั้งจากพระคัมภีร์เก่าและใหม่และได้ขยายความให้ได้เห็นความหมายที่ลึกซึ้ง และตัวมิชชันนารีชาวคริสต์เองก็ได้กล่าวอุทานด้วยความชื่นชมให้เห็นอยู่บ่อยครั้ง “ฮาจิ มีห์ดีมีความรู้ในคัมภีร์ไบเบิลอย่างดีมาก จนพวกคุณอาจคิดว่าเขาได้ลิขิตขึ้นมาด้วยตัวเขาเอง!” การบันทึกที่รวบรวมเป็นเล่มขึ้นนี้ ต่อมาได้พิมพ์เผยแพร่แก่คนทั่วไปด้วย

กิจกรรมการสอนศาสนาของฮาจิ มีห์ดีนั้น ในไม่ช้าก็เป็นที่รับรู้ไปถึงหูของพวกศัตรูหัวรุนแรงของหลายศาสนาและหลายคนคือผู้ที่เคยหยิบยื่นความทุกข์ทรมานและสร้างความยากลำบากให้กับเขามาแล้ว แต่ถึงแม้จะมีการวางแผนประทุษร้ายเขาและเพื่อนบาไฮศาสนิกชนมาเป็นระยะๆ แต่ก็ยังไม่เป็นที่พึงพอใจของศัตรู ต่อไปนี้คือตัวอย่างของเหตุการณ์ดังที่ว่านั้น

นักบวชชาวยิวหรือรับไบในเมืองฮามาดานร้องเรียนไปยังผู้ว่าราชการจังหวัดว่ามีสมาชิกของชุมชนชาวยิวจำนวนหนึ่งได้แยกตัวออกไปจากการชุมนุมทางศาสนาของชุมชนและนำความอัปยศมาสู่ชุมชนเพราะพวกเขาได้กระทำผิดในสิ่งที่ไม่สามารถให้อภัยได้ พวกเขาได้เอารายชื่อของผู้ที่ไปเข้าร่วมศาสนาบาไฮมอบให้กับผู้ว่าราชการจังหวัด ในรายชื่อเหล่านั้นมีชื่อที่อยู่ในลำดับต้นๆ คือฮาจิ มีห์ดี โดยพวกเขาขอให้ผู้ว่าราชการจังหวัดลงโทษคนเหล่านั้น ผู้ว่าราชการจังหวัดจึงได้นัดหมายวันให้ทั้งสองฝ่ายมาพร้อมกันเพื่อที่จะได้ฟังรายละเอียดจากทั้งสองกลุ่ม ชุมชนชาวยิวได้ตกลงกันว่าจะมอบหมายให้รับไบอาวุโสและที่มีประสบการณ์มากที่สุดในกลุ่มของพวกเขาเป็นตัวแทนนำเรียนเรื่องราวต่างๆ ต่อผู้ว่าราชการจังหวัดแต่เพียงผู้เดียวเพราะว่าคนอื่นๆ อาจไม่มีความฉับไวพอในการพูดตอบโต้

ในทันทีที่ชาวยิวและบาไฮมาถึงและนั่งลงแล้ว ผู้ว่าราชการจังหวัดหันไปทางชาวยิวและขอให้พวกเขาพูดข้อร้องเรียนออกมา ทุกคนนั่งเงียบในขณะที่รับไบคนที่ชาญฉลาดดังกล่าวพูดขึ้นว่า “ฯพณฯ” เขาพูดขึ้น “คนพวกนี้ไม่ได้ยึดถือหลักของคัมภีร์โทราห์ พวกเขาละเมิดกฎวันพระ(ซับบาธ)โดยการจับต้องไฟและทำธุรกิจการงาน แต่ที่เลวร้ายไปกว่านั้นคือพวกเขากินสิ่งที่น่ารังเกียจ” “สิ่งที่ว่าโสมมน่ารังเกียจนั้นคืออะไรกัน?” ผู้ว่าราชการจังหวัดถามขึ้นด้วยความอยากรู้ “มันคือเนื้อสัตว์และเนยแข็งที่มุสลิมทำขาย” รับไบพูดตอบ แต่เขาก็ไม่ได้พูดต่อถึงสิ่งที่เขาอาจคิดอยู่ในใจเพิ่มเติมแต่อย่างใด “อะไรนะ” ผู้ว่าราชการจังหวัดอุทานขึ้นด้วยความโกรธอย่างมาก “เจ้ามาที่นี่เพื่อจะบอกกับข้าว่า ถึงแม้พวกเจ้าจะอาศัยอยู่ในประเทศที่คนส่วนใหญ่เป็นมุสลิม แต่เจ้ากลับบอกว่าอาหารของเราสกปรกงั้นหรือ?” แล้วเขาก็หันไปสั่งคนรับใช้ว่า “เฆี่ยนตีคนพวกนี้แล้วไล่พวกเขาออกไปให้พ้นจากสายตาข้า เพื่อที่ว่าข้าจะไม่พบเห็นคนพวกนี้อีกต่อไป

## การก้าวผ่านที่แสนเข็น (The Difficult Crossing)

ทากี ข่าน มีเพื่อนรักอยู่คนหนึ่งซึ่งเขารอคอยที่จะได้พบเพื่อจะได้พูดคุยเรื่องศาสนา แต่เพื่อนของเขาคนนี้ที่ชื่ออิชรัคเป็นมุสลิมที่เคร่งครัดมากและจะไม่อดทนที่จะได้ยินการกล่าวถึงคนบาไฮหรือศาสนาของพวกเขาซึ่งเขาคิดว่าเป็นอคติโดยสิ้นเชิงของเขาต่อศาสนาใหม่นี้ที่มีมากเสียจนเขาสามารถจะตัดความเป็นเพื่อนกับ ทากี ข่านได้หากเขาเพียงแต่รู้ว่าเพื่อนของเขาเป็นบาไฮและจะไม่ออกมาพบหน้าอีกเลยถึงแม้ว่ามีบางครั้งที่ ทากี ข่าน ค่อยๆ หาโอกาสที่จะเอ่ย ถึงศาสนากับเขาอิชรัคก็จะไม่พอใจและเขาก็จะหยุดพูดกับเพื่อน อย่างไรก็ตาม โดยความรักที่ ทากี ข่านมีต่อเพื่อน เขาพยายามทำทุกสิ่งเท่าที่จะทำได้เพื่อให้ได้ใจเพื่อนกลับมาดีต่อกันเหมือนเดิม จนกระทั่งเขาไม่สามารถที่จะระงับตัวเองได้อีกต่อไป เขาก็จะกลับมากล่าวถึงเรื่องนั้นอีกครั้งหนึ่ง

สิ่งนี้เกิดขึ้นช่วงระยะเวลาหนึ่งแต่มิตรภาพระหว่างเพื่อนสองคนนี้ก็เติบโตถึงแม้ว่าจะมีการห่างเหินกันอยู่บ้างเป็นระยะๆ ก็ตาม ทากี ข่าน ซึ่งมีร้านไกลจากที่ทำงานของ อิชรัคได้ย้ายเข้ามาอยู่ใกล้เพื่อนเพื่อที่จะได้มีเวลาอยู่ด้วยกันมากขึ้น จากการที่เขาสูญเสียโอกาสที่จะพูดกับ อิชรัค เรื่องศาสนาได้อีกด้วยตัวเอง ทากี ข่าน จึงตัดสินใจที่จะแนะนำให้เพื่อนของเขาได้รู้จักกับศาสนิกชนอีกคนหนึ่งซึ่งอาจจะโชคดีพอที่ อิชรัค จะยอมรับฟังเรื่องนี้ก็ได้ เพื่อนบาไฮคนที่เขาเลือกที่จะให้คุยกับอิชรัคคืออะดิบ เพื่อนบาไฮที่มีชื่อเสียงและมีภูมิรู้และเคยเป็นนักบวชมุสลิมที่เป็นที่รู้จักกันดีมาก่อน ผ้าโพกศีรษะและเสื้อคลุมของเขาซึ่งเป็นสัญลักษณ์ของความรู้และอำนาจทางศาสนาอาจจะทำให้อิชรัคมีความประทับใจที่ดี เมื่อได้พบกับเขาที่มาเยี่ยมกับ ทากี ข่าน เป็นครั้งแรกคงเป็นเพราะจริยวัตรส่วนตัวและความเมตตาของอะดิบ ก็ได้เอาชนะใจอิชรัคได้ และทำให้เขาถามขึ้นก่อนลุกจากไปว่า จะมาเยี่ยมอีกได้หรือไม่ อะดิบบอกว่า ยินดีต้อนรับทุกเมื่อและไม่จำเป็นต้องมีการนัดหมายล่วงหน้า

จากการที่ได้รับการตอบรับในทางบวกดังกล่าวจากอะดิบ อิชรัคจึงได้ตัดสินใจที่จะไปเยี่ยมเขาในวันหนึ่งในช่วงเดือนรอมฎอน(ถือศีลอด)เมื่อเขามาในแถบหมู่บ้านนั้นพอดี เขาพบว่าประตูบ้านเปิดอยู่และเมื่อเคาะให้สัญญาณก็ได้ยินเสียงเชื้อเชิญของอะดิบให้เข้ามาได้ อย่างไรก็ตาม เมื่อเขาเข้าไปเขารู้สึกประหลาดใจว่าเจ้าของบ้านอยู่กับแขกซึ่งเป็นชายหนุ่มอีกสามคนและกำลังดื่มชากันอยู่ในช่วงเดือนถือศีลอดที่ศักดิ์สิทธิ์นี้ เขารู้สึกผิดหวังกับสิ่งที่เห็นและไม่สามารถซ่อนความรู้สึกนั้นเอาไว้ได้เขาจึงพูดกับอะดิบออกมาตรงๆ ว่า “อาจคาดหวังว่าคนอย่างท่านจะสามารถเป็นตัวอย่างให้กับยุวชนได้ดีกว่านี้ ในเมื่อคนในตำแหน่งและมีความรู้อย่างท่านไม่ยอมที่จะถือศีลอดเสียเองแล้วเราจะไปคาดหวังจากคนรุ่นใหม่ได้อย่างไร ท่านไม่รู้ตัวเลยหรือว่ากำลังทำลายศาสนาของเราอย่างใหญ่หลวง” “ถ้าท่านจะกรุณานั่งลงก่อนแล้วฉันจะอธิบายให้ทราบถึงสาเหตุที่พวกเราไม่ได้ถือศีลอดกันให้ฟัง” อะดิบตอบด้วยความสง่างามแต่อิชรัคผิดหวังเกินไปที่จะนั่งลงรับฟังเหตุผลใดๆ ได้ “ถ้าตัวท่านเองมีเหตุผลที่ดีพอที่จะไม่ถือศีลอด” เขาบอกอะดิบ “แต่ท่านก็จะไม่มีข้อแก้ตัวที่จะส่งเสริมให้คนอื่นไม่ให้ความเคารพต่อเดือนรอมฎอนอันศักดิ์สิทธิ์นี้” “แต่ฉันอาจไม่ได้เป็นมุสลิมก็ได้นี่” อะดิบพูดสวนขึ้นอย่างแข็งขัน “และอาจจะไม่เชื่อเรื่องการที่ต้องถือศีลอดในเดือนนี้” อิชรัครู้สึกโกรธเป็นฟืนเป็นไฟ จากคำพูดนี้ และออกจากบ้านอะดิบไปในทันทีทันใดโดยไม่รีรอที่จะฟังคำอธิบายใดๆ อีก และเขาก็รู้สึกขุ่นใจกับทากี ข่าน อีกคนที่เป็นผู้แนะนำให้เขาได้พบกับคนซึ่งทำตัวไม่เหมาะสมกับเกียรติของการเป็นนักบวชมุสลิมเลยและไม่ออกไปพูดอะไรกับเขาอีก

แต่ ทากี ข่าน ไม่ได้ถือสาเพื่อนคนนี้ของเขาเพราะรู้ดีว่าอิชรัคเป็นคนที่มีความรักอย่างจริงใจต่อศาสนาของเขาซึ่งเป็นความดีที่ยิ่งใหญ่ที่สุดถึงแม้ว่าเขาอาจจะเป็นคนขาดความยั้งคิดและขาดความอดทนไปบ้างในบางขณะก็ตาม เขารู้ด้วยว่าความผูกพันต่ออิสลามนั้น ในตัวมันเองมีความหมายต่อการยอมรับพระผู้ซึ่งเป็นที่สัญญาในพระธรรมบทศักดิ์สิทธิ์ของศาสนานั้น หากเขาลืมอคติที่มีต่อบาไฮนานพอที่จะฟังว่าบาไฮมีอะไรที่จะบอกบ้าง

และแล้วความอดทนของ ทากี ข่าน ก็เป็นผลหลังจากที่รอคอยมานานเมื่อเขาประสบผลสำเร็จที่ทำให้อิชรัคเชื่อว่าพระคัมภีร์อัลโกรอ่าน ประณามความไม่อดทนอย่างไร้เหตุผลและสอนว่ามุสลิมที่แท้จริงควรจะศึกษาค้นคว้าว่าข้ออ้างทั้งหมดก่อนที่จะกล่าวหาว่าเป็นสิ่งที่ไม่ถูกต้อง ในทันทีที่อิชรัคพร้อมที่จะสอบถามเกี่ยวกับศาสนาบาไฮ ทากี ข่าน รู้ว่าช่วงเวลาที่ยากเย็นมากที่สุดได้ผ่านไปแล้ว และเพื่อนของเขาจะได้เห็นความจริงของศาสนาใหม่นี้

อะดิบ ผู้ซึ่งอิชรัคมีความผูกพันด้วยได้ช่วยเขาเป็นอย่างมากเมื่อเขาเริ่มค้นคว้าเกี่ยวกับศาสนา แต่ก็ไม่ใช่เรื่องง่ายเลยสำหรับอคติเช่น อิชรัค ที่จะเป็นบาไฮ ยังโชคดีอยู่ที่การอุทิศตนของเขาต่อศาสนาอิสลามยิ่งใหญ่กว่าอคติทั้งหลายของเขาและความภักดีต่อศาสนาของเขานี่เองที่นำเขาไปสู่การยอมรับการเติมเต็มของคำพยากรณ์ของศาสนานี้

มีการบันทึกไว้ในธรรมเนียมของอิสลามว่าเมื่อพระผู้เป็นที่สัญญาเสด็จมามนุษย์ทุกคนจะถูกเรียกให้ไปข้ามสะพานซึ่งแคบกว่าเส้นผมและแหลมคมกว่าดาบ อิชรัคและคนอื่นๆ เช่นเขาอีกหลายคนควรจะคิดถึงธรรมเนียมที่มีชื่อเสียงดังที่พวกเขาสวดมนต์ถึงพระผู้เป็นเจ้าให้ประทานความช่วยเหลืออย่าให้ตกอยู่ในเส้นทางอันตรายเพื่อว่าจะนำเขาไปสู่ความรู้ของการเปิดเผยพระธรรมใหม่นี้ได้

## บิดากับบุตรชาย (Father and Son)

เมื่ออิชรัคแสดงตนเป็นบาไฮนั้น พ่อของเขาซึ่งเป็นมุสลิมที่เคร่งครัดห้ามไม่ให้เขาเข้าบ้านอีกต่อไป ไม่เรียกเขาว่าเป็นลูกและไม่มีชื่อเขาในพินัยกรรม ยิ่งไปกว่านั้นเขาได้ย้ายบ้านออกจากเตหะรานไปอยู่ที่เมืองกุม เพื่อที่เขาจะไม่ต้องพบหน้าลูกชายอีกต่อไป

อิชรัคไม่ได้ยินข่าวคราวใดๆ จากพ่อแม่ของเขาเลยเป็นเวลาหนึ่งปีเต็มๆ ต่อมาเขาได้ทราบข่าวจากคนรู้จักที่เพิ่งกลับมาจากเมืองกุมว่าแม่ของเขากำลังป่วยหนัก ด้วยความปรารถนาที่อยากจะได้พบหน้าแม่อีกครั้งเขาจึงได้เขียนจดหมายไปหาแม่ขอให้แม่พูดกับพ่อเพื่ออนุญาตให้เขาไปเยี่ยมได้ เขาได้รับคำตอบในอีกสองสามวันต่อมาว่าหลังจากที่ได้อ้อนวอนพ่อของเขาอยู่ด้วยน้ำตาเป็นเวลานานพ่อก็ให้อนุญาต แต่อยู่ในเงื่อนไขที่ว่า เขาจะต้องละทิ้งสิ่งที่เชื่ออย่างผิดๆ อยู่ และยอมรับคำสอนอันแท้จริงของอิสลาม ก่อนที่จะเข้าบ้านของพ่อเขาได้

อิชรัคจึงออกเดินทางไปยังเมืองกุมทันทีและตรงไปที่บ้านพ่อแม่เขา ที่นั้นเขาได้พบกับพ่อซึ่งบอกกับเขาว่าเขาไม่สามารถจะพบแม่เขาได้จนกระทั่งยอมละทิ้งความเชื่อผิดๆ และการปฏิบัติที่ผิดหลักของพระผู้เป็นเจ้านั้นเสีย อิชรัคได้เตรียมตัวมาก่อนสำหรับเงื่อนไขนี้แล้ว “ขอให้ความพิโรธของผู้ทรงงดงามยิ่งใหญ่ บรรดาพระศาสดาของพระองค์ บรรดานักบุญทั้งหลายและบรรดานางฟ้าเทพธิดาและผู้ที่ได้รับการเลือกสรรแล้ว จงให้ผู้ที่มีความเชื่อผิดๆ และทั้งหมดที่เดินตามทางที่ขัดต่อหลักปฏิบัติของพระผู้เป็นเจ้าจงได้เห็นจริง” พ่อของอิชรัครู้สึกดีใจที่ได้ยินเช่นนั้น เขากอดลูกชายและจูบบนใบหน้าของเขา เขาเดินนำลูกชายให้ไปพบแม่ของเขา

ต่อมาในตอนเย็นวันนั้น พ่อของอิชรัคพาเขาไปฟังการสาธยายธรรมของมุลลา มาร์มูด หนึ่งในผู้มีชื่อเสียงทางศาสนาของเมืองกุมและได้ชื่อว่าเป็นผู้มีภูมิรู้ เป็นที่เคารพนับถือของคนเมืองนี้ มุลลา มาร์มูด สาธยายธรรมอิสลามในสุเหร่าทุกๆ ตอนเย็น เมื่อเสร็จแล้วเขามักจะนั่งร่วมวงกับบรรดาคนสนิทในมุมที่สบายๆ เพื่อสูบยากล้อง จิบชา และพูดคุยเรื่องราวหลากหลาย

อิชรัคตัดสินใจว่าลูกชายจะต้องไปฟังการแสดงธรรมของมุลลา มาร์มูด ทุกๆ เย็น และร่วมวงสนทนาของมาร์มูด หลังจากที่เพื่อนๆฟังการสาธยายธรรมแล้ว อิชรัคเองให้ความสนใจการฟังธรรมและการสนทนาและได้เรียนรู้อย่างมากเกินที่พ่อของเขาคาดไว้เสียอีก

เป็นนิสัยของ มุลลา มาร์มูด ว่าเขามักจะจบการปาฐกถาของเขาด้วยการกล่าวถึงเหตุการณ์อันเศร้าโศกที่เกี่ยวกับการสร้างชีวิตที่คาร์บิลา และมักจะร้องไห้กับเหตุการณ์ที่เศร้าสลดนี้ ผู้ที่ฟังเขาก็จะทำตามเขาไปด้วย เย็นวันหนึ่งเขาจบการพูดของเขาด้วยการเล่าเรื่องที่นักแสวงบุญคนแรกที่ไปสักการะสถูปของอิหม่ามฮุสเซนผู้เสียสละชีพว่าเขาได้กล่าวทักทาย อิหม่ามผู้ศักดิ์สิทธิ์ถึงสามครั้งแต่ก็ไม่ได้รับการตอบกลับ “แล้วท่านอิหม่ามฮุสเซนผู้สละชีพตนเองจะตอบรับได้อย่างไรกัน” มุลลา มาร์มูด คร่ำครวญ “ในเมื่อศีรษะที่ได้รับพระพรของท่านถูกตัดขาดออกมาจากร่างกาย” แล้วมุลลาผู้ที่พร่ำรำพันต่อผู้ฟังทั้งหมดก็ตีอกชกตัว และร่ำไห้ และการปาฐกถาก็จบลงแบบนั้น

ในอีกเย็นต่อมามุลลา ปิดการปาฐกถาของเขาลงด้วยการพูดว่าศีรษะที่ได้รับพระพรของอิหม่ามฮุสเซน ถึงแม้ว่าแยกออกจากลำตัวแล้วก็ยังท่องบทพระธรรมจากพระคัมภีร์โกรอ่านในสามโอกาสต่อเนื่องกัน พ่อของอิชรัค รู้สึกพึงพอใจอย่างมากกับคำกล่าวเรื่องความมหัศจรรย์นี้และพูดขึ้นว่า “ เป็นการแปลกที่พวกบาบีที่หลงผิดพวกนั้นยังกล้าที่จะพูดว่า พวกเขาไม่ยอมรับเรื่องอภินิหารทั้งๆ ที่ศีรษะของอิหม่ามที่ศักดิ์สิทธิ์ของพวกเราก็ได้แสดงให้เห็นถึงสัญลักษณ์ที่แสนพิเศษนั้นแล้ว” ในระหว่างทางกลับบ้านในเย็นวันนั้น เขายังกล่าวชื่นชมมุลลา และขอให้อิชรัคให้ความเอาใจใส่ต่อสิ่งที่เขาได้เรียนรู้มาเป็นพิเศษเพื่อที่จะได้เป็นประโยชน์ต่อความรู้ที่กว้างขวางของเขา

ในตอนเย็นของอีกสองสามวันต่อมา เมื่อมุลลา นั่งลงสนทนากับกลุ่มสาวกที่เขาเลือกแล้ว เพื่อจิบกาแฟ และสูบไปป์ของเขา อิชรัค ก็ขอโอกาสที่จะถามคำถามขึ้นด้วยความสุภาพ เมื่อมุลลาให้อนุญาตแล้วเขาจึงเอ่ยขึ้นว่า “เป็นจริงหรือไม่ที่ว่า เป็นข้อบังคับที่มุสลิมที่แท้จริงทุกคนต้องทักทายคนอื่นทุกคนที่เขาพบ แต่การตอบรับการทักทายนั้นเป็นเพียงการกระทำทีพึงปฎิบัติ?” มุลลา พูดขึ้น “ไม่ใช่ พ่อหนุ่ม จริงๆ แล้วมันตรงกันข้ามต่างหาก การทักทายคนอื่นเป็นการกระทำที่ควรปฎิบัติ แต่การตอบรับการทักทายต่อคนอื่นเป็นสิ่งที่มุสลิมที่แท้จริงทุกคนต้องทำ”

อิชรัคจึงได้ถามคำถามที่สองกับมุลลา หลังจากนั้นอีกไม่กี่วัน “การอ่านพระคัมภีร์โกรอ่านเป็นการกระทำที่เป็นภาคบังคับใช่หรือไม่” เขาถามขึ้น “หรือเป็นการกระทำที่ควรปฎิบัติ?” มุลลาตอบว่า ไม่ได้เป็นสิ่งที่บังคับให้ทำ แต่เป็นสิ่งที่มีคุณค่าที่ควรจะทำ พ่อของอิชรัคเองออกอาการผิดหวังในตัวลูกชายของเขา “ทำไมลูกจึงถามคำถามที่แม้แต่คนมุสลิมที่ไม่รู้หนังสือก็ยังรู้คำตอบเช่นนั้น” เขาพูด “ลูกควรจะถามคำถามเพื่อขอคำอธิบายในสิ่งที่สำคัญหรือปัญหาสำคัญๆ” “ฉันก็ไม่แน่ใจ” อิชรัคตอบ “ว่าคำถามของฉันจะไม่สามารถแก้ปัญหาสำคัญได้” เพราะฉันก็ไม่เข้าใจเหมือนกันว่าศีรษะของอิหม่ามฮุสเซน ซึ่งเรารับทราบกันอยู่แล้วว่าเป็นผู้ที่มีความสมบรูณ์แบบสามารถท่องบทพระธรรมในคัมภีร์โกรอ่านได้ในสามโอกาสต่อเนื่องกัน จะไม่สามารถตอบรับคำทักทายของผู้แสวงบุญที่กล่าวทักทายถึงสามครั้งได้ เมื่อคนมุสลิมทุกคนรู้กันว่าการท่องพระคัมภีร์เป็นแค่การกระทำตามความพึงพอใจ ในขณะที่การตอบรับการทักทายเป็นสิ่งที่เป็นข้อบังคับให้ศาสนิกชนทุกคนต้องทำ”

ความอึมครึมมาสู่ที่ชุมนุมนั้นและทุกคนคอยดูท่าทีว่ามุลลา จะตอบข้อซักถามนี้อย่างไร มุลลา ตัวสั่นด้วยความโมโห ดึงไปป์ ออกจากปากและร้องลั่นออกมาว่า “ไอ้เจ้าโง่ที่ไม่มียางอาย เจ้ามีสิทธิ์อะไรที่จะมายุ่งเกี่ยวกับเรื่องเช่นนี้ ! ” แล้วหันไปมองพ่อของอิชรัค แล้วพูดว่า “ลูกชายของเจ้าไม่ใช่แค่อวดดีและหยาบคายเท่านั้นแต่ฉันเห็นว่าเขาเป็นบาบีนั้นเอง เพราะพวกบาบีมักจะทำให้เรื่องสวรรค์และบุคคลสำคัญในศาสนาเป็นเรื่องไม่สำคัญในสายตาคนอื่น ฉันไม่มีข้อสงสัยเลยว่าตัวเจ้าเองเป็นมุสลิมแต่เจ้าเชื่อเถิดว่า ลูกชายของเจ้านั้นได้ละทิ้งศาสนาอันแท้จริงของพระผู้เป็นเจ้าไปเสียแล้ว” พ่อของอิชรัคพูดขึ้นว่า “มันเป็นความจริงที่ว่า ลูกชายของฉันได้คบค้าอยู่กับคนกลุ่มนี้มาได้ระยะหนึ่งแล้วแต่เขาก็ได้ปฏิเสธสิ่งที่เป็นข้อกล่าวอ้างที่ผิดๆ ทั้งหลายแล้ว และไม่คบค้ากับผู้ที่ห่างเหินออกไปจากหนทางของพระผู้เป็นเจ้า ก่อนที่ฉันจะยอมให้เขากลับเข้าบ้านได้” มุลลา มาร์มูด ยิ้มอย่างเย้ยหยัน “ข้าไม่รู้มาก่อนว่าเจ้าจะเป็นคนยอมอะไรได้ง่ายๆ เช่นนั้น” เขาพูด “ลูกชายของเจ้าปฏิเสธสิ่งที่เป็นข้ออ้างจอมปลอมทั้งหลาย เพราะเขาเชื่อแล้วว่า บ๊อบ คือ ศาสดาที่แท้จริง และเมื่อเขาสาปแช่งคนที่ออกไปจากหนทางของพระผู้เป็นเจ้านั่นก็คือเจ้าและข้านั่นเอง ขอเตือนให้รู้ข้อนี้ไว้” เขาพูดเพิ่มต่อว่า “ถ้าเจ้าไม่ส่งลูกชายของเจ้าออกไปเสียจากเมืองกุมนี้ ข้าจะต้องทำอะไรสักอย่างตามหน้าที่ของข้าแล้วล่ะ” พูดจบมุลลา มาร์มูด ก็รีบลุกออกจากที่นั่งไปโดยทันที ส่วนคนอื่นๆ ที่ได้พูดกับพ่ออิชรัคพวกเขามั่นใจว่ามุลลาจะออกคำสั่งให้ประหารลูกชายของเขาเสียหากว่าพบหน้าเขาอีกครั้งหนึ่ง

ระหว่างทางกลับบ้านในวันนั้นสองพ่อลูกต่างก็ไม่มีใครปริปากพูดอะไรออกมา แต่ในวันต่อมาเมื่ออิชรัคเตรียมตัวที่จะออกจากบ้านพ่อของเขาพูดขึ้นว่า “ลูก จงระวังคำพูดไว้อย่าพูดทุกอย่างที่คิดออกมาต่อหน้าคนอื่น”

การที่อิชรัคได้ไปเยี่ยมเมืองกุมอีกและได้มีเวลาสั้นๆ สนทนากับมุลา มาร์มูด ก็เป็นข้ออ้างที่ดีที่จะทำให้เขาได้สื่อความกับพ่อของเขาด้วยโดยผ่านทางจดหมาย เขาสามารถที่จะทำให้พ่อเขาเกิดความสนใจในศาสนาใหม่ที่เขายอมรับแล้วอย่างมาก จนถึงกับเชิญให้เขากลับไปเยี่ยมบ้านที่กุมอีกครั้งเพื่อพักกับพ่อของเขาอีกสองสามวันและพูดถึงความเชื่อของเขาในรายละเอียดได้ แต่การกลับไปเยี่ยมครั้งนี้เป็นความลับไม่มีใครรู้เกี่ยวกับเรื่องนี้ และเขาเองก็ไม่ออกนอกบ้านไปไหนต่อไหนเลย

ในการไปเยี่ยมบ้านที่เมืองกุมเป็นครั้งที่สองของอิชรัค พ่อของเขามีความสนใจในศาสนาเป็นอย่างมากและแสดงความสนใจที่จะพบบาไฮคนอื่นๆ พอดีกับที่เป็นเวลาที่ครูบาไฮที่มีชื่อเสียงจากเตหะรานกำลังจะเดินทางมาเมืองกุม อิชรัคไปหาครูคนนี้ที่เตหะรานและขอให้มาหาพ่อของเขา หลายวันหลังจากนั้น อิชรัคได้รับจดหมายที่น่าประทับใจมากจากพ่อของเขา ขอบคุณเขาที่ทำให้ได้พบกับศาสนา และบอกเขาว่าตอนนี้อิชรัคเป็นพ่อและเขาเองเป็นลูก

อิชรัคก็มีพี่สาวอาศัยอยู่ในเตหะรานและเธอก็ถูกพ่อและสามีสั่งห้ามไม่ให้ติดต่อกับเขา แต่เดี๋ยวนี้พ่อของเขายอมรับศาสนาแล้ว เขาจึงเขียนจดหมายไปหาเธอ ขอให้สืบหาว่าน้องชายเป็นอยู่อย่างไรและต้องการอะไรอีกบ้าง เพื่อที่จะหาข้ออ้างให้เธอไปพบอิชรัคในขณะเดียวกัน พ่อก็เขียนจดหมายไปให้อิชรัคขอให้สอนศาสนาของวันใหม่นี้ให้กับพี่สาว เพื่อที่เธอจะได้ไม่พลาดสิ่งสำคัญนี้ ด้วยเหตุนี้พี่สาวและน้องชายได้มาพบกันอีกครั้งหนึ่งถึงแม้ว่าพวกเขาจะต้องปกปิดการพบปะกันในครั้งนี้ไม่ให้สามีที่หึงรุนแรงของเธอได้รับรู้

โดยที่ไม่รู้ว่าพ่อได้ยอมรับศาสนาใหม่นี้แล้ว พี่สาวของอิชรัคก็เกิดความสนใจในสิ่งที่น้องชายเชื่อถือ และแสดงความสนใจที่จะเป็นบาไฮบนเงื่อนไขที่ว่า พ่อของเขาจะต้องไม่รู้เรื่องนี้ อิชรัคจึงเอาจดหมายของพ่อที่ส่งไปถึงเขามาให้พี่สาวดู บอกให้สอนศาสนาใหม่นี้ให้กับพี่สาวด้วย เธอรู้สึกยินดีกับข่าวนี้เป็นอย่างยิ่ง พ่อของเขาก็มีความปีติยินดีมากไม่ยิ่งหย่อนไปกว่ากันที่รู้ว่าลูกสาวก็ได้ยอมรับศาสนาแล้วเช่นกัน

แม่ของอิชรัคไม่ได้เป็นบาไฮแต่เธอก็ไม่ได้แสดงอาการต่อต้านศาสนาแต่อย่างใด คนเดียวในครอบครัวที่ไม่ยอมประนีประนอมเกี่ยวกับศาสนาคือพี่เขยของเขา ไม่นานหลังจากนั้นเขาก็มารู้ว่า ภรรยาของเขาเองก็ยอมรับศาสนาใหม่นี้แล้วเช่นกัน เขาจึงหายตัวไป และหลายปีต่อมาครอบครัวจึงมารู้ว่าเขาอยู่ที่ไหน

## แผนงานที่สัมฤทธิ์ผล (A Plan that Worked)

อกา คามาล อาศัยอยู่กับพี่ชายที่กีรมันชาห์ พ่อของพวกเขาซึ่งเพิ่งเสียชีวิตไปเมื่อไม่นานนี้ ได้ทิ้งมรดกไว้ส่วนหนึ่ง แต่พี่ชายของอกา คามาล ซึ่งเป็นมุสลิมที่เคร่งครัดและหัวรุนแรง ขู่ที่จะเอาทรัพย์สินดังกล่าวไว้เพียงผู้เดียวเพราะอกา คามาลเป็นบาไฮ นักบวชในหมู่บ้านก็ได้เตือนเขาเช่นกันว่าหากเห็นเขาไปไหนต่อไหนกับคนบาไฮ พวกเขาก็จะรู้ได้ทันทีว่าพวกเขาเป็นศาสนิกชนของพระบาฮาอุลลาห์ จึงไม่สามารถจะอ้างสิทธิ์ในมรดกของพ่อได้ สิ่งนี้ทำให้เกิดความยุ่งยากกับอกา คามาล ที่จะพบปะเพื่อนบาไฮ โดยเฉพาะอย่างยิ่งอกา คามาล พักอาศัยอยู่ร่วมชายคาเดียวกันกับพี่ชายของเขา

อิชรัค ซึ่งเพิ่งมาจากเตหะราน และยังไม่เป็นที่รู้จักของผู้คนในกีรมันชาห์ เขาได้คิดแผนที่จะช่วยอกา คามาลได้ โดยขอให้อกา คามาล เชิญเขาและเพื่อนบาไฮอีกคนหนึ่งซึ่งมาจากส่วนอื่นของประเทศให้ไปทานอาหารเย็นที่บ้านของเขาสักวันหนึ่ง เพื่อที่พวกเขาจะได้พบกับพี่ชายของอกา คามาล เขาได้รับคำเตือนว่าพี่ชายจะไม่อยากรับฟังอะไรที่เขาพูดเลยหากเขาสงสัยว่าคนพูดเป็นบาไฮและอิชรัคก็สัญญาว่าจะใช้ความระมัดระวังอย่างยิ่ง

ในวันนั้น มีแขกอื่นๆ จำนวนหนึ่งมาที่บ้านของอกา คามาลด้วย หนึ่งในนั้นเป็นชายหนุ่มที่พี่ชายของอกา คามาล ให้ความเคารพนับถือเป็นอย่างยิ่ง อิชรัคสามารถจะบอกได้ทุกถ้อยวลีและท่าทางการพูดของชายผู้นั้นว่าเขาเป็นนักบวชนั่นเอง ถึงแม้ว่าคำบัญชาของกษัตริย์ชาห์ที่ผ่านมาเมื่อไม่นานมานี้สั่งห้ามนักบวชสวมใส่ชุด “อาบา” และผ้าโพกศีรษะตามธรรมเนียมแล้วก็ตาม

พวกเขานั่งกันอยู่ในบ้านมาแล้วช่วงเวลาหนึ่ง และพูดคุยกันถึงหลายๆ เรื่องที่ควรจะหยิบยกมาพูดกัน แล้วเพื่อนที่มากับอิชรัค หันมาพูดกับอิชรัคขึ้นว่า “อิชรัค บอกเราซิว่า คุณได้เคยพบเห็นบาไฮในเตหะรานบ้างไหม?” “ที่จริงแล้วเราก็พบเห็นอยู่นะ” อิชรัคตอบ “พวกเขามีความกระตือรือร้นในการสอนศาสนาของพวกเขามาก ยิ่งไปกว่านั้น เมื่อคุณเริ่มฟังสิ่งที่พวกเขาพูด คุณจะไม่รู้ว่าจะพูดตอบโต้อะไรได้เลย ฉันคนหนึ่งล่ะ ที่เป็นเหยื่อหนึ่งในจำนวนมากของพวกเขา และฉันไม่สามารถที่จะโต้แย้งอะไรกับพวกเขาได้เลย” เขาจึงพูดให้ฟังว่าบาไฮพูดอะไรและข้อพิสูจน์ที่พวกเขามีเพื่อยืนยันความเชื่อของพวกเขา “ตอนนี้คุณคงทราบแล้วว่าฉันหมายถึงอะไร” เขาสรุป “ถึงแม้ว่าเราสามารถจะหาวิธีพิสูจน์ได้ว่าสิ่งที่พวกเขาเชื่ออยู่เป็นสิ่งที่ผิด พวกเขาก็คงไม่สามารถไปมีอิทธิพลต่อคนอื่นได้มากเท่านี้ ฉันหวังว่าจะพบกับใครสักคนหนึ่งที่จะติดอาวุธความรู้ที่จะไปโต้ตอบกับบาไฮกลุ่มนี้และทำให้พวกเขาสงบปากสงบคำลงได้”

แขกคนหนึ่งจึงหันไปยังชายหนุ่มที่สวมแว่นที่อยู่ ณ ที่นั้นและพูดขึ้นว่า “ฉันมั่นใจว่าคุณซาดร์ จะช่วยคุณได้แน่นอน” ซาดร์เองไม่สู้จะแน่ใจตัวเองนักเมื่อได้ฟังอิชรัคพูดถึงรายละเอียดของความเชื่อบาไฮ และคำตอบที่พวกเขามีต่อข้อไม่เห็นด้วยต่อศาสนาของพวกเขา เขาไม่สามารถที่จะหาคำอธิบายใดมาพูดได้ ในอีกด้านหนึ่งผู้คนจะเกิดความสนใจในเรื่องนี้ขึ้นมา และรอคอยท่าทีต่อเรื่องนี้ของเขา “เพื่อที่จะให้คำตอบที่พวกคุณทั้งหลายพอใจ” เขาเอ่ยขึ้นในที่สุด “ฉันก็ขอศึกษาหนังสือสักจำนวนหนึ่งและจะค้นคว้าเกี่ยวกับเรื่องนี้ แต่ฉันรู้จักผู้สูงศักดิ์ทางศาสนาท่านที่มีชื่อเสียงท่านหนึ่งซึ่งสามารถให้คำตอบกับทุกๆ ปัญหาและสามารถอธิบายแก้ข้อกล่าวหาที่ผิดๆ ของพวกนอกศาสนาพวกนี้ด้วยคำพูดแค่ไม่กี่คำ “พอที่จะแนะนำให้ฉันได้รู้จักกับท่านผู้มีศักดิ์แห่งสวรรค์นี้ได้หรือไม่” อิชรัคถามขึ้น “ได้แน่นอน” ซาดร์ตอบ “เขามักจะอยู่บ้านในตอนเย็นๆ” “แต่เนื่องจากฉันต้องเดินทางไปเตหะรานในไม่ช้านี้และเรื่องนี้ก็มีความสำคัญมากสำหรับฉัน งั้นเธอจะพาฉันไปพบเขาในตอนนี้เลยได้ไหม” อิชรัคกล่าวขึ้น คนอื่นๆ ในที่นั้นก็แสดงความสนใจที่จะพบกับชายผู้มีภูมิปัญญาแห่งสวรรค์เพื่อที่จะได้รับรู้เกี่ยวกับเรื่องนี้ด้วย จึงขอให้ซาดร์พาไปพบกับท่านผู้นั้น อคา คามาลคิดว่าไม่เป็นการชาญฉลาดเลยที่จะทำเช่นนั้นเขาจึงขอตัวที่จะไม่ร่วมกับกลุ่มนั้นด้วย

ขณะที่ซาดร์เข้าไปในบ้านเพื่อที่จะแจ้งเกี่ยวกับการมาถึงของพวกเขาให้เจ้าของบ้านทราบ คนอื่นๆ ต่างก็รออยู่นอกบ้านก่อน หลังจากที่พวกเขารอกันอยู่เป็นเวลานาน คนรับใช้ในบ้านก็ออกมาเชิญให้พวกเขาเข้าไปได้ พวกเขาถูกนำเข้าไปยังห้องที่กว้างใหญ่ห้องหนึ่งที่มีผู้อาวุโสท่านหนึ่งนั่งอยู่บนที่นั่งอันโอ่อ่าสมเกียรติ เขานั่งอยู่บนเบาะหนาและมีกองหนังสือวางอยู่ข้างๆ หลังจากที่มีการทักทายกันแล้ว อิชรัคก็เริ่มประเด็นคำถามของเขาทันที่ ท่านผู้ทรงเกียรติผู้นั้นได้กล่าวย้ำถึงข้อถกเถียงในปัจจุบันที่กล่าวหาศาสนาบาไฮและอิชรัคได้เรียนท่านผู้นั้นให้รับทราบอย่างสุภาพถึงข้ออธิบายที่บาไฮมีต่อข้อกล่าวหานี้ ดูเหมือนว่าผู้สูงศักดิ์ทางศาสนาผู้นี้ไม่เคยได้ยินข้อโต้แย้งของอีกฝ่ายมาก่อน เขาจึงนิ่งเงียบไปชั่วครู่หนึ่ง แล้วเขาก็พูดขึ้นด้วยอำนาจที่เด็ดขาดว่า “เป็นความบาปที่จะพูดกับคนนอกรีตพวกนี้ คนมุสลิมที่แท้จริงไม่ควรเฉียดเข้าไปใกล้พวกเขา อิชรัคจึงพูดขึ้นด้วยเสียงอย่างเรียบๆ ว่า “ถ้าอย่างนั้นบาไฮไม่ควรจะพูดหรอกหรือว่านักบวชห้ามผู้คนพูดกับพวกเราเพราะพวกเขาไม่สามารถอธิบายข้อโต้แย้งกับพวกเราได้หรอกหรือ ฉันขอให้ท่านยกข้อพิสูจน์ที่ชัดเจนที่ไม่สามารถโต้แย้งได้ให้เห็นสักอย่างที่จะใช้เพื่อต้านข้ออ้างของคนพวกนี้ได้” “เราได้บอกสิ่งที่เจ้าควรทำไปแล้วคือ หยุดพูดกับพวกเขาเสีย!”

น้องชายของอคา คามาลซึ่งฟังการสนทนาอยู่ด้วยความตั้งใจตลอดเวลาของการพูดคุยได้หมดความอดกลั้นลง “ฉันได้บทสรุปแล้ว” เขาบอกนักบวชอย่างกล้าหาญว่า “ท่านไม่มีคำตอบให้กับคนบาไฮและพี่ชายของฉันก็ใช่จะโง่เขลาที่จะไม่รู้ในข้อนี้” เขาหันมาจับมืออิชรัคแล้วพูดขึ้นว่า “ ตามฉันมาเลย ในที่สุดฉันก็เข้าใจความจริงของเรื่องนี้แล้ว”

อคา คามาลซึ่งรออยู่ที่บ้านและครุ่นคิดว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นจากการได้พบกับนักบวชผู้นั้น อย่างไรก็ตาม ความหวังอันสูงสุดของเขาคือความหรรษาที่รอคอยอยู่ พี่ชายของเขากลับมาจากที่ประชุมที่ประสบความสำเร็จนั้นกอดเขาอย่างแผ่วเบาและขอให้เขายกโทษให้ “พี่เข้าใจน้องผิดในหลายๆ เรื่อง” เขาพูด “แต่แขกของเราจากเตหะรานทำให้พี่หูตาสว่างและทำให้พี่เห็นว่าสิ่งที่น้องเชื่อนั้นถูกต้อง พี่อีกคนที่เตรียมตัวที่จะร่วมความศรัทธากับน้องด้วย”

## ในที่สุดก็เป็นพี่น้องกัน (Brothers at Last)

อาจจะเป็นการยากที่คนสมัยนี้จะเข้าใจได้ถึงอุปสรรคของความเกลียดชังและอคติระหว่างผู้คนต่างศาสนามีอยู่จริงในช่วงที่บาไฮยุคแรกๆ ต่างก็พยายามจะนำเอาความรักและความสามัคคีมาสู่พวกเขา คนมุสลิมปิดประตูที่จะพบปะสมาคมกับสมาชิกของศาสนาอื่นทุกๆ ศาสนาโดยมองว่าพวกเขาเป็นพวกนอกรีตและมักเรียกพวกเขาว่าพวก “หมาสกปรก” พวกคนกลุ่มน้อยถูกบังคับให้สวมเสื้อผ้าที่แยกแยะว่าพวกเขาเป็น “พวกที่ไม่เชื่อ”เพื่อคนมุสลิมที่อุทิศตนจะไม่ถูกทำให้เปรอะเปื้อนโดยการรับอาหารหรือเครื่องดื่มจากมือของพวกเขา ชาวยิว คริสต์และโซโรแอสเตรียนต่างก็เกลียดชังคนมุสลิมทั้งหมด ทั้งๆ ที่พวกเขาไม่มีอะไรเกี่ยวข้องกันเลยก็ตาม พวกเขาต่างมีความเชื่อว่าใครก็ตามที่ไม่เชื่อเป็นพวกเดียวกับความชั่วร้าย

เป็นที่น่าสนใจที่เห็นในเวลานี้ว่าปาฏิหาริย์กำลังเกิดขึ้นในชุมชนบาไฮซึ่งสมาชิกมาจากพื้นฐานที่ต่างกัน อิชรัค เล่าถึงเหตุการณ์ที่น่าประทับใจที่เกิดขึ้นในเมืองราชท์เมื่อเขาไปที่นั่นเพื่อการเผยแพร่ศาสนา เขาพูดกับมุสลิมหัวรุนแรงคนหนึ่งซึ่งหลังจากนั้นได้แสดงความเข้าใจในศาสนาใหม่และเริ่มการศึกษาค้นคว้าอย่างจริงจัง เขามีคำถามที่ต้องถามมากมายและรู้สึกพอใจกับคำตอบที่อิชรัคให้กับเขา วันหนึ่งขณะที่เขานั่งอยู่ในที่ประชุมของบาไฮและฟังพระวจนะของพระบาฮาอุลลาห์ ในห้องนั้นดูเหมือนว่าลมได้พัดเอาผ้าคลุมหน้าเขาให้เปิดออกในทันทีทันใดและเขาไม่สามารถเก็บความรู้สึกนั้นไว้ได้คนเดียว เขาได้ลุกตรงไปหาชายที่เคยเป็นโซโรแอสเตรียนที่มีชื่อเสียงมากก่อนที่จะมาเป็นบาไฮและเข้าไปโอบกอดเขาประหนึ่งเป็นพี่น้องที่จากกันมานานแสนนาน ด้วยดวงตาที่ปริ่มน้ำตา เขาได้เล่าเรื่องราวความสัมพันธ์ของเขากับชายคนนี้ “เราทั้งสองคนทำงานอยู่ในตลาดเดียวกัน” เขาพูดขึ้น “และสำนักงานของเราก็อยู่ไม่ไกลกันนัก ฉันเกลียดที่จะอยู่ใกล้คนนอกศาสนา ที่รู้ว่าเคยเป็นโซโรแอสเตรียนมาก่อน และตอนนี้มาเป็นบาไฮ วันหนึ่งเขาเห็นผู้ชายคนที่เอาน้ำชามาเสิร์ฟเรายกถาดเข้าไปในสำนักงานของสุภาพบุรุษคนนี้ ฉันโกรธเป็นฟืนเป็นไฟ ดึงเขามาและทำร้ายเขาจนแขนของฉันเจ็บปวดไปหมด ฉันเตือนเขาว่าหากฉันเห็นเขาเสิร์ฟน้ำชาให้คนนอกศาสนานี้อีกครั้งแล้วก็ ฉันจะฆ่าเขาเสีย แล้วฉันก็เข้าไปในร้านน้ำชาของชายคนนั้นและเห็นว่าเขาไม่ได้แยกแก้วใบที่คนนอกศาสนาใช้ดื่มออกจากแก้วใบอื่นๆ ฉันทำให้แก้วทั้งหมดแตกแล้วจ่ายเงินให้ซื้อแก้วใหม่เพื่อที่ลูกค้ามุสลิมจะได้ดื่มชาจากแก้วที่สะอาดและไม่แปดเปื้อนจากรอยสัมผัสของผู้ที่ไม่เชื่อ” เขากล่าวเสริมขึ้นด้วยความรู้สึกที่ยิ่งใหญ่หลังจากเล่าจบเรื่อนั้น “ฉันขอให้เจ้าภาพเอาแก้วมาสักใบหนึ่งเพื่อที่พี่ชายของฉันคนนี้จะดื่มชาสักเพียงครึ่งแก้ว และอนุญาตให้ฉันได้รับเกียรติที่ได้ดื่มส่วนที่เหลือ”

## การเดินทางอันมหัศจรรย์ (The Journey of the Mystic)

วาจดานี เป็นคนที่มีจิตใจที่น่าอัศจรรย์ยิ่ง เขาเฝ้าคอยที่จะเข้าให้ถึงภาวะของสันติภาพและความสงบภายในซึ่งแตกต่างจากผู้คนโดยทั่วไปที่มักใช้เวลาส่วนใหญ่ยุ่งอยู่กับกิจการทั้งหลายของโลก แม่ของเขามาจากครอบครัวผู้ดี และชีวิตของเขาก็มีโอกาสดีมากมายที่หากเป็นชายหนุ่มอื่นๆ แล้วก็จะรีบไขว่คว้าไว้ทันที แต่วาจดานีไม่ได้สนใจในตำแหน่งที่ญาติที่มีอิทธิพลของเขาจะสามารถหยิบยื่นให้ได้ เขาเป็นผู้ค้นหาสัจธรรมและใฝ่หาที่จะบรรลุสู่ภาวะของความพึงพอใจทางจิตวิญญาณ

วันหนึ่ง ขณะที่เขากำลังจะเข้าไปสวดมนต์ในมัสยิด เขาได้เห็นนักบวชผู้หนึ่งกำลังเทศนาอยู่บนลานหญ้าของสุเหร่า เขาได้เข้าไปร่วมกับกลุ่มผู้ฟังเทศนากลุ่มเล็กๆ นั้นและตั้งใจฟังถึงแนวทางที่จะไปสู่หนทางแห่งความไม่ยึดติด นักเทศน์คนนี้สร้างความประทับใจให้แก่วาจดานีเป็นอย่างมากจนเขาตัดสินใจตามไปถึงบ้านหลังจากการเทศน์จบลงเพื่อขอฝากตัวเป็นศิษย์ แต่เขาก็ต้องพบกับความประหลาดใจเมื่อนักบวชคนนี้บอกเขาว่าเราไม่ควรเชื่อตามใครอย่างงมงายและว่านักบวชพวกที่วางตัวเป็นผู้นำเพื่อให้คนอื่นทำตามนั้นก็ไม่ต่างอะไรไปจากพวกสุภาพบุรุษจอมปลอม ท่านนักบวชผู้นั้นพูดต่ออีกว่าทุกคนควรค้นคว้าหาความจริงด้วยตนเอง คำพูดที่ออกมาจากปากนักบวชเช่นนี้ออกจะฟังดูแปลกๆ แต่วาจดานีก็มองว่าเป็นความถ่อมตนของนักบวชผู้นั้น

เขาไปเข้าฟังปาฐกถาของท่านนักบวชผู้นี้ในลานของมัสยิดทุกๆ วันอย่างต่อเนื่องจนรู้สึกชื่นชอบในตัวท่านผู้นั้นและความคิดของเขา มุมมองที่ล้ำหน้าที่เสนอผ่านการปาฐกถาประจำวันนั้นช่างต่างจากความคิดมาตรฐานของนักบวชและวาจดานีออกมาจากมัสยิดในแต่ละวันด้วยแนวคิดบางอย่างอยู่ในสมองของเขาเสมอ

แต่การปาฐกถาในมัสยิดนั้นก็ต้องล้มเลิกไปอย่างกะทันหัน เมื่อวาจดานีถามถึงเหตุผลก็ได้รับคำตอบว่านักบวชผู้นั้นถูกห้ามไม่ให้เข้ามาในมัสยิดอีกต่อไปแล้ว เพราะถูกพบว่าที่จริงแล้วเขาเป็นบาบี วาจดานีรู้สึกเศร้าใจกับสิ่งที่เกิดขึ้น เขาได้ยินผู้คนพูดถึงพวกบาบีที่น่าสะพรึงกลัวมาตั้งแต่เขายังเป็นเด็กและรู้สึกเกลียดชังคนพวกนี้ “ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า” เขาเริ่มสวดมนต์ “ข้าพเจ้าได้ทำบาปอะไรเล่า ถึงได้ประสบกับสิ่งนี้ ข้าพเจ้าได้รอคอยด้วยความหวังที่จะได้รับความพึงพอใจจากพระองค์ แต่เหตุไฉนจึงกลับต้องถูกดึงให้ไปใกล้กับพวกนอกรีตที่ถูกสาปแช่งพวกนี้

หลังจากนั้นวาจดานีจึงตัดสินใจที่จะศึกษาเทววิทยาด้วยความคาดหวังว่านี้จะนำเขาไปสู่ความจริงที่เป็นที่ยอมรับกันและจะเติมความปรารถนาของจิต ใฝ่หาความจริงของเขาและนำสันติมาสู่จิตใจที่มีความปรารถนาอย่างแรงกล้าของเขาได้ เขาได้โกนหัวของเขา โพกผ้าคลุมและแยกตัวออกไปใช้ชีวิตสันโดษกับบรรดาผู้ค้นคว้าด้านเทววิทยาด้วยกัน แต่เขาก็ใช้ชีวิตเช่นนั้นได้ไม่นานนัก เพราะเขาพบว่าบรรยากาศที่อึดอัด และผู้ที่อยู่ร่วมกันด้วยค่อนข้างใจแคบและมีอคติ เขาจึงหันหลังให้กับการศึกษาศาสตร์ด้านนี้ ด้วยความเป็นอิสระจากสิ่งนั้นอย่างสิ้นเชิง แต่จิตวิญญาณในการใฝ่รู้ของเขาก็ยังผลักดันให้เขาเดินหน้ากับชีวิตต่อไป

ตอนนี้ เขาใช้เวลาส่วนใหญ่ไปกับการสวดมนต์และทำสมาธิ เขาถือศีลอดและใช้ชีวิตเยี่ยงนักบวชคือละทิ้งความสุขทางโลกแห่งเนื้อหนังมังสา วันหนึ่งขณะที่เขาเดินผ่านตลาดซึ่งอยู่ระหว่างทางที่จะไปยังมัสยิดแห่งหนึ่ง บังเอิญเขาชายตาไปเห็นนักบวชอิสลามที่บำเพ็ญทุกข์กิริยาผู้หนึ่งนั่งอยู่หน้าร้านเล็กๆ เขาผู้นั้นดูสะอาดหมดจด เสื้อคลุมตัวหลวมของเขารูดลงมาอยู่ที่ข้อเท้า เคราและผมที่ยาวถึงไหล่ของเขาถูกคลุมไว้อย่างเรียบร้อยและแต่งอย่างเป็นระเบียบ แต่มีบางอย่างเกี่ยวกับนักบวชผู้บำเพ็ญทุกข์กิริยาผู้นี้มากไปกว่านั้น นั่นคือเขาดูมีพลังทางจิตวิญญาณที่ยากที่จะอธิบายได้ วาจดานีรู้สึกว่าสัมผัสได้ถึงสิ่งนี้อย่างชัดเจน ขณะที่หยุดยืนอยู่หน้าร้านเล็กๆ แห่งนั้น เขาพบว่ายากที่เขาจะเดินออกไปเสียจากที่นั่น ถึงแม้ว่าเขายังไม่รู้ว่าจะเริ่มการพูดคุยกับนักพรตผู้นั้นอย่างไรดี เจ้าของร้านถามว่าเขาต้องการอะไรหรือไม่ เขาจึงซื้อไม้ขีดสองกล่องเป็นการแก้เขินและเดินออกไปจากที่นั่น หลังจากการสวดมนต์ที่สุเหร่าจบลงเขาก็รีบกลับมาที่นั่นอีกแต่ไม่พบนักพรตผู้นั้นแล้ว

วาจดานีได้กลับไปที่ห้องของเขาและสวดมนต์ตลอดทั้งคืน เช้าวันต่อมา ความคิดเรื่องนักบวชผู้นั้นยังอยู่ในความทรงจำของเขาตลอดเวลาเขาจึงเริ่มต้นออกตามหาท่านผู้นั้น เขาค่อนข้างมั่นใจว่าการพบกับนักบวชผู้นี้ คือคำตอบโดยตรงจากการสวดมนต์ของเขาเพื่ออ้อนวอนพระผู้เป็นเจ้าให้ทรงนำทางเขาในหนทางแห่งการค้นหาสัจธรรม ความมั่นใจที่เข้มแข็งขึ้นไปอีก เมื่อเขาได้พบตัวนักบวชผู้นั้นและตกอยู่ภายใต้การสะกดของคำสอนของเขา เขาจึงขอให้ท่านผู้นั้นสอนพระวจนะที่เขาสามารถท่องในขณะทำสมาธิเพื่อค้นหาสัจธรรมนั้นได้ “พ่อหนุ่มน้อยเอ๋ย” นักบวชกล่าวขึ้น “อย่าไปหลงเชื่อถึงสิ่งที่เขาพูดกันว่าพวกนักบวชแบบข้านั้นมีอำนาจพิเศษใดๆ “วาจดานีรู้สึกเคารพท่านผู้นี้อย่างแปลกประหลาดและจะไม่ยอมจากไปไหน เขาอยู่ใกล้กับนักบวชผู้นี้ยิ่งขึ้นและรู้สึกว่าชีวิตของเขาค่อยๆ เปลี่ยนไปตามวันเวลาที่ล่วงเลยไป เขาต้องพบกับความประหลาดใจที่ท่านนักบวชผู้นั้นแนะนำเขาให้ละทิ้งชีวิตสันโดษ หันไปสวมเสื้อผ้าทั่วไปและเริ่มการทำมาหาเลี้ยงชีพและใช้ชีวิตเยี่ยงสามัญชนทั่วไป

ญาติพี่น้องของวาจดานีรู้สึกดีใจที่มีความเปลี่ยนแปลงในชีวิตเขา ลูกพี่ลูกน้องคนหนึ่งของเขาจึงเสนอตำแหน่งงานให้เขาทำ คือการเป็นผู้ว่าการเมืองมาลายีร์ และให้เขาไปอาศัยอยู่ไกลออกไปจากนักบวชนั้น แต่เขาก็ยังคงนับถือท่านผู้นั้นเป็นผู้นำทางจิตวิญญาณ และเป็นครูอาจารย์และมองตัวเขาเองเป็นนักบวชที่ใจ ถึงแม้ว่าเขาไม่ได้สวมเสื้อผ้าเยี่ยงนักบวชของนิกายนั้นอีกต่อไป

วาจดานียังคงสวดมนต์และทำสมาธิประจำวันอย่างต่อเนื่องตามการสนับสนุนของครูของเขา แต่ชีวิตทางวัตถุรอบๆ ตัวเขาเริ่มฉุดจิตวิญญาณของเขาให้ตกต่ำลงอีกครั้งหนึ่ง ในช่วงนี้ของชีวิตนั่นเองที่เขาได้ถูกแนะนำให้รู้จักกับครูผู้สอนศาสนา ชื่ออาลี ชายผู้มีความสูงส่งทางจิตวิญญาณที่หาตัวจับยากซึ่งในที่สุดก็มาเป็นเพื่อนที่สนิทสนมของเขา เขาทั้งสองใช้เวลาสวดมนต์ ศึกษาและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเกี่ยวกับงานและพระธรรมบทศาสนาที่น่าอัศจรรย์มากมาย ครั้งหนึ่งขณะที่พวกเขากำลังสนทนาเกี่ยวกับชีวิตของพระศาสนทูตของพระผู้เป็นเจ้าบนโลกนี้นั้น วาจดานีกล่าวขึ้นด้วยความรู้สึกที่สูงส่งว่า “เราช่างโชคไม่ดีที่ไม่ได้มีชีวิตอยู่ในช่วงเดียวกับที่พระศาสดาพระองค์ใดยังทรงพระชนม์ชีพอยู่ทำให้เราขาดพระพรโดยตรงที่ประทานจากท่านเหล่านั้นเพื่อบำบัดความเจ็บป่วยทางจิตให้แก่มนุษย์” อุสตาด อาลีจึงไม่สามารถที่จะเก็บความลับที่เขามีต่อเพื่อนไว้ได้อีกต่อไป “เรากำลังมีชีวิตอยู่ในช่วงอรุโณทัยของยุคแห่งความยิ่งใหญ่เลยทีเดียว” เขาพูดขึ้น “นี่คือยุคที่ได้รับการกล่าวถึงโดยพระศาสดาทั้งหลายในอดีต นี่คือวันที่เป็นที่รอคอยของผู้คนทั้งหลายที่จะเป็นประจักษ์พยาน เพราะว่าพระผู้เป็นที่สัญญาได้ทรงปรากฏขึ้นในช่วงชีวิตของพวกเราแล้ว!” วาจดานีตอบสนองต่อข่าวนี้ด้วยความเป็นพิเศษยิ่ง เขาหมอบลงกับพื้นด้วยความรู้สึกด้วยความปลื้มปีติและสรรเสริญพระผู้ทรงความยิ่งใหญ่ และยอมรับการเสด็จมาของพระผู้เป็นที่สัญญาโดยมิได้ลังเลเลยแม้แต่น้อย เขารู้สึกว่าสิ่งนี้คือสิ่งที่จิตวิญญาณกระตือรือร้นของเขาโหยหาอยู่ตลอดเวลาหลายปีที่ผ่านมานี้ เขามีความปีติยินดีอย่างท่วมท้นจนทำให้เขาไม่สามารถควบคุมอารมณ์ตนเองเอาไว้ได้ เขาจึงขอให้เพื่อนบอกสถานที่ที่เขาจะไปเฝ้าพระผู้เป็นที่สัญญาว่าอยู่ที่ไหน อุสตาด อาลีที่จะพยายามปลอบโยนให้เขาสงบลงและอธิบายให้ฟังว่ายังไม่เหมาะที่จะแพร่งพรายเรื่องนี้ให้คนทั่วไปรู้ในขณะนี้ แต่วาจดานีดูจะไม่เข้าใจเหตุผลนี้ “ทำไมต้องเก็บเรื่องนี้ไว้เป็นความลับเล่าในเมื่อผู้คนทั้งหลายต่างก็รอคอยและสวดมนต์เพื่อการเสด็จมาตามพันธสัญญา” เขาถามขึ้น อุสตาด อาลียืนยันกับเขาว่าเขาจะได้รับความกระจ่างเกี่ยวกับเรื่องนี้ในเวลาที่เหมาะสม

วาจดานีรู้สึกมีชีวิตชีวาขึ้นมาจากข่าวอันประเสริฐที่เขาได้รับรู้มานี้จนทุกคนที่อยู่ใกล้เขาได้สังเกตเห็นความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นในตัวเขา เขาร้องบทสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้าในทุกที่ที่เขาเดินทางไปและไม่สนใจกับคนคุ้นเคยที่กล่าวหาเขาว่า เขาอยู่ในภาวะสุขหรรษานี้เพราะว่าดื่มน้ำเมาเข้าไปในช่วงเดือนรอมฎอน(ถือศีลอด)นั้นเอง

เมื่อเขาได้พบกับเพื่อนอีก อุสตาด อาลีได้เล่าให้เพื่อนของเขาฟังเกี่ยวกับพระผู้เป็นศาสดาพยากรณ์หนุ่มที่เสด็จมาก่อนพระผู้เป็นที่สัญญา เขาพูดถึงชีวิตเยี่ยงนักบุญของพระองค์ ถึงความรู้ของพระองค์ที่ได้รับประทานพรมาโดยไม่ใช่มาจากการสอนจากโรงเรียน ความอ่อนน้อมถ่อมตน และความทุกข์ทรมานอันแสนสาหัสอันเกี่ยวเนื่องกับศาสนา ซึ่งวาจดานีตั้งใจฟังด้วยใจจดจ่อ เขารู้สึกเศร้าเสียใจที่ว่าเขาไม่ได้รับทราบถึงสิ่งที่เกิดขึ้นนี้และหมดโอกาสที่ได้ยลโฉมพระพักตร์ของพระศาสดาของพระผู้เป็นเจ้าด้วยตนเอง อาลีปลอบโยนเขาและแจ้งให้ทราบว่าพระผู้เป็นที่สัญญายังคงดำรงพระชนม์อยู่บนโลก

ด้วยการที่ได้ทราบถึงการดำรงอยู่ของพระผู้เป็นที่สัญญาของพระผู้เป็นเจ้า ความศรัทธาของวาจดานีขณะนี้จึงเหมือนถูกทดสอบ การทดสอบซึ่งกระตุกเขาให้สั่นไหวเข้าไปถึงแก่นชีวิตแห่งการดำรงอยู่ของเขาเลยทีเดียว หลังจากสนทนากับเพื่อนในเรื่องนี้ผ่านไปแล้วหลายวัน วาจดานีก็มาฉุกคิดขึ้นได้ว่าอุสตาด อาลีเพื่อนของเขานั้นเป็นบาบี การทดสอบนี้ยิ่งใหญ่นักจนเขาอาจไม่สามารถยืนหยัดได้ เขาได้ละจากเพื่อนและเดินทางออกจากเมืองนั้นโดยไม่อาลัยอาวรณ์แต่อย่างใด “ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า” เขาร้องออกมาด้วยความกลัดกลุ้ม “ข้าพเจ้าได้ตามหาพระองค์ทั้งกลางวันและกลางคืนอยู่เสมอมา ข้าพเจ้าสวดอธิษฐานว่าพระองค์จะนำการก้าวย่างของข้าพเจ้าและนำข้าพเจ้าไปสู่หนทางที่ถูกต้อง แต่ข้าพเจ้าก็พบว่าข้าพเจ้าต้องตกอยู่ท่ามกลางแวดวงของพวกบาบีเข้าให้แล้วอีกครั้งหนึ่ง ทำไมพระองค์จึงได้ทรงลงโทษข้าพเจ้าด้วยวิธีนี้เล่า”

วันหนึ่ง วาจดานี ออกไปเดินเล่นกับกลุ่มเพื่อนในชนบท เขาตัดสินใจที่จะสละซึ่งสิ่งทางโลกอีกครั้งหนึ่งและออกเดินทางตามหาร่องรอยของพระผู้เป็นที่รักอันแท้จริง ไปทุกหนทุกแห่งที่อาจจะพบกับพระองค์ได้ มีเพื่อนสามคนในกลุ่มนั้นที่ออกตัวว่าจะออกเดินทางร่วมไปกับเขาด้วย แต่ความยากลำบากของการเดินทางทำให้เพื่อนของเขาค่อยๆ ถอนตัวไปที่ละคนจนเหลือเขารอนแรมไปเพียงคนเดียว วาจดานีเอาเสื้อผ้าทั้งหมดของเขาให้เพื่อนไปและสวมเสื้อคลุมยาวเยี่ยงนักพรตอีกคราวหนึ่ง เขาเดินทางผ่านหมู่บ้านแล้วหมู่บ้านเล่า เมืองแล้วเมืองเล่า แต่ก็ยังไม่มีนักบวชมุสลิมโพกหัว และนักพรตที่เขาได้พบในระหว่างทางคนไหนสามารถช่วยในการค้นหาของเขาได้เลย เขาฝึกตัวเองในการลดความเป็นตัวตนและพร้อมเผชิญกับการเย้ยหยันในทุกรูปแบบ ในระหว่างการเดินทางเขาก็นำบาตรติดตัวไป และปากก็พร่ำบทสวดอธิษฐานและบทกวีนิพนธ์ของฮาฟิซ(กวีผู้มีชื่อชาวเปอร์เซีย) และร้องไห้คร่ำครวญไปกับการแยกจากพระผู้เป็นที่รักอันแท้จริง

จงโปรดเสด็จมา และสัมผัสตาของข้าพเจ้าด้วยความสง่างามที่หอมหวานของพระองค์

เพราะข้าพเจ้ามองไม่เห็นสิ่งอื่นใดนอกจากพระพักตร์ของพระองค์

ความจริงใจของเขาเป็นที่ประทับใจของผู้คนและทำให้เขาสามารถเข้ากับคนได้โดยทั่วไป หลายๆ คนมองเขาว่าเป็นผู้ศักดิ์สิทธิ์และขอพรจากเขา แต่เขาไม่ได้สนใจในเกียรติยศชื่อเสียงและไม่อยู่ที่หนึ่งที่ใดนานๆ เขาแจกสิ่งของที่ตนเองมีอยู่แม้กระทั่งเสื้อคลุมนักพรตของเขาไปให้ผู้ที่จำเป็นกว่า และเหลืออยู่เฉพาะเสื้อผ้าธรรมดาและหนังแค่ผืนหนึ่งที่เขาใช้พาดไหล่ไว้ในขณะเดินทางและใช้แทนเสื่อเมื่อเขาเอนหลังพักผ่อน

หลังจากเดินทางมาเป็นเวลาหลายวันเขาก็มาใกล้เมืองซึ่งเพื่อนและอาจารย์ซึ่งเป็นนักพรตชราอาศัยอยู่ เขารอคอยเวลาที่จะพบกับครูผู้ยิ่งใหญ่ของเขาอีกครั้ง จึงรีบมุ่งหน้าเข้าเมืองนั้น เขาตั้งใจว่าจะเข้าไปในเมืองหลังจากพลบค่ำไปแล้วเพื่อที่ว่าเพื่อนๆ และญาติของเขาจะไม่สามารถจำเขาได้ แต่เมื่อเขาเดินทางไปถึง ประตูเมืองปิดเสียแล้ว เขาจึงต้องรออยู่จนถึงรุ่งเช้า อันที่จริงเขาไม่ต้องกังวลมากนักในเรื่องที่ว่าจะมีคนจำได้เพราะว่าเขาได้เปลี่ยนไปมากตั้งแต่ได้ออกจากเมืองนั้นไป เพื่อนของเขาคนหนึ่งในเมืองได้พบหน้าเขาโดยตรงในวันถัดมา แต่ก็ได้เดินผ่านไปโดยไม่ได้แสดงท่าทีว่าจะจำเขาได้แม้แต่น้อย

มีแต่อดีตครูของเขาเท่านั้นที่จำเขาได้ ตาของวาจดานีมีน้ำตาเอ่อล้น เขาก็มองหน้าครูนักบวชที่เขาเคารพอีกครั้งหนึ่ง และเขานึกถึงถ้อยคำที่ครูเขามักพูดอยู่เสมอว่า สิ่งที่เราควรถวายให้ ณ ธรณีประตูของพระผู้เป็นที่รัก คือร่างกายที่ซูบเซียวและหัวใจที่แตกสลาย นี่คือสภาพของวาจดานีที่จะต้องมอบถวายในตอนนี้ เขาจะพบกับความสงบสุขในที่สุดได้หรือ

“จงบอกสิ ลูกชาย” นักพรตพูดขึ้นขณะที่มองเขาด้วยสายตาที่เรียบและสงบ “ในการเดินทางรอนแรมของเจ้า เจ้าได้พบกับใครที่สามารถจะนำเข้าไปพบกับสัจธรรมที่เจ้ากำลังค้นหาแล้วหรือยัง?” “ไม่มีที่ไหนเลยท่านอาจารย์ ที่ข้าพเจ้าได้พบกับสิ่งที่ข้าพเจ้ากำลังแสวงหา ยกเว้นกลุ่มบาบีเท่านั้น” วาจดานีตอบ หลังจากที่เงียบกันอยู่สักครู่หนึ่งครูของเขาก็พูดขึ้นว่า “เจ้าได้ถึงจุดหมายปลายทางแล้ว” เขากล่าว “ขอพระผู้เป็นเจ้าทรงเป็นพยานให้แก่เราว่าพระผู้เสด็จมาตามพันธสัญญานั่นที่จริงแล้วได้เสด็จมาแล้ว ศาสนทูตและพระศาสดาทั้งหลายของพระองค์ บรรดานักบุญและผู้ถือเพศพรมจรรย์ของยุคที่ผ่านไปได้ขับขานสดุดีเพื่อวันนี้ พวกเราต่างได้รับพระพรที่มีชีวิตอยู่ได้ประจักษ์ด้วยตนเอง”

การที่ได้พบกับอาจารย์ที่เป็นนักพรตท่านนี้ได้ขจัดความสงสัยของวาจดานีเกี่ยวกับคนบาไฮและศาสนาของพวกเขาไปจนหมดสิ้น ขณะที่เขานั่งฟังการปาฐกถาธรรมของอดีตครูของเขา เขาก็ได้เรียนรู้เกี่ยวกับศาสนาใหม่นี้เพิ่มขึ้น ผ้าคลุมได้ถูกเปิดออกไปจากตาของเขาแล้ว และเขาเริ่มมองเห็นและเข้าใจมากขึ้น “ช่างน่าแปลกเสียนี่กระไร” เขาครุ่นคิด “วิธีการของพระผู้เป็นเจ้าช่างแปลกเสียจริง เราได้วิ่งหนีจากความจริง แต่ด้วยพระกรุณาของพระองค์ พระองค์ได้ทรงหยิบยื่นสิ่งนี้ให้กับเราครั้งแล้วครั้งเล่า” หัวใจของเขาเต็มเปี่ยมไปด้วยความสงบที่เขารอคอยที่จะได้รับมาอย่างยาวนานแล้ว” เขาลืมการทดสอบและความทรมานไปโดยหมดสิ้น

## วาจดานีและมุลลา (Vujdání and the Mullá)

วาจดานีมุดเข้าไปในเต็นท์และถอยกลับออกมาโดยเร็ว “ไม่มีที่สำหรับฉันเลย” เขาพร่ำ “และฉันก็ไม่มีที่พักที่ไหนเสียด้วยในคืนนี้” ในเต็นท์นั้นเต็มไปด้วยมุลลาและพวกนักบวชทุกรูปแบบ ผ้าโพกศีรษะหลายสีหลายขนาด เช่น สีขาว สีเขียว และสีน้ำเงิน บอกให้รู้ถึงเบื้องหลังและสถานะของคนเหล่านี้ ที่หัวแถวของการชุมนุมนี้ มีผู้ที่มีความสำคัญและอาวุโสสูงสุดนั่งอยู่ ชายผู้นี้วางผ้าโพกศีรษะอันใหญ่ไว้บนพื้นข้างๆ ตัว

วาจดานีมองเห็นเต็นท์นี้มาจากระยะไกล และคิดว่าพวกนักพรตคงรวมตัวกันอยู่ที่นั่นเพื่อขับขานบทสวดมนต์ร่วมกัน แต่เขาก็ไม่ได้คาดหวังว่าจะพบกับกลุ่มของนักบวชกลุ่มใหญ่ซึ่งเป็นศัตรูที่ร้ายกาจของศาสนาและมีความเสี่ยงเป็นอย่างยิ่ง

เจ้าของเต็นท์ซึ่งไม่ใช่ใครแต่เป็นมุลลาที่นั่งอยู่บนที่นั่งกิตติมศักดิ์นั่นเอง ได้เห็นเขาเข้าและส่งเสียงเรียกให้เขาเข้าไป “เข้ามาร่วมกับเราสิ” เขาเรียก “เราเห็นว่าเจ้าเป็นคนแปลกหน้าในที่ชุมนุมนี้และเราจะรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งหากเจ้าจะให้เกียรติเข้าร่วมประชุมด้วย” การเชื้อเชิญนั้นเต็มไปด้วยความยินดีที่ยากที่จะตอบปฏิเสธได้ เขาจึงเข้าไปในเต็นท์ด้วยความลังเล

ยิ่งเวลาเย็นมากเข้าเขาก็พบว่าเขาได้รับความปรานีจากเจ้าภาพอยู่มาก นักบวชหนึ่งหรือสองคนในจำนวนนั้นก็ได้แสดงให้เห็นว่าพวกเขาไม่เห็นด้วยที่เขาเข้าไปร่วมกิจกรรมอยู่ด้วย แต่ผู้ที่เป็นเจ้าภาพก็ยังทำทุกอย่างภายใต้อำนาจที่เขาสามารถทำได้ให้เขารู้สึกว่าเป็นที่ต้อนรับ

หลังจากนั้นวาจดานีจึงเรียนรู้ว่าเพื่อนของเขาคือมุลลานั้นมีลูกชายซึ่งทำความยากลำบากให้เขาอยู่มาก “เขาประพฤติตัวแปลกๆ” มุลลาอธิบายขึ้น “ไม่มีใครรู้ว่าเกิดอะไรขึ้นกับเขา ในตอนแรกเขามักหายเข้าไปในป่าเดือนละสองสามวัน ตอนนี้เขานั่งอยู่ในบ้านตลอดวันแต่ก็ไม่พูดไม่จากับใคร เขาไม่ตอบแม้กระทั่งเมื่อลูกชายคนเล็กพูดกับเขา ฉันเองก็เริ่มสงสัยเรื่องนี้” มุลลาเสริมอีกว่า “ไม่รู้ว่าเขาเข้าถึงสภาวะแห่งความหยั่งรู้ทางจิตที่ทำให้เขาเบื่อหน่ายทุกสิ่งทางโลก” วาจดานีรู้สึกซึ้งใจกับความห่วงใยของพ่อที่มีต่อลูกชาย และเขาสามารถบอกจากอาการที่อธิบายมาได้ว่า ชายหนุ่มคนนี้ยังห่างไกลจากการบรรลุทางจิตวิญญาณมากนัก “ความรักของพระผู้เป็นเจ้าที่เป็นแหล่งของชีวิตทางจิตวิญญาณของเรานั้น” เขาบอกมุลลา “จะนำความสุขมาสู่จิตใจเราและสร้างให้เรามีความรักต่อเพื่อนมนุษย์คนอื่นๆ จะไม่ทำให้เราเบื่อหน่ายต่อสิ่งที่พระองค์สร้างสรรค์ให้เรา”

มุลลาจึงพาวาจดานีไปพบลูกชายของเขาที่บ้าน ชายหนุ่มนอนอยู่ในห้องบนเตียงของเขา เมื่อพวกเขาไปถึงและทันทีที่พวกเขาเข้าไปในห้องเขาก็หันหลังให้ และดึงผ้าห่มขึ้นคลุมหัว พ่อของเขาขอให้เขามาพูดคุยกันก่อน “สุภาพบุรุษผู้นี้มาเยี่ยมเจ้า” มุลลาบอกกับบุตรชาย “เขาเป็นคนที่เฉลียวฉลาดซึ่งเดินทางมาอย่างกว้างขวางมีประสบการณ์มากมาย จงเล่าความยุ่งยากที่เจ้ามีต่อเขา เพราะเขาอาจจะช่วยเจ้าได้ พ่อขอร้องนะ” แต่ชายผู้นั้นยิ่งห่มผ้าให้มิดชิดขึ้นและไม่ต้องการปฏิสัมพันธ์กับพวกเขาเอาเสียเลย วาจดานีสั่นหัว “ถ้าลูกชายของท่านคือผู้แสวงหาสาระทางจิตวิญญาณและเป็นคนที่ค้นหาพระผู้เป็นที่รัก” เขาพูดกับมุลลา “เขาก็จะไม่หลบหลีกหน้าของคนอื่นเพราะผู้แสวงหาจะปฏิบัติตามในทุกดินแดนและอาศัยอยู่ในทุกภูมิภาค ในทุกๆ ใบหน้า เขาค้นหาความสวยงามของเพื่อน ในทุกๆประเทศเขามองหาผู้เป็นที่รัก เขารวมกับทุกหมู่เหล่าและคบหาพันธมิตรกับทุกๆ คน เพื่อที่ว่าเขาจะค้นหาความลับของเพื่อน หรืออาจจะพบกับความสง่างามของใบหน้าของพระผู้เป็นที่รัก”

พระวจนะที่วาจดานียกมาอ่านให้ฟังมาจาก *หุบผาทั้งเจ็ด* ของพระบาฮาอุลลาห์ พระวจนะเหล่านี้สร้างความประทับใจให้กับมุลลาเป็นอย่างมาก จนทำให้เขาลืมเรื่องลูกชาย เขาหันไปทางวาจดานีแล้วเอ่ยขึ้นกับเขาว่า “พ่อหนุ่มจะแนะทางให้ฉันได้บรรลุธรรมขั้นสูงส่งเหมือนกับที่พ่อหนุ่มประสบอยู่ด้วยได้หรือไม่ ฉันแน่ใจว่าฉันคงสามารถที่จะเรียนสิ่งนั้นจากพ่อหนุ่มได้แน่” แต่วาจดานียังไม่ต้องการที่จะบอกเขาเกี่ยวกับศาสนาบาไฮในตอนนี้ “ฉันเองไม่มีอะไรที่จะสอนท่านได้” เขาตอบ “เพราะตัวฉันเองก็ยังเป็นผู้ที่แสวงหาที่ต่ำต้อยคนหนึ่งแค่นั้นเอง” นักบวชคะยั้นคะยอเขาอีกครั้งหนึ่ง แต่วาจดานีก็ยังไม่ยอมให้ถูกดึงเข้าไปสู่เรื่องนี้ เพราะเขามีประสบการณ์ที่เพียงพอกับนักบวชมุสลิมมาก่อนนั่นเอง

พวกเขานั่งลงจิบน้ำชาด้วยกัน นักบวชที่รู้สึกห่อเหี่ยวใจผู้นั้น หยิบหนังสือสวดมนต์ขึ้นมาและร่ายบทสวดของอิหม่ามอาลีเป็นทำนองเสนาะอย่างไพเราะเพราะพริ้ง วาจดานีรู้สึกเพลิดเพลินและอยู่ในอารมณ์เดียวกันกับเจ้าของบ้านก็หลับตาลงและท่องบทสวดมนต์ของพระบาฮาอุลลาห์ด้วย

ข้าแต่พระผู้ซึ่งหัวใจและวิญญาณต้องแตกสลายหากแยกจากพระองค์ และเพลิงแห่งความรักของพระองค์ได้ทำให้ทั่วพิภพลุกเป็นไฟ! ข้าพเจ้าขอวิงวอนต่อพระนามของพระองค์ที่ทรงใช้กำราบสรรพสิ่งทั้งปวง ขอทรงอย่าพรากสิ่งที่อยู่กับพระองค์ไปจากข้าพเจ้า ข้าแต่พระผู้ทรงปกครองมวลมนุษย์ ข้าแต่พระผู้เป็นนายของข้าพเจ้า พระองค์ทรงเห็นแล้วว่า คนแปลกหน้าผู้นี้รีบไปยังบ้านที่ประเสริฐสุดของเขาภายใต้ชายคาของราชศักดาของพระองค์ในอาณาบริเวณแห่งความปรานีของพระองค์ คนบาปผู้ที่แสวงหามหาสมุทรแห่งการอภัยของพระองค์ คนต่ำต้อยผู้นี้แสวงหาราชสำนักแห่งความรุ่งโรจน์ของพระองค์ คนยากไร้ผู้นี้แสวงหาบูรพาแห่งความมั่งคั่งของพระองค์ พระองค์ทรงอำนาจในการบัญชาตามที่พระองค์ปรารถนา ข้าพเจ้าขอเป็นพยานว่า การกระทำของพระองค์ควรได้รับการสรรเสริญ และบัญญัติของพระองค์ควรเป็นที่เชื่อฟัง และพระองค์ทรงบัญชาได้โดยไม่มีข้อจำกัด

เมื่อเขาหยุด นักบวชผู้นั้นขอให้เขาท่องต่อไปและเขานั่งฟังด้วยน้ำตาคลอเป้าขณะที่วาจดานีสวดมนต์ต่อไป

ข้าแต่พระผู้เป็นยอดปรารถนาของโลกและเป็นที่รักยิ่งของชาติทั้งหลาย! พระองค์ทรงเห็นแล้วว่า ข้าพเจ้าหันมาหาพระองค์ ตัดความผูกพันจากทุกคนนอกจากพระองค์และยึดเหนี่ยวสายใยของพระองค์ ซึ่งการเคลื่อนไหวของสายใยนี้ได้ปลุกทุกสรรพสิ่งให้ตื่นขึ้น ข้าแต่พระผู้เป็นนายของข้าพเจ้า ข้าพเจ้าคือคนรับใช้ของพระองค์ คือบุตรหลานของบริพารของพระองค์ ขอทรงดูเถิดว่า ข้าพเจ้ายืนอยู่พร้อมที่จะทำตามพระประสงค์และความปรารถนาของพระองค์ และไม่ต้องการสิ่งใดนอกจากการเป็นที่ยินดีของพระองค์ ข้าพเจ้าขอวิงวอนต่อมหาสมุทรแห่งความปรานีและดวงตะวันแห่งความกรุณาของพระองค์ ขอทรงกระทำต่อคนรับใช้ตามที่พระองค์ปรารถนาและยินดี อำนาจของพระองค์ที่อยู่เหนือกว่าการกล่าวถึงและสรรเสริญเป็นพยาน! อะไรก็ตามที่พระองค์เปิดเผยเป็นที่ปรารถนาของหัวใจและเป็นที่รักยิ่งของวิญญาณของข้าพเจ้า

ท่านนักบวชผู้นั้นท่องประโยคสุดท้ายของพระวจนะนั้นให้ตัวเองได้ยินอีกครั้งหนึ่ง แล้วเขาก็กล่าวขึ้นว่า “บทสวดเหล่านี้ไม่ใช่เป็นถ้อยคำของอิหม่ามที่ศักดิ์สิทธิ์ของพวกเรา แต่กระนั้นก็ตามถ้อยวจนะเหล่านั้นช่างมีพลังอำนาจที่ทำให้ฉันรับรู้ได้ว่าไม่ใช่ถ้อยคำของคนธรรมดาสามัญ ใครคือคนประพันธ์บทสวดเหล่านี้ขึ้นมาเล่า?” วาจดานีเสแสร้งไปว่าไม่ทราบเกี่ยวกับตัวผู้ประพันธ์ “ฉันเองก็ได้รับการสั่งสอนให้ท่องบทสวดนี้” เขาตอบ “ครูของฉันซึ่งเป็นนักบวชชราสอนให้ฉันท่องซ้ำแล้วซ้ำเล่า เพราะบทสวดมนต์นี้จะช่วยให้จิตใจเราบริสุทธิ์ได้”

มุลลาลุกขึ้นแล้วพูดขึ้นว่า “พวกเรากลับไปที่กระโจมกันเถอะ” ในระหว่างทางที่พวกเขาเดินเลี้ยวโค้งหัวมุมถนนพวกเขาสามารถเห็นโดมทองของสถูปที่ศักดิ์สิทธิ์ว่าเป็นเวลากว่าหนึ่งเดือนแล้วที่ฉันได้พร่ำสวดมนต์วิงวอนอย่างไม่หยุดหย่อนเพื่อให้ได้รับการนำทางแห่งสวรรค์ วันแล้ววันเล่า ที่ฉันมอบความไว้วางใจในองค์พระผู้เป็นเจ้า ขอการนำทาง และด้วยพระกรุณาธิคุณของพระองค์ ข้าไม่มีข้อสงสัยเลยว่าพระองค์ได้ส่งเจ้ามาให้พบข้า ข้าจึงขอร้องเจ้าว่าอย่าทำให้ข้าพลาดโอกาสต่อสิ่งที่เจ้าได้ครอบครองอยู่ด้วยเถิด”

วาจดานีไม่สามารถปฏิเสธคำขออย่างจริงใจและความสนใจที่จริงจังของนักบวชผู้นี้ได้อีกต่อไป

## เส้นทางสู่ฮามาดาน (The Road to Hamadán)

ฮามาดานเป็นภูมิภาคที่เก่าแก่ของเปอร์เซีย ถนนสู่เมืองนี้ปกคลุมไปด้วยหิมะเป็นเวลาหลายเดือนในช่วงฤดูหนาวและผู้คนที่ใช้ทางเส้นนี้คนเดียวอาจเสี่ยงกับการถูกฝูงสุนัขป่าอันโหดร้ายโจมตีได้ ถึงแม้จะมีอันตรายเหล่านี้รออยู่ แต่วาจดานีต้องเดินทางโดยม้าไปฮามาดานในฤดูหนาวของปีหนึ่ง

เป็นเวลาพลบค่ำแล้ววาจดานีกำลังรีบเดินทางให้ถึงหมู่บ้านข้างหน้าเพื่อพักค้างแรม ในตอนนั้นเองมีชายสองคนซึ่งใช้ม้าเป็นพาหนะได้มาดักขวางทางเขาและปล้นเอาทุกอย่างไปจนหมดสิ้น ปล่อยให้เขาต้องย่ำเท้าเปล่าไปบนหิมะอันหนาวเหน็บ เขาไปถึงหมู่บ้านด้วยความยากลำบากยิ่งและได้รับการช่วยเหลือให้พักพิงค้างคืน ณ ที่นั้น แต่เขาก็ต้องออกเดินทางในเช้าวันต่อไปในท่ามกลางอากาศที่หนาวเหน็บโดยไม่มีแม้แต่รองเท้าและเสื้อผ้าเพียงพอที่จะป้องกันได้ เขาเกือบจะเอาชีวิตไม่รอดแต่บังเอิญเขาได้พบกระท่อมดินหลังหนึ่งที่มีหญิงหม้ายคนหนึ่งอาศัยอยู่กับบุตรชาย วาจดานีรู้สึกหนาวมากจนชาไปทั้งตัวจึงรีบก้าวหลบเข้าไปในกระท่อมหลังนั้นโดยเร็วโดยยังไม่ได้ขออนุญาตจากเจ้าของบ้านและตรงไปยังเตาผิง ผู้หญิงเจ้าของบ้านมองเขาด้วยสายตาที่ห่วงใยอย่างยิ่งและได้คิดสงสัยว่าเขาอาจเป็นคนวิกลจริตหรือไม่ เพราะไม่มีใครที่มีจิตใจปกติจะออกมานอกบ้านในลักษณะเกือบเปลือยเปล่าในท่ามกลางอากาศหนาวเหน็บเช่นนั้น เมื่อวาจดานีเริ่มพูดได้เขาก็เล่าให้นางฟังว่าได้เกิดอะไรขึ้นกับเขา “ฉันรู้จักกับโจรซึ่งปล้นเอาของๆ คุณไป” นางกล่าวขึ้นแต่ไม่ได้บอกชื่อโจรกลุ่มนั้น หลังจากที่หว่านล้อมอยู่นาน นางจึงยอมบอกชื่อของโจรคนหนึ่งและยอมบอกทางที่จะไปบ้านโจรนั้นให้

วาจดานีมีความตั้งใจแน่วแน่ที่จะหาตัวโจรนั้นให้พบให้ได้ เขาจึงออกไปย่ำหิมะอีกครั้งและจะไม่ล้มเลิกจนกว่าจะถึงที่หมาย เขามุ่งตรงไปยังที่พักของหัวหน้าหมู่บ้านเพื่อแจ้งเกี่ยวกับการปล้นและชื่อโจรให้ทราบ หัวหน้าหมู่บ้านได้สั่งให้คนของเขาเอาม้าหลายตัวออกมาจากคอกม้าเพื่อให้วาจดานีดูว่ามีม้าของโจรอยู่ด้วยหรือไม่ วาจดานีสามารถชี้ม้าตัวนั้นได้อย่างไม่ยากเย็น แต่วายร้ายคนนั้นก็ยังไม่ยอมรับสารภาพว่าได้ปล้นคนแปลกหน้าจริง จึงต้องนำคดีนี้ไปให้นักบวชประจำหมู่บ้านเป็นผู้สืบสวน แต่หัวหน้าหมู่บ้านก็ไม่ได้คาดคั้นเอาความจริงจากคนในหมู่บ้านเพื่อประโยชน์ของชายแปลกหน้าที่เพิ่งมาถึงหมู่บ้านในลักษณะครึ่งเปลือยและไม่รู้จักหัวนอนปลายเท้าผู้นี้ เมื่อได้รับสินบนจากชายดังกล่าวต่อหน้าของวาจดานีแล้ว นักบวชขอให้ชายผู้นั้นกล่าวคำสาบานว่าไม่ได้ก่อเหตุแต่อย่างใด แต่โจรผู้นั้นไม่ได้เตรียมตัวมาเพื่อการสาบาน จึงทำให้เรื่องค่อนข้างมีความยุ่งยาก ในที่สุด นักบวชผู้มีน้ำใจผู้หนึ่งก็เสนอทางออกให้โดยบอกให้โจรผู้นั้นเอาลาและปืนยาวกระบอกหนึ่งให้วาจดานีแทนม้าและเสื้อผ้า วาจดานีตระหนักว่าคงไม่มีทางเลือกที่ดีกว่านี้จึงยอมรับสิ่งที่ถูกเสนอให้มาอย่างรู้ทัน

เขาพบว่าลาที่ได้รับมานั้นตาบอดข้างหนึ่งและแก่ไม่มีเรี่ยวแรงที่จะใช้ขี่ได้ วาจดานีเอาปืนพาดไหล่และเดินตามหลังลาไปยังหมู่บ้านถัดไปและเขาได้ขายสัตว์ตัวนี้ที่นั่น เขาต้องการที่จะปลดภาระไปให้พ้นโดยเร็วจึงขายให้กับลูกค้าคนแรกที่พบและตกลงซื้อ แต่เขาต้องผิดหวังอย่างยิ่ง เพราะในไม่ช้าชายผู้นั้นเอาลากลับมาคืนและขอเงินคืนไป ลูกค้าคนต่อไปเข้ามาเสนอราคาให้น้อยกว่าครึ่งหนึ่งของคนแรก แต่วาจดานีก็ยินดีขายให้ เขาได้เงินเป็นเหรียญทองแดงมาราวๆ กำมือหนึ่ง เขาเอามัดไว้กับชายผ้าที่สวมอยู่อย่างกระชับแล้วออกเดินทางต่อไป เขาต้องกังวลกับเหรียญกำนั้นอย่างมาก เพราะมันเหวี่ยงกระทบกับขาเขาอยู่ตลอดเวลาที่ก้าวย่าง ทำให้การเดินทางของเขาไม่สะดวกเท่าที่ควร

เขาไปถึงชุมชนที่มีที่พักอีกแห่งหนึ่งด้วยความเมื่อยล้าและหนาวเหน็บในกระดูกแต่เขาก็รู้สึกดีใจที่จะได้หาที่พักหากมีใครสักคนที่จะให้พักด้วยและได้อยู่ใกล้เตาผิงซึ่งเขาพร้อมที่จะจ่ายเหรียญทองแดงนั้นเป็นค่าตอบแทนไปให้สักเหรียญหนึ่ง แต่ช่างโชคไม่ดีเอาเสียเลย ความสุขของเขาค่อยๆ มลายไปเมื่อพบว่าเขาไม่ใช่แขกเพียงคนเดียวของที่นี่ ค่อยๆ มีแขกทยอยมาเรื่อยๆ จ่ายเงินแล้วล้อมวงจนเต็มบริเวณเตาผิงและไม่มีที่ที่จะขยับเขยื้อนได้เลย วาจดานีต้องอยู่ในสภาพนั้นจนกระทั่งเขาไม่สามารถทนได้อีกต่อไป เขาจึงยืนขึ้นและออกไปข้างนอก แต่เขาพบว่าเป็นไปไม่ได้เลยที่จะเริ่มการเดินทางในตอนนี้ แต่ต้องรอให้รุ่งสางก่อน เขาเริ่มกังวลว่าจะทำอย่างไรดีและจะใช้เวลาที่เหลือพักหลับนอนได้ที่ไหน เมื่อเขาเหลือบไปเห็นแสงสลัวๆ ลอดออกมาจากรอยแตกของประตูบ้านข้างทาง เขาฉุกคิดว่าควรจะไปเคาะประตูเผื่อเจ้าของบ้านอาจจะอนุญาตให้เขาเข้าพักได้

ปรากฏว่าสถานที่นั้นเป็นโรงแรมเล็กๆ สำหรับนักเดินทาง ที่มุมห้องมีชายสองคนกำลังนั่งเล่นการพนันกันอยู่ คนที่สามกำลังนั่งสูบฝิ่นห่างออกไปอีกเล็กน้อย ผู้ดูแลโรงแรมกระตือรือร้นในการต้อนรับ เขาชงชาร้อนๆ ให้พร้อมกับเอาหม้อผิงใส่ถ่านร้อนๆ มาให้เขาได้อังมือ

หลังจากที่ลูกค้าสามคนจากไปแล้ว ผู้ดูแลโรงแรมก็ได้นำหนังสือของฮาฟิซและพยายามอ่านข้อความบางตอนให้วาจดานีฟัง แต่วาจดานีซึ่งมีความชื่นชอบในบทประพันธ์ของฮาฟิซไม่สามารถทนฟังเสียงห้าวๆ นั้นได้ เขาจึงนำหนังสือมาอ่านเอง ทำให้ผู้ดูแลโรงแรมผู้นั้นคลั่งไคล้กับเสียงร่ายโคลงที่ไพเราะเพราะพริ้งของเขา พนักงานโรงแรมก็เข้ามาสมทบอีกคนและนั่งลงฟังด้วยใจอันจดจ่ออยู่แทบเท้าของแขกผู้พัก

ในขณะเดียวกันวาจดานีเองก็กำลังอยู่ในอารมณ์ภวังค์ในโลกส่วนตัวของเขา โคลงอันทรงพลังเสน่ห์ของฮาฟิซ รวมกับจินตนาการของเขาเอง ทำให้เขาลืมไปว่าผู้ดูแลโรงแรมก็อยู่ในที่นั้นด้วย ชั่วครู่ต่อมาเขาวางหนังสือโคลงเล่มนั้นลงแล้วเริ่มสวดบทสวดมนต์ของพระบาฮาอุลลาห์ โดยไม่ได้รู้เลยว่าบทสวดมนต์นั้นได้สร้างความประทับใจมากให้กับบุคคลทั้งสองที่นั่งอยู่ด้วยและเพิ่งได้ยินเป็นครั้งแรก

เมื่อเขาเริ่มได้สติกลับมาอีกครั้ง เขาพบว่าผู้ดูแลโรงแรมทั้งสองคนอยากรู้เกี่ยวกับความเชื่อของเขา เขานั่งคุยกันต่อเกี่ยวกับข่าวสารของศาสนาใหม่จนรุ่งสาง และในที่สุดชายสองคนก็ประกาศตนเป็นบาไฮ

วาจดานีนั่งอยู่กับเพื่อนใหม่อีกหนึ่งวัน หลังจากนั้นเขาเดินทางไปยังหมู่บ้านอีกแห่งหนึ่งที่มีบาไฮอยู่ เขาได้รับการต้อนรับอย่างอบอุ่นยิ่ง พวกเขาได้จัดเสื้อผ้าใหม่ให้เขาสวมใส่และขอให้เขาอยู่พักผ่อนอีกสองสามวันก่อนที่จะยอมให้เขาเดินทางไปยังจุดหมายปลายทางคือเมืองฮามาดานต่อไป

## แก่นของอินทผาลัม (The Essence of Dates)

ที่เมืองทาบริช มีการชุมนุมใหญ่ของขุนนาง นักบวช นักปราชญ์และผู้รู้ โดยมีมกุฎราชกุมารรวมอยู่ด้วย เจ้าชายมีความยินดีที่จะให้บุคคลเหล่านี้เข้าเฝ้าและทรงได้สดับฟังการสนทนาและโต้วาที มีการอภิปรายเกี่ยวกับวิทยาการแขนงต่างๆ กวีก็อ่านโคลงกลอนที่พวกเขาประพันธ์ขึ้น บทกวีของวาร์กาเป็นที่ต้องพระทัยของเจ้าชายมาก เขาจึงมักได้รับเชิญมาร่วมวงด้วยเสมอหากเขาอยู่ที่เมืองทาบริช เจ้าชายมักขอให้เขาร่ายบทประพันธ์บทล่าสุดและมักทรงตรัสชมเชยและแสดงความเมตตาต่อเขาเสมอมา แต่วาร์กามักเป็นฝ่ายที่คอยฟังอย่างสงบเสียมากกว่าเมื่อมีการอภิปรายเกิดขึ้น ด้วยตระหนักดีว่าอาจมีอันตรายมาถึงตัวเขาเข้าได้

ครั้งนี้ นักบวชได้ยั่วยุบาไฮด้วยวิธีการที่เด็กๆ ทำโดยไม่มีเหตุผล ซึ่งวาร์กาคิดว่าควรจะหลีกเลี่ยงการต่อปากต่อคำด้วยจะดีกว่า “ครูบาไฮ” พวกเขาเริ่มก่อเรื่องขึ้น “เคยเอาผลอินทผาลัมชนิดหนึ่งให้พวกแขกที่พวกเขาเชิญมากินโดยที่แขกไม่ทันได้ระวังตัว เพื่อให้พวกเขายอมเป็นบาไฮ เมื่อคนพวกนั้นเกิดรู้ทันเกี่ยวกับเล่ห์กลนี้ พวกบาไฮจึงเคี่ยวเนื้อของผลอินทผาลัมจนข้นแล้วครูบาไฮก็ปั้นมันเป็นลูกกลอนยาเพื่อแจกจ่ายให้กับคนที่พวกเขาต้องการให้เป็นบาไฮกิน พวกเขามีวิธีที่ฉลาดแกมโกงในการทำอุบายนี้” นักบวชยังคงใส่ความต่อว่า “ครั้งแรก ครูบาไฮคนหนึ่งจะนั่งหันหน้าไปทางผู้ที่มาร่วมชุมนุมอยู่ในห้อง เขาจะเริ่มพูดกล่อมผู้ฟังให้เคลิบเคลิ้มโดยสำนวนที่น่าลุ่มหลงที่สุด จนทุกคนที่ฟังอยู่อ้าปากค้างด้วยความชื่นชอบ เมื่อถึงตอนนี้ ครูบาไฮก็จะดีดเม็ดลูกกลอนอินทผาลัมด้วยนิ้วให้เข้าปากของผู้ฟังแต่ละคน เมื่อพวกเขากลืนเม็ดลูกกลอนนี้เข้าไป ก็จะทำให้กลายเป็นบาไฮอย่างไม่มีทางหลีกเลี่ยง”

เป็นการยากที่จะบอกได้ว่าการพูดประเภทนี้จะส่งผลต่อผู้ฟังซึ่งเป็นแขกของมกุฎราชกุมารอย่างไร แต่แขกส่วนใหญ่เป็นผู้ที่มีภูมิปัญญาเป็นเลิศที่จะเชื่อเรื่องอันไร้สาระนี้ แต่มีอย่างหนึ่งที่ค่อนข้างเห็นชัดคือ มีคนอีกจำนวนหนึ่ง ถึงแม้จะเป็นจำนวนน้อยและไม่ว่าจะอยู่ในตำแหน่งอะไรในเปอร์เซียสมัยนั้น ไม่มีใครกล้าพอที่จะทำให้นักบวชซึ่งมีอำนาจสูงสุดในการปกครองสมัยนั้นไม่พอใจ อำนาจของพวกเขามากยิ่งกว่าจะท้าทายได้ ถึงแม้มกุฎราชกุมารเองก็ไม่ปรารถนาที่จะทำอะไรที่ทำให้พวกเขาไม่พอใจ

มีแต่วาร์กาเพียงคนเดียวเท่านั้นที่ต้องอยู่ในฐานะที่ต้องออกมาโต้ตอบกับความคิดตื้นๆ ของพวกศัตรูศาสนาของเขา หลังจากที่เงียบกันอยู่ชั่วครู่กับข้อมูลที่แปลกประหลาดของนักบวชพวกนั้นแล้ว เขาได้ขอประทานอนุญาตจากองค์มกุฎราชกุมารเพื่อขอพูดสักเล็กน้อย เมื่อได้ประทานอนุญาตแล้ว เขาได้กล่าวต่อที่ชุมนุมนั้นว่าเขารู้สึกแปลกใจที่มีคนกล่าวถึงเนื้อของผลอินทผาลัม เขาสามารถยืนยันได้ว่า ถึงแม้เขาจะมีความรู้ทางเคมีและยา แต่เขาก็ไม่เคยได้ยินเกี่ยวกับสิ่งนี้มาก่อนเลย “ถึงแม้ว่าจะมีเนื้อของอินทผาลัมในรูปยาลูกกลอนอยู่จริง” เขาเสริม “ก็ไม่ใช่เรื่องแปลกที่ครูบาไฮที่มีคนบางกลุ่มคอยต่อต้านเหล่านั้น ก็ไม่เคยพลาดเป้าหมายที่พวกเขาเล็งเลยใช่ไหม หรืออาจจะคาดเดาว่าพวกเขาแต่ละคนได้ฝึกฝนการยิงเป้าหมายมาแล้วคนละหลายปี กระนั้นหรือ แล้วพวกเราคิดว่าผู้ฟังที่นั่งอ้าปากค้างพวกนั้นเป็นอะไร พวกเขาจะอยู่ในอิริยาบถที่ไม่น่าดูอย่างนั้นเชียวหรือ ถึงแม้ว่าการพูดนั้นจะน่าสนใจเพียงใดก็ตามเถอะ จะมีคนที่นั่งปากอ้าอยู่ทั้งห้องเชียวเหรอ แค่นี้ก็สามารถจะเห็นได้แล้วว่าเป็นเพียงเรื่องเหลวไหล และพวกเรายังจะเชื่อกันอยู่อีกนะหรือว่าพวกเขาจะกลืนเม็ดลูกกลอนพวกนั้นลงคอไปโดยที่ไม่รู้ว่ามันคืออะไร”

ถ้าหากนักบวชพวกนั้นมีอะไรที่จะโต้แย้งเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าวในตอนนั้น พวกเขาก็ย่อมรู้อยู่แก่ใจดีว่าคงไม่ใช่เวลาของพวกเขาที่จะทำเช่นนั้นได้เสียแล้ว

## นักโทษผู้เป็นใบ้ (The Dumb Prisoner)

“วันนี้ได้มีการนำตัวนักโทษบาบีคนหนึ่งที่ถูกพันธนาการด้วยโซ่ตรวนจากเมืองยาซ์ดมาที่นี่” เป็นเสียงโจษขานกันของชาวเมืองอิสฟาฮานและข่าวนี้ก็เริ่มกระจายออกไป บาไฮซึ่งมีใจจดจ่อที่จะได้รับทราบข่าวเกี่ยวกับเพื่อนร่วมศาสนาของพวกเขาก็มักจะได้รับข่าวแบบนี้เนิ่นๆ เสมอ พวกเขาพยายามที่จะสืบเสาะหาข่าวที่ละเอียด เที่ยงตรงมากขึ้น แต่ก็ไม่มีใครสามารถให้ข้อมูลเกี่ยวกับเพื่อนผู้นั้นของพวกเขาได้ พวกเขาไม่ทราบว่าเขาเป็นใครและเขาถูกนำไปจองจำไว้ที่แดนไหนของเรือนจำ

ในที่สุดสินาซึ่งถูกปล่อยออกมาจากคุกอิสฟาฮานเมื่อสองวันก่อนหน้านั้นก็อาสาที่จะไปสืบจากผู้คุมเรือนจำซึ่งได้กลายเป็นเพื่อนสนิทของเขา

เขาค่อยๆ ลัดเลาะไปอย่างช้าๆ และด้วยความระมัดระวังตามตรอกแคบๆ ไปยังคุกแห่งนั้น ที่ซึ่งเขาและน้องชายคือเนย์เยอร์ได้ใช้เวลาอันยาวนาน ไม่มีวันสิ้นสุด หลายสัปดาห์ หลายเดือนภายใต้คำสั่งประหารชีวิตของคณะนักบวชคลั่งศาสนาเมืองอิสฟาฮาน พวกเขาไม่กล้าแม้แต่จะคิดหวังว่าจะได้ออกมามองโลกข้างนอกหรือได้ยินเสียงหัวเราะของลูกน้อยของพวกเขาได้อีกครั้งหนึ่ง

คนที่เดินผ่านสินาตามถนนหนทางนั้นคงจะประทับใจใบหน้าที่ดูใจดีและสดใสของเขาพร้อมผ้าโพกศีรษะสีเขียวที่ดูปราณีตและสายสะพายที่เป็นสัญลักษณ์การสืบตระกูลอันศักดิ์สิทธิ์ของเขา หากมีใครสักคนเกิดจำได้ว่าเขาเป็นบาไฮที่เพิ่งถูกปล่อยตัวให้ออกมาเป็นอิสระ พวกเขาจะไม่เชื่อสายตาตัวเองเลยว่าทำไมเขาจึงกำลังมุ่งหน้ากลับไปที่เรือนจำเพื่อพบผู้คุมอีก

ผู้คุมพร้อมที่จะช่วยเหลือสินา “ฉันจะพาคุณไปพบกับนักโทษบาบีคนนั้นตามที่ต้องการ” เขาบอก “แต่ฉันขอบอกก่อนนะว่ามันไม่มีประโยชน์ที่จะพูดกับเขาคนนั้น เพราะว่าเขาทั้งหูหนวกและเป็นใบ้” “ทั้งหูหนวกและเป็นใบ้เหรอ” สินาครุ่นคิดขณะที่เดินตามผู้คุมไป “เขาเป็นใครกันหนอ”

พวกเขาเดินผ่านเรือนจำส่วนที่สกปรกที่สุดซึ่งเอาไว้จองจำพวกฆาตกรชั้นเลวที่สุดเท่านั้น ในกรงขังเต็มไปด้วยนักโทษ สายตาของสินาก็บังเอิญเหลือบไปเห็นวาร์กาซึ่งอยู่ในสภาพที่พันธนาการด้วยโซ่ตรวนและลูกเหล็ก กวีทั้งสองคนเป็นเพื่อนที่เก่าแก่และต่างฝ่ายต่างก็มีอะไรที่จะเล่าสู่กันฟังมากมาย บรรดาผู้คุมและนักโทษที่ยืนกันอยู่ในบริเวณนั้นต่างก็ฉงนและไม่เชื่อสายตาตัวเอง พวกเขาจ้องมองอย่างไม่กระพริบตาที่เห็นแซยิดผู้ศักดิ์สิทธิ์ที่มาอยู่ในคุกต่อหน้าพวกเขานี้สามารถแสดงปาฏิหาริย์ให้พวกเขาได้ประจักษ์ด้วยสายตา “คนใบ้คนนั้นพูดได้แล้ว” พวกเขาหันมาพูดกันด้วยความตื่นเต้น แซยิดท่านนั้นได้ให้พลังในการพูดและการได้ยินแก่คนใบ้นั้นแล้ว

อย่างไรก็ตาม ไม่มีใครทึ่งไปกว่าสินาผู้ซึ่งคนอื่นเข้าใจว่าเขาได้แสดงปาฏิหาริย์“ท่านรู้ไหม” วาร์กาเริ่มอธิบายให้เขาฟัง “พวกเขาพูดกับเราด้วยภาษาที่ดูถูกเหยียดหยามตั้งแต่ออกจากเมืองยาซ์ดซึ่งเราต้องแกล้งทำเป็นคนหูหนวกที่ไม่ได้ยินอะไรเลย มันช่างสะดวกเสียนี่กระไรที่ได้เป็นคนหูหนวกและเป็นใบ้ จนกระทั่งได้พบเพื่อนนี่แหละ”

## บทกวีของวาร์กา (Varqá’s Poem)

ขณะที่วาร์กากำลังเดินทางสอนศาสนาอยู่ในเมืองยาซ์ดนั้นเขาก็ถูกจับกุมโดยคำสั่งของเจ้าเมืองคือ จาลาลูด ดอวลีห์ โดยให้คุมขังเขาไว้ที่เมืองนั้นหนึ่งปีและส่งเขาไปขังต่อที่เมืองอิสฟาฮานทั้งที่อยู่ในสภาพถูกล่ามโซ่และถ่วงขาไว้ด้วยลูกตุ้มเหล็ก ที่นี่เองที่เขาได้มีโอกาสรู้จักกับบุรุษผู้สูงศักดิ์ท่านหนึ่งซึ่งมีความชื่นชอบในบทประพันธ์และมีความคุ้นเคยกับผู้ที่อยู่ในแวดวงวรรณกรรมของผู้ที่อยู่ในเมืองนี้เพราะได้พบปะกันอย่างต่อเนื่อง

อยู่มาวันหนึ่ง เพื่อนคนนี้ของวาร์กาได้รับบทกลอนหลายบทที่บรรดากวีได้ประพันธ์ขึ้นเมื่อรวมตัวกันในคราวหนึ่ง ท่านผู้นี้ได้เอาบทประพันธ์เหล่านั้นให้วาร์กาดู เขาเองเกิดความรู้สึกร่วมและได้ประพันธ์บทกวีอันไพเราะของเขาเองขึ้นมาเติมต่อด้วย บทกวีที่วาร์กาเขียนขึ้นในคุกเมืองอิสฟาฮานบทนี้ต่อมาได้ส่งผลดีอย่างชนิดที่คาดไม่ถึง นั่นคือเพื่อนของเขาซาบซึ้งกับบทนิพนธ์ของเขามากและได้สอบถามจนรู้ว่าวาร์กานับถือศาสนาบาไฮและในที่สุดเขาเองก็แสดงตนเป็นบาไฮ นอกจากนี้แล้วบทกวีนั้นยังสร้างปาฏิหาริย์อื่นๆ อีกดังนี้

จาลาลูด ดอวลีห์ เจ้าเมืองผู้เหี้ยมโหดได้มาเยี่ยมเรือนจำอิสฟาฮานในวันหนึ่ง เขารู้จักวาร์กาและเพื่อนผู้สูงศักดิ์ของเขาดี เขาจึงพุ่งตรงเข้าไปหาด้วยสีหน้าที่เย้ยหยัน “เจ้าเป็นพระศาสดาไม่ใช่เรอะ ไฉนจึงไม่เดาะลูกตุ้มเหล็กออกจากเท้าเสียล่ะ” “ข้าไม่ได้อ้างว่าตัวเองเป็นพระศาสดา หรือกล่าวถึงความมีอำนาจอภินิหารแต่อย่างใดเลย” วาร์กาแย้ง

จาลาลูด ดอวลีห์ จึงหันไปทางเพื่อนของวาร์กาและดึงเอากระดาษมาจากมือเขา มันเป็นกระดาษหนึ่งหน้าที่เขียนบทบทประพันธ์ที่ไพเราะเพราะพริ้งไว้ เขาเริ่มอ่านบกวีนั้นและเกิดความประทับใจมาก โดยเฉพาะอย่างยิ่งบทกวีของวาร์กาเอง “ข้าไม่รู้มาก่อนว่าเรามีกวีที่ยิ่งใหญ่อยู่ที่นี่ด้วย” เขากล่าวขึ้น

ก่อนที่เขาจะออกจากเรือนจำไป เขาได้สั่งให้ผู้คุมเอาลูกตุ้มเหล็กออกจากเท้าของวาร์กาเสีย

## นักโทษในซานจาน (The Prisoners in Zanján)

ช่วงรอมฎอน (เดือนแห่งการถือศีลอด) ผู้คนที่อยู่ในเมืองและหมู่บ้านน้อยใหญ่ในเปอร์เซียจึงต่างพากันนั่งอ้อยสร้อยกันอยู่จนดึกดื่น ชีวิตผู้คนที่นั่นค่อนข้างจำเจและไม่ค่อยมีอะไรที่น่าสนใจเกิดขึ้นปีแล้วปีเล่า ในคืนรอมมฎอนเช่นนี้ไม่มีกิจกรรมที่น่าสนใจอื่นใดนอกจากการเยี่ยมเยียนกันไปมาและการอ่านคัมภีร์โกรอ่าน

เมืองซานจานก็หนีไม่พ้นบรรยากาศเช่นนี้ แต่ความหรรษาบางอย่างก็เกิดขึ้นได้อย่างไม่คาดหวัง ที่อยู่มาวันหนึ่งก็มีข่าวว่ามีบาไฮสองสามคนถูกจับกุมล่ามโซ่และจองจำเอาไว้ในลูกกรงเพื่อให้ผู้คนมารุมล้อมดู การตอบรับของผู้คนต่อกิจกรรมนี้เกิดขึ้นด้วยความคึกคัก พวกเขาชวนกันมากลุ่มละหลายสิบคนเพื่อมาดูกับตาตัวเองให้หายสงสัยว่าบาไฮนั้นรูปร่างหน้าตาเป็นอย่างไร แต่ต่างก็กลับไปด้วยความผิดหวังที่พบว่าคนบาไฮก็มีหน้าตาเหมือนคนธรรมดาโดยทั่วๆ ไปนั่นเอง

ในบรรดาคนที่มาดูหน้านักโทษบาไฮเหล่านั้นมีนักบวชมุสลิมอยู่ท่านหนึ่งซึ่งน้องชายของเขาคือ มีร์ซา ฮุสเซนก็ถูกจับพร้อมกับบาไฮคนอื่นๆ ในซานจานด้วย นักโทษผู้นี้มักจะเตือนน้องชายเสมอว่า เขาจะพบกับความยากลำบากหากไม่ตัดขาดจากศาสนาใหม่นี้เสีย ตอนนี้เขาจึงมาดูว่าการที่น้องชายถูกจำคุกในครั้งนี้อาจทำให้เขากลับใจได้และจะพูดหว่านล้อมให้เขาถอนตัวออกจากศาสนานี้เสีย แต่เขาต้องประหลาดใจอย่างมากที่พบว่ามีร์ซา ฮุสเซนมีความเชื่อที่มั่นคงในศาสนาบาไฮและพร้อมที่จะปกป้องศาสนานี้ไม่ว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นก็ตาม เมื่อทั้งปลอบทั้งขู่แล้วไม่เกิดผลใดๆ ขึ้น นักบวชผู้นั้นจึงออกจากเรือนจำไปอย่างหัวเสียและสบถสาบานด้วยถ้อยคำที่หยาบคาย

มีบาไฮคนหนึ่งมีเพื่อนๆ มุสลิมที่เป็นทหารมาเยี่ยม คนกลุ่มนี้ต่างจากนักบวชผู้นั้นเพราะพวกเขามาปลอบใจเพื่อนที่ติดคุก “เราไม่สนใจว่าเพื่อนจะนับถือศาสนาอะไร” พวกเขาปลอบ “เพื่อนก็ยังคงเป็นเพื่อนและเรามาหาเพื่อที่จะปวารณาตัวเองว่าหากมีใครจะเอาชีวิตเพื่อนเรา คนคนนั้นต้องผ่านพวกเราไปก่อน”

พวกนักบวชและคนชั้นสูงมักจะมากันตอนดึกๆ และมักได้ที่นั่งในห้องโถงใหญ่ต่อหน้าผู้ว่าการเมือง จาลาลูด ดอวลีห์และพูดกับนักโทษสามคนที่ถูกนำมาอยู่ต่อหน้าทั้งๆ ที่ยังพันธนาการด้วยโซ่ตรวนอยู่ นักโทษสามคนนั้นชื่อวาร์กาและลูกชายอายุสิบสองขวบของเขาชื่อรูฮุลลาห์และเพื่อนคือมีร์ซา ฮุสเซน ผู้คนมากันเป็นจำนวนมากและหากมีใครลุกออกจากที่ไปก็จะมีคนอื่นมานั่งแทนที่ทันที คืนแล้วคืนเล่าที่เป็นเช่นนี้ พวกเขาด่าว่า พูดจาดูถูกและกล่าวหาบาไฮ บางครั้งก็ถามคำถามกับวาร์กาโดยตรงเพราะรู้กันดีว่าเขาเป็นผู้มีภูมิรู้ แต่เขาก็มักถูกนักบวชที่อยู่ที่นั่นขัดขวางไม่ให้ตอบคำถามโดยตรงได้ง่ายๆ เพราะพวกเขารู้ดีว่าวาร์กามีอิทธิพลต่อผู้ฟังของเขาอยู่มาก หากถูกขัดขวางเช่นนั้น วาร์กาจะหันไปขอให้รูฮุลลาห์ผู้เป็นลูกชายตอบคำถามแทนเขา ซึ่งรูฮุลลาห์ก็ได้สร้างความประทับใจแก่ผู้ฟังของเขาโดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ว่าการเมืองที่รู้สึกฉงนและประทับใจกับความพิเศษในการตอบประเด็นคำถามของเขามาก เจ้าเมืองได้แสดงออกถึงความรู้สึกนี้อย่างเปิดเผย “อำนาจอันแปลกประหลาดในการโต้ตอบของเด็กผู้นี้ช่างเป็นปาฏิหาริย์ดีๆ นี่เอง” เขากล่าวขึ้น

อย่างไรก็ตาม นักบวชเองไม่ค่อยพอใจกับเรื่องนี้นัก นักโทษเอง หากมีโอกาสได้พูดก็จะพูดพาดพิงไปถึงผู้ที่ทำให้ศาสนาของพวกเขาต่ำต้อยลง ครั้งหนึ่งนักบวชที่หยิ่งยโสผู้หนึ่งกล่าวขึ้นว่า “ถ้าพระดำรัสของพระบาฮาอุลลาห์คือบทพิสูจน์ว่าพระองค์คือพระศาสดาแล้วละก้อ ข้าเองก็สามารถที่จะคิดถ้อยคำที่ไพเราะเพราะพริ้งได้เช่นเดียวกัน” “ในช่วงพระชนม์ชีพของพระโมฮัมหมัดก็มีผู้กล่าวเช่นนี้เช่นกัน” วาร์กากล่าวขึ้นบ้าง “แต่ทั้งพวกเขาเหล่านั้นและตัวท่านเองก็ไม่สามารถจะทำภารกิจเช่นนี้ได้สำเร็จ หากแม้ท่านจะสามารถสร้างสรรค์ถ้อยคำอันเสนาะเพราะพริ้งดังที่ท่านกล่าวอ้างได้จริง ท่านจะอ้างว่าคำพูดเหล่านั้นเป็นของใครกันล่ะ” “ข้าก็จะบอกว่าเป็นคำพูดของข้าเอง” “อือ...เอาล่ะ ความแตกต่างอยู่ตรงนี้” วาร์กากล่าวขึ้น “พระบาฮาอุลลาห์ทรงอธิบายไว้ว่าลำพังพระองค์เองไม่สามารถจะตรัสอะไรเช่นนั้นออกมาได้ แต่สิ่งที่พระองค์ได้ตรัสออกมานั้นเป็นดำรัสแห่งองค์พระผู้เป็นเจ้า ไม่ใช่พระองค์เพียงผู้เดียวที่ทรงตรัสถึงความพิเศษเช่นนี้ แต่ผู้คนจำนวนเป็นพันเป็นหมื่นที่มาจากหลายพื้นเพยอมรับว่าพระวจนะนี้มาจากพระผู้เป็นเจ้า และยังมีนักปราชญ์ ผู้รู้ และบุคคลสำคัญในหลายๆ ศาสนาได้อุทิศถวายชีวิตของพวกเขาเพื่อเป็นข้อพิสูจน์ถึงพลังของพระวจนะนี้ ทีนี้ท่านลองบอกมาซิว่าหลังจากที่ท่านได้สร้างสรรค์งานที่ท่านคิดว่าพิเศษสุดขึ้นมาแล้ว จะมีคนออกมาตอบรับเหมือนกันหรือเปล่าว่าท่านคือนักบวชที่ยิ่งใหญ่ที่สุดที่ยังมีชีวิตอยู่”

ในอีกโอกาสหนึ่งผู้ว่าการเมืองได้หันไปกล่าวกับมีซาร์ ฮุสเซ็นว่า “เจ้าอ้างว่าเจ้าได้ยอมรับศาสนาบาไฮหลังจากที่ได้ศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองเป็นเวลายาวนาน แต่ไหนบอกข้ามาซิว่าเจ้าไปศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับศาสนาบาไฮได้อย่างไร ไม่มีคนมุสลิมที่มีความรู้มากพอให้เจ้าได้สืบถามดอกหรือ” “ถ้ามีใครมีความปรารถนาจะค้นหาเกี่ยวกับศาสนาอิสลามแล้วละก้อ” มีซาร์ ฮุสเซนกล่าวขึ้น “ท่านจะแนะนำเขาว่าให้ไปพบปรึกษานักบวชคริสต์กระนั้นหรือ” นักบวชเหล่านั้นต่างรู้สึกโกรธมากกับคำตอบของมีซาร์ ฮุสเซน พวกเขาตรงรี่เข้ามาหาแล้วตีเขาอย่างแรง นักบวชอีกคนหนึ่งชักดาบออกมาโดยหวังที่จะฆ่าเขาเสีย แต่ผู้ว่าการเมืองสั่งห้ามไว้ว่า “ชายผู้นี้ไม่ควรที่จะตายด้วยวิธีที่เร็วและง่ายเช่นนี้ จงปล่อยให้เป็นหน้าที่ของฉันเอง ฉันจะจัดการให้แขนขาเขาค่อยๆ ถูกตัดออกมาที่ละชิ้น ทุกๆ วัน และเมื่อครบสัปดาห์เขาก็จะค่อยๆ ตายไปเอง”

มีซาร์ ฮุสเซนมาจากครอบครัวนักบวชที่มีชื่อเสียงในสมัยนั้น เขาสวมผ้าคลุมศีรษะตามธรรมเนียมปฏิบัติเยี่ยงนักบวชทั่วไป นักบวชพวกนั้นได้ช่วยกันกระชากผ้าโพกศีรษะเขาออก และกล่าวโทษเขาว่าได้ทำให้ผ้าคลุมศีรษะนักบวชมัวหมองหมดราศี เพราะเขาได้เป็นบาไฮไปแล้ว พวกเขาสั่งให้ทหารยามเอาผ้าเก่าๆ ที่สกปรกโพกศีรษะให้เขาแทนโดยให้คลุมลงมาปิดตาไว้ด้วยเพื่อทำให้เขาดูเป็นที่น่าตลก ขบขัน และใช้เป็นเครื่องมือในการเย้ยหยันให้เป็นที่สนุกสนานกันเองในเย็นวันนั้น

การรวมตัวกันต่อหน้าผู้ว่าราชการเมืองซานจานดำเนินไปคืนแล้วคืนเล่า นักบวชเริ่มเป็นผู้คุมการพูดคุยไว้แต่เพียงผู้เดียวโดยไม่ให้โอกาสบาไฮได้มีเวลาพูดอะไรได้อีก ถ้ามีใครตั้งคำถามอะไรขึ้นมา พวกนักบวชสองสามคนก็จะช่วยกันขัดขวางไม่ให้นักโทษบาไฮได้ตอบคำถามได้ มีอยู่หลายครั้งที่คำถามเหล่านั้นเป็นต้นเหตุของการโต้เถียงอันดุเด็ดเผ็ดร้อนระหว่างนักบวชด้วยกันเอง บางครั้งถึงขั้นที่เกือบจะเข้าประจัญบานกัน นักโทษบาไฮไม่อยากจะให้เกิดเหตุการณ์เช่นนี้ขึ้น เพราะตระหนักดีว่าจะเป็นอันตรายต่อพวกเขาเพียงสถานเดียว เพราะหากเกิดการใช้กำลังกันขึ้นแล้ว พวกนักบวชอาจรวมตัวกันและหันมาหาเรื่องกับบาไฮโดยป้ายความผิดทั้งหมดที่เกิดขึ้นให้กับพวกเขา

คืนวันหนึ่ง จาลาลูด ดอวลีห์ รู้สึกรำคาญใจอย่างยิ่งต่อความขัดแย้งที่เกิดขึ้นในหมู่นักบวชกันเอง “พวกท่านมาที่นี่เพื่อจะหาความจริงว่าวาร์กาจะมีอะไรพูดบ้าง” เขากล่าวเตือนสติพวกนักบวช “ถ้าท่านมีคำถามที่จะถามเขาก็ควรจะผลัดกันถามทีละคน เขาจึงจะตอบให้ได้” แต่ผู้ว่าการเมืองเองก็ไม่มีอำนาจที่จะไปป้องปรามพวกนักบวชพวกนั้นที่คอยตั้งตาแต่จะประณามวาร์กาว่าเป็นคนนอกศาสนาทั้งๆ ที่อาจไม่รู้ด้วยซ้ำไปว่าสิ่งที่เขาเชื่อถืออยู่คืออะไร

ผู้ว่าการเมืองมีความประทับใจในตัววาร์กาและรูฮุลลาห์มากทีเดียว คืนวันหนึ่งเขาได้กล่าวอย่างเปิดเผยต่อหน้าคนหลายคนที่อยู่ ณ ที่นั้นว่า “วาร์กา ข้าขอสาบานต่อมงกุฎแห่งองค์เหนือหัวและวิญญาณของอมิร นิซามว่าถ้าเจ้าหยุดการป่าวประกาศเกี่ยวกับศาสนานี้แล้ว ข้าจะขอตำแหน่งที่สมเกียรติ์จากกษัตริย์ชาห์ให้กับเจ้า จะจ่ายเงินเดือนให้อย่างงามและแต่งตั้งให้เจ้าเป็นแพทย์ประจำตัวของข้า เพื่อว่าในชีวิตนี้เจ้าจะไม่ต้องขวนขวายหาอะไรอีกแล้ว” ความคิดของ จาลาลูด ดอวลีห์ที่จะช่วยเหลือนักโทษนั้นช่างยิ่งใหญ่ แต่เขาก็ขาดความเข้าใจไปว่าตัววาร์กานั้นให้ความสำคัญต่อการสละแล้วซึ่งทุกสิ่งทุกอย่าง เพื่อที่จะปีนขึ้นไปด้วยพลังความรักนั้นไปสู่จุดหมายคือพระผู้เป็นที่รัก “ท่านคิดเช่นนั้นหรือ” วาร์กากล่าวกับเขา “ว่าฉันจะสละเสียซึ่งพระศาสนทูตแห่งองค์พระผู้เป็นเจ้าเพื่อไปไขว่คว้าตำแหน่งและความมั่งคั่งทางวัตถุในวิถีโลก” แต่เจ้าก็สามารถที่จะทุ่มเทชีวิตให้กับศาสนาขององค์พระผู้เป็นเจ้าและรับใช้ศาสนาอิสลามได้นี่” จาลาลูด ดอวลีห์กล่าวแย้ง “นี่คือสิ่งที่ฉันได้ทำอยู่แล้วในตอนนี้” วาร์กาอธิบาย “ศาสนาอมตะของพระผู้เป็นเจ้ามีเพียงหนึ่งเดียว สิ่งที่ฉันเชื่อถือในตอนนี้คือสิ่งที่พระศาสดาทั้งหลายในอดีตได้ตรัสสั่งเอาไว้ด้วย และท่านเหล่านั้นได้ตรัสไว้ในคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ว่าให้พวกเรารอคอยการเสด็จมาตามพันธะสัญญา ถ้าฉันซึ่งเป็นผู้ที่เชื่อในพระผู้เป็นเจ้าและพระคัมภีร์อันศักดิ์สิทธิ์ทั้งหลายของพระองค์ได้ยอมรับพระผู้ซึ่งเสด็จมาตามพันธะสัญญาที่พวกเราต่างก็รอคอย ฉันจะเมินเฉยและหันหลังให้พระองค์เพื่อวัตถุทางโลกได้อย่างไรกัน” “แต่อย่างน้อยๆ เจ้าก็สามารถที่จะปฏิเสธศาสนานี้แค่ต่อหน้าคนอื่นๆ ก็ได้นี่นา” ผู้ว่าการขอร้อง “ถึงแม้ว่าโดยแท้จริงแล้ว หัวใจของเจ้าจะเชื่ออย่างหมดสิ้นก็ตาม” “แต่สำหรับฉันแล้ว เป็นไปไม่ได้ที่จะมีชีวิตอยู่ในลักษณะที่ขัดแย้งหลอกลวงเช่นนั้น” วาร์กาตอบ “โธ่เอ๋ย” ผู้ว่าราชการอุทานขึ้น “เจ้าไม่ได้เปิดช่องทางใดๆ ไว้ให้ข้าเลย ข้าจะต้องส่งตัวเจ้าและลูกชายไปยังเมืองหลวง เพื่อให้เจ้าหน้าที่ที่นั่นดำเนินการกับเจ้าต่อไป แต่สำหรับมีซาร์ ฮุสเซนจะถูกลงโทษโดยการยิงออกไปจากปลายกระบอกปืนใหญ่ในวันรุ่งขึ้น

วาร์กายังคงนิ่งเงียบอยู่ในช่วงเวลานั้น แต่เขาหวังว่าจะกล่าวอะไรกับผู้ว่าการสักสองสามคำเมื่อมีเวลากันตามลำพังหลังจากนี้ “อย่าทำให้มือของท่านต้องแปดเปื้อนไปด้วยเลือดของบาไฮเลย” เขาขอผู้ว่าการ “ส่งมีซาร์ ฮุสเซนไปเมืองหลวงกับเราด้วยเถิด เพื่อให้เจ้าหน้าที่ที่นั่นจัดการกับเขาเช่นเดียวกัน เพราะพวกเขาเหล่านั้นเกลือกกลั้วอยู่ในปลักเลือดอยู่แล้ว” จาลาลูด ดอวลีห์ยอมทำตามคำขอนี้และออกคำสั่งให้นำนักโทษทั้งสามคนซึ่งอยู่ในสภาพที่ถูกพันธนาการด้วยโซ่ตรวนอย่างแน่นหนาส่งตัวไปยังเมืองหลวงในวันถัดไป

## เด็กทั้งหลาย (The Children)

เทยิบีอายุห้าขวบเมื่อมีคนพาเธอและน้องชายคือจามาไปเยี่ยมพ่อคือมีซาร์ ฮุสเซนซึ่งติดคุกอยู่ในวันหนึ่ง ทุกสิ่งทุกอย่างดูแปลกสำหรับพวกเขา ทำไมพ่อถึงมีโซ่คล้องคอไว้ ทำไมจึงต้องให้เขาอยู่ในที่ที่สกปรกอย่างนั้นและทำไมคนที่ดูแลเขาอยู่ถึงมีมารยาทหยาบกระด้างเช่นนั้น

เทยิบีได้ยินผู้ใหญ่พูดกันว่าพ่อของเธอจะถูกส่งตัวไปเตหะรานและเรื่องนี้ทำให้เธอกังวลยิ่งกว่าเรื่องอื่นใด “จริงหรือเปล่าค่ะพ่อที่เขาจะส่งพ่อไปเตหะราน” เธอถามขึ้น “ใช่แล้วลูก” มีร์ซา ฮุสเซนตอบด้วยความร่าเริง “พ่อจะเอาชุดสวยๆ จากเตหะรานมาให้ลูกเพื่อสวมในวันนอว์รูซด้วยนะ” แต่เทยิบีก็ยังไม่คลายความเศร้าลงได้ ดวงตาของเธอนองไปด้วยน้ำตา ขณะที่มือทั้งสองโอบกอดคอเขาไว้ “พ่ออย่าไปไหนไกลๆ เลย” เธอเอ่ยปากขอ “หนูไม่ต้องการชุดสวยๆ อะไรทั้งนั้น” เธอมองเข้าไปในดวงตาของพ่อด้วยสายตาที่ไร้เดียงสา แต่เศร้าสร้อย ซึ่งทำให้หัวใจของผู้เป็นพ่อเต็มไปด้วยความปวดร้าว เขาตระหนักดีว่าการที่ต้องพลัดพรากจากลูกๆ เป็นการทดสอบเขาขั้นร้ายแรงที่สุดเท่าที่เขาเคยประสบมา เขาสวดภาวนาถึงพระผู้เป็นเจ้าอยู่เสมอว่าพระองค์จะประทานความเข้มแข็งให้เขามีความมั่นคงได้จนถึงที่สุด “ลูกๆ กลับบ้านกันได้แล้วนะ” เขาบอกเทยิบีและจามาล เขาล้วงเอาเหรียญทองแดงออกมาจากกระเป๋าสองสามเหรียญ ส่งให้ลูกสาวและบอกว่า “ลูกเอาเงินนี้ไปซื้อขนมกินระหว่างทางกลับบ้านนะ” แต่เทยิบีส่ายศีรษะน้อยๆ ของเธอ “พ่อเก็บไว้เองเถอะคะ เพราะพ่อจำเป็นต้องใช้ในระหว่างการเดินทางไปเตหะรานค่ะ” นั่นเป็นครั้งสุดท้ายที่เทยิบีและจามาลได้เห็นหน้าพ่อของพวกเขาก่อนที่เขาจะถูกนำตัวไปเตหะราน

ในขณะที่มีร์ซา ฮุสเซนได้รับความยากลำบากอย่างแสนสาหัสในคุกเมืองเตหะราน ลูกๆ ของเขาก็ได้รับส่วนแบ่งนั้นมาเต็มที่ไม่ยิ่งหย่อนไปกว่ากัน วันหนึ่ง มีทหารราบและทหารปืนใหญ่กลุ่มหนึ่งได้มาล้อมบ้านของพวกเขาในเมืองซาจานไว้ เทบิยีและจามาลกอดแม่ของพวกเขาไว้เพราะกลัวว่าเธอจะถูกพรากตัวไปจากพวกเขาอีกคน พวกทหารมาตามคำสั่งของผู้ว่าการเมืองและผู้นำทางศาสนาของเมืองนั้น พวกเขาสั่งให้ทุกคนในบ้านออกมาข้างนอก ครอบครัวมีซาร์ ฮุสเซนไม่ได้อยู่ตามลำพัง แต่เขาให้ผู้หญิงบาไฮที่ไม่มีบ้านของตัวเองมาพักอยู่ด้วย ทุกคนออกมาจากบ้านทั้งหมดและเตรียมพร้อมที่จะรับกับสิ่งที่เลวร้ายที่สุด แต่ดูเหมือนว่าวันนั้นทหารไม่ได้ตั้งใจที่จะมาฆ่าพวกเขาแต่อย่างใด พวกเขามาเพื่อเก็บเอาสิ่งมีค่าทั้งหมดในบ้านของมีร์ซา ฮุสเซนไปเท่านั้นและได้เผาบ้านเขาจนเหลือแต่เถ้าถ่าน

พวกเด็กๆ และผู้หญิงได้แต่มองดูทหารขนของมีค่าทุกอย่างที่พวกเขามีอยู่ไปทั้งหมดเฉพาะแต่พรมดีๆ เครื่องเงิน เครื่องแก้วและสิ่งของอื่นๆ ที่มีค่า แม้กระทั่งสิ่งที่มีความสำคัญน้อยที่สุดอย่างแป้งเปล่าๆ ที่นวดเตรียมไว้ทำขนมปัง

หลังจากการปล้นสะดมจบสิ้นลง ทหารก็เตรียมที่จะทำลายบ้านหลังใหญ่ให้พังพินาศลง ประตู หน้าต่าง และกำแพงต่างๆ ค่อยๆ ถูกพังลงท่ามกลางเสียงสาปแช่ง พวกผู้หญิงและเด็กๆ ถูกบังคับให้ไปขอพลั่วและอุปกรณ์อื่นๆ มาให้ทหารเพื่อใช้ในการทำลายบ้านของพวกเขาเอง เมื่อทหารทำภารกิจของพวกเขาเสร็จสิ้นลง ทุกอย่างราบเรียบ ผนังทั้งหมดถูกทำลายไม่ให้เห็นเหลือแม้แต่ด้านเดียว เหมือนหนึ่งไม่เคยมีบ้านอยู่ ณ ที่นั่นมาก่อน แม้แต่ผนังของรั้วสวนและต้นไม้ในสวนก็ถูกทำลายทิ้งทั้งหมดโดยการกระทำของผู้ที่คิดว่าเป็นการทำความดีที่จะได้รับรางวัลคือการได้ไปสวรรค์หลังจากได้ลงโทษพวกที่พวกเขาเรียกว่านอกรีตในโลกนี้แล้ว

เทยิบีและจามาลถูกทิ้งให้อยู่กับพวกผู้หญิงท่ามกลางซากปรักหักพังของบ้านซึ่งไม่มีทั้งอาหารและเสื้อผ้าที่จะคลุมกายบรรเทาความหนาวยามค่ำคืนได้เลย พวกเขาขลุกอยู่ใกล้แม่ เพื่อที่จะอาศัยไออุ่นจากแม่ได้บ้าง แต่ก็ยังคงสะดุ้งสั่นกลัวทุกครั้งที่ได้ยินเสียงฝีเท้าคนเดิน ไม่มีเพื่อนหรือญาติคนใดกล้าที่จะมาดูแล และมีคนส่วนหนึ่งที่เคยเป็นเพื่อนมาก่อน แต่มาตอนนี้กลายเป็นศัตรูที่ประกาศตนชัดเจน

เมื่อยามดึกคืบคลานเข้ามาอากาศก็จะหนาวเหน็บมากขึ้น พวกผู้หญิงจึงตัดสินใจที่จะเข้าไปหลบอยู่ในสถูปศักดิ์สิทธิ์ที่อยู่ไม่ไกลมากนัก แต่บังเอิญคนที่ดูแลเกิดจำพวกเขาได้และจะไม่ให้พวกเขาเข้าไป ในระหว่างทางกลับเทยิบีและจามาลได้แยกตัวออกมาเงียบๆ กับบาไฮอีกคนหนึ่ง ในขณะที่กลุ่มผู้หญิงเหล่านั้นไปหาเพื่อนมุสลิมคนหนึ่งและขอให้เขาได้พักด้วยสักคืนหนึ่ง เพื่อนของพวกเขายินยอมที่จะให้พักด้วยได้แต่มีข้อแม้ว่าพวกเขาจะต้องออกจากบ้านไปก่อนฟ้าสาง

หลังจากนั้น ผู้หญิงกลุ่มนี้ก็จะนั่งกันอยู่ในซากปรักหักพังของบ้านในเวลากลางวันและไปพักในบ้านของเพื่อนมุสลิมในเวลาที่มืดสนิทแล้วเพราะมีความเสี่ยงน้อยที่ผู้คนตามท้องถนนจะจำพวกเขาได้ ตลอดทั้งวัน ผู้คนในซานจานจะรวมตัวกันเพื่อมาดุด่าและเย้ยหยันพวกผู้หญิงที่อาศัยอยู่ในซากของบ้าน “ถ้าชีวิตของแกในโลกนี้ไม่มีอะไรดีไปกว่านี้ได้อีก” คนที่มามุงดูคนหนึ่งพูดขึ้นอย่างเย้ยหยัน “แล้วจะหวังอะไรในโลกหน้าได้อยู่อีกหรือ?” “เราไม่ใช่ผู้หญิงกลุ่มแรกที่ได้รับความทรมานจากภารกิจของพระผู้เป็นเจ้า” ผู้หญิงบาไฮคนหนึ่งพูดขึ้น “มีผู้หญิงถูกกระทำแบบเราในทุกๆ ครั้งที่มีการประกาศศาสนาใหม่ ที่ของพวกเราในโลกหน้าจึงจะเหมือนๆ กับของพวกเขาเหล่านั้น” ในช่วงวันเวลาที่เลวร้ายอย่างแสนสาหัสที่พวกผู้ชายถูกจับกุมคุมขังในคุกและบ้านของพวกเขาถูกบุกรุกทำลาย ถูกตัดความสัมพันธ์จากเพื่อนๆ และศัตรูจะทำอะไรต่อพวกเขาก็ได้ตามอำเภอใจเพื่อให้พวกเขาได้รับความทรมานมากขึ้นไปอีก พวกผู้หญิงเหล่านี้ได้แสดงให้เห็นถึงความกล้าหาญและความมั่นคงที่ทุกคนที่ได้พบเห็นและได้รับรู้เกี่ยวกับพวกเขาต้องรู้สึกฉงน

ลุงของเทยิบีและจามาลซึ่งเป็นนักบวชมุสลิมได้นำเด็กๆ ไปพักที่บ้านของเขาหลังจากเหตุการณ์ผ่านไปแล้วสองสามวัน เขาเอาใจใส่ดูแลเด็กๆ และหาซื้อเสื้อผ้าใหม่ให้พวกเขา แต่เทยิบีสามารถรับรู้ได้จากการที่ลุงพูดคุยกับคนอื่นๆ ว่าเขารู้สึกละอายใจกับการกระทำของพ่อของเธอ “เขาทำให้พวกเราเสียเกียรติ” เขาพูดอย่างนั้นซ้ำแล้วซ้ำเล่า “ฉันมองหน้าใครในสังคมไม่ได้อีกแล้ว หากเขาก่อความผิดฐานลักขโมย ผิดประเวณีหรือแม้กระทั่งฆาตกรรมก็พอว่า แต่ความเสียหน้าจากการที่มีน้องชายเป็นบาไฮเป็นสิ่งที่เกินไปที่ฉันจะทนรับได้”

เขาพูดถึงการที่จะเรียกเด็กๆ เข้ามาเพื่อที่จะ “เอาพระธรรมป้อนใส่ปากเด็กๆ” เขาหมายถึงให้ทายิบีและจามาลยืนยันความเป็นมุสลิมต่อหน้าพยาน “ข้าพเจ้าขอยืนยันว่าไม่มีพระผู้เป็นเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์เพียงองค์เดียว ข้าพเจ้าขอยืนยันว่าพระโมฮัมหมัดคือผู้นำสาส์นของพระผู้เป็นเจ้า” ด้วยวิธีนี้จะทำให้มั่นใจได้ว่าทุกคนจะรับรู้ว่าแท้จริงแล้วพวกเขาเป็นมุสลิม แต่เทยิบีซึ่งมีความรู้เกี่ยวกับศาสนาค่อนข้างจำกัดคิดว่าเขากำลังวางแผนการในการทรมานที่ร้ายแรงต่อเธอและจามาล บ้านของลุงถึงแม้จะมีสิ่งอำนวยความสะดวกสบายที่จัดไว้ให้แต่ก็เป็นเหมือนเรือนจำสำหรับเด็กผู้หญิงตัวเล็กๆ เธอคิดถึงพ่อที่มีโซ่คล้องคอและถูกนำตัวไปยังเมืองที่อยู่ไกลออกไป เธอก็คิดถึงแม่ที่ต้องนั่งอยู่ท่ามกลางซากปรักหักพังและไม่มีเพื่อนหรือญาติคนไหนมาเยี่ยมเธอเลย

ในวันหนึ่งเธอได้ยินเสียงลุงพูดอีกครั้งว่า “เราจะต้องจัดการเอาคัมภีร์ใส่ปากเด็กๆ ให้เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นได้ คงจะชักช้าไม่ได้อีกต่อไปแล้ว ฉันจะเชิญนักบวชสองสามคนให้มาเป็นพยานในเรื่องนี้” เทยิบีรู้สึกวิตกต่อสิ่งนี้เป็นอย่างยิ่ง เธอคว้าเอาน้องชายมาอยู่ใกล้ตัวเธอ คิดกังวลอยู่ว่าเธอจะช่วยน้องได้อย่างไร ไม่มีใครที่เธอจะหันไปหาเพื่อขอความเห็นใจได้เลย ทุกคนในบ้านดูจะเข้าข้างลุงทั้งหมด ในทันใดนั้น เธอก็มีความคิดอย่างหนึ่งขึ้นมา “จามาล ถ้าพี่บอกอะไรบางอย่างกับน้อง น้องจะไม่บอกกับใครต่อได้ไหม?”เธอพูดกับน้องชาย “ไม่ น้องจะไม่บอกใคร” เด็กชายตัวน้อยรับคำ เธอมองดูไปรอบๆ เพื่อให้แน่ใจได้ว่าไม่มีใครฟังอยู่ แล้วกระซิบที่หูของเขาว่า “พวกเขาจะเอาบางคนมาเพื่อป้อนคัมภีร์เข้าไปในปากเธอ!” “คัมภีร์คืออะไร” จามาลถามขึ้นด้วยความใสซื่อ “เป็นอะไรสักอย่างที่น่าขยะแขยง น่ากลัว” เธอพูดเพราะไม่รู้ที่จะอธิบายอย่างไรดี “มันเหมือนเปลวไฟที่จะใส่เข้าไปในปากของเธอ มันก็จะเผาไหม้ลิ้นของเธอ” จามาลมองเข้าไปในตาของพี่สาวด้วยความสะพรึงกลัว แต่เขาก็ยังมีข้อสงสัย “ทำไมพวกเขาจึงจะทำอย่างนั้น?” “เราทำอะไรผิดเหรอ?” “เพราะพวกเราเป็นบาไฮ พวกเขาจึงไม่ชอบพวกเรา” ทายิบีอธิบาย ไม่ว่าสิ่งนี้จะมีความหมายอย่างไรต่อเด็กผู้ชายตัวน้อยก็ตาม เขาก็ได้เห็นอย่างเพียงพอในช่วงชีวิตที่สั้นของเขาว่าอันตรายอยู่ไม่ไกลมากเลย เขายึดเอาทายิบีเป็นที่พึ่งเดียวอยู่ตลอดเวลา “เราจะทำอะไรกันต่อไป” เขาถาม “พวกเราจะหนีไป” พี่สาวตอบ “แต่น้องจะต้องไม่บอกเรื่องนี้แก่ใครนะ สัญญานะว่าเธอจะไม่บอกใคร มิฉะนั้นแล้ว พวกเขาจะล่ามโซ่พวกเราเหมือนที่ทำกับพ่อ” จามาลให้สัญญา

การหนีออกจากบ้านของลุงของพวกเขานั้นพูดง่ายกว่าทำ มีคนอยู่ที่บ้านตลอดเวลา มีเพื่อนบ้านแวะเวียนมาเยี่ยมเจ้าของบ้านผู้หญิงอยู่เป็นระยะๆ คนรับใช้ของบ้านเดินไปมา เข้าออกอยู่ในบ้านและลานบ้าน ทายิบีเฝ้าระวังดูเหตุการณ์อยู่เป็นระยะ และเมื่อวินาทีที่เหมาะมาถึง เธอคว้ามือของน้องชายและคลานไปยังประตูหน้า เธอเปิดประตูออกอย่างช้าๆ และเล็ดลอดออกไปข้างนอก เธอไม่รู้จักใครเลยตามท้องถนน “วิ่งเลย จามาล” เธอกระซิบบอกน้องชายและพากันวิ่งออกมาอย่างเร็วที่สุดเท่าที่ขาน้อยๆ ของพวกเขาจะพาพวกเขาออกมาได้

ในขณะที่ความหนาวเหน็บของยามค่ำคืนคืบคลานเข้ามาเหนือซากหักพังของบ้านของพวกเขา ทายิบีและจามาลขยับประชิดแม่ของพวกเขาเข้าไปมากขึ้น แม่ได้อธิบายให้พวกเขาฟังแล้วถึงความหมายที่ว่า “เอาคัมภีร์ใส่เข้าไปในปากของพวกเขา”คืออะไร และพวกเขารู้ว่าพวกเขาจะไม่ถูกทรมานถ้าพวกเขากลับไปยังบ้านของลุง แต่พวกเขาก็ดีใจที่ได้กลับมาหาแม่ ถึงแม้ว่าเธอจะไม่มีอะไรให้เขาเลย ยกเว้นความรัก

## เด็กน้อยผู้พลีชีพ (The Child-Martyr)

รูฮุลลาห์ เด็กชายผู้เสียสละชีวิตเพื่อศาสนาบาไฮ เป็นผู้ที่มีความพิเศษมาก เมื่อเขาอายุสิบสองปี ความรู้ของเขาเกี่ยวกับพระคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ พลังในการโต้แย้งเพื่อปกป้องศาสนาอันเป็นที่รักของเขาต่อหน้าทางการที่แข็งกร้าวของเปอร์เซีย บทกลอนอันไพเราะที่เขาเขียนขึ้นและความอ่อนโยนของเขา ลักษณะเช่นนักบุญของเขาทำให้เขาชนะใจผู้คนในทุกที่ที่เขาไป ศัตรูของศาสนาใหม่เป็นจำนวนมากก็ยังรู้สึกประทับใจกับความเป็นผู้มีความคมคายของเขา ขณะที่หลายคนเห็นเขาเป็นเหมือนดังชีวิตที่เป็นปาฏิหาริย์ของเขา

เมื่อรูฮุลลาห์ พ่อของเขาและมีร์ซา ฮูเซน ถูกจับกุมเพราะความเชื่อของพวกเขาและถูกนำตัวไปยังเตหะรานในขณะที่ถูกพันธนาการด้วยโซ่ตรวนที่หนักอึ้งรอบๆ คอ เจ้าหน้าที่คุมตัว อยากเอาโซ่ออกจากคอเขา แต่รูฮุลลาห์เองไม่ยอม “ฉันรับโซ่นี้ไหว ไม่มีปัญหา” เขาบอกพวกเขา นอกจากนั้นท่านจะต้องซื่อสัตย์ต่อคนที่ไว้วางใจท่าน ท่านได้รับคำสั่งให้นำพวกเราไปยังเตหะรานทั้งโซ่ตรวนแบบนี้ ท่านจึงควรจะเคารพต่อคำสั่งนั้น” ไม่มีใครได้ยินเสียงบ่นถึงความยากลำบากและความไม่สะดวกสบายของการเดินทางนั้นจากปากของเขาเลย แต่พวกเขาดูจะได้รับความสุขจากเสียงสวดมนต์อันไพเราะจากเขาตลอดการเดินทางนั้น

ในหมู่บ้านระหว่างทางที่พวกเขาหยุดพักแห่งหนึ่ง นักบวชและผู้นำได้สั่งให้นำบาไฮกลุ่มนี้มาพบพวกเขา เพราะพวกเขาได้ยินมาว่าวาร์กาซึ่งมีชื่อเสียงก็อยู่ในกลุ่มนักโทษนั้นด้วย วาร์กา ซึ่งเป็นพ่อของรูฮุลลาห์เป็นที่รู้จักกันทั้งประเทศในฐานะของผู้ที่มีความโดดเด่นด้านวรรณกรรมและเป็นผู้ที่ไร้ซึ่งความกลัวในการส่งเสริมศาสนาใหม่ของเขา เขาใช้เวลาส่วนใหญ่ในการทำสมาธิและการภาวนา และปรารถนาที่จะเสียสละชีวิตของเขาเอง เพื่อศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า

นักบวชพวกนั้นเริ่มระดมยิงคำถามใส่นักโทษกลุ่มนี้ แต่เมื่อเวลาผ่านไปสักพักพวกเขาก็เริ่มรู้แล้วว่าพวกเขาไม่สามารถเทียบเทียมกับพ่อลูกคู่นี้ได้ เพราะพวกเขาทำให้ทุกคนทึ่งในไหวพริบปฏิญาณที่พวกเขาโต้ตอบต่อนักบวชพวกนั้น เมื่อนักบวชพวกนั้นเห็นว่าไม่สามารถจะทำให้บาไฮได้รับความอับอายได้ด้วยวิธีนี้ นักบวชพวกนั้นเลยคิดหาวิธีแบบพาลๆ เพื่อจะฆ่านักโทษบาไฮกลุ่มนี้เสีย “เมื่อไหร่แผ่นดินนี้จะปราศจากพวกนอกศาสนาเหล่านี้เสียที” พวกเขาครวญ “เมื่อไหร่ศาสนาอิสลามจะปราศจากศัตรูเสียที” ถึงแม้จะมีกำลังทหารที่พร้อมที่จะรับคำสั่งให้ลั่นกระสุนยิงได้ทุกเมื่อ และนักโทษเองก็เตรียมพร้อมที่จะตายได้ทุกเมื่อแต่ก็ไม่มีอะไรเกิดขึ้น นักบวชจึงยิ่งเดือดดาลยิ่งขึ้น “พวกเจ้ามัวแต่รออะไรกัน” พวกเขาตะโกนขึ้น “พวกเจ้าทนอยู่กับพวกบาบีพวกนี้ได้หรือ” พวกทหารและหน่วยรักษาความปล่อยภัยก็ยังมีความแน่วแน่ที่จะพานักโทษพวกนี้ไปให้ถึงเมืองหลวงให้จนได้ พวกเขาจึงไม่สนใจต่อการมารบเร้าของพวกนักบวชของหมู่บ้านนั้น

ขณะที่เหตุการณ์นี้กำลังดำเนินอยู่ ลูกของเจ้าหน้าที่คนหนึ่งก็มาดูหน้านักโทษ เขากำลังยืนอยู่ใกล้บาไฮเมื่อเจ้าหน้าที่คนนั้นและเพื่อนตัดสินใจที่จะเล่นตลกกับเขา พวกเขาบอกเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยสองคนให้แกล้งทำเป็นเข้าใจว่าชายคนนี้ก็ได้เป็นบาไฮแล้วเช่นกัน พวกรักษาความปลอดภัยได้คว้าโซ่มาและเดินตรงเข้าไปที่ชายคนนั้นด้วยท่าทางเอาเรื่องและใช้ภาษาที่คุกคาม ด่าว่า “นายก็ได้เป็นบาบีไปแล้วด้วยอย่างนั้นหรือ ไอ้ลูกคนจังไร ฮืม... เราจะทำให้ดูว่าเราจัดการกับคนบาบีอย่างไร! “ชายที่น่าสงสารคนนั้นตกใจจนพูดอะไรไม่ออก เขาร้องไห้ออกมาด้วยความกลัวและเป็นลมล้มลง ผู้คนคิดว่าเขาคงเสียชีวิตเพราะความกลัวแต่หลังจากมีการช่วยเหลือดูแล สักพักเขาก็ลืมตาขึ้นและต่อจากนั้นเขาก็ค่อยๆ พูดได้ “เกิดอะไรขึ้นกับเจ้า?” พวกเขาถาม “ทำไมเจ้าถึงได้กลัวเช่นนั้น?” “เราแค่ตลกเล่นแค่นั้นเอง” “ตลกเหรอ” เขาอุทานขึ้น “ฉันเกือบช๊อคตายแล้ว ดูเด็กคนนี้สิ” มีคนพูดขึ้นและชี้ไปที่รูฮุลลาห์” เขาไม่กลัวเลย “ไม่” ชายผู้นั้นสารภาพพร้อมมองดูรูฮุลลาห์ด้วยสายตาอีกความรู้สึกอีกแบบหนึ่ง แต่นั้นเพราะเขาเป็นบาบี”

ในขณะเดียวกัน พวกนักบวชก็หมดหวังที่จะให้นักโทษพวกนี้ถูกฆ่าในหมู่บ้านของพวกเขา ทำอะไรไปมากกว่านั้นไม่ได้นอกจากแสดงความอาฆาตมาดร้ายต่อนักโทษเด็กผู้นี้ พวกเขาสังเกตเห็นว่าเท้าของเขายังไม่อยู่ในขื่อคาเหมือนกับอีกสองคน พวกเขาจึงเรียกช่างไม้มาและสั่งให้ทำขื่อคาให้รูฮุลลาห์ด้วย สิ่งที่ได้เพิ่มความทรมานให้กับเขาอย่างแสนสาหัสขณะที่ขึ้นอยู่บนหลังม้าในสภาพอากาศที่หนาวเหน็บ และหิมะตกตลอดทางจากซานจานไปเตหะราน

ยังคงไม่มีเสียงพร่ำบ่นใดๆ จากรูฮุลลาห์ สิ่งที่เกิดขึ้นไม่ได้ลดทอนจิตวิญญาณที่เจิดจ้าของเขาหรือทำให้เขาท้อแท้ต่อการสอนศาสนาต่อทหารที่คุมตัวเข้ามาเลย เมื่อการเดินทางที่แสนยากลำบากสิ้นสุดลง มีทหารสองสามคนได้ยอมรับศาสนาของนักโทษของพวกเขาอย่างลับๆ

ในเรือนจำเมืองเตหะราน นักโทษบาไฮได้รับการปฏิบัติอย่างหฤโหดที่สุด มีนักโทษบาไฮอยู่ในคุกนั้นสี่คน พวกเขาถูกล่ามโซ่ที่คอติดกันไว้ โซ่นั้นหนักมากจนยากที่พวกเขาจะยกศีรษะขึ้นได้ รูฮุลลาห์ไม่สามารถจะยันรับน้ำหนักนั้นได้จนเขาล้มลง จนต้องมีวัตถุอื่นมารองโซ่ไว้ทั้งสองด้านของตัวเขาเพื่อให้เขาอยู่ในท่านั่งได้

มีนักโทษทั้งหมดราวหกสิบคนในคุกแห่งนั้น มีทั้งพวกฆาตกร และโจรทุกประเภท แต่ไม่มีใครได้รับการปฏิบัติที่โหดร้ายเท่าที่บาไฮถูกกระทำ อีกห้าวันต่อมา มีบาไฮอีกสองคนถูกนำเข้ามาที่คุกแห่งนี้ แต่คนสองคนนี้ที่ไม่ได้เตรียมตัวที่จะทุกข์ทรมานเพื่อศาสนา พวกเขาจึงปฏิเสธว่าไม่ได้เกี่ยวข้องอะไรกับศาสนิกชนนี้ และความหวังของพวกเขาจะได้รับการปล่อยตัว อย่างไรก็ตาม พัศดีไม่ได้เร่งร้อนที่จะปล่อยตัวพวกเขาออกไปแต่อย่างใด “ในเมื่อพวกเจ้าไม่ได้เป็นบาไฮ” เขาพูดขึ้น “พวกเจ้าก็ควรจะนั่งรวมอยู่กับพวกโจรและฆาตกร

ปกตินักโทษจะได้รับอนุญาตให้ซื้ออาหารด้วยเงินของตนเองได้ แต่คนบาไฮไม่มีทั้งเงินหรือวิธีใดๆ ที่จะติดต่อขอความช่วยเหลือจากภายนอก เมื่อข้าวของของวาร์การวมทั้งหนังสือที่เป็นต้นฉบับเขียนด้วยลายมือที่มีค่าสูงยิ่งถูกยึดเอาไป เขากล่าวกับเพื่อนว่า “ฉันดีใจที่คิดเสียได้ว่าทุกสิ่งที่ฉันเป็นเจ้าของบนโลกนี้ล้วนเป็นสิ่งที่มีคุณภาพดีที่สุดและมีคุณค่าที่จะหยิบยื่นให้บนหนทางแห่งการรับใช้ของพระผู้เป็นเจ้า” ตอนนี้ศัตรูตัดสิทธิ์ของเขาแม้กระทั่งขนมปังแข็งสักชิ้นหนึ่งที่เป็นส่วนแบ่งธรรมดาที่มีในคุก

มีนักโทษคนหนึ่งซึ่งเป็นคนรวยที่สามารถจะซื้ออะไรก็ได้ตามใจปรารถนารู้ว่าบาไฮไม่สามารถจะซื้ออาหารเองได้และมักไม่ค่อยได้รับขนมปังซึ่งเป็นส่วนแบ่งเหมือนนักโทษคนอื่นๆ เขารู้สึกสงสารคนบาไฮและคิดวางแผนอยู่ในใจว่าวันหนึ่งเขาจะจัดหาอาหารดีๆ มาจัดเลี้ยงนักโทษบาไฮ เขาพูดว่าเขาได้สัญญาที่จะเลี้ยงอาหารเย็นนักโทษทุกคน เมื่ออาหารมาถึง เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยไม่ยอมให้บาไฮได้แตะต้องอาหารนั้น “พวกเจ้าไม่ได้ถูกนับรวมไว้กับพวกที่มีสิทธิ์ได้กินเลี้ยงนี้” พวกเขาพูด แต่เจ้าหน้าที่จัดเลี้ยงยังคงยืนยันว่าเขาได้สัญญาที่จะเลี้ยงอาหารทุกคนโดยไม่มีข้อยกเว้น และเป็นเรื่องที่ไร้ประโยชน์ที่จะไม่ให้คนใดคนหนึ่งมีส่วนร่วม หลังจากนั้นเขาได้หันไปพูดกับเพื่อนว่า “พวกคนโง่ไม่ตระหนักเลยว่าเพราะแค่เพื่อดอกกุหลาบแค่สองสามดอกนั่นต่างหากเล่าที่ฉันต้องรดน้ำพวกมีหนามทั้งหมดนี้ด้วย” อีกสองสามวันต่อมาเขาก็แจกเงินสองสามเหรียญให้กับนักโทษแต่ละคน เพื่อที่จะเป็นช่องทางที่จะให้เงินคนบาไฮสักจำนวนหนึ่งนั่นเอง

วันหนึ่ง วาร์กา ซึ่งเป็นที่ชื่นชมของผู้ที่มีอิทธิพลและเป็นที่รู้จักในแวดวงของคนเมืองหลวง ได้รับข้อความจากญาติขอให้เขาเขียนบทกวีสรรเสริญพระเจ้าชาห์ เพื่อที่จะนำขึ้นทูลเกล้าถวายพระองค์ท่านและเพื่อขอพระราชทานให้ทรงปล่อยกวีผู้นี้ให้เป็นอิสระ วาร์กาทำเหมือนไม่ได้ยินคำขอนี้และกลับพูดว่า “ปากกาของข้าพเจ้ามีไว้เพื่อลิขิตบทสรรเสริญพระผู้เป็นเจ้า และผู้นำสาส์นสวรรค์เท่านั้น” เขาพูด “ข้าพเจ้าจะไม่ทำให้ปากกานี้ต้องมัวหมองโดยการเขียนคำสรรเสริญทรราชหรอก” แต่เขาได้ส่งสาส์นถึงกษัตริย์ชาห์ขอให้เขาได้พบกับพวกนักบวชระดับสูงของศาสนาในเมืองหลวงนี้และอนุญาตให้เขาได้เสวนาเกี่ยวกับความเชื่อของพวกเขากับท่านเหล่านั้นต่อหน้าพระพักตร์ของพระเจ้าชาห์ สาส์นนี้ถูกส่งผ่านเจ้าหน้าที่พระราชวังผู้ทรงอิทธิพลและกระหายเลือดผู้หนึ่งคือ ฮาจิบุด ดอวลีห์ ซึ่งได้มาหาวาร์กาที่คุกด้วยความหวังว่านักโทษผู้นี้จะเสนอสินบนก้อนใหญ่ให้เพื่อให้เขาได้รับการปล่อยตัว แต่วาร์กาไม่ได้มีความตั้งใจเช่นนั้นอยู่เลยทำให้ ฮาจิบุด ดอวลีห์ หมดหวังที่จะได้รับสิ่งใดจากเขาจึงใช้ไม้เท้าของเขาฟาดเข้าที่หัวของวาร์กาด้วยความโมโหแล้วออกจากที่นั่นไป แต่ชายคนนี้ได้กลับมาอีกครั้งหนึ่งและครั้งนี้มาด้วยความตั้งใจที่จะก่ออาชญากรรมอะไรสักอย่างที่จะทำให้อาชญากรธรรมดาต้องพบกับความอับอายขายหน้าได้ เรื่องนี้ได้ถูกบันทึกโดยมีร์ซา ฮุสเซน ซึ่งถูกล่ามโซ่ติดกันไว้กับวาร์กาและรูฮุลลาห์ในคุก เรื่องย่อๆ มีดังนี้

“คืนหนึ่ง เมื่อรูฮุลลาห์งีบหลับไปทั้งๆ ที่อยู่ในโซ่จองจำนั้น ฉันเห็นพ่อของเขาเอามือลูบหน้าลูกชายและเปรยขึ้นเบาๆ ว่า “ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า พระองค์ทรงให้โอกาสรับเอาความเสียสละที่ข้าพเจ้านำมาถวายต่อหน้าพระองค์นี้ไว้ด้วยหรือไม่” ฉันรู้สึกสะเทือนใจในอารมณ์จนสุดที่จะหาคำพรรณนาได้ ฉันลุกขึ้นมานั่งและร้องไห้อย่างไม่สามารถหยุดหย่อนได้อยู่หลายชั่วโมง เพราะรู้สึกถูกรุมเร้าด้วยความรู้สึกแปลกซึ่งไม่มีใครคาดเดาได้ว่าฉันได้ผ่านคืนเช่นนั้นมาได้อย่างไร ในตอนเช้าวันต่อมา ฉันเล่าบางอย่างให้วาร์กาฟังเกี่ยวกับครูบาไฮที่ดีมากคนหนึ่งที่ฉันได้ยินมา ครูท่านนั้นพูดว่าหากเขารู้ว่าหากมีอันตรายใดที่กำลังคุกคามชีวิตเขา เขาจะวิ่งจากสิ่งนั้นไปให้เร็วที่เท่าที่จะเร็วได้ เพราะว่าพระผู้เป็นเจ้าสร้างเรามาโดยมีจุดหมายและเรามีหน้าที่ต้องทำในโลกนี้ เราต้องมีชีวิตอยู่เพื่อรับใช้เพื่อนมนุษยชาติ วาร์กาตอบว่า “ที่ท่านพูดนั้นก็ถูกต้องแล้ว ตามมาตรฐานของการใช้เหตุและผล แต่ในอาณาจักรของจิตวิญญาณ เราแต่ละคนมีวิถีทางที่ต้องก้าวเดินของตนเอง

“... ฮาจิบุด ดอวลีห์ เข้ามาในคุกในวันหนึ่งพร้อมกับเพชฌฆาตส่วนหนึ่งซึ่งอยู่ในชุดเสื้อผ้าสีแดงสดและออกคำสั่งว่านักโทษทั้งหมดจะต้องถูกล่ามโซ่ไว้กับที่ ไม่มีใครรู้ว่าเขามีแผนอะไรอยู่ในใจและนั่นทำให้ทุกคนหวาดวิตกอย่างที่สุด หลังจากนั้นพัศดีได้มาหาบาไฮและกล่าวขึ้นว่า “ตามฉันมา คุณต้องไปขึ้นศาล เราลุกขึ้นตามเขาถึงแม้เราจะไม่เชื่อในสิ่งที่เขาบอกก็ตาม ไม่จำเป็นต้องสวมผ้าโพกศีรษะมาด้วยหรอก” เขาบอกเรา แต่รูฮุลลาห์ยืนกรานที่จะไม่ยอมทำตามคำสั่งนี้ เมื่อเราออกมาถึงที่ลานของคุก เราก็ต้องประหลาดใจที่เห็นทหารติดอาวุธยืนกระจัดกระจายอยู่เต็มไปหมด เรานึกสงสัยว่าเขาจะมายิงพวกเราหรือไม่ เพชฌฆาตก็ยืนรออยู่ในแถวเช่นกันและฮาจิบุด ดอวลีห์ก็มีท่าทางแข็งกร้าวอยู่ในสายตา แต่ไม่มีเสียงใดๆ เล็ดลอดออกมาจากคนหนึ่งคนใดเลย และความเงียบก็กลายเป็นความน่าสะพรึงกลัว ในที่สุดฮาจิบุด ดอวลีห์ ก็ได้สั่งให้พัศดีเปิดกุญแจที่คล้องโซ่ตรวนอยู่เพื่อจะส่งพวกเราออกไปครั้งละสองคน มือของพัศดีสั่นมากจนไม่สามารถที่จะไขกุญแจได้ ชายอีกคนจึงเข้ามาทำงานนั้นแทนและเปิดกุญแจโซ่ที่ล่ามพวกเราได้ วาร์กาและรูฮุลลาห์คือสองคนแรกที่ถูกนำออกไป พวกเขาถูกนำผ่านประตูที่ออกไปยังทางเดินที่ทอดยาวไปยังอีกอาคารอีกหลังหนึ่ง ในขณะที่เราสองคนถูกสั่งให้รออยู่ เราสามารถได้ยินเสียงดังมาจากอีกด้านของประตู แต่ก็ยากที่จะคาดเดาได้ว่ามีอะไรเกิดขึ้นที่นั่น อีกครู่หนึ่งต่อมา มีคนเข้ามาในลานของเรือนจำเพื่อนำเครื่องมือที่ใช้ในการลงโทษที่เรียกกันว่า ‘บาสตินาโด’[[3]](#footnote-3) เราคิดว่าเขาจะเอาเท้าวาร์กาใส่ในนั้นและเฆี่ยนตีเขา ฉันพูดขึ้นว่า “ฉันเป็นกังวลว่าจะถูกโบยตี ฉันคิดว่าพวกเขาคงจะตัดคอหรือยิงฉัน และทำให้มันจบเรื่องจบราวเสียเร็วๆ” ประตูถูกเปิดขึ้นมาอีกครั้งหนึ่ง และคราวนี้พัศดีเดินออกมาพร้อมกับกริชที่เปื้อนเลือดที่เขากำลังเอาออกไปล้างในสระที่ตั้งอยู่ในลานนั้น เพชฌฆาตอีกคนปรากฏตัวขึ้นพร้อมกับเสื้อผ้าของวาร์กาที่ม้วนเป็นมัดๆ และหนีบไว้ใต้แขนของเขา ในตอนนี้จิตใจของเราจึงตกอยู่ในภาวะที่โกลาหลซึ่งเรามาไม่อยากเชื่อสายตาตัวเองต่อสิ่งที่เกิดขึ้น มันดูเหมือนว่าจิตเราปฏิเสธที่จะยอมรับสิ่งที่สายตาเราประจักษ์อยู่ ประตูเปิดขึ้นอีกครั้งหนึ่งและถึงคราวเราสองคนที่ถูกประกบตัวออกไป ขณะที่เราถูกนำตัวออกไปใกล้ประตู เราก็ได้ยินเสียงแปลกๆ พร้อมเสียงพูดคุยอย่างเร่งรีบ แต่ตอนนั้น ประสาทของเราดูเหมือนจะไม่รับรู้อะไรต่อไปได้อีกแล้ว เราเกือบจะผ่านประตูเข้าไปข้างในแล้วเมื่อมันถูกปิดลงอย่างรวดเร็วอีกครั้งหนึ่ง เราได้ยินฮาจิบุด ดอวลีห์ พูดขึ้นว่า “พวกเขาสามารถรอได้จนถึงพรุ่งนี้” และเขาออกมาอย่างเร่งรีบด้วยสีหน้าที่กังวลและท่าทางที่สับสนอย่างเห็นได้ชัด เขาเอากริชของเขายัดใส่มือพัศดีและเร่งรีบออกไปจากที่นั่นพร้อมกับฝักกริชเปล่า ที่ยังห้อยอยู่ตรงเอวของเขา

“ฉันและเพื่อนถูกควบคุมตัวกลับมายังห้องขังเดิมซึ่งเราพบว่าแม้เสื่อที่เราใช้ปูนั่งก็ถูกนำออกไปแล้ว เราจึงนั่งลงบนพื้นดินที่เปียกชื้นและครุ่นคิดอยู่ว่ามีอะไรเกิดขึ้นหลังประตูที่ปิดอยู่นั้น ถ้าวาร์กาถูกฆ่าไปแล้ว แล้วมีอะไรเกิดขึ้นกับรูฮุลลาห์หรือ พวกเราช็อคกับสิ่งที่ประสบนั้นและรู้สึกเป็นห่วงรูฮุลลาห์อย่างจับจิต จนทำให้เรานิ่งอึ้งไปตามๆ กัน เรานั่งกันอยู่ที่นั่นตั้งแต่ตอนบ่ายไปจนถึงเที่ยงคืนโดยที่พูดอะไรไม่ออกกันเลยแม้แต่คำเดียว แล้วก็ค่อยๆ มีเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยมาล้อมพวกเราไว้ พวกเขาหัวเราะ หยอกล้อกันและพูดคุยกันเองว่าพวกเขาจะแบ่งปันเสื้อผ้าของพวกเรากันอย่างไรในวันรุ่งขึ้น ฉันได้ยินสิ่งเหล่านี้ชัดเจนทั้งหมดแต่มันไม่ได้ก่อผลอะไรต่อฉันเลย หลังจากนั้นฉันบังเอิญเหลือบไปเห็นพัศดีซึ่งเคยแสดงความมีน้ำใจต่อเรามาก่อน ฉันเข้าไปหาเขาใกล้ๆ และขอให้เขาช่วยเล่าให้ฟังว่ามีอะไรเกิดขึ้น ฉันขอให้เขาสาบานต่อจิตวิญญาณของนักบุญผู้เสียสละชีวิตของอิสลามว่าเขาจะต้องบอกความจริงเท่านั้นต่อฉันตามที่เขาได้เห็นมา และนี่คือสิ่งที่เขาเล่าให้ฟัง

‘… ฮาจิบุด ดอวลีห์ ได้พูดกับวาร์กาขึ้นว่า “จะให้ข้าฆ่าคนไหนก่อน เจ้าหรือลูกของเจ้า? วาร์กาตอบกลับว่า “สำหรับฉันแล้ว มันไม่มีอะไรต่างกัน” ฮาจิบุด ดอวลีห์จึงชักกริชออกมาแล้วแล้วอาจิ้มเข้าไปที่ท้องของวาร์กาพร้อมพูดว่า “เจ้ารู้สึกอย่างไรหละตอนนี้” ปัจฉิมวาจาของวาร์กาก็คือ “ฉันรู้สึกดีกว่าท่านตั้งเยอะ ความสรรเสริญจงมีแด่องค์พระผู้เป็นเจ้า” ฮาจิบุด ดอวลีห์สั่งให้เพชฌฆาตช่วยกันหั่นร่างของวาร์กาออกเป็นชิ้นๆจนบริเวณนั้นนองไปด้วยเลือดจนยากที่จะทนมองได้ รูฮุลลาห์ได้เห็นสิ่งที่เกิดขึ้นต่อหน้าอยู่ตลอดเวลา เขาเอาชนะความเศร้าโศกได้ เขากล่าวครั้งแล้วครั้งเล่าว่า “พ่อ พ่อ เอาฉันไปด้วย” ฮาจิบุด ดอวลีห์เดินเข้ามาหาเขาพร้อมพูดว่า “อย่าร้องไห้ ข้าจะนำเจ้าไปกับข้า และตั้งเงินเดือนให้อย่างงาม ข้าจะทูลกษัตริย์ชาห์ให้มอบตำแหน่งให้เจ้า” แต่รูฮุลลาห์ตอบว่า “ฉันไม่ต้องการทั้งเงินเดือนจากท่านและตำแหน่งจากพระเจ้าชาห์ ฉันอยากจะไปหาพ่อ” ฮาจิบุด ดอวลีห์ จึงเรียกให้ใครหาเชือกมาสักเส้นหนึ่ง แต่ไม่มีใครหาเชือกให้ได้ พวกเขาจึงนำเอาบาสตินาโดมาและเอาหัวของรูฮุลลาห์สอดเข้าไปในบ่วง เพชฌฆาตสองคนยกปลายเครื่องมือนี้จากทั้งสองด้านขึ้น ทำให้รูฮุลลาห์ต้องกระเสือกกระสนเพื่ออากาศหายใจ ในทันทีที่ร่างกายเขาไม่เคลื่อนไหวอีกต่อไป พวกเขาก็เอาร่างเขาวางลงและฮาจิบุด ดอวลีห์ ก็ได้สั่งให้เอาตัวบาไฮอีกสองคนเข้ามา แต่ในวินาทีนั้น ร่างของเด็กน้อยก็ได้เกิดเคลื่อนไหวขึ้นมาอีกครั้งหนึ่ง ยกตัวขึ้นมาจากพื้นและตกลงมาห่างจากจุดเดิมออกไปหลายฟุตและกลับมาอยู่ในสภาพนิ่งเหมือนเดิมอีกครั้งหนึ่ง เหตุการณ์นี้นำความสั่นไหวมาสู่ฮาจิบุด ดอวลีห์เป็นอย่างยิ่งจนเขาไม่มีกะจิตกะใจที่จะดำเนินการประหารคนอื่นๆ อีกต่อไป

“คุณคงจินตนาการได้ว่าเรารู้สึกอย่างไรเมื่อได้ยินรายละเอียดของการประหารชีวิตวาร์กาและรูฮุลลาห์ ภาพกลับมามีชีวิตอีกครั้งและฉันเองไม่สามารถขจัดมันออกไปจากใจได้ จิตของฉันก็คงไม่สามารถจะได้รับการปลอบโยนได้ และฉันนั่งลงร้องไห้แก่เพื่อนรักอยู่ตลอดทั้งคืน ในที่สุดฉันก็หลับไปและฝัน ในฝันฉันเห็นรูฮุลลาห์เดินมาหาฉัน เขารู้สึกมีความสุขเป็นอย่างยิ่ง เขาพูดว่า “ลุงรู้ไหมว่าสิ่งที่พระอับดุลบาฮาให้สัญญาไว้เป็นจริงแล้ว?” รูฮุลลาห์มักจะบอกกับฉันด้วยความภาคภูมิใจอยู่เสมอๆ ว่าเมื่อเขาพูดอำลาพระอับดุลบาฮาหลังจากที่ได้ไปเยี่ยมพระองค์ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์นั้น นายท่านได้ตบบนไหล่เขาเบาๆแล้วพูดว่า “หากพระผู้เป็นเจ้าทรงประสงค์แล้ว พระองค์จะประกาศศาสนาของพระองค์ผ่านรูฮุลลาห์”

การประหารชีวิตของรูฮุลลาห์และชีวิตที่แสนสั้นของเขาแต่เต็มไปด้วยการรับใช้ที่เป็นประโยชน์ของเขาจะเป็นหนทางของการประกาศศาสนาที่ยิ่งใหญ่ของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า บทประพันธ์ที่แสนไพเราะและลายมือที่ปราณีตของเขาจะยังคงอยู่กับเรา รวมทั้งเหตุการณ์ต่างๆ ในชีวิตของเขาที่คนที่รู้จักเขาเป็นการส่วนตัวได้บันทึกไว้ด้วย

ต่อไปนี้คือคือภาคแปลของโคลงที่รูฮุลลาห์ประพันธ์ขึ้นและขอให้ประหารชีวิตเขาเสีย

จากถ้วยแห่งสวรรค์อันศักดิ์สิทธิ์ที่ฉันได้ใช้ดื่ม

ได้ปลดเปลื้องฉันออกจากความบาปและความอ่อนแอทั้งหลาย

เพราะที่จริงแล้ว ความบาปของฉันนั้นช่างมากมายนัก

แต่ความปรานีของพระองค์นั้นช่างใหญ่หลวงกว่ากันมากนัก

การต้อนรับมีแด่พระองค์... ซาควี*[[4]](#footnote-4)* แห่งงานเลี้ยงสวรรค์

จงทรงโปรดเข้ามา ชำระล้างจิตใจฉันให้สดชื่น

ตัวฉันมีค่าที่จะสละเสียแล้วซึ่งชีวิต

ในหนทางแห่งพระผู้เป็นที่รักอย่างสูงสุด

## การติดต่อกับเหล่านักโทษ (Contacting the Prisoners)

ข่าวที่พูดต่อกันมาเข้าหูบาไฮในเตหะรานว่า เพื่อนร่วมศาสนาของพวกเขาสี่คนรวมทั้งวาร์กาและรูฮุลลาห์ถูกส่งตัวทั้งๆ ที่จำโซ่ตรวนอยู่จากซานจานมายังเรือนจำในเมืองหลวง นี้คือข้อมูลเพียงอย่างเดียวที่พวกเขารู้มา และไม่มีทางที่จะสืบรู้จากที่อื่นได้ว่า มีอะไรเกิดขึ้นกับเพื่อนพวกนี้และเกี่ยวกับความเป็นอยู่ในคุกของพวกเขาได้เลย

วันหนึ่งมีชายหนุ่มคนหนึ่งถูกพ่อที่กำลังเกรี้ยวโกรธนำมายังเรือนจำและขอให้เจ้าหน้าที่จับกุมเขา พ่อกล่าวหาว่าลูกของเขาเป็นคนหัวดื้อและไม่ยอมเชื่อฟังและยืนกรานว่าเขาควรจะถูกลงโทษโดยการส่งเข้าคุกเท่านั้น

เด็กผู้ชายคนนั้นต้องเข้าไปอยู่ในคุกเป็นเวลาสามวัน ในช่วงดังกล่าว เขานั่งอยู่ใกล้ๆ กับนักโทษบาไฮกลุ่มนั้นจึงได้รู้จักพวกเขา “เจ้าทำอะไรผิดเหรอ” พวกเขาถาม “จึงทำให้พ่อของเจ้าโกรธขนาดนั้น?” “เพราะว่าฉันต้องการไปหาลุงที่เมืองฮามาดาน” เขาตอบ “แต่พ่อของฉันไม่ยอมให้ไป ในที่สุดฉันจึงตัดสินใจหนีออกจากบ้าน แต่พ่อจับได้และส่งฉันมาเข้าคุก”

หลังจากเด็กชายคนนั้นถูกปล่อยตัวออกจากเรือนจำไปแล้วช่วงหนึ่ง บาไฮในเรือนจำจึงมารู้ที่หลังว่าทั้งตัวเขาและพ่อเป็นบาไฮที่วางแผนทำเช่นนั้นเพื่อให้ได้ข้อมูลเพื่อนที่มาจากซานจาน

แต่โชคไม่ดีที่ว่าหลังจากนั้นเจ้าหน้าที่ที่ดูแลนักโทษตรวจตราอย่างเข้มงวด จึงไม่มีการติดต่อใดๆ กับนักโทษในเรือนจำเกิดขึ้นได้อีกเป็นเวลาหลายเดือน หลังจากนั้น ในช่วงเวลานั่นเองที่วาร์กาและรูฮุลลาห์ได้ถูกสังหารอย่างเหี้ยมโหดในขณะที่เพื่อนอีกสองคนก็ต้องพบกับการทารุณกรรมที่แสนสาหัส หนึ่งวันหลังจากที่เพื่อนของเขาสองคนถูกประหารไปแล้ว พัศดีก็ขอให้นักโทษที่เหลือสองคนเอาเสื้อผ้าให้พวกเขาโดยบอกว่า “พรุ่งนี้จะเป็นเวลาของพวกเจ้าแล้ว ถ้าไม่เอาเสื้อผ้าให้พวกเราเสียก่อน พวกเพชฌฆาตก็ยังจะเอาไปจากเจ้าอยู่ดี ที่จริงแล้วควรจะเป็นสิทธิ์ของเราเพราะพวกเราคือคนที่ดูแลพวกเจ้าในเรือนจำนี้” นักโทษบาไฮได้เอาเสื้อผ้ารวมทั้งถุงเท้าและรองเท้าให้พวกเขาไปจนหมด ถึงแม้ว่าพวกเขาจะถูกนำออกไปเพื่อฆ่าเสียถึงสามวันติดต่อกัน แต่ละครั้งก็มีเหตุการณ์ที่ทำให้ไม่สามารถประหารพวกเขาได้เสียทุกครั้งไป

เป็นข้อปฏิบัติของพวกผู้ชายที่กล้าหาญพวกนี้ว่าเมื่อพวกเขาให้สิ่งของทุกอย่างที่พวกเขามีไปหมดแล้วเพื่อเตรียมตัวตาย สิ่งเดียวที่พวกเขายังคงเก็บไว้คือน้ำตาลกรวดเพื่อไว้กินโดยให้เหตุผลว่า “สิ่งที่จะเพิ่มเลือดให้กับเราได้อีกเล็กน้อย เพื่อที่เพชฌฆาตที่ปาดคอเราจะไม่พูดได้ว่า พวกบาไฮมีเลือดน้อยกว่าคนอื่นๆ”

เป็นเวลาถึงสี่เดือนหลังจากนั้นที่ผู้หญิงบาไฮสองสามคนจะสามารถนำอาหารและเสื้อผ้าจำนวนเล็กน้อยไปให้พวกเขาในเรือนจำได้

## เหตุการณ์อันแปลกประหลาด (A Strange Incident)

วาร์กาต้องพบกับความทุกข์ทรมานทางร่างกายอย่างแสนสาหัส เมื่อเขาถูกล่ามด้วยโซ่ตรวนและขื่อคา ขณะถูกนำตัวจากซานจานมายังเตหะราน เนื่องจากเขาเป็นคนที่มีร่างกายใหญ่และขี่ม้าซึ่งบรรทุกของอยู่ทั้งสองด้านด้วยความยากลำบากยิ่งและยิ่งไปกว่านั้นขื่อที่พันธนาการเท้าทั้งสองของเขาไว้ก็หนักมากและถ่วงข้อเท้าของเขาอย่างแรง การเคลื่อนไหวของม้าแต่ละก้าวจึงเป็นความทรมานสุดที่จะทนสำหรับเขา และเป็นเช่นนี้วันละหลายชั่วโมงวันแล้ววันเล่า

เจ้าหน้าที่ที่คุมนักโทษมาได้ค่อยๆ มีความสนิทสนมกับนักโทษบาไฮมากขึ้น หลังจากสองสามวันผ่านไปและมีการกระซิบกระซาบกันว่าเจ้าหน้าที่คนหนึ่งในกลุ่มนั้นได้ยอมรับศาสนาแล้วด้วย ชายเหล่านี้เต็มใจที่จะช่วยวาร์กาโดยการขนของที่อยู่บนหลังม้าตัวที่วาร์กาขี่ออกไปและจะผูกขาของเขากับสีข้างของม้าเพื่อลดแรงดึงจากขื่อคาที่หนักอึ้ง แต่ก็มีอยู่อีกคนสองคนที่ไม่เห็นด้วยโดยอ้างว่าเป็นนักโทษควรจะได้รับความทรมานให้มากที่สุดเท่าที่จะมากได้

เจ้าหน้าที่คนหนึ่งในจำนวนนั้นดูจะโหดร้ายผิดมนุษย์ เขาจะฟาดแส้ลงไปที่ตัวม้าที่วาร์กาขี่เพื่อให้ม้าควบอย่างเร็วและได้เห็นความทรมานของนักโทษคนนี้ด้วยความสะใจ มีอยู่ครั้งหนึ่งที่เจ้าหน้าที่คนนี้พูดกับเขาว่า “เอ็งเลวเสียยิ่งกว่าทรราชที่ทรมานนักโทษมุสลิมในยุคแรกๆ ของศาสนาอิสลาม” “ไม่หรอก”เขากล่าวตอบ “บาไฮพวกนี้ชั่วพอๆ กับศัตรูอิสลามในยุคแรก และเป็นหน้าที่ของเราที่จะต้องทรมานพวกเขา พวกเขาคิดว่าพวกเขาเป็นนักบุญส่วนเราเป็นพวกชั่วร้าย ที่จริงแล้วมันตรงข้าม” วาร์การู้สึกเศร้ากับสิ่งที่ชายคนนี้พูดมาก เขาจึงหันไปพูดว่า “ขอพระผู้เป็นเจ้าจงตัดสินระหว่างเราสองคน”

เจ้าหน้าที่คนนั้นไม่พูดอะไรอีก แต่ควบม้าล่วงหน้าตรงไปที่น้ำพุซึ่งตั้งอยู่ห่างออกไป คนที่เหลือเห็นเขาลงมาจากม้า ดื่มน้ำ และเริ่มสูบยา แต่หลังจากนั้นเขาก็มีอาการตัวคดตัวงอและร้องออกมาด้วยความเจ็บปวดในทันที โดยที่ไม่มีใครรู้ว่าเกิดอะไรขึ้นกับเขา ความเจ็บปวดในท้องของเขารุนแรงขึ้นและเขาถูกนำตัวไปที่หมู่บ้านใกล้เคียงด้วยความยากลำบาก วาร์การู้สึกเสียใจกับเรื่องนี้ ด้วยความเป็นแพทย์ของเขา เขาจึงเขียนใบสั่งยาให้เจ้าหน้าที่คนนั้น แต่ก็สายไปเสียแล้ว เพราะเขาเสียชีวิตในเวลาต่อมา

วาร์กาไม่สามารถให้อภัยตนเองได้ต่อสิ่งที่เขาพูดกับเจ้าหน้าที่ควบคุมคนนั้น เขารู้สึกเศร้าสร้อยที่ขอให้พระผู้เป็นเจ้าลงโทษชายผู้นั้นซึ่งเป็นสิ่งที่แรงไป เขาระลึกถึงคำของครูของเขาด้วยความเศร้าสร้อยที่ว่า “หากผู้คนและประเทศชาติได้กระทำต่อท่านอย่างไม่ซื่อสัตย์จงแสดงออกต่อพวกเขาด้วยความจงรักภักดี หากเจ้าถูกกระทำอย่างไร้ความยุติธรรมเจ้าจะต้องแสดงให้พวกเขาเห็นความยุติธรรม หากพวกเขาแสดงความเป็นปรปักษ์ เจ้าจงแสดงออกต่อพวกเขาอย่างฉันท์มิตร หากพวกเขาวางยาพิษเจ้า จงทำให้จิตวิญญาณของพวกเขาได้สัมผัสกับความหอมหวาน หากพวกเขาบ่งแผลของเจ้าให้เจ็บปวด เจ้าจงรักษาความเจ็บปวดของพวกเขาให้ทุเลาลง เนื่องจากคุณสมบัติเหล่านี้คือความจริงใจ คือคุณสมบัติของความน่าไว้วางใจ” วาร์กาไม่สามารถจะรับการปลอบโยนใดๆ ได้เพราะเขาได้ละเลยคำสั่งนี้

## ความเกลียดชังอย่างไม่ลืมหูลืมตา (Blind Hatred)

แม่ยายของวาร์กาเป็นผู้หญิงที่ร่ำรวย ฉลาดและประสบผลสำเร็จ เธอคือศัตรูตลอดกาลของศาสนาบาไฮ ความเกลียดที่มีต่อบาไฮนั้นมีมากจน เมื่อได้ยินว่า วาร์กาและรูฮุลลาห์ถูกฆ่าเพราะศาสนาของพวกเขา เธอจัดงานเลี้ยงขึ้นและเชิญนักดนตรีมาเฉลิมฉลองโอกาสนั้น

หลายปีก่อนหน้านั้น เธอได้พยายามชักชวนให้คนใช้ฆ่าวาร์กาโดยสัญญาจะให้รางวัลอย่างงาม แต่เธอไม่รู้ว่าคนใช้นั้นได้ยอมรับศาสนาบาไฮจากลูกเขยของเธอแล้ว เขาบอกให้วาร์การู้ถึงความตั้งใจของแม่ยายของเขาและวาร์กาก็ระมัดระวังตัวเป็นพิเศษเพื่อรักษาชีวิตของเขา

เมื่อเสียโอกาสที่จะเอาชีวิตของวาร์กาด้วยตัวของเธอเอง แม่ยายของวาร์กาจึงไปหาตุลาการที่มีอิทธิพลคนหนึ่งซึ่งเป็นญาติของเธอ บอกเขาว่าวาร์กาเป็นบาไฮและขอให้ออกคำสั่งประหารชีวิตเขาเสีย ตุลาการคนนั้นบอกเธอว่าเขาไม่สามารถจะเอาผิดกับวาร์กาถึงตายได้จนกว่าจะรู้แน่ว่าลูกเขยของเธอเป็นพวกนอกศาสนาจริงๆ “ฉันสามารถพิสูจน์ชัดๆ ให้คุณได้” เธอตอบอย่างมั่นใจ “ฉันจะนำลูกของเขาคนหนึ่งซึ่งวาร์กาเป็นผู้สอนศาสนาให้เองมาพบคุณ และหลังจากได้พบกับเด็กคนนี้แล้วคุณจะไม่มีข้อกังขาใดๆ อีกต่อไป”

รูฮูลลาห์ ซึ่งเป็นเด็กชายอายุแปดหรือเก้าขวบในตอนนั้นถูกนำไปพบกับตุลาการคนนั้นเขาถูกขอให้ท่องบทสวดมนต์ที่พ่อของเขาสอนให้ฟังสักบทหนึ่ง รูฮูลลาห์ยืนขึ้นและเริ่มท่องบทสวดมนต์ที่ยาวแต่ไพเราะที่พระบาฮาอุลลาห์ทรงนิพนธ์ ตุลาการผู้นั้นรู้สึกประทับใจจนยากที่จะพรรณนา เขาหันไปทางยายของเด็กแล้วพูดขึ้นว่า “คุณจะให้ฉันออกหมายสั่งประหารชีวิตชายผู้ซึ่งสอนลูกชายร่ายบทสวดของพระผู้ทรงสร้างสรรค์ด้วยวิธีนี้กระนั้นหรือ”

## ไม่เคยหลงทาง (Never at a Loss)

วันหนึ่งขณะที่รูฮุลลาห์และพี่ชายของเขากำลังเดินอยู่บนถนนในเมืองซานจาน มีตุลาการศาสนาผ้าโพกศีรษะและมีจิตพาลคนหนึ่งขี่ลาผ่านมา ตุลาการศาสนาคนนั้นสามารถจะบอกจากเสื้อผ้าที่เด็กผู้ชายสวมใส่อยู่ได้ว่าพวกเขาไม่ได้เป็นคนเมืองนี้ “พวกเจ้าเป็นลูกเต้าเหล่าใครกัน?” เขาถามขึ้น รูฮุลลาห์ตอบว่า “เราเป็นบุตรของวาร์กาแห่งเมืองยาซ์ด” “เจ้าชื่ออะไร?” เด็กผู้ชายบอกชื่อไป “โอ้โห ช่างเป็นชื่อที่ยิ่งใหญ่จริง” ตุลาการศาสนาพูดขึ้น “นี่เป็นสมญานามของพระเยซูคริสต์เมื่อตอนปลุกคนตายให้ฟื้นขึ้นเชียวนะ” “ขอให้ท่านขี่ช้าลงอีกหน่อยนะท่าน” รูฮุลลาห์ตอบโดยทันทีทันใด “ฉันจะทำให้ท่านฟื้นชีวิตขึ้นมาด้วยล่ะ” “เจ้าคงเป็นพวกบาบี!” นักบวชพูดด้วยเสียงคำรามขณะที่เขารีบขี่ลาผ่านไป

## จิตวิญญาณที่กล้าหาญ (A Brave Soul)

นี่คือเรื่องราวส่วนหนึ่งที่เพื่อนนักโทษของมุลลา ริดาแห่งเมืองยาซ์ดได้เล่าให้ฟัง

“มีบาไฮจำนวนหนึ่งอยู่ในเรือนจำเมืองเตหะราน มุลลา ริดาและฉันเองกินข้าวจานเดียวกัน แต่ตอนกลางคืน พวกเราก็ถูกล่ามด้วยโซ่เส้นเดียวกัน ฉันไม่เคยรู้จักใครที่เหมือนเขามาก่อนเลย เขาเป็นคนที่มีความรู้มากและเฉลียวฉลาด มีขันติและอ่อนโยน ความศรัทธาของเขาไม่มีวันสั่นคลอน ความกล้าหาญของเขาไม่มีขีดจำกัด และความอดทนต่อการทรมานของเขาเหนือมนุษย์ทั่วไป

“ฉันได้ยินเรื่องที่แปลกประหลาดใจเกี่ยวกับความกล้าหาญและความมั่นคงซึ่งมุลลา ริดาแสดงออกเมื่อเขาถูกตามล่าเอาชีวิตโดยศัตรูของศาสนา ครั้งหนึ่งเมื่อบรรดาผู้นำของศาสนาแห่งเมืองยาซ์ดได้นำเขาไปประจานถึงเจ็ดครั้งในเจ็ดจุดของเมืองโดยการพันธนาการด้วยเครื่องขื่อคาเพื่อจะได้เฆี่ยนฝ่าเท้าเขาได้สะดวก เพื่อให้ผู้คนในเมืองนั้นได้เห็นกันทั่วๆ ว่าโทษทัณฑ์ของการเป็นบาบีเป็นอย่างไร ในแต่ละที่ มุลลา ริดาจะเอาผ้าเช็ดหน้าของเขาปูแผ่ลงบนพื้น ถอดชุดคลุม ผ้าโพกศีรษะและถุงเท้าของพวกเขาวางลงบนผ้าเช็ดหน้า แล้วเขาจะนอนหงายหลัง ดึงเสื้อคลุมตัวยาวขึ้นมาไว้บนหัวและยกเท้าของเขาขึ้นเพื่อรับไม้เรียว เขามักจะพูดกับคนที่ทรมานเขาว่า “ท่านสุภาพบุรุษ ท่านสามารถลงมือปฏิบัติงานของท่านได้แล้ว” ความสงบนิ่งของพวกเขา ทำให้คนพวกนั้นโกรธเป็นฟืนเป็นไฟและกระหน่ำฟาดไม้เรียวลงไปบนฝ่าเท้าของเขาจนสุดแรง ด้วยหวังจะเห็นเขาร้องออกมาด้วยความเจ็บปวดหรือร้องขอความปรานี แต่พวกเขาไม่เคยได้ยินเสียงเล็ดลอดออกมาเลยสักครั้งเดียว มีอยู่ครั้งหนึ่งที่พวกเขากระหน่ำตีอย่างสาหัสสากรรจ์ จนคนที่มุงดูอยู่คิดว่าเขาจะสิ้นใจตายจากความเจ็บปวดทรมานนั้นไปแล้ว แต่พวกเขาต้องแปลกใจมาก เพราะเมื่อพวกเขาได้เปิดผ้าที่คลุมหน้าเขาออก พวกเขาต้องประหลาดใจที่พบว่าเขากำลังทำความสะอาดฟันอยู่ มันจึงเป็นที่น่าสงสัยของผู้คนว่าเขาเป็นมนุษย์ธรรมดาที่มีเลือดเนื้อและกระดูกเหมือนคนอื่นๆ หรือไม่

หลายปีต่อมาเมื่อมุลลา ริดาชราภาพแล้วและยังคงถูกจำคุกเพราะเป็นบาบี มีผู้มีชื่อเสียงท่านหนึ่งเห็นเขาถูกโบยตีบนหลังที่เปลือยเปล่าอย่างหนักในลานของเรือนจำ ท่านผู้นั้นรู้สึกประทับใจกับบุคลิกที่สุขุม สงบเย็นของเขาถึงแม้ได้รับการกระทำที่แสนสาหัสก็ตาม จนทำให้ท่านผู้นั้นอยากจะรู้เกี่ยวกับศาสนาที่ทำให้เขาผู้มีศักดิ์ศรีผู้นี้สามารถทนทุกข์ทรมานอยู่ได้ การค้นคว้าของท่านผู้นี้ นำท่านไปสู่การยอมรับศาสนานี้ในที่สุด ท่านผู้นี้มักจะบอกเพื่อนๆ เสมอว่าพฤติกรรมที่สงบเยือกเย็นของมุลลา ริดา ภายใต้สถานการณ์ที่ถูกทรมานอย่างโหดร้ายเช่นนี้เป็นสิ่งที่ดึงดูดเขาเข้าสู่ศาสนามากกว่าเหตุการณ์การถกประเด็นคำถามอื่นใดทั้งหมด

“หลังจากการโบยตีครั้งนั้น แผ่นหลังของมุลลา ริดาเต็มไปด้วยรอยแผลเป็นน่ากลัว แต่เมื่อเพื่อนร่วมคุกคนหนึ่งของเขาเข้ามาแสดงความเห็นอกเห็นใจ มุลลา ริดายั้งเขาด้วยคำพูดที่ว่า “ท่านคิดว่าอย่างไร เมื่อพัศดีกระหน่ำไม้เรียวลงไปบนตัวของฉันนั้น ฉันคิดว่าได้เฝ้าอยู่ต่อหน้าพระพักตร์ของพระบาฮาอุลลาห์ ฉันเหมือนยืนอยู่บนจุดสูงสุดของโลกและไม่รู้สึกอะไรเลย”

ในเวลาที่ นาเซเร ดีน ชาห์ ถูกประทุษร้ายหมายชีวิต พวกศัตรูของศาสนาเริ่มชี้นิ้วกล่าวหาบาไฮ ซึ่งเป็นเวลาที่อันตรายที่สุดสำหรับศาสนิกชนแต่ไม่มีใครรู้ถึงสิ่งที่จะตามมาจากข้อกล่าวหาผิดๆ นี้ มุลลา ริดาซึ่งตอนนั้นออกมาจากเรือนจำแล้วและบังเอิญกำลังอยู่ในที่ชุมนุมในสุเหร่าแห่งหนึ่ง เมื่อนักบวชเริ่มพูดให้ร้ายคนบาบี และกล่าวหาพวกเขาว่าเป็นผู้วางแผนลอบปลงพระชนม์พระเจ้าชาห์ โดยที่ไม่ได้ห่วงใยถึงความปลอดภัยของตัวเองเลย มุลลา ริดาได้แย้งนักบวชผู้นั้นขึ้นก่อนที่เขาจะปลุกเร้าความโกรธเกลียดพวกสาวกที่อยู่ที่นั่นให้ลุกฮือขึ้นต่อต้านศาสนาใหม่นี้ “จงสงบคำไว้” เขาแย้งขึ้น “เรื่องนี้ไม่มีอะไรเกี่ยวข้องกับบาบี พวกบาบีจะไม่ทำอย่างนั้นเด็ดขาด” ที่ประชุมนั้นจ้องมาที่เขาด้วยความประหลาดใจ “ทำไมเจ้าถึงต้องลุกขึ้นมาปกป้องคนบาบีด้วย ?” มีใครคนหนึ่งถามขึ้น “เจ้าคงเป็นพวกของเขาใช่ไหม?” “ใช่ ฉันเป็นบาบี” มุลลา ริดา กล้าที่จะยอมรับ ซึ่งเขาถูกจับกุมตัวและถูกส่งตัวไปเตหะรานในเวลาต่อมา

เจ้าหน้าที่ระดับสูงซึ่งอยู่ในที่ดำเนินคดีของมุลลา ริดามองดูเขาแล้วพูดว่า “ชายแก่คนนี้ไม่ใช่บาบี ปล่อยเขาไป” แต่มุลลา ริดาเป็นผู้ที่กล้ายอมรับความจริงทุกเมื่อ “ใต้เท้าคงเข้าใจผิดแล้วขอรับ เกล้ากระผมเป็นบาบีจริงๆ” เขาแย้งขึ้น “เกล้ากระผมไม่ได้เป็นแค่บาบีเท่านั้น แต่เป็นบาไฮด้วย ที่จริงแล้ว เกล้ากระผมถูกจำคุกมาแล้วหลายครั้งเพราะความศรัทธาในศาสนาของเกล้ากระผม และมีหลายคนสามารถเป็นพยานในสิ่งที่เกล้ากระผมพูด” “อะไรนะ!” เจ้าหน้าที่ท่านนั้นพูดขึ้นด้วยความประหลาดใจเป็นอย่างยิ่ง “เจ้าต้องการถูกจองจำอีกกระนั้นหรือ?” “หากนั่นคือบัญญัติของกฎหมายเกล้ากระผมก็ยินดีทำตาม” มุลลา ริดา ตอบด้วยความสงบ “เกล้ากระผมยอมรับสิ่งนั้นได้โดยไม่มีข้อโต้แย้ง” นี่คือเรื่องราวที่บอกว่าเรารู้จักมุลลา ริดาในคุกเมืองเตหะรานได้อย่างไร

ไม่มีสิ่งใดที่สามารถจะหยุดยั้งไม่ให้มุลลา ริดาบอกคนอื่นๆ เกี่ยวกับศาสนาใหม่นี้ได้ เขาสอนผู้คนได้แม้จะอยู่ในช่วงเวลาที่ยากลำบากและชีวิตเขาเองก็ตกอยู่ในอันตรายจากการกระทำนี้ แต่เขาเองก็ไม่ได้สนใจกับสิ่งนี้ เขายังคงพูดเกี่ยวกับศาสนากับนักโทษคนอื่นในคุก หลายคนในจำนวนนั้นแสดงความไม่พอใจและพูดเกี่ยวกับศาสนาในทางเสียหายและเมื่อไรก็ตามที่ฉันหมดความอดทน มุลลา ริดาจะพูดว่าทำไมท่านรู้สึกไม่พอใจเช่นนั้นเล่า นี่เป็นสิ่งธรรมดามากที่ผู้คนมักจะมีปฏิกิริยาต่อคำสอนของพระศาสดาของพระผู้เป็นเจ้าตลอดมา

“เราถูกปล่อยให้เป็นอิสระหลังจากการจำขังอยู่สิบหกเดือนด้วยความช่วยเหลือของสตรีบาไฮกลุ่มหนึ่งซึ่งพยายามอุทธรณ์จากกษัตริย์พระองค์ใหม่ แต่ตอนนั้นพวกเราอ่อนแรงกันมากจากการขาดอาหารและอากาศบริสุทธิ์จนทำให้พวกเราเกือบเดินไม่ได้ ในวันที่เราได้รับการปล่อยตัว พวกเราถูกนำตัวไปที่บ้านเจ้าหน้าที่เพื่อไขกุญแจเอาโซ่ตรวนออกและบอกให้พวกเรากลับบ้านได้ แต่ก่อนที่พวกเราจะออกมาจากที่นั่น บังเอิญมีนักบวชมาที่บ้านของเจ้าหน้าที่ผู้นั้น และเมื่อได้ทราบเรื่องเกี่ยวกับพวกเรา ก็จะให้พวกเราอยู่พบ เรารู้ว่านี่อาจจะเป็นอันตรายที่มาถึงตัวอีกครั้งหนึ่งแล้ว เราจึงขอตัวโดยให้เหตุผลว่า เราอ่อนเพลียกันมากเกินไปที่จะอยู่พูดคุยได้ แต่มีมุลลา ริดาผู้เดียวที่ลุกขึ้นไปพบนักบวชผู้นั้น “เราไม่ควรปฏิเสธโอกาสที่จะพูดกับเขา” เขาบอก เราขอร้องให้เขาเปลี่ยนใจ แต่เขาไม่ยอมฟังคำทัดทานใดๆ ผลของการพูดคุยระหว่างมุลลา ริดาและนักบวชคนนั้นก็คือมุลลา ริดาต้องกลับเข้าคุกไปอีกครั้งหนึ่ง เมื่อฉันได้ยินเรื่องนี้ ฉันรู้สึกเสียใจอย่างที่สุดและขอที่จะไปติดคุกแทนเขาเสียเอง เนื่องจากตอนนั้นเขาชราภาพและอ่อนแอมากแล้ว และสภาพร่างกายของเขาไม่อยู่ในสภาพที่จะทนต่อความยากลำบากในที่คุมขังอันหฤโหดนั้นได้อีกต่อไป แต่มุลลา ริดาไม่ไยดีที่รับฟังเหตุผลนี้ ฉันจึงได้แต่มองเขาเดินจากไปเพื่อเข้าคุกอีกครั้งหนึ่งด้วยความเสียใจอย่างที่สุด ในขณะที่ตัวเขาเองไม่ได้แสดงสัญญาณของความเศร้าใจแม้เพียงน้อยนิด มิหนำซ้ำ เขายังพูดติดตลกกับเราเกี่ยวกับการกลับเข้าไปในห้องขังอีกครั้ง เขากล่าวในเชิงขำขันให้เราได้หัวเราะกันก่อนที่จะจากพวกเราไป

มุลลา ริดา สิ้นลมหายใจในคุกที่จองจำเขาในอีกสิบวันต่อมา เราทราบมาว่าเขาถูกปล่อยให้อดอาหารจนตาย แต่เรารู้แน่นอนว่า พวกเขาไม่เคยประสบความสำเร็จในการทำให้จิตวิญญาณของเขาแตกสลายได้เลยแม้แต่สักครั้งเดียว

## ชีวิตในคุกกับมุลลา ริดา (Prison Life With Mullá Riḍá)

เป็นภาพแปลกที่พบเห็นได้ไม่ง่ายนัก ที่ริมสระในลานของเรือนจำมีชายสองคนกำลังวุ่นกับการช่วยกันอาบน้ำให้กับนักโทษชาวยิวคนหนึ่ง คนหนึ่งกำลังเอาน้ำรดลงบนตัวเขา ในขณะที่อีกคนหนึ่งกำลังถูหลังให้เขา ผู้คนที่เห็นพวกเขาพากันสงสัยว่าชายสองคนนี้เป็นคนประเภทไหนกัน เพราะไม่มีใครเขาเอาใจใส่คนยิวกันหรอก และดูเหมือนว่าคนยิวคนนั้นเองก็ออกจะงงๆ กับสิ่งที่เกิดขึ้นอยู่เหมือนกัน ตั้งแต่ที่เขาถูกนำตัวเข้ามายังคุกแห่งนี้ เพื่อนๆ นักโทษต่างก็แสดงอาการรังเกียจเขา ไม่มีใครคบหาสมาคมกับเขาสักคนเลย เขาไม่เคยได้รับสิ่งใดนอกจากถ้อยคำแช่งด่าและการเฆี่ยนตีจากผู้คุมนักโทษในเรือนจำเท่านั้น แล้วทำไมชายสองคนนี้ซึ่งเป็นคนแปลกหน้าโดยสิ้นเชิงเป็นห่วงเป็นใยต่อความเป็นอยู่ของเขาเล่า

ความคิดที่จะช่วยนักโทษชาวยิวคนนี้อาบน้ำมาจากมุลลา ริดา เขาเฝ้าสังเกตอยู่ระยะหนึ่งแล้วว่าชายคนนี้ได้รับการปฏิบัติจากคนอื่นอย่างไร จึงได้เปรยกับเพื่อนว่า “ท่านคิดว่าชีวิตของนักโทษชาวยิวผู้น่าสงสารคนนี้จะลำบากยากเข็ญกว่านักโทษคนอื่นๆ ในคุกแห่งนี้ขนาดไหน” แต่ไม่มีใครแสดงความคิดเห็นใดๆ ตอบกลับเลย ไม่มีใครปริปากพูดอะไรเลยจริงๆ “พวกเขาคิดว่าชายผู้นั้นเป็นคนสกปรกและไม่ยอมให้เขาเข้ามาที่อาบน้ำรวมโดยเด็ดขาด ถ้าท่านเพียงแค่เป็นลูกมือช่วยฉัน อย่างน้อยเราก็สามารถจะช่วยเขาให้อาบน้ำเป็นเรื่องเป็นราวสักครั้ง เราใช้พื้นที่ข้างสระที่ลานข้างนอกก็ได้”

พวกเขาจึงช่วยคนยิวอาบน้ำและเอาเสื้อผ้าที่พวกเขามีสำรองเปลี่ยนให้เขา

ในอีกครั้งหนึ่งที่มุลลา ริดาถูกจำคุกอยู่กับเพื่อนบาไฮอีกจำนวนหนึ่งในเรือนจำเตหะราน พวกเขามีเสื้อผ้าสำรองอยู่เพียงตัวเดียว เสื้อตัวนี้จะถูกซักและเปลี่ยนกันสวมอยู่เสมอ

วันหนึ่ง มีนักโทษหนุ่มคนหนึ่งซึ่งติดคุกด้วยความผิดฐานลักขโมยถูกนำตัวเข้ามาและถูกล่ามโซ่ไว้ใกล้ๆมุลลา ริดา เขาเห็นว่าชายคนนี้ไม่ได้สวมเสื้อ เขาจึงถามหาเสื้อตัวสำรองที่พวกเขามีเพื่อเอาให้ชายคนนั้นแทน เพื่อนคนหนึ่งของมุลลา ริดาจึงกล่าวขึ้นกับเขาว่า “ท่านเอาเสื้อตัวที่สะอาดนี้สวมและเอาตัวที่กำลังสวมอยู่ให้ชายคนนั้นไปเถิด” “ฉันจะทำอย่างนั้นได้อย่างไร” มุลลา ริดากล่าวขึ้น “เมื่อเราให้อะไรกับคนอื่นไป จงคิดเสียว่าเหมือนเรากำลังเตรียมของขวัญถวายพระบาฮาอุลลาห์ ท่านคิดว่าฉันจะให้อะไรที่น้อยไปกว่าสิ่งที่ดีที่สุดที่ฉันมีต่อพระองค์ไปกระนั้นหรือ”

## การต้อนรับที่อบอุ่น (A Warm Welcome)

ชายชราคนหนึ่งรีบลุกขึ้นต้อนรับกลุ่มนักโทษบาไฮด้วยความดีใจในทันทีที่พวกเขาก้าวพ้นประตูเรือนจำเตหะรานเข้าไป “สวัสดีต่อท่านฮาจิ อิมาน” เขาพูดขึ้น ฮาจิ อิมาน เขาคือโจรที่ถูกจำขังอยู่ที่นี่รวมกับเขาเมื่อหลายปีก่อนหน้านี้ “สวัสดีเช่นกัน เพื่อน” เขาตอบ “คุณยังคงอยู่ที่นี่เหรอ?” “ก็งั้นแหละ” ชายชราคนนั้นพูดขึ้น “ฉันอยู่ที่นี่ได้สิบเจ็ดปีแล้วหล่ะตอนนี้ แต่เรือนจำจะไม่เหมือนเดิมหากไม่มีบาไฮอยู่ด้วย ฉันจึงดีใจมากที่ได้พบคุณอีก”

นักโทษคนอื่นๆ ก็เข้ามารุมล้อมทักทายพวกที่เข้ามาใหม่เช่นกัน “อิบนี อับบาเป็นอย่างไรบ้าง” พวกเขาถามขึ้น “ตอนนี้เขาอยู่ที่ไหน? เขาเคยอยู่ที่นี่กับพวกเราสี่ปีและเป็นเหมือนพ่อของพวกเราทุกคน เรารู้สึกเหมือนเด็กกำพร้าตั้งแต่เขาจากไปแล้ว” “คนบาไฮทุกคนก็เหมือนอิบนี อับบา” ชายชราคนหนึ่งซึ่งเคยเห็นบาไฮเข้ามาและออกไปเพราะเขาถูกจำขังอยู่หลายปี “พวกเขานำเอาคำอวยพรมากับพวกเขาตลอดเวลาและเมื่อพวกเขามาที่นี่ พวกเขาได้ทำความสง่างามให้เกิดขึ้นกับสถานที่นี้เสมอ”

เป็นความเรียบง่าย ตรงไปตรงมา เป็นการต้อนรับที่น่าทรงจำโดยใครคนหนึ่งซึ่งไม่มีเพื่อนคนอื่นใดในโลกนี้

## เกิดใหม่ (Rebirth)

ซิยิด มูฮัมหมัด นั่งครุ่นคิดอยู่ในบ้านด้วยอารมณ์ภวังค์ เขาได้ยินผู้คนพูดกันว่าเพื่อนของเขา “อันดาลิบ เป็นบาบีแล้ว” ถึงแม้ซิยิด มูฮัมหมัดจะสงสัยว่านี่น่าจะเป็นเพียงข่าวลือ แต่เขาก็ยังมีความวุ่นวายใจกับข่าวนี้อยู่ไม่น้อยอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ ทำไมคนจึงคิดกันว่าอันดาลิบซึ่งเป็นเยาวชนที่มีความรู้ดีและเคร่งครัดศาสนาออกขนาดนั้นจะถูกพวกบาบีหลอกลวงเอาได้ อะไรเป็นมูลเหตุให้เขาถูกดึงเข้าไปใกล้ศัตรูของพระผู้เป็นเจ้าและศาสนาพวกนี้ได้ แต่ตอนนี้ข่าวลือนี้ได้เริ่มขึ้นแล้ว มีแต่อันดาลิบเองเท่านั้นที่จะยุติข่าวลือนี้ได้ด้วยการประณามศาสนาใหม่นี้ ซิยิด มูฮัมหมัดรอจนกระทั่งมืด เขาเอาผ้า อบาขึ้นโพกศีรษะแล้วมุ่งหน้าตรงไปบ้านเพื่อนของเขา

“ดูว่าอย่าให้มีใครคนอื่นเข้ามานะ” เขาบอกอันดาลิบเมื่อไปถึง “ฉันมีเรื่องสำคัญที่จะพูดด้วย” อันดาลิบพูดกับแม่ของเขาพร้อมปิดประตูตามหลังและนั่งลงบนฟูกเล็กๆ ตรงข้ามกับซิยิด มูฮัมหมัด

ชายหนุ่มสองคนนี้มีอะไรเหมือนกันหลายๆ อย่าง พวกเขาทั้งสองคนต่างเชี่ยวชาญในพระคัมภีร์ศาสนาอิสลาม แต่ไม่เหมือนมุสลิมแบบดั้งเดิมในยุคเดียวกัน พวกเขามีความคุ้นเคยกับงานเขียนของนักปรัชญาผู้มีชื่อเสียงหลายๆ ท่าน แต่ในขณะที่อันดาลิบเป็นนักเขียนและกวี ซิยิด มูฮัมหมัดกำลังศึกษาเพื่อเตรียมตัวเป็นตุลาการศาสนาและสืบต่อตำแหน่งลุงของเขาในฐานะนักบวชระดับสูงของลาฮิจาน เขามาจากตระกูลที่เก่าแก่ซึ่งมีประเพณีปฏิบัติในการฝึกลูกชายของครอบครัวให้เป็นตุลาการศาสนาสืบเนื่องกันมา ซิยิด มูฮัมหมัดได้รับเลือกตั้งแต่เยาว์วัยเพื่อให้การศึกษาที่จำเป็นเพื่อเตรียมการเข้ารับตำแหน่งสำคัญนี้

“นายรู้ไหมว่าวันนี้ฉันได้ยินอะไรมา?” ซิยิด มูฮัมหมัดถามเพื่อนขึ้นมาด้วยน้ำเสียงที่ฟังออกได้ว่าเขามีความกระวนกระวายใจ อันดาลิบพอจะเดาออกว่าเขาหมายถึงอะไรและถามขึ้นด้วยน้ำเสียงที่เรียบเย็นว่า “นายได้ยินอะไรมาเช่นนั้นหรือ?” ซิยิด มูฮัมหมัดพบว่าเป็นการยากที่จะพูดกับเพื่อนของเขาที่เข้าไปเกี่ยวข้องกับศาสนานั้น แต่เขาก็พยายามพูดออกมาจนได้ “เอาล่ะ สมมติว่าสิ่งที่คนเขาพูดกันเป็นความจริง...” “อะไรนะ” เพื่อนของเขาร้องถามขึ้น “เพื่อนเสียสติไปแล้วหรือ?” เพื่อนเตรียมตัวที่จะละทิ้งโลกนี้และโลกหน้าด้วยการเข้าร่วมกับพวกนอกศาสนาซึ่งถูกพระผู้เป็นเจ้าและมนุษย์สาปแช่งกระนั้นหรือ?”

อันดาลิบไม่ค่อยแน่ใจว่าเขาควรจะพูดเกี่ยวกับศาสนาที่เขาเพิ่งพบใหม่นี้ดีหรือไม่ เขารู้ดีว่าซิยิด มูฮัมหมัดจงเกลียดจงชังบาบี (ซึ่งเป็นคำที่คนในประเทศนั้นเรียกบาไฮ)มากแค่ไหน เขาจำได้ว่าซิยิด มูฮัมหมัดไม่เคยรับของจากมือของใครที่เขาสงสัยว่าอาจเป็นบาไฮ การที่จะไปเยี่ยมคนที่เป็นบาบีหรือคบคนบาบีสักคนเป็นเพื่อนยิ่งเป็นสิ่งที่เกือบจะเป็นไปไม่ได้เลย แต่อันดาลิบก็ไม่มีข้อสงสัยในเรื่องของความจริงใจของซิยิด มูฮัมหมัด ดูได้จากความจริงใจที่เขาเสี่ยงเอาชื่อเสียงของตัวเองเพื่อมาเตือนอันดาลิบเกี่ยวกับข่าวลือนี้ก็พิสูจน์ได้ว่าเขาเป็นเพื่อนแท้คนหนึ่งทีเดียว

“ฉันจะบอกเพื่อนให้รู้ทุกอย่าง” เขาบอกซิยิด มูฮัมหมัดขึ้นในที่สุด “เพราะฉันเห็นว่าเพื่อนเป็นเพื่อนเพียงคนเดียวที่ฉันมีอยู่ในเมืองลาฮิจานแห่งนี้ และฉันเองก็มีความจริงใจในความเป็นเพื่อนที่มีต่อเพื่อนไม่น้อยไปกว่ากัน สิ่งที่เพื่อนได้ยินมาเป็นความจริง แต่ก่อนที่เพื่อนจะปักใจตัดสินอะไรลงไป ขอให้เพื่อนสัญญาอะไรกับฉันสักอย่างหนึ่ง ถ้าฉันบังเอิญเฉไฉออกไปจากหนทางที่ถูกต้องจากหนทางแห่งการแสวงหาความจริง เพื่อนจะต้องช่วยให้ฉันย้อนกลับมา แต่ถ้าฉันสามารถทำให้เพื่อนเชื่อได้ว่าที่จริงฉันได้ค้นพบความจริงแล้ว เพื่อนเองก็ต้องยอมรับสิ่งนั้นเช่นกัน จงให้สัญญากับฉัน” ซิยิด มูฮัมหมัดยอมรับคำท้าทายนั้น ด้วยความมั่นใจว่าเขาสามารถจะช่วยเหลือเพื่อนให้หลุดพ้นออกมาจาการสะกดที่เขาตกลงไปได้

เมื่อย่างเข้ารอมฎอน เดือนถือศีลอดที่ศักดิ์สิทธิ์ ในเวลาสองสามเดือนหลังจากนั้น เพื่อนสองคนนี้ก็ได้นัดพบกันโดยสม่ำเสมอ ซิยิด มูฮัมหมัดจะไปหาอันดาลิบที่บ้านหลังจากมืดค่ำลงแล้วและกลับก่อนเวลารุ่งสาง เพราะมีความเสี่ยงน้อยลงจากคนที่อาจจะจำเขาได้ตามท้องถนน ในตอนแรกซิยิด มูฮัมหมัดรู้สึกมั่นใจกับความรู้ของเขาเอง อ้างถึงข้อความจากคัมภีร์โกรอ่านและท่องเกี่ยวกับธรรมเนียมที่นับไม่ถ้วนของการเสด็จมาของพระผู้เสด็จมาตามพันธสัญญา เขากล่าวถึงสัญลักษณ์ทั้งหมดเกี่ยวกับการฟื้นคืนชีพและวันแห่งการเสด็จมาของพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์

อันดาลิบฟังอย่างอดทนแล้วค่อยอธิบายความหมายอันแท้จริงของคำสัญลักษณ์ที่ใช้ในคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ เขาอ้างถึงวันและข้อพิสูจน์ซึ่งความจริงของภารกิจของพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์และชี้ให้เห็นว่าสัญลักษณ์ทั้งหมดที่ถูกกล่าวถึงโดยพระศาสดาในอดีตได้ปรากฏขึ้นเรียบร้อยแล้ว

คืนแล้วคืนเล่า สัปดาห์แล้วสัปดาห์เล่าที่เพื่อนสองคนนี้พบกัน แต่ซิยิด มูฮัมหมัดก็ยังไม่รู้สึกคล้อยตามแต่อย่างใด แต่เขาก็ไม่แน่ใจถึงความคิดของเขาเองอีกต่อไปเช่นกัน เย็นวันหนึ่ง อันดาลิบซึ่งรู้สึกเหนื่อยหน่ายกับการถกเถียง เปิดตู้เซฟและนำเอาพระธรรมลิขิตของพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์ออกมา ซิยิด มูฮัมหมัดอยู่อ่านทั้งคืนโดยไม่ได้หลับได้นอนและค่อยๆ จากไปอย่างลังเลในตอนเช้า

ตลอดทั้งวันนั้น ถึงแม้เขาจะเข้าฟังการบรรยายในชั้นเรียนตามปกติ แต่จิตใจของเขาอยู่กับพระธรรมลิขิตที่เก็บไว้ที่บ้านของอันดาลิบ และในทันทีที่ท้องฟ้ามืดลง เขาก็กลับไปหาหนังสือเหล่านั้นอีก สิ่งที่เขาอ่านส่งผลอย่างใหญ่หลวงต่อตัวเขา โดยเฉพาะอย่างยิ่ง สิ่งที่เพิ่มมากขึ้นคือการมีอคติต่อผู้เขียนพระธรรมลิขิตนี้ แม้กระทั่งตอนนี้ เขาก็ยังสงสัยและพบว่าเป็นการยากที่จะทำให้ตัวเองยอมรับศาสนาของท่านทั้งสองนี้ อย่างไรก็ตาม สิ่งที่ค่อนข้างประจักษ์แจ้งต่อเขาก็คือเขาไม่เชื่อในมาตรฐานเก่าซึ่งเขาเคยยอมรับอย่างไม่มีข้อกังขาใดๆ มาก่อน เขาพบว่าเขากำลังหมดความศรัทธากับทุกสิ่ง “ไม่น่าล่ะที่ผู้คนถูกสั่งห้ามไม่ให้คบหาสมาคมกับชาวบาบี” เขาครุ่นคิด “บาบีเหล่านี้สามารถทำให้มุมมองเกี่ยวกับศาสนาด้อยความสำคัญลงได้และปล่อยให้คนที่พวกเขาคุยด้วยไม่เหลือทางเลือกใดอีกนอกจากยอมรับสิ่งที่พวกเขาเสนอให้” เขาตัดสินใจว่าเขาเองจะไม่มาพบหน้าอันดาลิบอีก

ดังนั้น เขาจึงหยุดไปเยี่ยมเพื่อนที่บ้าน อย่างไรก็ตาม ไม่ว่าเขาจะพยายามมากแค่ไหน เขาก็ไม่สามารถขจัดความคิดที่ทำให้เขารู้สึกกระวนกระวายอยู่ตลอดทั้งคืน เขาเริ่มตั้งคำถามเอากับสวรรค์และนักบวชในศาสนาเกี่ยวกับปัญหาที่เขาได้อภิปรายกับอันดาลิบ แต่เขาพบว่ามุมมองของพวกเขาตื้นและมีอคติมากเกินไป และในที่สุดเขาก็ล้มเลิกความหวังทั้งหมดที่จะได้รับการแนะนำจากคนกลุ่มนี้ เขาไม่รู้ว่าเขาจะหันไปทางไหนและเขารู้สึกเหมือนว่าแม้แต่พระผู้เป็นเจ้าก็ยังละทิ้งเขาด้วย เขาไม่สามารถหาความสงบนิ่งเพื่อสวดมนต์ได้เลย เขาจะออกไปในที่ที่ว่างเปล่าและป่านอกเมืองลาฮิจานเพื่อไปอยู่ตามลำพังกับพระผู้สร้างของเขา และที่นั่นเขาจะสวดมนต์และร้องออกมาดังๆ อ้อนวอนขอการนำทางจนกระทั่งค่ำมืด และเมื่อคิดถึงสัตว์ป่าที่อาจออกเดินยามค่ำคืนแล้วทำให้เขาตัดสินใจกลับบ้าน ผู้คนสังเกตเห็นความเปลี่ยนแปลงที่เกิดกับตัวเขาอย่างชัดเจน และกระซิบกระซาบกันว่าเขากำลังตกหลุมรัก บางคนพูดว่าเขาเรียนหนักและอ่านหนังสือมากจนเกินไป แต่ไม่มีใครรู้เหตุผลที่แท้จริงถึงสภาวจิตของเขาหรือการไปเยี่ยมอันดาลิบอย่างลับๆ ของเขา

ความพยายามอย่างหนึ่งที่จะลืมเรื่องที่พูดคุยกันทั้งหมดระหว่างเขาและอันดาลิบคือการเข้าไปรวมกลุ่มกับเพื่อนวัยหนุ่มของเขาและใช้เวลาทั้งหมดของเขาไปกับความบันเทิงและการออกไปท่องเที่ยวในชนบท เย็นวันหนึ่ง คนหนุ่มเหล่านี้เดินทางกลับบ้านหลังจากใช้เวลาไปเที่ยวนอกเมืองและซิยิด มูฮัมหมัดกำลังเดินอยู่ตามลำพังหลังคนอื่นๆ เล็กน้อย และครุ่นคิดอยู่อย่างต่อเนื่องเพราะเขาไม่สามารถลืมความคิดนั้นไปได้ถึงแม้ว่าจะใช้ชีวิตแบบไม่ยี่หระอะไรแล้วก็ตาม ในทันใดนั้น สายตาของเขาก็เหลือบไปเห็นอันดาลิบ เป็นเวลาสองเดือนหลังจากที่พวกเขาพบกันเมื่อครั้งที่แล้ว

“เกิดอะไรขึ้นกับคำสัญญาของเพื่อนหรือ ซิยิด มูฮัมหมัด?” อันดาลิบถามขึ้น “เราตกลงกันแล้วไม่ใช่หรือว่าเราจะไม่ยอมยกเลิกการถกกันจนกระทั่งใครคนใดคนหนึ่งสามารถโน้มน้าวให้อีกคนยอมรับความจริงของความเชื่อของอีกคนหนึ่งไม่ใช่หรือ? ถ้าเพื่อนต้องตายไปในคืนนี้และต่อหน้าพระพักตร์ของพระผู้ทรงความสูงส่งที่สุดและเพื่อนถูกเรียกให้เข้าไปเพื่อตอบคำถามเกี่ยวกับศาสนานี้ เพื่อนจะพูดว่าอย่างไร? เพื่อนจะพูดได้หรือว่าได้ศึกษาแล้วและพบว่าเป็นสิ่งที่ผิด หรือเพื่อนจะพูดว่ากลัวว่ามันจะเป็นจริงจึงหลบหลีกไปเสียกระนั้นหรือ”

ซิยิด มูฮัมหมัดรู้สึกว่าถูกสั่นคลอนเข้าไปถึงขั้วชีวิตของเขา เขารู้ว่าเขาไม่สามารถหลอกตัวเองได้อีกต่อไปว่าเขาจะไม่มีวันแห่งความสงบสุขได้เลยจนกระทั่งเขาพบทางออกสำหรับปัญหาที่ท่วมท้นจิตใจของเขาอยู่ อีกครั้งหนึ่งที่เขาหันมาเก็บตัวอยู่แต่ในห้องเพื่อศึกษาสัญญาณของพระผู้เสด็จมาตามพันธะสัญญา เขาศึกษาบทคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์หลายเล่มและได้จดบันทึกสัญญาณต่างๆ ไว้หกสิบเอ็ดอย่างที่เขาต้องการจะพูดคุย แล้วเขาก็เดินทางไปที่บ้านของอันดาลิบอีกครั้ง

ชายทั้งสองใช้เวลายามค่ำคืนพูดคุยกันอย่างต่อเนื่องเป็นเวลาหลายเดือน ในช่วงเวลานี้ ความอดทนของอันดาลิบถูกทดสอบเป็นอย่างมาก เพราะซิยิด มูฮัมหมัดไม่เคยเหน็ดเหนื่อยกับการโต้แย้งหรือทำให้ตัวเองยอมรับว่าสิ่งที่เพื่อนของเขาบอกนั้นเป็นความจริง

หนึ่งปีเต็มผ่านไปจากวันที่ซิยิด มูฮัมหมัดรู้สึกกลัวถึงอันตรายต่อชีวิตของเพื่อนของเขา และได้มาเตือนเขาเกี่ยวกับข่าวลือที่ได้ยินมา เพื่อนทั้งสองยังคงนั่งกันอยู่ในห้องเดิมที่พวกเขาเริ่มการพูดคุยตั้งแต่แรก แต่มีการเปลี่ยนแปลงอย่างมากเกิดขึ้นกับพวกเขา หนึ่งปีก่อนหน้านั้น แต่ละคนต่างก็รู้สึกคล้อยตามว่าเขาสามารถเอาชนะเพื่อนได้เกี่ยวกับศาสนาของตนเอง ตอนนี้ซิยิด มูฮัมหมัดรู้แล้วว่าความศรัทธาของอันดาลิบจะไม่เคยสั่นคลอนในขณะที่อันดาลิบเองก็หมดความอดทนกับเพื่อนแล้ว “ฉันรู้สึกเหนื่อยกับการโต้แย้งของนาย” เขาบอกซิยิด มูฮัมหมัดในที่สุด “จงไปตามทางของนายและปล่อยฉันไว้ เพราะฉันหยุดคาดหวังแล้วว่านายจะเห็นสัจธรรม สิ่งที่ซิยิด มูฮัมหมัดตอบทำให้เขาประหลาดใจมาก “ฉันจะต้องสารภาพความศรัทธาของฉันต่อนายออกมาเป็นคำพูดด้วยหรือ มันไม่เพียงพออีกหรือที่ฉันจะเก็บความเชื่อนั้นไว้ในใจของฉัน”

อันที่จริงเป็นความสุขอย่างมากที่ในที่สุดชายสองคนนี้ ที่ความเป็นเพื่อนยังคงยั่งยืนอยู่ได้ถึงแม้จะผ่านการทดสอบที่แสนสาหัสและก่อให้เกิดความผูกพันธ์ระหว่างเขาทั้งสองที่ไม่มีวันเสื่อมสลาย

## การทดสอบ (Tests)

ซิยิด มูฮัมหมัดมีอายุสิบเก้าปีเมื่อเขายอมรับศาสนาใหม่ และไม่นานหลังจากนั้นความศรัทธาของเขาก็พบกับการทดสอบ อันดาลิบซึ่งเป็นเพื่อนที่ซื่อสัตย์ของเขาก็ได้เตือนเขาให้ระมัดระวังในเรื่องนี้ และในช่วงเวลานั้นเขาได้ทุ่มเทเวลาของตัวเองให้กับการศึกษาพระธรรมของพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์ที่อันดาลิบสามารถหามาให้เขาได้ และจากการที่ได้พบกับบาไฮที่ได้แวะเยี่ยมลาฮิจานเป็นครั้งคราว ผู้มาเยี่ยมเยือนเหล่านี้เป็นแหล่งดลบันดาลใจที่สำคัญให้กับศาสนิกชนในเมืองและหมู่บ้านเล็กๆ พวกเขานำเอาข่าวคราวในภาคอื่นๆ ของเปอร์เซียมาเล่ากันฟังหรือที่ยิ่งกว่านั้นคือบางครั้งพวกเขานำสาส์นของพระบาฮาอุลลาห์ที่เพิ่งลิขิตในดินแดนศักดิ์สิทธิ์มาให้ได้ชื่นชมในอรรถรสแห่งธรรมด้วย

วันหนึ่ง เมื่อซิยิด มูฮัมหมัดอยู่ท่ามกลางกลุ่มเพื่อนฝูง อันดาลิบเข้ามาในห้องและเอากระดาษชิ้นหนึ่งใส่มือของเขาอย่างเงียบๆ ในกระดาษนั้นมีข้อความว่าซามานดาร์เพิ่งมาถึงเมืองฮาลิจาน ซิยิด มูฮัมหมัดทำลายข้อความนั้นทิ้งในทันทีและลุกออกจากที่นั่นไปในทันที เขารออยู่ในสนามหญ้าจนกว่าอันดาลิบสามารถจะขอตัวตามออกมาได้ แล้วเขารีบรุดไปพบผู้เพิ่งมาถึงใหม่ด้วยกัน

แขกผู้มีชื่อเสียงผู้นี้เพิ่งกลับมาจากการไปเฝ้าพระบาฮาอุลลาห์และได้นำของกำนัลอันมีค่ามาฝากซิยิด มูฮัมหมัดด้วย นั่นคือสาส์นที่จ่าหน้าซองในชื่อเขาโดยตรงด้วยลายพระหัตถ์ของพระองค์เอง สาส์นฉบับนี้ทำให้ไฟที่ส่องสว่างในใจของของซิยิด มูฮัมหมัดลุกโชนขึ้นมาและม่านบังตาซึ่งปกปิดความรักที่เขามีต่อศาสนาที่เขาเพิ่งค้นพบใหม่นี้ ไม่มีอะไรที่ทำให้เขานิ่งเงียบได้อีกต่อไป เขาเริ่มการพูดคุยเกี่ยวกับศาสนาใหม่นี้กับใครทุกคนที่เขาคิดว่าพร้อมที่จะรับฟังและนำผู้ที่เปิดรับเข้ามาในศาสนาได้สองสามราย แต่เขาต้องเสี่ยงอันตรายอย่างใหญ่หลวง และในไม่ช้าชีวิตของเขาเองก็ตกอยู่ในอันตรายเสียเอง เพื่อนของเขาหลายคนเตือนเขาให้หยุดเผยแพร่ศาสนาใหม่นี้ก่อนที่เขาจะถูกประณามว่าเป็นบาบี แต่คำเตือนของพวกเขาดูเหมือนจะไม่เป็นที่ใส่ใจ ในไม่ช้าซิยิด มูฮัมหมัดก็พบว่าเขาเองกำลังเผชิญหน้ากับการถูกต่อต้านจากเพื่อนนักศึกษาที่โรงเรียนสอนศาสนาที่เขากำลังศึกษาเรื่องเทววิทยาและกฎหมายอิสลามและเป็นที่ที่เขามีที่พักที่สถานศึกษาจัดให้เหมือนนักศึกษาคนอื่นๆ อยู่รอบๆ สนามกว้างนั้นด้วย

เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในเวลานั้นช่วยกระพือให้เปลวไฟแห่งความโกรธและต่อต้านซิยิด มูฮัมหมัดโหมแรงขึ้น มีบางคนที่เขาได้บอกเกี่ยวกับสาส์นใหม่นี้พูดสบประมาทพระธรรมลิขิตของพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์ซ้ำแล้วซ้ำอีก โดยพูดว่าไม่มีใครที่มีจิตใจปกติที่คิดว่าผู้นิพนธ์งานนี้จะได้รับการบันดาลใจ ซิยิด มูฮัมหมัดมีความประสงค์ที่จะพิสูจน์ความไม่เอาใจใส่และอคติของคนเหล่านี้ เขาจึงได้เขียนข้อความที่คัดลอกมาจากส่วนต่างๆ ของพระคัมภีร์โกรอ่านและส่งให้พวกเขาพร้อมพูดขึ้นว่า “พูดกันอย่างเป็นธรรมนะว่าพวกคุณจะพูดได้เต็มปากเต็มคำจริงๆ นะว่าถ้อยความเหล่านี้ไม่ได้สร้างแรงบันดาลใจอะไรเลยและเป็นบาปที่จะเชื่อตามธรรมลิขิตเหล่านี้ใช่ไหม?” พวกเขามีอคติชนิดไม่ลืมหูลืมตาเพราะพวกเขายังคงพูดสบประมาทแม้กระทั่งพระธรรมที่พระศาสดาของพวกเขาได้ทรงบัญญัติขึ้นมาเอง และยังคงดึงดันต่อความเบาปัญญาของตัวเองถึงแม้ซิยิด มูฮัมหมัดจะเตือนพวกเขาซ้ำแล้วซ้ำเล่าให้เปิดหูเปิดตาและมีความยุติธรรมพอในการตัดสิน ในที่สุดซิยิด มูฮัมหมัดได้ขอพระคัมภีร์โกรอ่านมาเล่มหนึ่งและชี้ให้พวกเขาดูข้อความที่พวกเขาเพิ่งวิจารณ์เสียๆ หายๆ ไป แทนที่พวกเขาจะรู้สึกละอายใจตัวเองและนิ่งเงียบเสีย เหตุการณ์นี้ยิ่งทำให้พวกเขาโกรธมากขึ้นมาอีกและทำให้พวกเขาเป็นศัตรูที่อาฆาตมาดร้ายต่อชีวิตของซิยิด มูฮัมหมัด

บรรยากาศในโรงเรียนสอนศาสนาค่อยๆ ตึงเครียดขึ้นเรื่อยๆ จนซียิด มูฮัมหมัดตัดสินใจที่จะเคลื่อนย้ายวรรณกรรมศักดิ์สิทธิ์ทางศาสนาทั้งหมดจากในห้องที่หอพักไปฝากไว้กับเพื่อนที่ไว้วางใจได้ในตัวเมืองลาฮิจาน เพื่อนคนนี้แนะนำเขาให้เดินทางออกจากเมืองนี้ไปก่อนที่จะมีอันตรายมาถึงตัวเขา แต่ไม่มีอะไรสามารถมาเปลี่ยนความตั้งใจอันแน่วแน่ของเขาได้ “ถ้าฉันไปจากเมืองนี้เสียในตอนนี้” เขาพูด “ผู้คนก็จะพากันพูดได้ว่าฉันขี้ขลาดที่จะยืนหยัดอยู่เพื่อศาสนา นอกจากนั้นแล้วฉันยังจะเสียโอกาสในการสอนศาสนาให้กับญาติพี่น้องของฉันเองอีกด้วย ฉันจะต้องอยู่ในเมืองนี้ต่อไปไม่ว่าอะไรจะเกิดขึ้นก็ตาม”

เมื่อได้ส่งวรรณกรรมศาสนาไปไว้ในที่ปลอดภัยแล้ว เขาจึงกลับไปพักค้างคืนที่บ้านของลุง ลุงของเขาซึ่งเป็นเจ้าของบ้านและเป็นผู้ที่เลี้ยงดูเขามาตั้งแต่วัยเด็กกลับมาบ้านสายในเย็นวันนั้น มีคนบอกซิยิด มูฮัมหมัดว่าหัวหน้านักบวชของเมืองนี้คืออิหม่าม จุมอีฮ์ขอให้คนมาตามลุงของเขาไปพบ ซิยิด มูฮัมหมัดพอจะรู้ได้ว่าหมายถึงอะไร แต่เขาก็คิดว่าไม่ควรจะแพร่งพรายเรื่องนี้ให้คนในบ้านรับรู้ กระนั้นก็ตาม เช้าวันต่อมาเมื่อเขากำลังเตรียมตัวเพื่อที่จะออกไปโรงเรียนนั้น ลุงของเขาได้ยับยั้งเขาเอาไว้ “อย่าไปร่วมฟังบรรยายที่ชั้นเรียนอีกเลย ความรู้ที่เจ้ามีอยู่ในขณะนี้นั้นก็เกินพอสำหรับเราทุกคนแล้ว” ซิยิด มูฮัมหมัดแสร้งทำเป็นไม่เข้าใจในคำพูดนั้นของลุง “ทำไมเหรอครับคุณลุง?” เขาถามขึ้น “มีอะไรเกิดขึ้นหรือครับ?” “เจ้าเองก็คงรู้ดีอยู่แล้วว่ามีอะไรเกิดขึ้น” ลุงของเขาย้อน “เจ้าทำให้ชีวิตของเจ้าเองตกอยู่ในอันตรายอย่างโง่เขลาและทำให้เสื่อมเสียชื่อเสียงของวงศ์ตระกูล” “วิธีที่ง่ายที่จะกู้ชื่อของตัวเองจากความเสื่อมเสียก็คือตัดความสัมพันธ์กับหลานเสีย” ซิยิด มูฮัมหมัดพูด “แต่หลานก็ไม่สามารถที่จะหลบอยู่เฉยๆ ที่บ้านเหมือนกับคนขี้ขลาดได้”

เมื่อออกจากบ้าน ซิยิด มูฮัมหมัดก็ตรงไปบ้านของอิหม่ามจุมอีฮ์ เมื่อเขาไปถึงที่นั่น มีเพื่อนนักศึกษาของเขาสองคนอยู่ที่นั่นก่อนแล้ว แต่อิหม่ามจุมอีฮ์เป็นเพียงคนเดียวที่ตอบรับการแสดงความเคารพของเขา หลังจากที่เขานั่งลง เจ้าของบ้านก็สั่งให้คนใช้นำเอากล้องสูบยาเข้ามา เขาหันมาทางซิยิด มูฮัมหมัดและพูดว่า “ฉันกำลังจะออกจากเมืองไปเพราะมีธุระด่วน ฉันขอแนะนำว่าเธอไม่ควรไปที่โรงเรียนสอนศาสนานั้นอีกจนกว่าฉันจะกลับมา” “ฉันขอทราบเหตุผลได้ไหม” ซิยิด มูฮัมหมัดถาม “เหตุผลนะเหรอ” อิหม่ามจุมอีฮ์ตอบ “คือมีข่าวลือว่าเพื่อนนักเรียนของเธอปฏิเสธที่จะให้เธอย่ำยีชื่อเสียงของโรงเรียนสอนศาสนาที่พวกเขาศึกษาอยู่ เมื่อฉันกลับมาฉันจะมาอธิบายแก้ข้อกล่าวหาให้ แต่ในตอนนี้เธอจะต้องอยู่ห่างจากที่โรงเรียนนั้นก่อน หาไม่แล้ว เธอก็จะตกอยู่ในอันตราย ฉันได้พูดกับลุงของเธอแล้วว่าเธอไม่ควรจะออกจากบ้าน ฉันไม่เข้าใจเหมือนกันว่าทำไมเธอไม่สนใจต่อความปลอดภัยของตัวเองบ้าง

ตอนนี้บ้องยาสูบถูกนำเข้ามาในห้องแล้ว อิหม่ามจุมอีฮ์เริ่มสูบด้วยความเงียบเชียบ แล้วเขาก็ส่งต่อให้ชายที่นั่งถัดจากเขาไป ชายคนนั้นสูบอยู่สองสามนาทีแล้วส่งต่อไปให้เพื่อน แต่เมื่อชายคนนี้ต้องการส่งบ้องยาสูบต่อให้ซิยิด มูฮัมหมัด อิหม่ามจุมอีฮ์ก็ยกมือขึ้นเป็นสัญญาณห้ามเขาไว้ นี่เป็นที่ชัดเจนว่า ซิยิด มูฮัมหมัดซึ่งถูกตราหน้าว่าเป็นบาบีไม่ควรจะได้รับอนุญาตให้ใช้สิ่งที่มุสลิมผู้อุทิศตนใช้เพื่อไม่ให้แปดเปื้อนและเป็นมลทิน

เมื่ออิหม่ามจุมอีฮ์ลุกขึ้นเพื่อจะออกไป นักศึกษาอีกสามคนก็ออกไปด้วยเพื่อที่จะไปเรียนที่บ้านของครูสอนศาสนาอีกท่านหนึ่ง นักศึกษาอีกสองคนก็รีบรุดออกไปเพื่อที่จะไม่มีใครทันเห็นว่าพวกเขาเกี่ยวข้องหรืออยู่พุดคุยกับซิยิด มูฮัมหมัดแต่อย่างใด

ชั้นเรียนยังไม่ทันเริ่มเมื่อซิยิด มูฮัมหมัดมาถึงและครูสอนศาสนาคนนั้นก็ต้อนรับเขาด้วยความอบอุ่น ถามเขาเรื่องสุขภาพและความเป็นอยู่ หัวข้อพูดคุยแลกเปลี่ยนในวันนั้นเกี่ยวกับสัญลักษณ์ของเวลาที่อ้างถึงในคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ และนักศึกษาพวกนี้ก็ดูจะสบโอกาสที่จะพูดจาเสียดสีซิยิด มูฮัมหมัด สิ่งที่สร้างความแปลกใจให้พวกเขาก็คือซิยิด มูฮัมหมัดเองก็ดูจะมีมุมมองมากมายเกี่ยวกับเรื่อง นี้ในวันนั้น

เมื่อชั้นเรียนจบลง ซิยิด มูฮัมหมัดถูกเชิญให้ไปนั่งใกล้ๆ ครู และเกือบจะในทันทีที่เขานั่งลง ครูก็สอดมือเข้าไปค้นกระเป๋าของเขาเพื่อค้นหาอะไรสักอย่าง เมื่อไม่พบอะไรที่เขาคิดไว้ เขาจึงหันไปค้นในม้วนผ้าโพกหัว หลังจากที่แน่ใจแล้วว่าไม่มีอะไรซ่อนอยู่ในนั้น เขาจึงหันไปหานักศึกษาสองคนนั้นและถามขึ้นว่า “บทลิขิตที่พวกเธอพูดถึงอยู่ที่ไหน?” “เขาเก็บไว้ในห้องที่หอพักนักศึกษา” คนหนึ่งตอบ ซิยิด มูฮัมหมัดทำเป็นไม่รู้เรื่องว่าเขากำลังพูดเรื่องอะไรกัน เขาถามขึ้นว่าครูหวังจะค้นหาอะไรจากตัวเขา “ชายหนุ่มสองคนนี้มาหาฉันและบอกว่าเธอได้ละทิ้งศาสนาบรรพบุรุษผู้เรืองรองของเธอคือพระศาสดาผู้ศักดิ์สิทธิ์และได้ไปเป็นสาวกของพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์ พวกเขาบอกว่าเธอมีบทลิขิตของทั้งสองนี้อยู่และอ่านให้คนฟังเพื่อที่จะเปลี่ยนพวกเขาให้เข้ามานับถือศาสนาใหม่นี้ และเธอก็ได้หลอกลวงสำเร็จมาแล้วเป็นจำนวนมาก และถ้าไม่ทำอะไรสักอย่างเพื่อหยุดยั้งการกระทำอันนี้ของเธอ ประชากรครึ่งหนึ่งของลาฮิจานก็จะกลายเป็นบาบีในเวลาไม่นาน ฉันเองก็ไม่เชื่อในสิ่งที่พวกเขาพูดและฉันเองก็ได้บอกพวกเขาไปว่าคนที่เฉลียวฉลาดและมีความรู้ดีเช่นเธอ คงไม่ปล่อยให้คนพวกนั้นจูงจมูกเอาได้ ฉันขอให้พวกเขาหยุดการกระทำที่ทำให้ชื่อเสียงของเธอในเมืองนี้เสื่อมเสีย และเตือนพวกเขาว่าการพูดจาอย่างโง่ๆ ของพวกเขาจะเป็นสาเหตุให้มีการเข่นฆ่าผู้สืบเชื้อสายที่ไม่รู้อีโหน่อีเหน่ของพระศาสดาก็เป็นได้ แต่พวกเขาก็ไม่หยุดวิพากษ์วิจารณ์กันเสียที พวกเขาพูดกันว่าเป็นหน้าที่ของฉันที่จะต้องปกป้องผลประโยชน์ของอิสลามและทำให้เป็นที่มั่นใจได้ว่าเธอจะหยุดชักจูงให้ผู้คนในเมืองนี้หลงผิด นี่คือสาเหตุที่ว่าทำไมฉันจึงต้องค้นตัวเธอ ตอนนี้ชายพวกนี้จะต้องละอายใจตัวเองว่าพวกเขาสร้างเรื่องเพื่อใส่ร้ายเธอ จงเอากุญแจห้องของเธอมาให้ฉันเพื่อที่พวกเขาจะได้ตรวจค้นที่นั่นด้วยเพื่อให้กระจ่างว่าเธอไม่ได้แอบซ่อนสารลับไว้ที่นั่น” ซิยิด มูฮัมหมัดยื่นกุญแจตู้ให้ไปและบอกเขาไปว่าห้องของเขาเปิดอยู่เพราะกำลังจะมีเด็กผู้ชายสองคนมาเรียนหนังสือกับเขา

เด็กชายสองคนที่ซิยิด มูฮัมหมัดช่วยสอนหนังสือให้ในช่วงที่เขาว่างกำลังรอเวลาเข้าเรียนในโรงเรียนสอนศาสนา เป็นเด็กบาไฮซึ่งเห็นครูของเขาเอาพระธรรมลิขิตศักดิ์สิทธิ์เก็บไว้ในตู้นิรภัย พวกเขาไม่รู้ว่าเขาได้เคลื่อนย้ายมาในห้องของซิยิด มูฮัมหมัดและตรงไปยังตู้เซฟของเขา พวกเขาจึงเอาตัวขึ้นไปขวางไว้บนกล่องนั้นและกันคนพวกนั้นให้ถอยออกไป ในทันทีที่คนใดคนหนึ่งถูกลากออกไป อีกคนก็จะรีบกระโจนขึ้นไปอยู่บนตู้ใบนั้น และการกระทำนี้ยิ่งเพิ่มความขุ่นข้องใจให้กับชายพวกนั้นซึ่งมีความเกลียดชังต่อซิยิด มูฮัมหมัดเป็นทุนเดิมอยู่แล้วยิ่งขึ้นไปอีก ในที่สุด เด็กผู้ชายสองคนนั้นก็ถูกเอาตัวออกมา แต่สิ่งที่ทำให้ทุกคนแปลกใจก็คือตู้เซฟนั้นมีแต่ความว่างเปล่า สิ่งนี้นำความดีใจมาสู่เด็กผู้ชายสองคนอย่างสุดที่จะจินตนาการได้ แต่ในขณะเดียวกันก็ทำให้ชายสองคนนั้นโกรธขึ้งอย่างหนัก พวกเขาหยิบฉวยเอาข้าวของต่างๆ ที่ซิยิด มูฮัมหมัดมีอยู่ไปจนหมด

ในขณะที่เหตุการณ์นี้เกิดขึ้นที่โรงเรียนนั้น ครูสอนศาสนาก็พยายามโน้มน้าวให้ซิยิด มูฮัมหมัดพูดให้ร้ายพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์ต่อหน้านักศึกษาที่กำลังรวมตัวกันอยู่ ณ ที่นั้น “เพื่อนนักศึกษาของเธอ” ครูกล่าวขึ้น “กล่าวหาว่าเธอได้พูดว่าพระผู้เสด็จมาตามพันธสัญญาได้เสด็จมาแล้ว และพวกศึกษาค้นคว้าข้อกล่าวอ้างว่าพระผู้เสด็จมาตามพันธสัญญาได้เสด็จมาแล้วจริง ครูสอนศาสนาเริ่มหมดความอดทนแล้ว “เธอถูกกล่าวหาว่าเป็นบาบี” เขาพูด “และฉันสั่งให้เธอกล่าวโทษพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์และประณามศาสนาของพวกเขาต่อหน้าของทุกคนในที่นี้” “ฉันต้องเชื่อฟังท่านหรือพระผู้เป็นเจ้ากันเล่า?” ซิยิด มูฮัมหมัดถาม “แล้วฉันพูดต่อต้านพระผู้เป็นเจ้าตรงไหนหรือ?” ครูสอนศาสนาร้องขึ้น “พระผู้เป็นเจ้าทรงห้ามไม่ให้พวกเราประณามใคร” ซิยิด มูฮัมหมัดกล่าวเตือนเขาและท่องบทพระธรรมจากพระคัมภีร์โกรอ่าน ครูสอนศาสนาไม่สามารถจะควบคุมความเกรี้ยวโกรธของเขาได้อีกต่อไป “เธอจะยอมกล่าวหรือไม่กล่าวโทษคนพวกนี้ ไอ้สุนัข?” เขาระเบิดอารมณ์ออกมา “ฉันสงสัยว่า”ซิยิด มูฮัมหมัดรอจังหวะให้ครูสอนศาสนาเย็นลงและพูดขึ้นว่า “ท่านกลัวใครกันแน่?” เขาถาม “ใช่ใครบางคนที่อยู่ในที่ประชุมนี้หรือไม่?” “ผู้ที่ฉันเกรงกลัวคือพระผู้เป็นเจ้า” คือคำตอบ “ตอนนี้ฉันเชื่ออย่างสนิทใจแล้วว่า “ครูสอนศาสนากล่าวด้วยอารมณ์ขุ่นมัว “เธอได้ละทิ้งศาสนาของบรรพบุรุษผู้เรืองรองของเธอเสียแล้ว” แล้วเขาก็สั่งคนใช้ให้ปลดเอาอบาและผ้าโพกศีรษะของซิยิด มูฮัมหมัดออกจากตัวเขาเสีย เพื่อที่เขาจะได้ไม่ใส่เสื้อผ้าที่มีเกียรติสำหรับชาวมุสลิมที่เคร่งครัดในศาสนาอีกต่อไป ในทันทีที่คนใช้จะเริ่มปฏิบัติตามคำสั่งนั้น ซิยิด มูฮัมหมัดก็ตะโกนออกมาว่า “ระวัง หากเจ้าก้าวเข้ามาหาข้าแค่อีกเพียงก้าวเดียว เจ้าจะได้เจอดีแน่” ครูสอนศาสนาเองก็รู้สึกกลัวขึ้นมาทันที “หยุดอยู่ตรงนั้นแหละ” เขาบอกคนใช้แล้วหันไปทางซิยิด มูฮัมหมัดและค่อยๆ พูดขึ้นว่า “ตอนนี้ในเมื่อเจ้าได้ละทิ้งศาสนาของผู้เป็นบรรพบุรุษที่ศักดิ์สิทธิ์แล้ว เจ้าก็ควรจะละจากการสวมเสื้อผ้าที่เป็นของศาสนาของพระองค์” “ศาสนาของบรรพบุรุษของฉัน” ซิยิด มูฮัมหมัดย้อน “ไม่เกี่ยวอะไรกับผ้าโพกหัวของฉันที่ฉันสามารถจะถอดออกเองได้ ข้าคิดว่าท่านจะเอาหัวของฉันเสียอีก” เมื่อเขาพูดจบเขาก็ถอดเอาอบาและผ้าโพกศีรษะออก ขณะที่ผมที่ดำยาวของเขาตกลงมาคลุมไหล่ แล้วในความเงียบสงบนั้น เขาก็ได้ท่องบทสวดมนต์ที่อิหม่ามคนหนึ่งเขียนไว้เมื่อเขาตกอยู่ในความทุกข์ทรมานจากการประทุษร้ายขณะที่ตกอยู่ในมือของศัตรู ผลจากการสวดมนต์อันไพเราะนี้กอปรกับความนุ่มลึกและเสียงที่น่าประทับใจของคนสวดนั้น ทำให้คนที่ได้ยินถึงกับน้ำตาคลอ ขณะที่ซิยิด มูฮัมหมัดออกจากที่นั่นไป เขารู้สึกมีความสุขอย่างยิ่ง จนทำให้เขาลืมเลือนอันตรายที่คุกคามชีวิตของเขาอยู่

เป็นความตั้งใจของซิยิด มูฮัมหมัดที่จะอยู่ห่างจากบ้านของลุงของเขา เพราะว่าหากเขายังคงอยู่ที่นั่นอาจจะทำให้ชื่อเสียงของลุงเสื่อมเสียในสายตาชาวเมืองลาฮิจาน แต่ญาติของเขายืนกรานว่าเขาจะต้องพักอยู่กับพวกเขาต่อไป ในขณะเดียวกัน ลุงของเขาซึ่งได้ยินเรื่องที่เกิดขึ้นหลังจากชั้นเรียนเลิก ได้รีบรุดไปที่นั่นและตำหนิครูสอนศาสนาเกี่ยวกับพฤติกรรมที่ปฏิบัติต่อหลานชายของเขา “เป็นความตั้งใจอย่างดึงดันของท่าน” เขาบอกครูคนนั้น “สร้างความรำคาญให้กับชายหนุ่มและทำให้เขาลุกขึ้นต่อต้านท่าน ท่านไม่มีเหตุผลที่จะปรักปรำว่าเขาเป็นบาบีในเมื่อเจ้าตัวเองยังไม่ได้สารภาพเช่นนั้น”

อย่างไรก็ตาม ถึงแม้ว่าเขาไม่ปรารถนาที่ยอมรับสิ่งนี้ แต่ลุงของซิยิด มูฮัมหมัดก็ตระหนักดีเกี่ยวกับความจริงที่ว่านอกเสียจากว่าหลานชายของเขาจะกล่าวตำหนิชาวบาบีและผู้นำทางศาสนาของพวกเขาอย่างเปิดเผย ก็จะไม่มีอะไรที่จะช่วยให้เขาปลอดภัยจากเหตุร้ายที่ตามมาจากข่าวลือที่แพร่กระจายออกไปในเมืองและเขตรอบๆอย่างรวดเร็ว ในขณะเดียวกัน เขารู้ดีว่าไม่ว่าภัยคุกคามหรือการลงโทษก็ไม่สามารถชักจูงให้ซิยิด มูฮัมหมัดเปลี่ยนแนวทางที่เขาได้เลือกแล้วได้ เขาจึงตัดสินใจที่จะพูดกับหลานของเขาดีๆ

เมื่อกลับมาถึงบ้าน เขาจึงพูดกับหลานชายของเขาต่อหน้าญาติใกล้ชิดสองสามคนซึ่งล้วนแต่เข้าใจซิยิด มูฮัมหมัดเป็นอย่างดี เขาเตือนสติซิยิด มูฮัมหมัดเรื่องความคาดหวังที่มีต่อตัวเขาและจากการทะนุถนอมเลี้ยงดูเขามาด้วยเพื่อที่จะได้สืบทอดตำแหน่งหน้าที่ของเขาหลังจากที่เขาเสียชีวิตไปแล้ว เขายังพูดถึงความอิจฉาที่เพื่อนนักศึกษาในโรงเรียนสอนศาสนามีต่อเขาและพวกเขารอคอยโอกาสที่จะทำให้เขาเสื่อมเสียในสายตาของคนอื่นๆ และตอนนี้พวกเขาก็ได้พบข้อแก้ตัวที่จะทำให้เขาเสียชื่อเสียงและกลายเป็นช่องทางที่จะเอาเขาถึงตาย “สิ่งเดียวที่ฉันขอจากเธอ” เขาบอกซิยิด มูฮัมหมัด “คือทำให้คนที่อยู่ในห้องนี้ได้รับรู้อย่างชัดเจนโดยทั่วกันว่าข่าวลือนี้ไม่เป็นความจริงโดยการกล่าวดูแคลนพระบ๊อบ”

ซิยิด มูฮัมหมัดรู้ดีว่ากำลังเกิดอะไรขึ้น เขาถูกขอให้พูดลบหลู่ผู้ก่อตั้งศาสนาของเขาเพื่อที่ญาติๆ จะได้เป็นพยานและนำเขาไปประกาศถอนตัวจากศาสนาต่อหน้าครูสอนศาสนา เขาดึงเอามีดที่แหลมคมออกมาจากฝัก แต่ชายคนหนึ่งแย่งเอาไปจากเขาอย่างรวดเร็ว “คุณกำลังจะทำอะไร?” พวกเขาถามด้วยความแปลกใจ “ฉันจะตัดลิ้นของฉันเองออกเสีย” ซิยิด มูฮัมหมัดบอก “เพราะฉันไม่สามารถขัดขืนต่อลุงของฉันได้และก็ไม่สามารถจะประณามใครได้ด้วย”

บรรดาผู้หญิงในบ้านซึ่งอยู่หลังม่านได้ยินและเห็นสิ่งที่เกิดขึ้น จึงไม่สามารถจะทนเห็นสิ่งที่ซิยิด มูฮัมหมัดถูกกระทำในลักษณะนี้ได้ “คุณจะทำให้เขาเสียสติได้หากยังคงทำเช่นนี้อีกต่อไป” พวกเขาพูดกับลุงของซิยิด มูฮัมหมัด “เขาได้รับความทุกข์ทรมานจากศัตรูภายนอกบ้านยังไม่พออีกหรือ เขาจะหาความสงบสุขภายในบ้านภายของตัวเองบ้างไม่ได้หรือ บางทีพวกบาบีอาจจะวางยาแรงให้เขา ซึ่งมีผลกระทบทางจิตและทำให้เขาไม่สามารถคิดได้อย่างคนปกติอีกต่อไป”

ลุงของซิยิด มูฮัมหมัดเห็นด้วยกับความคิดของสตรีที่ชาญฉลาดเหล่านี้ กล่าวกับเขาขึ้นว่า “หลานชายของฉัน” เขาบอกทุกคน “ถูกพวกบาบีมอมยาและทำให้สติเขาเสื่อมไป ใครก็ตาม ไม่ควรพูดให้อาการของเขาเลวร้ายลงโดยการพูดเรื่องคนนอกศาสนาหรือศาสนาที่เหลวไหลของพวกเขา” ถ้อยคำเหล่านี้มาจากผู้นำศาสนาที่มีอิทธิพลเพื่อป้องกันซิยิด มูฮัมหมัดจากการถูกฆ่าตายในลาฮิจาน

กระนั้นก็ตาม ชีวิตของเขามีความยากลำบากเพิ่มมากขึ้นทุกวัน เขาถูกปฏิบัติเหมือนคนเป็นโรคเรื้อน ที่ไม่ว่าจะเดินทางไปที่ไหน คนมุสลิมที่เคร่งครัดจะไม่ยอมปฏิสัมพันธ์กับเขาโดยไม่ยอมรับอะไรจากมือเขาให้เป็นมลทิน อันดาลิบ เพื่อนที่ซื่อสัตย์ของเขาก็ต้องออกจากเมืองนั้นไป และซิยิด มูฮัมหมัดก็พบว่าตัวเขาเอง ก็ถูกตัดขาดจากเพื่อนศาสนิกชนอื่นๆ เขารอคอยข่าวสารต่างๆ อย่างจดจ่อและต้องการจะพบกับเพื่อนบาไฮคนอื่นๆ เป็นอย่างมาก ในที่สุด เขาก็ตัดสินใจว่าเขาไม่สามารถจะใช้ชีวิตอยู่ในบรรยากาศที่กดดันจิตวิญญาณของเขาในทุกๆ ด้านได้อีกต่อไป เขาจึงเดินทางออกจากบ้านเกิดของเขา ละทิ้งตำแหน่งและสิ่งที่เขาครอบครองทางโลกทั้งหมดเพื่อค้นหาการเริ่มต้นชีวิตใหม่ในกรุงเตหะราน

## นายแพทย์ผู้มีชื่อเสียง (A Famous Doctor)

เรื่องราวของการทดสอบและการลองผิดลองถูกซึ่งซิยิด มูฮัมหมัดได้พานพบที่เมืองเตหะรานนั้นมากมายจนไม่สามารถจะเล่าได้หมดในที่นี้ เป็นเวลานานที่เขาถูกมองจากทั้งเพื่อนและปรปักษ์ด้วยความหวาดระแวง ผู้คนมักสงสัยว่าเขาเป็นบาบีและไม่อยากคบหาสมาคมกับเขา ซึ่งที่จริงแล้ว ก็เป็นสิ่งที่ไม่เกินความคาดหมายสำหรับซิยิด มูฮัมหมัด แต่การถูกปฏิบัติที่เย็นชาจากเพื่อนศาสนิกชนด้วยกัน เป็นสิ่งที่เขาไม่ได้คาดหวังว่าจะเกิดขึ้น จึงทำให้เขาเสียใจเป็นอย่างมาก ในอีกด้านหนึ่ง การที่จะตำหนิบาไฮที่ปฏิบัติต่อเขาเช่นนั้นก็ไม่ถูกต้องนัก เพราะจากการที่ถูกนักบวชตามล้างตามผลาญอย่างต่อเนื่อง ทำให้พวกเขาลังเลที่จะต้อนรับคนแปลกหน้า เพราะอาจจะเป็นผู้ที่ปลอมตัวเข้ามาเป็นศาสนิกชนและอาจหักหลังทำลายชื่อเสียงของพวกเขาได้ในภายหลัง

ถึงแม้ว่าเหตุการณ์จะยุ่งยากมากขึ้นสำหรับซิยิด มูฮัมหมัด แต่ก็หาได้ทำให้ความศรัทธาของเขาลดน้อยถอยลงแต่อย่างใดไม่ ดูเหมือนว่าเขาไม่สามารถจะยืนหยัดได้อีกต่อไป แต่เขาได้พิสูจน์ให้เห็นว่าเขาไม่ได้หวั่นไหวแต่แข็งแกร่งประดุจดังภูผาในท่ามกลางความหายนะอันแสนสาหัสซึ่งรุมล้อมเขาอยู่ในช่วงเวลาเหล่านั้น ความปรารถนาของเขาที่จะสอนศาสนานั้นมีมากจนเมื่อเขามีชีวิตอยู่โดยไม่มีอาหารประทังชีวิตอย่างเพียงพอเป็นเวลาหลายเดือน เงินเพียงน้อยนิดที่เขามีอยู่ส่วนใหญ่หมดไปกับการซื้อชา น้ำตาลและยาสูบกล่อง [[5]](#footnote-5) เพื่อที่เขาได้เชิญผู้คนมาที่ห้องของเขาในตอนเย็นและเตรียมพวกเขาให้ได้รับข่าวสารใหม่นี้

ถึงแม้ว่าจิตของเขาไม่เคยหวั่นไหวในช่วงวันเวลาที่ยุ่งยากเหล่านั้น แต่ร่างกายของเขาก็อ่อนแอลงมาก ในหลายๆ ครั้ง เขานอนซมด้วยพิษไข้และอดอาหารอยู่ในมุมห้องของเขา โดยมีแค่อบาเก่าๆ คลุมร่างอยู่เท่านั้น เขาคิดถึงสิ่งที่ลุงพูดกับเขา เมื่อเขาเตรียมตัวที่จะละทิ้งความสะดวกสบายในชีวิตของเขาที่ลาฮิจานและค้นหาจุดหมายปลายทางในเมืองที่ไม่คุ้นเคยมากกว่าที่จะละทิ้งศาสนาที่เขาเพิ่งค้นพบ “ลุงสามารถเห็นได้” ลุงของเขาบอก “หลานจะถูกทิ้งให้มีชีวิตอยู่อย่างขมขื่นและอดอยากตายอยู่ในมุมห้องโดยไม่มีใครดูแล อยู่ข้างเคียง”

แต่ชะตากรรมชีวิตของซิยิด มูฮัมหมัดไม่ได้จบลงด้วยวิธีนี้ เขาต้องมีชีวิตอยู่เพื่อที่จะเป็นคนร่ำรวยและมีชื่อเสียง เพื่อที่จะได้รับตำแหน่งจากกษัตริย์ชาห์และได้รับความเคารพนับถือในฐานะนายแพทย์ผู้มีชื่อเสียงของนครหลวงแห่งนั้น

หลังจากที่ได้ประสบกับความยากลำบากในกรุงเตหะรานมานานัปการประการแล้ว ชีวิตของซิยิด มูฮัมหมัดก็ค่อยๆ เปลี่ยนไป เขาสามารถหาเลี้ยงชีพด้วยการสอนพิเศษที่บ้านในตอนเย็น ขณะที่เขาเองก็ทุ่มเทเวลาให้กับการศึกษาแพทย์ศาสตร์ แล้วในวันหนึ่ง เขาก็ได้ต้อนรับบาไฮคนหนึ่งที่ได้เดินทางมาจากบ้านเกิดของเขา เพื่อนคนนี้ได้แนะนำให้เขารู้จักบาไฮคนอื่นๆ ในเมืองนั้นและตำหนิเพื่อนๆ ที่ไม่สามารถจะแยกแยะระหว่างผู้ที่ไม่หวังดีต่อศาสนาออกจากผู้ที่เสียสละทุกสิ่งทุกอย่างที่มีอยู่เพื่อการรับใช้ศาสนาได้ การพบปะสังสรรค์กับเพื่อนบาไฮในกรุงเตหะรานเป็นจุดเปลี่ยนในชีวิตของซิยิด มูฮัมหมัด จากนั้นเป็นต้นมา เขามีส่วนร่วมอย่างกระตือรือร้นในทุกศาสนกิจที่เกิดขึ้นในเมืองหลวงแห่งนี้ เขาเป็นสมาชิกธรรมสภาบาไฮท้องถิ่นแห่งแรกของเปอร์เซียและเป็นสมาชิกของกรรมการโรงเรียนทาร์บิยัติซึ่งเป็นโรงเรียนบาไฮแห่งแรกในประเทศนั้น

แต่ซิยิด มูฮัมหมัด ไม่เคยลืมวันเวลาที่เขานอนซมป่วยอยู่ในห้องที่ว่างเปล่า ไม่มีใครคอยดูแลและไม่มีหนทางที่จะได้อาหารมาจากไหน และหลายปีต่อมา เขาได้กลายเป็นนายแพทย์ที่มีชื่อเสียง และเป็นที่รู้จักกันดีในฐานะเพื่อนของผู้ยากไร้ เขาไม่เพียงแต่รักษาพยาบาลคนยากจนโดยไม่คิดเงินเท่านั้น แต่เขายังจัดยาและอาหารให้เปล่าด้วย เขากลายเป็นที่รักและเคารพของผู้คนทั้งหลายที่รู้จักเขา แม้แต่คนที่ปฏิเสธเขามาแต่แรกเพราะศาสนาของเขาก็รู้สึกภูมิใจที่จะนับว่าเขาเป็นเพื่อนคนหนึ่ง

ยังมีผู้คนซึ่งอาศัยอยู่ในเปอร์เซียซึ่งจำลักษณะอันสง่างามของซิยิด มูฮัมหมัดได้ ด้วยแววตาที่เต็มไปด้วยความเอื้ออารีที่ดึงดูดผู้คนมากมายให้มาใกล้เขา ในขณะที่เขาเดินไปพบเจ้าชายผู้สูงศักดิ์หรือขอทาน หรือระหว่างทางไปร่วมงานเลี้ยงอย่างเป็นทางการ หรือไปเยี่ยมให้กำลังใจเพื่อนศาสนิกชนในเรือนจำ พวกเขาจำภาพได้ว่าจะเห็นเขายืนอยู่ที่แถวรับขนมปังวันแล้ววันเล่าในช่วงที่ข้าวยากหมากแพงเพื่อแจกขนมปังให้คนยากจน พวกเขายังจำได้ว่าเมื่อมีโรคไทฟอยด์ระบาดในเตหะราน ผู้คนพูดกันว่าไม่มีผู้ป่วยคนไหนเสียชีวิตหากเขาไปหาหมอซิยิด มูฮัมหมัด พวกเขามีศรัทธาอย่างแรงกล้าในพลังอำนาจในการรักษาของเขา

วันหนึ่ง ขณะที่ซิยิด มูฮัมหมัดกำลังเดินอยู่ในตลาด ลูกชายวัยเยาว์ของเขาสังเกตว่าผู้คนที่เดินผ่านพวกเขาไป ไม่ว่าหญิงหรือชาย คนแก่ หนุ่มสาว หรือเด็กๆ ต่างก็ทักทายพ่อของเขาเมื่อพวกเขาเดินผ่านกัน “พ่อรู้จักคนเหล่านี้ทั้งหมดเลยหรือครับ?” เขาถามพ่อของเขา “ไม่หรอกลูก” ซิยิด มูฮัมหมัดตอบ “พ่อคิดว่าทุกคนรู้จักพ่อไหม?” ลูกชายถามอีก “ไม่ พ่อไม่คิดอย่างนั้น” เขาตอบ “แล้วอย่างไรกันหนอ?” ลูกชายถามต่อด้วยความประหลาดใจ “ที่ทุกคนที่เราพบกลางทางต่างก็ทักทายพ่อ” ซิยิด มูฮัมหมัดยิ้มและตอบลูกว่า “ลูกพ่อ เหตุผลก็คือว่าพ่อรักทุกคนและพวกเขาอาจจะสัมผัสสิ่งนี้ได้”

หมายเหตุ: มีหนึ่งหรือสองจุดในเรื่องเล่านี้มาจากปาฐกถาของลูกชายของซิยิด มูฮัมหมัดคือนายพล นูริด ดิน อลา อีซึ่งได้รับการรวมเล่มจัดพิมพ์เป็นหนังสือ ท่านผู้นี้มีความเกี่ยวพันกับข้าพเจ้าทางฝ่ายคุณย่าซึ่งเป็นภรรยาของซิยิด มูฮัมหมัด

## วิธีการสอนศาสนา (Methods of Teaching)

ครั้งหนึ่ง พระอับดุลบาฮาได้ส่งซิยิด อาซาดุลลาห์ คูมีไปสอนศาสนาในควาราบาร์ก ซึ่งเป็นจังหวัดหนึ่งของคอคาเซียซึ่งในตอนนั้นยังไม่มีบาไฮอยู่ที่นั่นเลย ท่านนายบอกเขาว่าเขาจะออกจากควาราบาร์กไม่ได้ จนกว่าเขาจะสอนศาสนาให้ได้คนเป็นบาไฮอย่างน้อยหนึ่งคนก่อน

ซิยิด อาซาดุลลาห์ เดินทางไปทุกแห่งหนของควาราบาร์ก ทั้งในเมืองและหมู่บ้าน แต่ไม่ว่าจะไปที่ไหนเขาก็ไม่พบใครที่เขาสามารถจะพูดเกี่ยวกับศาสนาใหม่นี้ให้ฟังได้ ชาวเมืองควาราบาร์กไม่เพียงแต่มีความเชื่องมงายอย่างหัวปักหัวปำเท่านั้น แต่ก็ยังไม่เอาใจใส่แม้แต่หลักการพื้นฐานที่สุดของศาสนาอิสลามซึ่งเป็นศาสนาของพวกเขา ถึงแม้แค่ชื่อของพระศาสดาก็มีคนจำนวนไม่น้อยที่ไม่รู้จัก ซิยิด อาซาดุลลาห์สังเกตเห็นด้วยว่าคนส่วนใหญ่ในควาราบาร์กพกกริชหรือมีดติดตัวเสมอเผื่อว่าเมื่อพวกเขาเผชิญหน้ากับใครก็ได้ที่กล้าที่จะทำให้พวกเขาไม่พอใจด้วยคำพูด

หลังจากที่เดินทางจากที่หนึ่งไปยังอีกที่หนึ่งและล้มเหลวที่จะพบใครที่เขาสามารถจะสอนศาสนาของพระบาฮาอุลลาห์ได้ ซิยิด อาซาดุลลาห์รู้สึกหมดหวังกับโอกาสที่จะสอนศาสนาในเมืองนี้และตัดสินใจว่าจะเดินทางออกจากเมืองนั้นแต่ด้วยความลังเล เขาจึงนั่งลงที่ใต้ต้นไม้ใหญ่ริมลำธารแห่งหนึ่งเพื่อที่จะกินอาหารเที่ยงเอาแรงก่อนที่จะออกเดินทาง เขาวางขนมปังลงบนผ้าเช็ดหน้าที่วางแผ่ออกบนพื้นตรงหน้า ล้างเนยแข็งและองุ่นที่เขาซื้อมาและกำลังจะลงมือกิน แต่จิตของเขาฟุ้งซ่านและความคิดของเขาวนเวียนอยู่กับความผิดหวังกับความล้มเหลวในการสอนศาสนาที่เมืองการาบากฮ์ เหนือเรื่องอื่นใด เขายังคิดไม่ออกว่าจะไปรายงานเรื่องนี้ให้พระอับดุลบาฮาทราบอย่างไร โดยเฉพาะอย่างยิ่งสิ่งที่พระองค์ตรัสว่าจะต้องไปสอนคนให้เป็นบาไฮอย่างน้อยหนึ่งคนก่อนที่จะกลับได้ ความรู้สึกขมขื่นเป็นอย่างมากค่อยๆ คืบคลานเข้ามาสู่จิตใจและน้ำตาของเขาเริ่มหลั่งไหลลงอาบแก้มและเคราที่ยาวสลวยของเขา

เป็นเวลาเที่ยงวัน จึงไม่ค่อยมีใครผ่านไปมาเพื่อรบกวนความเงียบสงบของเส้นทางนั้น ซิยิด อาซาดุลลาห์จึงร้องไห้ได้อย่างอิสระโดยที่ไม้รู้ตัวว่าเจ้าของร้านที่อยู่อีกฝั่งถนนเฝ้าสังเกตอยู่ มาชฮาดี อับดิล เจ้าของร้านนั้นรู้สึกสะเทือนใจที่เห็นซิยิด อาซาดุลลาห์อยู่ในอาการเช่นนั้น จึงเดินเข้ามาหาและสอบถามเกี่ยวกับความเศร้าใจของเขา คำถามนี้มาจากคนที่แปลกหน้าโดยสิ้นเชิง ยิ่งทำให้น้ำตาของเขาไหลเพิ่มขึ้นอีกและเขาก็ไม่สามารถจะตอบคำถามนั้นได้ ทำให้มาชฮาดี อับดิลเองก็ยิ่งรู้สึกสะเทือนใจมากขึ้น เขาขอให้ซิยิด อาซาดุลลาห์มีความมั่นใจในตัวเขา และสัญญาที่จะทำทุกอย่างที่เขาสามารถจะทำได้ที่จะทำให้ความหนักใจของเขาหมดไป ซิยิด อาซาดุลลาห์จึงตอบเขาไปอย่างเศร้าๆ “ไม่ง่ายที่จะขจัดสาเหตุของความเศร้าใจของฉัน และฉันก็มองไม่เห็นว่าใครจะสามารถช่วยแก้ปัญหาความยุ่งยากของฉันได้ มาชฮาดี อับดิบล พูดขึ้นว่า “ ฉันเป็นผู้ที่รักในศักดิ์ศรีและมีวาจาสัตย์ ฉันจะทำทุกอย่างที่สามารถจะทำได้เพื่อช่วยเหลือ คุณกำลังขัดสนเรื่องเงินทองหรือ?” คุณมีหนี้สินต้องชดใช้คืนใช่หรือไม่ หรือคุณอาจจะมีศัตรู จงมั่นใจในตัวฉันและไม่ต้องกลัวอะไรทั้งสิ้น” ในที่สุดซิยิด อาซาดุลลาห์รู้สึกประทับใจกับความจริงใจของชายผู้นี้ จึงพูดขึ้นว่า “สิ่งที่ฉันจะบอกคุณนั้น ไม่สามารถจะพูดในที่เปิดอย่างเช่นบนถนนเช่นนี้ได้” มาชฮาดี อับดิลจึงเชิญซิยิด อาซาดุลลาห์ไปยังบ้านของเขา และในที่ซึ่งเป็นส่วนตัวนั้น เขาจึงค่อยๆ ได้รับข่าวสารเกี่ยวกับวันใหม่และได้รับทราบว่าทำไมซิยิด อาซาดุลลาห์จึงรู้สึกเศร้ามากที่คิดว่าตัวเองต้องจากคราาราบาร์กไปในตอนบ่ายวันนั้น

มาชฮาดี อับดิล เป็นผู้ที่มีจิตใจบริสุทธิ์และเป็นผู้ที่มีความรู้ในคัมภีร์โกรอ่านและขนบธรรมเนียมดีมากเขาจึงยอมรับสัจธรรมนี้โดยไม่รู้สึกยุ่งยากแต่อย่างใด ไม่นานหลังจากที่เขายอมรับศาสนาใหม่นี้แล้วเขาก็คิดถึงการประกาศเกี่ยวกับการเสด็จมาของพระผู้เป็นที่สัญญาให้กับผู้คนในการาบากฮ์ แต่ก็ทำไม่ได้เพราะซิยิด อาซาดุลลาห์เตือนเขาถึงผลที่จะตามมาจากการกระทำอย่างนั้น แต่ก็ไม่ได้ผลเพราะเขายังคงค้นหาดวงจิตที่พร้อมจะเปิดรับก่อนที่จะบอกสาส์นนี้ให้ “ฉันรู้จักคนในบ้านเกิดของฉันดี” มาชฮาดี อับดิลพูด “พวกเขาล้วนเป็นคนที่เรียบง่ายที่จะมองเห็นสัจธรรมได้โดยง่าย ฉันไม่สงสัยเลยว่าพวกเขาจะรับพระผู้เสด็จมาตามพันธะสัญญาด้วยความเต็มใจเมื่อพวกเขาได้ยินถึงการเสด็จมาของพระองค์”

ซิยิด อาซาดุลลาห์ รู้สึกหมดหวังที่จะเชิญชวนมาชฮาดี อับดิลให้เลือกวิธีที่ชาญฉลาดมากกว่านี้ โดยขอร้องให้เขาหยุดการเอ่ยถึงศาสนาใหม่ที่เขาพบอย่างน้อยเป็นเวลาสองวัน ซึ่งในช่วงเวลาดังกล่าวเขาจะได้รับการแนะนำให้สามารถอธิบายข้อพิสูจน์เพียงพอที่จะช่วยให้ผู้อื่นพอใจกับขัอเท็จจริงของศาสนาใหม่นี้

ในช่วงเวลาสองวันนี้ ซิยิด อาซาดุลลาห์สอนมาชฮาดี อับดิลเกี่ยวกับประวัติศาสนาและวิธีการสอนของศาสนา โดยการชี้ให้เห็นถึงข้อพิสูจน์ที่มีตรรกะซึ่งเขาสามารถที่จะเชื่อมโยงเข้ากับความจริงของศาสนาได้และอ้างถึงข้อความบางข้อความที่พบในพระคัมภีร์โกรอ่านและธรรมเนียมความเชื่อที่เกี่ยวกับพระศาสดาคู่ที่ปรากฏองค์ขึ้น ในวันที่สามเขาก็อำลามาชฮาดี อับดิลและเดินทางออกจากคราาราบาร์กหลังจากที่ได้กล่าวเตือนเพื่อนไว้อีกครั้งหนึ่งถึงวิธีที่เขาเลือกในการแนะนำศาสนาใหม่นี้ให้กับคนอื่นในเมืองนั้นไม่ชาญฉลาดและทำให้ไม่ประสบผลสำเร็จเท่าที่ควร

อย่างไรก็ตาม มาชฮาดี อับดิล เต็มไปด้วยความมั่นใจ เขาตัดสินใจที่จะประกาศถึงการมาถึงของยุคใหม่ในวันที่มีตลาดนัดเมื่อมีผู้คนเป็นจำนวนมากจากทุกหมู่บ้านรอบๆ และจากในตัวเมืองเองที่มารวมตัวกันที่จัตุรัสใหญ่กลางเมืองเพื่อขายสินค้าหรือซื้อสิ่งที่พวกเขาต้องการในสัปดาห์นั้นๆ

เมื่อวันนัดมาถึงและมาชฮาดี อับดิล ปีนขึ้นไปบนเวทียกพื้นในส่วนกลางของจัตุรัสซึ่งทุกคนสามารถมองเห็นเขาได้ เขาตะโกนเรียกผู้คนรอบๆ ให้เข้ามาใกล้และเนื่องจากเขาเป็นคนที่เป็นที่รู้จักกันดีในเมืองนั้น ในเวลาไม่นานนักก็มีคนจำนวนมากมาล้อมอยู่รอบๆ ตัวเขาเพื่อฟังว่าเขาจะพูดอะไร มาชฮาดี อับดิลตะโกนเรียกผู้คนซ้ำแล้วซ้ำเล่า จนคนทั้งหมดทิ้งงานเอาไว้ก่อนเพื่อมาฟังเขา “ฉันขอเป็นพยานว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใด นอกจากพระผู้เป็นเจ้าเอง” มาชฮาดี อับดิลกล่าวขึ้น “ฉันขอเป็นพยานว่า พระโมฮัมหมัด เป็นพระศาสดาของพระผู้เป็นเจ้า และอาลี พระผู้บัญชาการของพระผู้ทรงความซื่อสัตย์ก็คือศาสนภิบาลของพระผู้เป็นเจ้า” เขาจึงเริ่มอ่านบทโคลงกลอน เพื่อสรรเสริญพระศาสดาและอิหม่าม หลังจากนั้นเขาก็เสริมขั้นว่า “ฉันนำข่าวอันน่ายินดีนี้มาบอกท่านทั้งหลายว่าพระผู้เสด็จมาตามพันธะสัญญาได้ปรากฏองค์ขึ้นแล้วที่เมืองชีราซ....”เขาไม่สามารถพูดอะไรต่อไปมากกว่านั้นได้อีกเพราะฝูงชนได้รุมทำร้ายเขาจนหมดสติ

เมื่อเขาลืมตาขึ้นอีกครั้ง ได้พบว่าตัวเองกำลังนอนอยู่ในสถานที่ที่ไม่คุ้นเคยแห่งหนึ่งและเขาไม่สามารถขยับแขนขาได้ คนที่มาฟังเขาไม่ปรานีปราศรัยใดๆ ต่อเขาเลย พวกเขารุมทุบตีเขาจนคิดว่าเขาคงเสียชีวิตแล้ว ญาติของเขาจึงนำเอาร่างที่หมดสติของเขาผูกเข้ากับหลังม้าและนำไปยังที่หลบซ่อนที่ปลอดภัยแห่งหนึ่งนอกเมืองและปล่อยให้เขาอยู่กับเพื่อนสนิทเพียงคนเดียวจนเขาฟื้นคืนสติขึ้นมา

ในทันทีที่เขาสามารถรวบรวมความคิดได้ มาชฮาดี อับดิล ก็ตระหนักรู้ว่ามีอะไรเกิดขึ้นและเขาก็ระลึกถึงคำเตือนของซิยิด อาซาดุลลาห์ขึ้นมาได้ ตอนนี้เขาเข้าใจความหมายของคำพูดของครูเขาแล้วและตัดสินใจที่จะยอมรับคำแนะนำนั้น เขาจึงหันไปยังเพื่อนผู้ซื่อสัตย์ของเขาที่ยังนั่งดูแลเขาอยู่ไม่ห่าง เขาถามว่าเกิดอะไรขึ้นกับเขาและทำไมเขาจึงมาอยู่ในที่ที่ไม่คุ้นเคยเช่นนี้ เพื่อนฟื้นความทรงจำโดยเล่าให้เขาฟังเกี่ยวกับการพูดของเขากับผู้คนในตลาดแต่มาชฮาดี อับดิล ปฏิเสธเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นโดยกล่าวว่า “เป็นไปไม่ได้ที่ฉันจะไปพูดอะไรเช่นนั้น นายจะมากล่าวหาฉันว่าทำอะไรโง่ๆ อย่างนั้นได้อย่างไรกัน” เพื่อนของเขาคิดว่าเขาคงจะสูญเสียความทรงจำไปแล้วและสิ่งที่เขากระทำที่ตลาดนั้นอาจจะเกิดขึ้นจากความบ้าคลั่งจนควบคุมตัวเองไม่ได้ เมื่อคิดดังนั้นแล้วเขาจึงไม่ได้พูดถึงเรื่องนั้นอีก

ในขณะเดียวกัน มาชฮาดี อับดิล ก็ค่อยๆ มีความสุขุมรอบคอบมากขึ้นจากประสบการณ์อันเศร้าสลดของเขาและพยายามทำตามคำแนะนำของ ซียิด ทอาซาดุลลาห์และค้นหาจิตวิญญาณที่บริสุทธิ์ซึ่งเขาสามารถจะส่งต่อสาส์นซึ่งมีคนจำนวนมากปฏิเสธ ไม่นานหลังจากนั้นที่เขาสามารถมีความเชื่อมั่นในตัวเพื่อนและคนอื่นๆ อีกสองสามคนได้ และอย่างค่อยเป็นคอยไป ก็เริ่มมีเพื่อนศาสนิกชนกลุ่มเล็กๆ รวมตัวกันอย่างลับๆ เพื่อจัดประชุมและอภิปรายเกี่ยวกับศาสนา เป็นไปไม่ได้สำหรับพวกเขาที่จะปกปิดเกี่ยวกับศาสนาโดยเขามีส่วนในการทำให้คนอื่นเปลี่ยนมานับถือศาสนาใหม่นี้

เมื่อมาชฮาดี อับดิล สามารถกลับไปทำงานได้แล้ว เพื่อนคนนี้ของเขาก็มานั่งอยู่ที่บ้านของเขาสองสามวันและคอยกระซิบบอกให้คนที่ผ่านไปมาว่าอย่าเพิ่งพูดถึงสิ่งที่เกิดขึ้นต่อหน้าของมาชฮาดี อับดิล ด้วยว่าจิตของเขายังไม่ปกติดีพอที่จะพูดกับผู้คนจำนวนมากได้และเขาอาจลืมสิ่งที่เกิดขึ้นไปหมดแล้วด้วยก็ได้

แล้ววันหนึ่งข่าวลือนี้ก็ไปเข้าหูของฮาซัน บิ๊ก ชายซึ่งเป็นที่รู้จักกันดีในเรื่องความห้าวหาญและสามารถจะชักกริชออกมาจากฝักได้แม้จะมีเรื่องแค่น้อยนิด อย่างไรก็ตาม เขาเป็นคนชาวเขาเผ่าหนึ่งที่รู้จักกันดีและมีอิทธิพลจนไม่มีใครกล้าทำให้ขัดใจ หลังจากที่ได้รับการบอกกล่าวว่ามาชฮาดี อับดิลเป็นบาบีแล้วฮาซัน บิ๊กยังได้รับข้อมูลมาจากอีกแหล่งว่าใครที่ยอมรับศาสนาใหม่นี้จะปฏิเสธการดำรงอยู่ของพระผู้เป็นเจ้าและละทิ้งพระศาสดาและอิหม่าม กล่าวอ้างชื่อของท่านเหล่านี้อย่างไม่แสดงความเคารพ ฮาซาน บิ๊ก รู้สึกโกรธเกรี้ยวกับสิ่งที่เขาได้ยินมาและเขารีบรุดออกไปพบมาชฮาดี อับดิลทันที

มาชฮาดี อับดิล กำลังนั่งอยู่หน้าร้านของเขาตามปกติเมื่อฮาซาน บิ๊กมาถึงที่ประตูเขาก็ชักกริชออกมาถือไว้ในมือทันที “จริงหรือมาชฮาดี อับดิล” เขาระเบิดเสียงถามออกมา “ที่ว่าเจ้าเป็นบาบีและไม่เคารพพระศาสดาและอิหม่ามของเราอีกต่อไปแล้ว?” มาชฮาดี อับดิลรู้ได้ในทันทีในตอนนั้นว่าความตายกำลังมาเยือนเขาเข้าให้แล้ว แต่เขาก็ค่อยๆ รวบรวมสติและเชิญฮาซัน บิ๊กให้นั่งลงและฟังเขาพูดก่อน เขาบอกฮาซัน บิ๊กว่าบาไฮ เชื่อเรื่องพระผู้เป็นเจ้าและพระศาสดาโมฮัมหมัดและมีความเคารพในตัวอิหม่ามทั้งหลายอย่างสูงสุด และเขาก็บอกเกี่ยวกับศาสนามากขึ้นอีก ซึ่งเขาต้องพบกับความแปลกใจเพราะฮาซัน บิ๊กยอมรับฟังเขาด้วยความสนใจยิ่ง

หนึ่งชั่วโมง...สองชั่วโมง ผ่านไป มาชฮาดี อับดิลยังคงพูดและฮาซัน บิ๊กยังคงเป็นฝ่ายฟังอยู่ต่อไป สามชั่วโมงผ่านไป ฮาซัน บิ๊กซึ่งเป็นผู้มาหามาชมาดี อับดิล พร้อมกริชที่ถอดออกจากฝักแล้วในเช้าวันนั้น ลุกขึ้นจากไปในตอนเที่ยงด้วยความเชื่อมั่นเกี่ยวกับสัจธรรมของศาสนาใหม่นี้

เมื่อได้ยอมรับศาสนาแล้ว เขาจึงได้ชักกริชออกมาอีกครั้งหนึ่งและเดินเข้าไปในตลาด “พวกเจ้าทั้งหลายจงฟังข้า” เขาประกาศสั่งขึ้น “จงฟังสิ่งที่ข้าจะพูด เป็นความจริงที่ว่ามาชฮาดี อับดิลเป็นบาบีและมีคนอื่นอีกสองสามคนด้วย” เขาออกชื่อทีละคน “และยิ่งไปกว่านั้นคือ วันนี้ตัวข้าเองก็ได้ยอมรับศาสนาใหม่นี้แล้ว และข้าขอสาบานด้วยเกียรติว่าหากใครสบประมาทมาชฮาดี อับดิลและเพื่อนศาสนิกชนอื่นๆ ของข้าแล้วละก้อ รับประกันว่าคนๆ นั้นจะได้โดนคมกริชของข้า”

ไม่มีใครกล้าไปแหย่ให้ฮาซัน บิ๊กไม่พอใจ และในที่สุดชาวบาไฮในการาบากฮ์ก็สามารถที่จะปฏิบัติกิจทางศาสนาของพวกเขาและแนะนำศาสนาได้อย่างอิสระด้วย

หมายเหตุ: ลูกชายสองคนของเพื่อนที่มาชฮาดี อับดิลไว้วางใจและดูแลเขาหลังจากที่เขาถูกทำร้ายก็ได้เป็นบาไฮในเวลาต่อมา

## ศูนย์กลางบาไฮ (Bahá'í Centre)

ในที่สุด เพื่อนบาไฮในเมืองการาบากฮ์สามารถจะพบปะกันได้โดยไม่ต้องกลัวการประทุษร้ายต่อชีวิตอีก มีคนจำนวนมากขึ้นที่มาขอรับทราบเกี่ยวกับศาสนาของพวกเขา พวกเขาจึงตัดสินใจว่าจะต้องสร้างศูนย์กลางบาไฮเพื่อเป็นสถานที่พบปะ สถานที่ที่พวกเขาไปพบก็ไม่เหมาะสมสำหรับใช้เพื่อจุดประสงค์ดังกล่าวหรือแพงเกินกว่าที่กำลังเงินของพวกเขาจะซื้อได้

แต่มีที่อยู่แห่งหนึ่งที่พวกเขาคิดว่าเหมาะสมที่จะใช้เป็นศูนย์กลางบาไฮในอุดมคติได้ เป็นอาคารที่สวยและตั้งอยู่ในชุมชนที่ดีมากแต่แน่นอนว่าพวกเขาไม่มีเงินเพียงพอที่จะซื้อได้ ดาด๊าซ อามูซึ่งเป็นนักพนันตัวยงที่ใครๆ ก็รู้จักกำลังก่อสร้างสถานที่นี้เพื่อเป็นคาสิโนและหวังว่าจะสร้างรายได้จากอาคารนี้ได้เต็มที่ บาไฮไม่มีทางที่จะได้อาคารหลังนี้มาได้เลย เว้นเสียแต่ว่าจะมีปาฏิหาริย์เกิดขึ้นและเป็นเรื่องที่แปลกจริงๆ

ที่มีปาฏิหาริย์เกิดขึ้นจริงๆ ดาด๊าซ อาบูประกาศตนเป็นบาไฮก่อนที่อาคารที่กำลังสร้างจะแล้วเสร็จและเขาก็ได้บริจาคอาคารหลังนี้ให้เป็นศูนย์กลางบาไฮแห่งแรกของการาบากฮ์

## ใช่ นั่นเลย (You Are Right)

ขณะที่มาชฮาดี อับดิล ซึ่งใครๆ ในการาบากฮ์รู้จักกันดีได้ไปเดินเล่นอยู่ในหมู่บ้านเล็กๆ แห่งหนึ่ง มีชายคนหนึ่งได้มาขวางหน้าเขาไว้และพูดว่า “ถ้าเจ้ากล้าจริงไปสุเหร่ากับข้าไหมล่ะ เพื่อที่ว่านักบวชจะได้ลบล้างข้อโต้แย้งของเจ้าต่อหน้าชาวบ้านและทำให้คนยากจนและชาวบ้านที่เรียบง่ายเหล่านี้หยุดฟังเจ้าเสียที”

มาชฮาดี อับดิล ได้ยอมตามชายผู้นั้นไปที่สุเหร่าขนาดใหญ่แห่งหนึ่งซึ่งมีคนชุมนุมกันอยู่เต็ม ในทันทีที่พวกเขาก้าวผ่านประตูเข้าไป ชายที่นำมาชฮาดี อับดิลมาก็ตะโกนบอกนักบวชว่า “ฉันนำบาบีคนหนึ่งมาให้ท่านด้วย!” มาชฮาดี อับดิลครุ่นคิดอยู่ว่าข่าวนี้จะทำให้เกิดปฏิกิริยาแบบไหนตามมา เขารู้สึกประทับใจที่เห็นว่านักบวชที่โพกศีรษะซึ่งนั่งอยู่บนธรรมมาสน์ที่อยู่สูงขึ้นไป เริ่มใช้นิ้วไล่ลูกประคำและกล่าวซ้ำๆ เที่ยวละสามครั้งว่า “ความสรรเสริญจงเป็นของพระผู้เป็นเจ้า” อยู่เป็นเวลานานจนกระทั่งมาชฮาดี อับดิลหมดความอดทน ตัดสินใจยอมผิดมารยาทและเป็นคนที่เริ่มพูดขึ้นก่อน “เพื่อเป็นเกียรติ ข้าพเจ้าขอทราบชื่อของท่านด้วยเถิดท่านนักบวชผู้น่าเคารพ” เขาพูดเป็นภาษาตุรกีซึ่งเป็นภาษาของชาวบ้านของที่นั่น นักบวชหยุดอยู่ชั่วครู่ แล้วเขาก็ไอขึ้นด้วยความประหม่าและพูดขึ้นว่า “ข้าชื่อนักบวชยูซุป” มาชฮาดี อับดิลสามารถจะบอกจากสำเนียงและการออกเสียงที่เพี้ยนๆ ของเขาได้ทันทีทันใดว่าชายผู้นี้เป็นผู้ที่ไม่รู้หนังสือชาวชาร์ลาตันซึ่งบางครั้งข้ามมาจากเปอร์เซียและทำเหมือนว่าเป็นนักบวชในสถานที่ที่ห่างไกลเช่นนี้เพื่อที่จะได้อยู่ฟรีกินฟรีสักสองสามเดือนและเก็บสะสมเงินจากชาวบ้านที่เรียบง่าย “ฉันรู้สึกโล่งอกที่รู้ว่าท่านคือใคร” มาชฮาดี อับดิลพูดขึ้น และเมื่อชายชาวชาร์ลาตันรู้ว่าเขาไม่สามารถแหกตาผู้ที่มาใหม่ได้จึงได้พูดด้วยภาษาแม่ของเขาเองว่า “เพื่อความรักต่อองค์พระผู้เป็นเจ้า จงอย่าเปิดโปงเกี่ยวกับฉันต่อหน้าคนพวกนี้” “ฉันจะไม่ทำให้ท่านต้องเสียหน้าหรอก” มาชฮาดี อับดิลตอบโดยพูดเป็นภาษาเปอร์เซียเช่นเดียวกัน คนอื่นๆ ซึ่งอยู่ในที่นั่นจึงไม่เข้าใจความหมาย “แต่ท่านต้องสัญญาว่าจะเห็นด้วยกับทุกอย่างที่ฉันพูด” “ฉันสัญญา” ชาร์ลาตันตกลง

มาชฮาดี อับดิลจึงพูดกับนักบวชเป็นภาษาตุรกีเพื่อที่ว่าผู้ที่ชุมนุมอยู่ที่นั่นจะได้เข้าใจด้วย “ฉันกำลังบอกประชาชนเหล่านี้ว่ามุสลิมกำลังรอคอยการเสด็จมาของพระบรมครูผู้ยิ่งใหญ่ ฉันผิดหรือถูก?” “นั่นใช่เลย” เขาตอบทันทีทันใด “ฉันบอกพวกเขาว่าเมื่อบรมครูผู้ยิ่งใหญ่นี้ปรากฏองค์ขึ้น คนมุสลิมเองอาจจะเป็นคนกลุ่มแรกที่ปฏิเสธพระองค์ และก่อการประทุษร้ายพระองค์ ฉันพูดถูกไหม?” ศีรษะที่โพกผ้านั้นผงกหลายครั้งด้วยความเห็นด้วย “ฉันเองก็ได้บอกพวกเขาแบบนี้เช่นกัน” มาชฮาดี อับดิลจึงพูดต่อว่า “ตามคำพยากรณ์ที่แน่นอนของคัมภีร์ศักดิ์สิทธิ์ของอิสลามได้บันทึกไว้ว่าศัตรูที่เลวร้ายที่สุดของพระผู้เสด็จมาตามพันธะสัญญาคือนักบวชชาวมุสลิม ฉันพูดผิดหรือถูก?” “ท่านพูดถูกแล้ว ท่านพูดถูกแล้ว” นักบวชบนธรรมมาสน์ร้องตอบ

มาชฮาดี อับดิล จึงหันไปยังชายคนที่พาเขามาที่สุเหร่าแห่งนี้และพูดขึ้นว่า “เจ้าเห็นแล้วยังว่านักบวชผู้สูงศักดิ์ของเจ้ายังเห็นด้วยกับทุกอย่างที่ข้าพูด” ชายผู้นั้นจ้องมองและอ้าปากค้างด้วยความฉงนขณะที่มาชฮาดี อับดิลลุกขึ้นและเดินออกจากที่นั่นไป

## ครูผู้ไม่รู้หนังสือกับลูกศิษย์ผู้ทรงภูมิรู้ (An Illiterate Teacher and His Learned Pupil)

ผู้นำทางจิตวิญญาณกลุ่มหนึ่งได้เดินมาหยุดอยู่ที่หน้าร้านของชายยากจนและไม่รู้หนังสือผู้หนึ่งเพื่อตอกรองเท้าให้กับลาตัวหนึ่งที่พวกเขาขี่มา ผู้สูงศักดิ์ทางศาสนาอิสลามกลุ่มนี้กำลังอยู่ในระหว่างการเดินทางไปยังสถูปศักดิ์สิทธิ์แห่งหนึ่งซึ่งอยู่นอกประตูเมืองเตหะรานและเป็นที่ที่พวกเขามักจะไปรวมกลุ่มกันในทุกวันศุกร์

แต่วันศุกร์นี้มีความพิเศษกว่าวันศุกร์อื่นๆ เพราะหนึ่งในผู้ที่เข้ามายังร้านช่างเหล็กนี้คืออบุล ฟาเดล ซึ่งต่อมากลายเป็นนักปราชญ์ผู้ยิ่งใหญ่ที่สุดในโลกบาไฮ และชายผู้ที่เป็นช่างทำรองเท้าให้ลา เป็นผู้ที่เปิดม่านธรรมเนียมที่เคร่งครัดและเป็นอุปสรรคไม่ให้ลูกค้าผู้สูงส่งของเขาได้ศึกษาคำสอนของศาสนาใหม่นี้ออกเสีย

“เป็นความจริงหรือท่านผู้ทรงภูมิรู้แห่งสวรรค์” ช่างของอบุล ฟาเดลถามขึ้นในขณะที่กำลังง่วนกับการทำงานไปด้วย “ที่ว่ามีการบันทึกไว้ในขนบธรรมเนียมของเราว่าฝนทุกเม็ดที่ตกลงมาบนพื้นโลกถูกนางฟ้านำลงมา?” “ใช่แล้ว” อบุล ฟาเดลตอบ “เป็นจริงตามนั้น”

ช่างเหล็กยังคงง่วนอยู่กับการทำงานต่อไป เขาหยิบเอาตะปูขึ้นมาและตอกมันด้วยค้อนลงไปบนจุดที่กำหนด แล้วเขาก็เอ่ยต่อขึ้นว่า “ฉันได้ยินมาว่าตามธรรมเนียมความเชื่อของเรานั้น นางฟ้าจะไม่ยอมเข้าบ้านใครที่เลี้ยงสุนัข มีธรรมเนียมความเชื่ออย่างนั้นอยู่จริงหรือ?” “มีอยู่จริงๆ” อบุล ฟาเดลตอบ ช่างเหล็กตอกตะปูตัวสุดท้ายลงไปพร้อมพูดว่า “ฉันสรุปว่าไม่มีฝนตกลงในพื้นที่ที่มีสุนัขอยู่เลย”

อบุล ฟาเดลรู้สึกร้อนผ่าวขึ้นมาด้วยความอับอายและผิดหวังเมื่อรู้ว่าชายที่ไม่รู้หนังสือได้ชี้ให้เขาเห็นข้อสรุปที่ชัดเจนซึ่งมีที่มาจากความเชื่อที่เป็นที่รู้กันดีสองอย่าง ขณะที่เขาออกจากร้านเพื่อไปพบกับเพื่อนที่เป็นผู้มีความรู้ของเขา หนึ่งในนั้นพูดขึ้นว่า “ชายที่ท่านพูดด้วยนั้นเป็นบาไฮ”

ในตอนเย็นวันเดียวกันนั้นเอง อบุล ฟาเดลก็เริ่มศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับศาสนาใหม่นี้

## บทพิสูจน์สุดท้าย (The Final Proof)

เมื่ออบุล ฟาเดลเริ่มการศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับศาสนาบาไฮนั้น เขามีข้อสงสัยที่จะถามเป็นจำนวนมากซึ่งล้วนแต่เป็นปัญหาที่รุมล้อมเขาอยู่ และด้วยความเป็นผู้ที่ชอบในความยุติธรรม เขาจึงเตรียมพร้อมที่จะรับคำตอบที่เป็นหลักเหตุผลที่เขาจะได้รับ ถึงแม้ว่าบาไฮคนแรกที่เขาติดต่ออยู่ด้วยนี้จะเป็นผู้ที่ด้อยความรู้กว่าตัวเขาอยู่มากก็ตาม

ขณะที่กำลังใจจดใจจ่ออยู่กับการศึกษาศาสนานั้น วันหนึ่งอบุล ฟาเดลก็พบว่าตัวเองกำลังถกเรื่องศาสนาอยู่ในบ้านของผู้ทรงภูมิรู้ทางศาสนาที่มีชื่อเสียงท่านหนึ่งซึ่งมีคนอื่นอยู่ในที่นั้นด้วยสองสามคน นักบวชที่สำคัญท่านนี้มีความภูมิใจในตำแหน่งของเขาเองมากได้กล่าวโจมตีศาสนาและพยายามที่จะทำให้เห็นว่าศาสนานี้ไม่มีความสำคัญในสายตาของคนอื่นๆ ที่อยู่ในที่นั้นด้วย ขณะที่อบุล ฟาเดลซึ่งมีความรู้อย่างเต็มเปี่ยมจากการศึกษาค้นคว้าอยู่ในช่วงดังกล่าว จึงได้ให้คำตอบที่น่ารับฟังที่เขาเองเคยได้รับมาจากการถามคำถามเชิงโต้แย้งที่คล้ายกันมาแล้ว เขาเสนอมุมมองของเขาด้วยความกระตือรือร้นและด้วยความจริงใจจนเจ้าของบ้านคิดว่าเขาเป็นบาไฮแล้ว

ด้วยความที่ไม่สามารถปฏิเสธข้อโต้แย้งที่มีเหตุมีผลของของอบุล ฟาเดลได้ นักบวชผู้นั้นพยายามที่จะทำให้เขากลัวและเงียบเสียงเสีย “จงฟังข้าก่อน อบุล ฟาเดล” เขาพูดด้วยน้ำเสียงของผู้ใช้อำนาจ “มีวิธีหนึ่งที่จะพิสูจน์ความจริงจากการพูดเท็จก็โดยการแสดงปาฏิหาริย์ ถ้าท่านมีความเชื่อโน้มเอียงไปกับสัจธรรมของศาสนานี้ ก็นำปาฏิหาริย์อะไรมาแสดงสักอย่างซิ หากไม่แล้วข้าจะแสดงปาฏิหาริย์ให้เห็นว่าศาสนานี้เป็นสิ่งที่ผิด” “ข้ารู้สึกเป็นหนี้บุญคุณของท่านอย่างอเนกอนันต์ต่อสิ่งที่ท่านพูด” อบุล ฟาเดลตอบอย่างกระตือรือร้นว่า “เพราะท่านสามารถเสนอที่จะแก้ไขความยุ่งยากให้ข้าที่จะกล่าวปฏิเสธศาสนานี้ว่าเป็นสิ่งที่ผิดได้ ถึงแม้ว่าตอนนี้ข้าจะยังไม่ปักใจเชื่อเสียเต็มที่ทีเดียว ด้วยเหตุนี้ ข้าจึงไม่อยู่ในฐานะที่จะแสดงอภินิหารเพื่อพิสูจน์เรื่องนี้ เป็นหน้าที่ทางธรรมของข้าที่จะต้องค้นคว้าต่อไปอย่างต่อเนื่องจนกระทั่งข้าได้ข้อสรุปที่แน่นอนแล้วและทำให้ตัวเองรู้สึกพอใจกับข้อสรุปนั้น ไม่ว่าจะเป็นจริงหรือไม่ก็ตาม ขณะนี้ท่านเป็นผู้ที่เสนอที่จะทำให้เรื่องนี้จบลงด้วยการแสดงอภินิหารซึ่งเป็นการพิสูจน์ได้ในทันทีถึงความผิดเพี้ยนของศาสนานี้ ข้าจึงรู้สึกเป็นหนี้บุญคุณอย่างใหญ่หลวงต่อสิ่งที่ท่านทำไปจนตลอดชีวิตอย่างแท้จริง”

นักบวชผู้น่าสมเพชคนนั้นไม่ได้เตรียมการตั้งรับสิ่งที่จะเกิดแบบหักมุมเช่นนี้มาก่อน เขาลุกขึ้นอย่างหัวเสียและเตรียมจะเดินออกไปให้พ้นจากที่นั่น อบุล ฟาเดลจึงยึดชายเสื้อคลุมของเขาไว้และขอร้องเขาให้อยู่ต่อไป “ทำไมท่านจึงหลบหน้าเราไปเสียเล่า” เขาพูด “ท่านจะจากเราไปได้ต่อเมื่อท่านได้แสดงอภินิหารเสียก่อน” แต่ชายผู้นั้นพึมพำออกมาว่ามีชายอีกคนหนึ่งในเมืองนั้นที่มีความสามารถที่จะทำเช่นนั้นได้ เขาจึงรีบหลบออกไปอยู่ในส่วนของบ้านที่กันไว้เพื่อสตรี

## เหตุการณ์ที่บ้านของอบุล ฟาเดล (Abu’l-Faḍl at Home)

ในบรรดาเพื่อนและผู้ที่นิยมชมชอบในตัวของอบุล ฟาเดลจำนวนมากนั้น มีอยู่คนหนึ่งได้เล่าเรื่องของเขาไว้อย่างน่าฟังดังนี้

“ฉันอยู่ในเมืองซามาควานเมื่ออบุล ฟาเดลมาถึงที่เมืองนั้น และด้วยความที่อยากจะมีโอกาสรับใช้ใกล้ชิดบุคคลพิเศษเช่นนี้ ฉันจึงดำเนินการบางอย่างเพื่อที่จะให้ได้พักในบ้านหลังเดียวกันกับเขา แต่ฉันต้องผิดหวังมาก เพราะเขาไม่ยอมให้ฉันทำอะไรให้เขาเลย แต่ยืนกรานว่า เขาจะเป็นฝ่ายที่คอยช่วยเหลือฉันเอง โดยพูดว่า คุณจะต้องสัญญากับฉันในสองเรื่องคือเรื่องแรกคุณจะต้องไม่พยายามทำอะไรให้ฉันโดยเด็ดขาดและเรื่องที่สองคือเธอจะต้องไม่แตะต้องมีดพกของฉัน”

“ในแต่ละเช้า หลังจากที่ได้สวดมนต์แล้ว อบุล ฟาเดลจะจุดไฟถ่านขึ้น นำกาโลหะมาต้มน้ำเพื่อเตรียมชา แล้วเขาก็จะนำทุกอย่างเข้ามาในห้องและตักอาหารเช้าให้กิน หลังจากนั้น ฉันเองจะเข้าที่ทำงานและเขาจะนั่งลงเขียนหนังสือหรือศึกษา ฉันได้พูดกับเขาว่า จะให้ฉันนั่งนิ่งๆ อยู่ที่นี่และปล่อยให้คุณทำงานคนเดียวอยู่ได้อย่างไร เขายิ้มและตอบว่า ฉันคือผู้ที่ได้รับประโยชน์จากการทำเช่นนี้เพราะว่าฉันได้รับโอกาสในการรับใช้คนรับใช้ของพระบาฮาอุลลาห์คนหนึ่งแล้ว”

“วันหนึ่ง เมื่ออบุล ฟาเดลได้ออกไปจากห้องเพื่อจุดเตาไฟ ฉันเห็นมีดพกของเขาวางอยู่บนโต๊ะ ฉันมองดูมันและสงสัยว่าทำไมเขาจึงห้ามฉันไม่ให้สัมผัสมีดนั้น ฉันหยิบมันขึ้นมาและลองสัมผัสดูว่าคมหรือไม่ และเนื่องจากมีดคมมาก มันจึงบาดนิ้วฉันในทันที ฉันจึงวางมันลง เอาผ้าเช็ดหน้าห่อนิ้วมือที่เลือดกำลังไหลของฉันไว้และนั่งอยู่ในที่ตามปกติของฉัน”

“เมื่ออบุล ฟาเดลกลับเข้ามา เขามองมาที่ฉันแว๊บหนึ่งและหัวเราะเสียงดังออกมา พร้อมพูดว่า เราห้ามเจ้าเกี่ยวกับมีดเล่มนั้นแล้วไม่ใช่หรือ”

\* \* \* \* \*

เพื่อนจำนวนมากของอบุล ฟาเดลซึ่งรู้ว่าเขาเป็นผู้ที่มีความรู้อย่างกว้างขวาง มีความกระหายใคร่ที่จะไปหาเขาและถามคำถามในหลายๆ เรื่อง อบุล ฟาเดลยินดีต้อนรับพวกเขาด้วยความเต็มใจยิ่งโดยเฉพาะอย่างยิ่งในตอนบ่าย แต่ในตอนเช้านั้น เขากันเวลาของเขาไว้เพื่อใช้สำหรับการเขียนหนังสือและการศึกษาค้นคว้า

ครั้งหนึ่ง ขณะที่เขาพักอยู่ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ มีสตรีชาวตะวันตกกลุ่มหนึ่งซึ่งเขาไม่สามารถสื่อสารกับพวกเธอได้ดีนักเพราะเขาไม่พูดภาษาของคนกลุ่มนั้น แต่พวกเธอจะชวนกันไปหาเขาที่ห้องทุกเช้าและใช้เวลาของเขาไปค่อนข้างมาก อย่างไรก็ตาม วันหนึ่งเมื่อสตรีกลุ่มนั้นมาเคาะประตูห้องเขาอีก พวกเธอก็ไม่ได้รับการตอบรับจากเจ้าของห้อง และได้เคาะประตูอีกเป็นครั้งที่สอง แต่ก็ยังคงเงียบอยู่เช่นเดิม พวกเขารู้ดีว่าเจ้าของห้องอยู่ในนั้น พวกเขาจึงเคาะประตูซ้ำแล้วซ้ำอีก ในที่สุดพวกเธอก็ได้ยินเสียงเขาดังมาจากภายในห้องว่า “อบุล ฟาเดลไม่ได้อยู่ที่นี่” เขาประกาศเป็นภาษาอังกฤษอย่างไพเราะ สตรีกลุ่มนั้นระเบิดเสียงหัวเราะออกมาและเขาเองก็พลอยหัวเราะตามไปด้วยเช่นกัน

เราไม่รู้ตอนจบของเรื่องนี้ แต่หวังว่าปราชญ์ท่านนี้จะถูกปล่อยให้อยู่อย่างสงบเพื่อให้เขาได้จดจ่อกับงานในช่วงเช้าอย่างนั้นได้อย่างที่ตั้งใจ

## มุลลา(นักบวช)บาไฮ (The “Bahá’í Mullá”)

ชื่อเสียงของอบุล ฟาเดลแพร่กระจายออกไปทั่วฮามาดานที่เขาพำนักอยู่ในช่วงเวลาหนึ่ง คนที่ไม่ค่อยรู้อะไรมากนักเรียกเขาว่ามุลลาบาไฮหรือนักบวชบาไฮและผู้ว่าการของเมืองนั้นคิดว่าเขาคงจะร่ำรวยเหมือนกับมุลลาของชาวมุสลิมโดยทั่วไป จึงสั่งให้จับเขาด้วยข้อหาที่เป็นบาไฮ

คนราวสิบสองคนที่ถูกส่งตัวไปเพื่อควบคุมตัวเขาที่บ้านต้องพบกับความผิดหวังเป็นอย่างมากที่พบว่าคนผู้นี้ไม่มีของมีค่าอะไรเลยอยู่ในห้องของมุลลาบาไฮที่พวกเขาสามารถจะหยิบติดไม้ติดมือกลับไปด้วยได้เลย สิ่งของทั้งหมดที่เขาพอมีอยู่คือเสื้อผ้าสองสามชิ้น หนังสือจำนวนหนึ่งและกระดาษซึ่งรวบรวมเอาติดไปกับเขาด้วย

อบุล ฟาเดลถูกจำขังอยู่ในบ้านผู้บังคับบัญชาตำรวจเมืองฮามาดานในระหว่างที่เขาถูกจำขังอยู่ที่นั่นเป็นเวลาสองสัปดาห์นั้น เขาได้สอนศาสนาให้กับผู้คุมซึ่งได้เป็นบาไฮที่อุทิศตนยิ่งคนหนึ่งในเวลาต่อมาา ส่วนผู้บังคับบัญชาตำรวจคนนั้นซึ่งมักได้ยินสิ่งที่อบุล ฟาเดลสอนผู้คุมอยู่เสมอจากห้องที่อยู่ติดกันก็กลายเป็นเพื่อนที่ดีของศาสนา และเป็นผู้ที่นิยมชมชอบในตัวของนักโทษของเขาอย่างหาตัวจับยาก

หลังจากสัปดาห์ที่สอง หัวหน้าตำรวจก็ได้รายงานไปยังผู้ว่าราชการเมืองพร้อมยืนยันกับเขาว่าอบุล ฟาเดลเป็นผู้ที่ไม่เป็นพิษเป็นภัยต่อใครพร้อมข้อมูลที่สำคัญที่ผู้ว่าการเมืองควรรู้ก็คือว่าเขาไม่มีเงินทองหรือสิ่งมีค่าติดตัวอย่างที่มุลลาควรจะมีเลย เขาจึงถูกปล่อยตัวออกมาจากเรือนจำโดยมีเงื่อนไขว่าเขาจะต้องออกไปจากเมืองฮามาดานด้วย

ผู้คุมที่เขาสอนศาสนาจนเป็นบาไฮขณะที่ถูกจำขังก็ได้นำข่าวสารใหม่นี้ไปสอนให้กับคนอื่นๆในหมู่บ้านและชุมชนบาไฮที่เข้มแข็งได้ถูกก่อตั้งขึ้น ณ ที่นั้น

## คนรับใช้ที่พิเศษ (A Unique Servant)

อบุล ฟาเดลซึ่งได้ทุ่มเทเวลาและความสามารถทั้งหมดไปกับการรับใช้ศาสนาอันเป็นที่รักยิ่งของเขา เขาได้กลายเป็นผู้ที่เศร้าสร้อยเป็นอย่างมากหลังจากการเสด็จสวรรคตของพระบาฮาอุลลาห์ เขาเป็นมากถึงกับแยกตัวเองอยู่อย่างโดดเดี่ยวด้วยความเศร้าโศกและสงสัยว่าหลังจากนี้ไปจะมีอะไรเกิดขึ้นกับศาสนาของพระองค์และใครจะเป็นผู้นำทางศาสนิกชนของพระองค์

หลังจากที่ผ่านไประยะหนึ่ง เขาก็ได้รับสาส์นจากพระอับดุลบาฮาซึ่งให้กำลังใจเขาลุกขึ้นมาสู้อีกครั้งเพื่อรับใช้ศาสนาของพระผู้เป็นที่รักและไม่ให้รู้สึกท้อแท้ใจเพราะว่าพระบาฮาอุลลาห์ได้ทรงละสังขารจากโลกนี้ไปแล้ว เพราะพระองค์จะยังคงมองดูและปกป้องศาสนาของพระองค์อยู่เสมอ พระอับดุลบาฮาอธิบายว่าศาสนาของพระผู้เป็นเจ้านั้น นอกจากจะไม่มีวันอ่อนแอลงกว่าเดิมแล้ว ยังจะเติบโตเข้มแข็งและเบ่งบานหลังจากการเสด็จดับขันธ์ของพระศาสดาเพราะประชาชนของโลกมักไม่สามารถยอมรับพระศาสดาของพระผู้เป็นเจ้าได้ขณะที่พระองค์ยังดำรงพระชนม์ชีพอยู่ท่ามกลางพวกเขาบนโลก และหลังจากที่พระองค์ได้จากพวกเขาไปแล้วเท่านั้นที่พวกเขาเริ่มเห็นสัญลักษณ์ของความยิ่งใหญ่ของพระองค์

จดหมายที่เขาได้รับจากท่านนายนี้ ทำให้อบุล ฟาเดลรู้สึกสดชื่นกระฉับกระเฉงขึ้นมาอีกครั้งหนึ่ง เขาถอนตัวเองออกจากการอยู่ห่างสังคมและไม่เคยละทิ้งสนามแห่งการรับใช้ศาสนาอีกเลย แต่หลังจากที่เขาได้ไปเยี่ยมดินแดนศักดิ์สิทธิ์และได้เข้าพบพระอับดุลบาฮาด้วยตัวเองแล้ว เขาจึงได้ตระหนักว่าพระบาฮาอุลลาห์ได้ทรงสร้างปราการอันยิ่งใหญ่และมั่นคงในการป้องกันศาสนาของพระองค์ โดยการทรงแต่งตั้งพระอับดุลบาฮาบุตรชายอันเป็นที่รักของพระองค์เป็นศูนย์กลางแห่งพระปฏิญญา ผู้ซึ่งศาสนิกชนทั้งหมดของพระองค์จะต้องหันไปหาเพื่อขอการชี้แนะจากพระองค์

อบุล ฟาเดล ซึ่งได้ทุ่มเทจิตใจของเขาให้กับพระอับดุลบาฮาอย่างหมดสิ้น หลังจากที่พักอยู่ที่ดินแดนศักดิ์สิทธิ์เป็นเวลาสิบเดือน เขาอุทิศตนรับใช้ท่านนายอย่างเต็มที่โดยเขาจะขับร้องบทสรรเสริญพระอับดุลบาฮาในทุกที่ที่เขาเดินทางไปถึง เขาพรรณนาเกี่ยวกับความรักที่ไม่มีวันหมดสิ้นของพระอับดุลบาฮาต่อทั้งมิตรและศัตรู เขาเล่าถึงแถบที่ยากจนที่สุดของเมืองอัคคาและมุมที่ห่างไกลที่สุดของเรือนจำ ชายและหญิงซึ่งขาดแคลนซึ่งความรักในชีวิตคอยฟังเสียงฝีเท้าของพระองค์ และเพื่อรอคอยพระพรจากแสงอาทิตย์แห่งการมาถึงของพระองค์ เขาพูดถึงความสง่างามเยี่ยงกษัตริย์ของพระอับดุลบาฮาและความอ่อนน้อมถ่อมตนอันประเสริฐของพระองค์ เช่นความรู้ของพระองค์ ความอดทนและความเมตตากรุณาของพระองค์ ความอ่อนโยนและการมีอารมณ์ขันที่แสนพิเศษของพระองค์

สตรีชาวอเมริกันผู้หนึ่ง ซึ่งได้พบกับอบุล ฟาเดล ขณะที่เขาเดินทางไปอเมริกาและได้ยินเขาพูดเกี่ยวกับพระอับดุลบาฮาไว้ว่า “วันหนึ่ง หลังจากที่ฉันฟังอบุล ฟาเดลพูดเกี่ยวกับท่านนายแล้ว ฉันได้ไปหาเขาและพูดกับเขาว่า ฉันไม่สามารถจะคิดถึงใครอื่นได้อีกในเรื่องการทรงภูมิรู้ ผู้มีความบริสุทธิ์และมีความน่ารักมากไปกว่าท่านอีกแล้ว แต่ท่านก็ยังคงบอกพวกเราเกี่ยวกับความประเสริฐของพระอับดุลบาฮาอยู่เสมอ พระองค์เป็นเช่นไรหรือที่สามารถจะสร้างความชื่นชมขึ้นในใจของท่านได้ถึงขนาดนั้น อบุล ฟาเดลมองดูมาที่ฉันและพูดว่า ไม่มีใครที่มีคำอธิบายที่เหมาะสมสำหรับพระองค์ได้ ถ้าคุณได้พบกับพระอับดุลบาฮาเองแล้ว คุณจะรู้ได้โดยทันทีว่าฉันเองก็ไม่เหมาะที่จะเป็นคนรับใช้ของพระองค์ ฉันเองคิดถึงคำพูดเหล่านี้จนกระทั่งท่านนายมาเยือนอเมริกาและฉันมีความโชคดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้พบพระองค์ด้วยตัวของฉันเอง ถึงตอนนั้นที่ฉันได้ตระหนักว่าสิ่งที่อับดุล ฟาเดลพูดหมายถึงอะไร”

## การฆาตกรรมที่อิสห์กาบัด (The Murder in ‘Ishqábád)

ฮาจิ มูฮัมหมัด ริดา กำลังเดินผ่านตลาดในเมืองอิสห์กาบัดเมื่อเขาถูกจู่โจมโดยอันธพาลสองคนและถูกสังหารทันที มีคนมากกว่าห้าร้อยคนยืนดูเขาถูกรุมแทง ไม่ใช่แค่ครั้งเดียว แต่สามสิบสองครั้ง

คนที่พบเห็นการสังหารหมู่ฮาจิ มูฮัมหมัด ริดาในวันนั้นเป็นกลุ่มชาวชีอะห์ของเมืองอิสห์กาบัดนั้นซึ่งได้วางแผนในการตามล้างผลาญบาไฮมาเป็นเวลานานโดยเฉพาะอย่างยิ่งในเปอร์เซียเอง พวกเขามีเป้าหมายเจาะจงไปที่ฮาจิ มูฮัมหมัด ริดาโดยตรง เขาเป็นที่รักและเคารพของบาไฮโดยทั่วไปจึงถูกเลือกที่จะให้เป็นเหยื่อรายแรก

รัฐบาลของกษัตริย์ชาห์สามารถจับกุมฆาตกรได้สองคนในเวลาไม่นานและจำขังพวกเขาเพื่อรอรับการตัดสิน แต่ความร้ายกาจของความเกลียดชังของพวกพ่อค้าในตลาดทำให้ไม่มีบาไฮคนไหนกล้าเข้าใกล้ศพของเพื่อนบาไฮศาสนิกชนคนนี้และปล่อยให้ศพนั้นวางอยู่บนพื้นถนนเช่นนั้นเป็นเวลาหลายชั่วโมง ในที่สุดมีชายผู้กล้าหาญคนหนึ่งซึ่งท่ามกลางเสียงโห่ร้อง การตะโกนถากถางและการด่าทอของผู้คนรอบๆ ตัวเขา เขาได้ยกร่างนั้นขึ้นมาแบกบนบ่าและนำร่างนั้นไปยังที่ที่ปลอดภัยและจากที่นั่นได้มีการนำศพอย่างลับๆ ออกไปในยามดึกสงัดเพื่อฝังไว้นอกเมือง

ในขณะเดียวกัน ชาวชีอะห์ขู่ฆ่าบาไฮอื่นอีกยี่สิบสี่คน พวกเขาส่งข่าวเรื่องนี้ไปเปอร์เซียเพื่อขอให้นักบวชที่นั่นสนับสนุนและแพร่ข่าวลือออกไปว่ารัฐบาลรัสเซียไม่มีกฎหมายคุ้มครองมุสลิมในอิสห์กาบัดเพราะพวกเขาเป็นประชาชนชาวเปอร์เซีย คนส่วนใหญ่ในหมู่พวกที่นิยมความรุนแรงและโง่เขลาท่ามกลางพวกเขานั้นถูกยุยงโดยศัตรูที่อาฆาตมาดร้ายต่อศาสนาซึ่งเผยแพร่รายงานข่าวเท็จเกี่ยวกับบาไฮและความเชื่อของพวกเขาและพยายามกระทำทุกวิถีทางที่จะโหมกระพือเพลิงแห่งความชิงชังทางศาสนาเอาไว้จนกระทั่งพวกเขาสามารถขจัดบาไฮออกไปจากอิสห์กาบัดได้

ชาวบาไฮได้แสดงออกถึงความกล้าหาญเป็สนพิเศษในขณะที่พวกเขาต้องดำเนินชีวิตประจำวันไปตามปกติในเมืองนั้น ภายในสองวันหลังจากที่มูฮัมหมัด ริดาถูกสังหารโหด อันธพาลส่วนหนึ่งพร้อมด้วยอาวุธครบมือเตรียมพร้อมที่จะโจมตีบาไฮ เป็นที่ชัดเจนว่าในสถานการณ์เช่นนี้ พวกเขาควรจะขอการคุ้มกันจากรัฐบาล มีอยู่สองสามคนที่ชีวิตตกอยู่ในอันตรายอย่างมากเดินทางไปขอพบผู้ว่าการเมือง ท่านต้อนรับพวกเขาด้วยความกรุณาและรับฟังคำร้องทุกข์ของพวกเขา หลังจากที่ได้รับฟังเกี่ยวกับเหตุการณ์แล้ว ผู้ว่าการเมืองก็พูดขึ้นว่า “ฉันได้รับการบอกกล่าวมาว่า มูฮัมหมัด ริดา ซึ่งเป็นบาไฮได้กล่าวประณามอิหม่ามของมุสลิม และชายสองคนที่ฟังอยู่ด้วยทนไม่ได้จึงรุมแทงพวกเขาด้วยความโกรธ จริงหรือไม่ที่ว่าบาไฮไม่มีความเคารพต่อผู้นำของอิสลาม?” “พวกเราได้อาศัยอยู่ท่ามกลางพวกท่านมาเป็นเวลานานหลายปี” บาไฮตอบ “และเราก็มีเพื่อนชาวคริสเตียนจำนวนมากในประเทศนี้ด้วย ท่านควรจะถามพวกเขาว่าเคยได้ยินพวกเราพูดอะไรที่เป็นการไม่เคารพต่อผู้นำศาสนาอิสลามบ้างไหม เพราะว่าหากเรากล้าที่จะพูดไม่ดีเกี่ยวกับมุสลิมโดยตรงต่อหน้าพวกเขาแล้ว เราก็คงรู้สึกเป็นอิสระกว่าที่จะพูดไม่ดีเกี่ยวกับเรื่องเดียวกันต่อหน้าพวกคริสเตียนซึ่งไม่มีความเชื่อในตัวผู้นำอิสลามมากกว่าอีกไม่ใช่หรือ” พวกเขาจึงอธิบายว่านี่เป็นเล่ห์กลที่ใช้กันในเปอร์เซียมาเป็นเวลาหลายปีเพราะเป็นวิธีที่ง่ายที่จะสามารถปลุกระดมฝูงชนที่บ้าคลั่งออกมาต่อต้านบาไฮได้ดี ตอนนี้ชาวเปอร์เซียรู้แล้วว่าชาวบาไฮเคารพผู้นำของศาสนาอื่น ศัตรูของศาสนาจึงลองใช้อุบายนี้ที่เมืองอิสห์กาบัดนี้

วันต่อมาบรรยากาศในเมืองเปลี่ยนไป หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของรัฐบาลเริ่มการสอบสวน ชาวคริสเตียนเป็นจำนวนมากที่เห็นว่าชาวบาไฮถูกกระทำอย่างทารุณโหดร้ายโดยคนมุสลิมจึงได้มาให้ปากคำถึงสถานการณ์จริงๆ ที่เกิดขึ้น ศัตรูจำนวนหนึ่งของศาสนาใหม่นี้รู้สึกกลัวถึงผลที่จะตามมาจึงได้หนีออกจากเมืองไป กลุ่มคนหลักที่วางแผนต่อต้านบาไฮถูกค้นพบและจับกุมเข้าเรือนจำ ขณะที่ส่วนหนึ่งหลบหนีเข้าไปในเปอร์เซีย และโดยการหนุนหลังของพวกนักบวช คนพวกนี้ก็ยังคงส่งข้อความเข้ามาข่มขู่บาไฮในอิสห์กาบัดและแพร่ข่าวลือออกไปเป็นระยะๆ ว่าบุคคลสำคัญคนนั้นคนนี้ถูกส่งจากเปอร์เซียเข้าไปกวาดจับบาไฮในอิสห์กาบัด(ซึ่งส่วนใหญ่เป็นพลเมืองเปอร์เซีย)ใส่โซ่ตรวนเพื่อส่งกลับไปยังประเทศของพวกเขา คนมุสลิมจะทำให้คนบาไฮเกิดความกลัวและทำให้พวกเขาเดินทางออกจากเมืองอิสห์กาบัดไป แต่คนบาไฮมอบความไว้วางใจในองค์พระผู้เป็นเจ้าและยังคงอยู่ในเมืองนั้นต่อไปถึงแม้ว่าพวกเขาไม่สามารถจะรู้ได้ว่าจะมีอะไรเกิดขึ้นกับพวกเขาในแต่ละวัน

ในที่สุด ผลการสอบสวนชั้นต้นในอิสห์กาบัดก็เสร็จสิ้นลง รายงานผลการตัดสินนี้ถูกส่งไปยังเมืองหลวงและคำแนะนำจากเมืองหลวงก็มาถึงผู้ว่าการเพื่อการดำเนินการในลำดับต่อไปโดยเร็ว จะต้องมีการสืบสวนของทางกองทัพซึ่งจะถือเอาคำพิพากษาของศาลนี้เป็นที่สุดและจะไม่อนุญาตให้มีการอุทธรณ์อีกต่อไป ถึงแม้กษัตริย์เองก็ไม่มีสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงคำตัดสินของศาลทหารได้ ข่าวอันนี้ได้แพร่กระจายไปทั่วเมืองในทันทีและความกลัวเข้ามาเกาะกินหัวใจของผู้คนทั้งหมด ด้วยไม่มีใครรู้ว่าผลของการพิจารณาคดีนี้จะออกมาเป็นเช่นใด

มีคนประมาณหนึ่งร้อยห้าสิบคนถูกเชิญเข้าร่วมในการพิจารณาคดีของศาลในวันนั้นเป็นภาพที่เห็นกันมาก่อนน้อยมากในเมืองอิสห์กาบัด การพิจารณาคดีใช้เวลาสามวัน ในขณะที่บรรยากาศในศาลมีความเครียดเพิ่มมากขึ้นเป็นรายชั่วโมง จนกระทั่งความรู้สึกอึมครึมนี้กระจายออกไปครอบคลุมความรู้สึกของประชากรทั่วทั้งเมือง

คำพิพากษาของศาลยังไม่ถูกประกาศออกมา แต่มีพวกที่ไม่มีความรับผิดชอบออกมาจากห้องพิจารณาคดีก่อนและบอกกับเพื่อนคนหนึ่งว่านักโทษมุสลิมจะถูกปล่อยตัวให้เป็นอิสระ ข่าวนี้กระจายออกไปในตลาดในทันทีทันใด คนมุสลิมชวนกันออกจากบ้านมาเฉลิมฉลองกันตามท้องถนน พวกเขารวมตัวกันเป็นกลุ่มๆ เพื่อคอยต้อนรับนักโทษและพยายามจะก่อความวุ่นวายเพื่อสร้างความทุกข์ทรมานให้กับบาไฮที่พวกเขาพบพานเข้า แต่ภายในหนึ่งชั่วโมง เมื่อคำตัดสินจริงๆ ของศาลถูกประกาศออกมา ความสนุกสนานของพวกเขาก็แปลเปลี่ยนเป็นความโศกเศร้า ฆาตกรสองคนที่สังหารฮาจิ มูฮัมหมัด ริดาถูกตัดสินประหารชีวิตโดยการแขวนคอ นักบวชซึ่งประณามชาวบาไฮจากธรรมมาสน์เทศน์และกระตุ้นให้กลุ่มคนออกมาต่อต้านบาไฮได้รับโทษจำคุกตลอดชีวิตในดินแดนไซบีเรียที่ห่างไกล ในจำนวนนั้นมีสามคนที่วางแผนต่อต้านบาไฮถูกจำขังในไซบีเรียเป็นเวลาสิบห้าปีและชายคนที่สี่ถูกจำคุกหนึ่งปีสี่เดือนและหลังจากนั้นเขาต้องเดินทางออกจากรัสเซีย อย่างไรก็ตาม ผู้ว่าการของอิสห์กาบัดได้รับสิทธิ์ให้ลดความรุนแรงของบทลงโทษเหล่านี้ได้ตามที่ปรารถนาได้ มีเพียงสองคนในจำนวนที่ถูกจับมาที่พบว่าเป็นคนบริสุทธิ์และถูกปล่อยตัวให้เป็นอิสระ

ในทันทีที่การพิพากษาของศาลจบลง ผู้ที่ถูกคำพิพากษาให้ลงโทษได้ส่งข่าวไปถึงญาติพี่น้องขอให้ไปบอกบาไฮให้คัดค้านเพื่อให้ผู้ว่าการเมืองลดความรุนแรงของบทลงโทษลง มีตัวแทนของมุสลิมมาขอความกรุณาจากบาไฮซึ่งบาไฮก็ได้ตอบรับไปด้วยความปรานีและสัญญาว่าจะทำทุกวิถีทางเพื่อช่วยเหลือเท่าที่สามารถจะทำได้

อบุล ฟาเดล ซึ่งอยู่ในอิสห์กาบัดพร้อมกับเพื่อนบาไฮอีกคนที่มีชื่อเสียงในเวลานั้นด้วย ได้เข้าพบผู้ว่าการเมืองหลังจากการสังหารฮาจิ มูฮัมหมัด ริดาเพื่อขอการคุ้มครองให้บาไฮ คราวนี้พวกเขาต้องไปขอเข้าพบผู้ว่าการเมืองอีกครั้งหนึ่งแต่ด้วยจุดประสงค์ที่ต่างออกไป ท่านผู้ว่าการเมืองรู้สึกประทับใจเป็นอย่างมากที่ทราบว่าคนบาไฮได้ส่งพวกเขามาพบเพื่อขออุทธรณ์ในนามของผู้ที่กดขี่ข่มเหงพวกเขา “ถ้าคนบาไฮได้ฆ่าคนมุสลิมในอิสห์กาบัดสักคนหนึ่ง” เขาบอก “ป่านนี้ไม่ใช่บาไฮเปอร์เซียทั้งหมดคงถูกสังหารหมู่เสียชีวิตตกตามกันไปทั้งหมดแล้วหรือ แต่พวกท่านก็ยังเตรียมการที่จะยกโทษให้ฆาตกรพวกนี้และขอให้ฉันลดการลงโทษพวกเขา และถึงแม้ฉันจะชอบความคิดนี้ของพวกท่านมาก” เขาพูดต่อ “แต่ฉันก็ไม่สามารถจะรับปากสัญญาอะไรกับพวกท่านได้ในตอนนี้”

อย่างไรก็ตาม ในวันต่อมา เป็นที่รับรู้กันในหมู่ประชาชนทั่วไปของเมืองนั้นว่าผู้ว่าการเมืองได้ลดเวลาลงโทษจำคุกในไซบีเรียให้สั้นลง แต่เขาก็งดที่จะลดโทษให้กับสองฆาตกรที่สังหารโหดมูฮัมหมัด ริดาแต่อย่างใดและวันที่จะแขวนคอพวกเขาก็ได้กำหนดแล้วด้วย

เมื่อวันที่กำหนดมาถึง ฆาตกรก็ถูกนำออกมาจากห้องขังและให้ติดตั้งเครื่องมือลงโทษด้วยมือของพวกเขาเองนอกห้องจำขังโดยให้พวกเขาขุดหลุมลึกไว้ข้างใต้ด้วยมือของพวกเขาเอง เป็นภาพที่น่าสงสารและทำให้ทุกคนที่พบเห็นรู้สึกสังเวชใจเมื่อคิดถึงความตายที่ทรมานที่รอคอยชายชะตาขาดทั้งสองคนนี้อยู่เบื้องหน้า เมื่อวันแห่งความตายมาถึง คนเป็นจำนวนร้อยๆ คนที่อยากรู้อยากเห็นมารวมตัวกันข้างนอกเรือนจำเพื่อเฝ้าดูเหตุการณ์อันน่าสะพรึงกลัวนี้ เครื่องแขวนคอนั้นมีทหารล้อมรอบอยู่และมีมาตรการในการจัดระเบียบฝูงชน แต่มีคนจำนวนไม่น้อยที่แววตาแสดงความโกรธขึ้งและและปากก็พร่ำสาปแช่งบาไฮซึ่งพวกเขาตำหนิว่าเป็นสาเหตุของชะตากรรมของมุสลิมสองคนนี้

เมื่อนักบวชได้ประกอบพิธีทางศาสนาให้พวกเขาเป็นครั้งสุดท้ายแล้ว เพชฌฆาตก็ได้เอาบ่วงคล้องรอบคอของนักโทษ เมื่อมีเสียงแหวกความเงียบกริบของผู้คนในที่นั้นขึ้นมา เสียงนั้นเป็นเสียงอ่านคำสั่งที่ได้รับมาจากผู้ว่าการเมืองที่มีผู้อ่านออกมาอย่างดังๆ ว่า ขอให้ชาวเมืองอิสห์กาบัดทราบโดยทั่วกันว่าเนื่องจากชาวบาไฮเองได้อุทธรณ์ต่อผู้ว่าการเมืองขอให้ไว้ชีวิตพวกเขาสองคนนี้ที่ได้ฆาตกรรมเพื่อนศาสนิกชนของพวกเขา ท่านผู้ว่าการเมืองจึงได้พิจารณาการกระทำที่น่ายกย่องนี้และเปลี่ยนการลงโทษจากการประหารชีวิตเป็นการจำขังในไซบีเรียเป็นเวลาสิบห้าปี

เป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์ของศาสนาบาไฮที่ผู้มุ่งประสงค์ร้ายที่ไม่ลดละต่อศาสนิกชนของศาสนานี้ ถูกนำตัวขึ้นศาลและได้รับการลงโทษเพราะอาชญากรรมที่พวกเขาก่อขึ้น

## การประชุมที่เตหะราน (Meetings in Ṭihrán)

เมื่อมีบาไฮเดินทางกลับมาจากดินแดนศักดิ์สิทธิ์[[6]](#footnote-6) ย่อมเป็นเหตุการณ์ที่พิเศษเสมอสำหรับบาไฮชาวเปอร์เซีย จากเช้าตรู่จนกระทั่งดึกดื่น ผู้แสวงบุญที่กลับมา จะถูกเพื่อนผู้กระหายใคร่รู้เกี่ยวกับข่าวคราวทุกเรื่องมารอฟังเกี่ยวกับประสบการณ์อันพิเศษสุดที่เพื่อนศาสนิกชนของพวกเขาเพิ่งประสบมาจากการแสวงบุญ การประชุมจะถูกจัดขึ้นอย่างต่อเนื่องและจะมีบาไฮจากทั้งไกลและใกล้มารวมตัวกันเพื่อที่จะได้พบหน้าผู้แสวงบุญที่ได้รับพรจากดินแดนศักดิ์สิทธิ์มาสู่พวกเขาด้วย

ในปัจจุบันนี้ก็ยังคงเป็นเช่นนี้อยู่ เมื่อมีบาไฮจำนวนมาก เดินทางกลับจากการไปแสวงบุญมาถึงเปอร์เซียในทุกๆ ปี เราคงพอจะจินตนาการได้ว่าอะไรเกิดขึ้นในช่วงที่พระบาฮาอุลลาห์และพระอับดุลบาฮายังคงพระชนม์ชีพอยู่ เมื่อมีผู้ได้รับพระพรแค่สองสามคนจะได้มีสิทธิ์พิเศษที่มีโอกาสได้ไปเยือนดินแดนศักดิ์สิทธิ์และนำข่าวของพระผู้เป็นที่รักกลับมาแบ่งปันให้กับเพื่อนๆ ที่รอคอยอยู่อย่างใจจดใจจ่อทั่วเปอร์เซีย แต่ชาวบาไฮที่นั่นไม่เคยได้รับอนุญาตให้จัดการประชุมหรือแม้แต่การรวมตัวกันอย่างอิสระในบ้านส่วนตัวเพื่อพบกันเองจากทางการเลย ในช่วงเวลาของพระบาฮาอุลลาห์และท่านนายนั้นข้อจำกัดนี้เข้มงวดกว่ายิ่งนัก และการฝ่าฝืนเพียงแค่น้อยนิดของบาไฮนำมาซึ่งการลงโทษที่รุนแรงเฉียบขาดในทุกรูปแบบ

ในช่วงเวลาเช่นนี้ ครูผู้ทรงภูมิรู้ยิ่งของศาสนาคือ มีร์ซา มาฮ์มูด อี ฟูรูกี กลับมาถึงเตหะรานหลังจากพำนักอยู่กับพระอับดุลบาฮาเป็นเวลานาน ข่าวการกลับมาของท่านผู้นี้แพร่กระจายออกไปท่ามกลางหมู่บาไฮอย่างรวดเร็ว และด้วยความกระหายใคร่รู้เกี่ยวกับข่าวคราวของท่านนาย ทำให้พวกเขาลืมนึกถึงข้อห้ามต่างๆ ของทางการเสียจนหมดสิ้น และมารวมตัวกันเป็นจำนวนมากเพื่อพบฟูรูกี รายละเอียดปลีกย่อยเล็กๆ น้อยๆ ที่เขาได้พบเห็นหรือได้ยินระหว่างการแสวงบุญที่นั่นล้วนเป็นที่สนใจของเพื่อนๆ แต่ที่ยิ่งไปกว่านั้น เขาได้นำสารพิเศษที่ดลบันดาลใจจากท่านนายมาฝากพวกเขาด้วย สิ่งนี้เองที่เป็นเหมือนลมหายใจแห่งชีวิตสำหรับผู้ที่ได้รับ ทำให้พวกเขารู้สึกมีชีวิตชีวาและเป็นกำลังใจให้พวกเขารับใช้ศาสนาและนำความสุขมาสู่จิตใจของท่านนายผู้เป็นที่รักของพวกเขาด้วย จำนวนผู้มาชุมนุมกันนั้น นับวันก็ยิ่งเพิ่มมากขึ้น ไม่มีรางวัลใดที่ดูเหมือนจะยิ่งใหญ่ที่จะให้เพื่อความสุขกับการได้ยินข่าวเกี่ยวกับพระอับดุลบาฮา

ศัตรูของศาสนาซึ่งจ้องหาโอกาสอยู่ตลอดเวลา ตอนนี้รู้สึกโกรธขึ้งที่ได้เห็นความกล้าหาญในการออกมารวมตัวกันของบาไฮเพื่อที่จะฟังเรื่องราวจากดินแดนศักดิ์สิทธิ์ พวกเขารีบนำเรื่องนี้ไปทูลให้เจ้าชายคามราน มีร์ซา ซึ่งเป็นผู้สำเร็จราชการแทนทราบในทันที โดยพวกเขาได้เพ็ดทูลกล่าวใส่ร้ายบาไฮ คามราน มีร์ซา ได้ขอให้คนของพระองค์ไปสืบหารายละเอียดการรวมตัวกันของบาไฮในทันที ชายกลุ่มนี้สามารถที่จะหาข้อมูลได้ว่าบาไฮรวมตัวกันที่ไหน และในวันใด และได้ตามเขาไปที่สวนลับแห่งนั้นเพื่อนับจำนวนที่แน่นอนของพวกเขา แค่นับจำนวนรองเท้าที่ถอดวางไว้ตรงทางเข้าที่ประชุม ซึ่งนับได้คร่าวๆ ได้จำนวนเกือบเก้าร้อยคู่เลยทีเดียว

ข่าวนี้ก็เพียงพอที่จะทำให้คามราน มีซาร์มีความวิตกเป็นที่สุด บาไฮสามารถวางแผนต่อต้านรัฐบาลได้ไหม พวกเขากำลังวางแผนล้มล้างศัตรูอยู่ใช่ไหม เขาตัดสินใจที่จะเรียกฟูรูกีมาหาและถามเอาจากเขาโดยตรง ฟูรูกีได้รับข่าวสารนั้นด้วยอาการเรียบสงบ แต่บาไฮคนอื่นๆ มีความห่วงกังวลอย่างยิ่ง หลายคนขอไม่ให้เขาไป เพราะกังวลว่าจะมีอันตรายอย่างใหญ่หลวงรอเขาอยู่ที่บ้านของคามราน มีซาร์ อย่างไรก็ตาม ฟูรูกีไม่กลัว และออกเดินทางไปหาผู้สำเร็จราชการ มีบาไฮคนหนึ่งชื่อคัมมาร์ซึ่งเป็นที่รู้จักกันดีว่ามีความห้าวหาญและใช้ชีวิตอย่างสมบุกสมบันและค่อนข้างไร้กฎเกณฑ์ก่อนที่เขาจะเปลี่ยนมาเป็นบาไฮ เขาได้อาสาไปเป็นเพื่อนของฟูรูกีโดยเดินนำหน้าช่วยจูงม้าไป

ที่หน้าประตูคฤหาสน์ของผู้สำเร็จราชการ ฟูรูกีได้รับข่าวว่าคามราน มีซาร์กำลังยุ่งมากและไม่สามารถพบเขาได้จนกระทั่งวันถัดไป เขาจึงจะกลับไปอีกครั้งในวันรุ่งขึ้นและก็ได้รับข้อมูลมาแบบเดิมว่าเจ้าชายมีภารกิจด่วนมากและไม่สามารถพบเขาได้ในวันนั้น ฟูรูกีไม่สามารถที่จะผลัดวันได้อีกต่อไปและเพื่อนของเขาได้ตั้งข้อสังเกตว่า

ผู้ล่าย่อมเป็นฝ่ายไล่ติดตามเหยื่อเสมอ

ไม่ใช่เป็นเรื่องผิดวิสัย

เป็นความสนุกที่ได้เห็นเหยื่อ

เป็นผู้ไล่ล่านักล่าที่จนตรอก

ฟูรูกีได้กลับไปอีกเป็นครั้งที่สามโดยมีผู้ภักดีที่แรงกล้าอย่างคามมาร์ติดตามไปด้วย ครั้งนี้เจ้าชายออกมาพบเขาและเมื่อได้พบหน้ากันอุทานขึ้นว่า “เจ้าช่างเป็นคนที่ไร้ความกลัวอะไรเช่นนี้!”

รูปลักษณ์ภายนอกของฟูรูกีนั้นเพียงพอที่จะโน้มน้าวใครๆ ที่ฟังคำเขาขาดความกลัว โดยเขาสวมเสื้อผ้าที่เป็นอาภรณ์ของปราชญ์ เขามีบุคลิกภาพที่น่าพึงพอใจ ใบหน้าที่อิ่มเอิบ และมีหนวดเคราดกดำ สายตาที่เฉียบคมของเขาประหนึ่งจะลุกเป็นเปลวไฟ และเสียงของเขาหากเปล่งออกมาอย่างดังแล้ว จะส่งกระแสความกลัวเข้าจับจิตทีเดียว

คามราน มีซาร์ให้การต้อนรับเขาด้วยอัธยาศัยไมตรี เขาสั่งให้ปูพรมรับรองแขกในสวนและให้มีการเสิร์ฟแตงกวาใส่ถาดมาพร้อมน้ำจิ้มเปรี้ยวหวานตามธรรมเนียมของเปอร์เซีย แล้วเขาก็หันไปทางฟูรูกีพร้อมกล่าวขึ้นว่า “บอกข้ามาซิว่าเจ้าเป็นบาบีจริงหรือ” “ฉันเป็นบาบีจริง” เขาตอบ “ฉันเป็นบาไฮ พ่อแม่ของฉันก็เหมือนกัน” นี่เป็นการเริ่มต้นที่นำไปสู่การคุยเรื่องศาสนาที่ยาวนาน มีอยู่ช่วงหนึ่งที่คามราน มีซาร์กล่าวถึงพระบาฮาอุลลาห์ในลักษณะที่ไม่ให้เกียรติ แววตาของฟูรูกีเต็มไปด้วยความโกรธ “ท่านควรจะรู้สึกระอายตัวเอง” เขาบอกเจ้าชาย “ที่กล่าวถึงพระนามของพระผู้นำสาส์นของพระผู้เป็นเจ้าในลักษณะที่หยาบคายเช่นนั้น” แล้วเขาก็หันไปทางที่มีดหั่นแตงกวาวางอยู่พร้อมพูดขึ้นว่า ”ช่วยยื่นมีดด้ามนั้นให้ฉันที เพื่อที่ฉันจะใช้ปาดคอตัวเองแล้วให้ท่านได้ดื่มเลือดของบาไฮที่ท่านกระหายอยู่ได้” คำพูดของเขามีผลอย่างดียิ่งเพราะเจ้าชายระมัดระวังคำพูดไม่ให้กระทบกระเทือนความรู้สึกเขาได้อีก

แล้วคามราน มีซาร์ค่อยๆ นำเอาเรื่องการรวมตัวกันครั้งใหญ่ของบาไฮที่เขาได้รู้มาและแสดงถึงความกังวลของเขาว่าบาไฮอาจจะก่อความไม่เรียบร้อยขึ้นในบ้านเมือง “การรวมตัวกันของเราจัดขึ้นเพื่อป้องกันการกระทำที่ไม่ถูกต้องต่างหาก” ฟูรูกีตอบเขา “เนื่องจากเรามีคนทุกประเภทในศาสนานี้และหากพวกเขาไม่ได้รับการย้ำเตือนเกี่ยวกับคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์เกี่ยวกับหน้าที่ของพวกเขาในฐานะของประชากรที่จงรักภักดีและรักความสงบของประเทศที่ตนอาศัยอยู่แล้วเราก็ไม่สามารถรับประกันได้ว่าผู้ที่ไม่รู้เรื่องนี้จะไปก่อเหตุการณ์วุ่นวายขึ้นในดินแดนนี้ สิ่งที่เกิดขึ้นในยุคแรกๆ ของศาสนานี้เมื่อหนุ่มบาบีผู้หนึ่งซึ่งไม่รู้ในคำสอนของพระบ๊อบได้ก่อการประทุษร้ายต่อพระชนม์ของพระเจ้าชาห์ แต่พฤติกรรมในลักษณะดังกล่าวไม่เคยเกิดขึ้นอีกเพราะบาไฮได้รับการย้ำเตือนอย่างต่อเนื่องในที่ประชุมของพวกเราว่าตามคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์แล้วพวกเขาจะต้องเชื่อฟังรัฐบาลและเคารพต่ออำนาจของทางการในดินแดนนั้นๆ การจัดประชุมขึ้นจึงเป็นการทำประโยชน์อย่างใหญ่หลวงให้ท่าน” คำพูดของฟูรูกีดูจะมีผลดีตามที่ต้องการ “ข้าไม่รู้ถึงความตั้งใจของเจ้า” คามราน มีซาร์พูด “ตอนนี้เมื่อได้รับการยืนยันอย่างนี้แล้ว เจ้าสามารถจะจัดประชุมขึ้นตามความต้องการได้”

ฟูรูกีลุกขึ้นเพื่อที่จะเดินทางกลับและนำข่าวดีไปบอกแก่เพื่อนศาสนิกชน ในขณะที่เขาเดินทางไปยังประตูสวน มีเงาๆหนึ่งโผล่ออกมาจากพุ่มไม้และขวางหน้าเขาไว้ นั่นคือคัมมาร์ “เจ้าแอบอยู่ที่นี่เพื่ออะไรกัน?” ฟูรูกีถามด้วยความแปลกใจ “ก็ฉันไม่แน่ใจว่าคามราน มีซาร์ คิดอะไรที่ประสงค์ร้ายต่อท่านหรือไม่” คัมมาร์ตอบ “ฉันจึงได้เตรียมเหนี่ยวไกปืนสั้นของฉันและเล็งไปที่เขาเผื่อว่าเขาอาจจะทำร้ายท่าน” หลังจากคิดอยู่ครู่หนึ่ง เขาก็ถามขึ้นว่า “ท่านคิดว่าพระผู้เป็นเจ้าจะทรงยกโทษให้ฉันไหมหากฉันยิงคามราน มีซาร์ในสถานการณ์เช่นนั้น?” “เพื่อบอกเจ้าตามความจริง“ ฟูรูกีอธิบาย “ฉันเองก็ไม่รู้ แต่ฉันสัญญาว่าจะถามพระอับดุลบาฮาให้ก็แล้วกัน”

การตอบของพระอับดุลบาฮามีความน่าสนใจเป็นอย่างยิ่ง แต่สิ่งนี้เองก็เป็นเรื่องๆ หนึ่งได้เลยทีเดียว เราจะจบเรื่องนี้ลงด้วยเมื่อบาไฮได้ยินเกี่ยวกับเรื่องที่ฟูรูกีไปพบกับคามราน มีซาร์แล้ว ไม่รีรอที่จะต้องกระตุ้นเตือนให้พวกเขาจัดการประชุมขึ้นอีกเลย อย่างน้อย พวกเขาก็ได้รวมตัวกันเป็นประจำเพื่อฟังผู้แสวงบุญที่เพิ่งเดินทางกลับมาจากดินแดนศักดิ์สิทธิ์ด้วยการอนุญาตอย่างเต็มที่ของทางการ

## ปาฏิหาริย์ (The Miracle)

ท่ามกลางประชาชนที่บาไฮเมืองบัดคูบีร์พูดถึงศาสนานั้น มีชายอยู่คนหนึ่งซึ่งเป็นที่รู้กันดีว่าเขามีความยุ่งยากในการยอมรับศาสนา เขาเห็นด้วยในทุกๆ เรื่องเกี่ยวกับศาสนาที่บาไฮคนอื่นๆ บอกกับเขาโดยไม่สามารถจะหาข้อบกพร่องในสิ่งที่พวกเขาเชื่ออยู่ได้ แต่สิ่งเดียวที่เขาขอให้ทำให้เพื่อจะทำให้เขามีความมั่นคงในศาสนาได้ก็คือ การแสดงปาฏิหาริย์ให้เห็นต่อหน้าของเขาเอง

แน่นอนว่า บาไฮเองไม่รู้ว่าจะตอบสนองต่อคำขอนี้ได้อย่างไร ไม่มีเหตุผลใดๆ ที่จะทำอะไรให้ดีขึ้นได้ “ฉันรู้ดีว่าสิ่งที่ทุกคนพูดมานั้นเป็นจริง” เขาบอกกับบาไฮ “แต่ฉันจะต้องได้เห็นปาฏิหาริย์ด้วยตาของตัวเองก่อนที่หัวใจของฉันจะรู้สึกพอใจอย่างแท้จริง

เป็นความบังเอิญที่ว่าในขณะนั้นฟูรูกีซึ่งเป็นครูสอนศาสนาที่มีชื่อเสียงกำลังมาเยี่ยมเพื่อนๆ บาไฮที่เมืองบัดคูบีฮ์อยู่พอดี และมีคนบอกให้เขาทราบเกี่ยวกับชายบาไฮผู้นี้ “พาเขามาพบฉันสักวันหนึ่ง” ฟูรูกีตอบ และเราจะดูว่าพอจะทำอะไรได้บ้าง บาไฮหวังว่าฟูรูกี ซึ่งมีบุคลิกภาพที่คล่อง ปราดเปรียว น้ำเสียงที่มีพลังและไม่เคยล้มเหลวที่จะสร้างความประทับใจให้กับใครต่อใครที่มาพบกับเขาซึ่งๆ หน้า จะทำให้เขาคนนี้ยอมรับฟังเหตุผลได้ พวกเขาจึงมอบหมายให้เพื่อนคนหนึ่งพาเขาไปพบฟูรูกีที่บ้านที่เขาพักอยู่

เมื่อแขกสองคนมาถึงที่บ้านพักของฟูรูกี เขาพบว่าฟูรูกีกำลังสาละวนอยู่กับการสวดมนต์อธิษฐานและเพราะไม่ต้องการรบกวนเขา พวกเขาจึงนั่งลงในห้องนั้นอย่างเงียบๆ ในขณะที่เจ้าของบ้านซึ่งยังไม่รู้ว่ามีแขกมาเยี่ยมก็ยังคงสวดมนต์ต่อไป ความจริงใจและจริงจังในการสวดมนต์ภาวนาของเขาดูน่าประทับใจยิ่ง เขาคือแก่นสาระแห่งความอ่อนน้อมถ่อมตนอย่างแท้จริงในตอนที่เขาหมอบลงบนพื้น ในขณะที่สายน้ำตาหลั่งไหลลงมาบนแก้มเขาขณะที่เขาลุกขึ้นมาในภาวะแห่งความชื่นชมโสมนัส บางครั้งเขาจะท่องบทสวดมนต์ด้วยเสียงที่มีพลัง ชัดเจน และบางครั้งก็เกือบไม่ได้ยินขณะที่เขาพึมพำอย่างแผ่วเบากับตนเอง

เป็นเวลานานทีเดียวก่อนที่ฟูรูกีจะเสร็จจากการสวดมนต์และหันมาเห็นแขกของเขา หนึ่งในนั้นเป็นคนที่เขารู้จักแล้ว เขาหันสายตาที่แหลมคมไปที่อีกคนและพูดขึ้นว่า “ท่านคือคนที่ต้องการเห็นปาฏิหาริย์ใช่ไหม “ไม่...ไม่...ท่าน ชายคนนั้นตอบอย่างตะกุกตะกัก ฉันไม่ต้องการเห็นปาฏิหาริย์ใดๆ” “แล้วความยุ่งยากของท่านในการที่จะยอมรับศาสนาของพระบาฮาอุลลาห์คืออะไร” ฟูรูกีถามขึ้น “ไม่มีอะไรหรอกท่าน” คำตอบสวนขึ้นมาทันที “ฉันมีความเชื่อต่อสัจธรรมของพระศาสนาของพระองค์อย่างปราศจากข้อแคลงใจและพิจารณาของตัวเองเป็นบาไฮตั้งแต่วันนี้เป็นต้นไป”

เพื่อนที่ได้นำชายผู้นี้มาพบฟูรูกีไม่เชื่อหูของเขาเอง ไม่ใช่คนเดียวกันนี้หรอกหรือที่ยืนยันซ้ำแล้วซ้ำเล่าว่าไม่มีอะไรที่จะทำให้เขามีความเชื่อในศาสนาอย่างมั่นใจได้นอกจากการแสดงปาฏิหาริย์ให้เห็นด้วยตาของตนเองเพื่อเขาจะได้พอใจดอกหรือ ไม่ใช่ชายคนเดียวกันดอกหรือที่ทำให้บาไฮทั้งเมืองบัดคูลีห์ล้มเหลวในการชักชวนโดยชักเอาเหตุผลทั้งหมดที่เขาพึงจะคิดได้มาโต้แย้ง เขาเกือบจะรอไม่ไหวที่จะขอให้ออกมาจากบ้านฟูรูกีและออกมาอยู่บนถนนตามลำพังด้วยกันก่อน “เกิดอะไรขึ้นกับเจ้า” เขาถามเพื่อนของเขา “ทำไมเจ้าอยู่ๆ ก็เลิกสนใจการแสดงปาฏิหาริย์เสียอย่างนั่น” “เพื่อจะบอกความจริงกับนาย” เขาตอบ “ฉันไม่มีข้อสงสัยเลยว่าชายผู้ศักดิ์สิทธิ์ที่ฉันเห็นนั้นสามารถแสดงปาฏิหาริย์ที่เขาเลือก และฉันไม่กล้าที่จะทำให้เขาไม่พอใจโดยการขอให้เขาสาธิต นอกจากนี้ ฉันรู้สึกประทับใจเป็นอย่างมากจากกิริยาที่เขาแสดงออกในขณะสวดมนต์และฉันไม่สามารถที่จะถามให้พิสูจน์อะไรอันเกี่ยวกับสัจธรรมของศาสนานี้ได้อีก

## ความท้าทายจากธรรมมาสน์ (The Challenge from the Pulpit)

ประชาชนเมืองยาซ์ด ถูกใส่ไฟโดยนักบวชที่ชอบความรุนแรงได้แสดงความเป็นปรปักษ์กับบาไฮเป็นอย่างมากและเป็นผู้ที่ต้องรับผิดชอบต่อการเข่นฆ่าบาไฮเป็นจำนวนมาก

วันหนึ่งนักการศาสนาผู้มีอิทธิพลมากคนหนึ่งของเมืองนั้นมากับที่ชุมนุมซึ่งรวมตัวกันเพื่อฟังการเทศน์ของเขาในสุเหร่าว่าบาไฮประสบผลสำเร็จในการชักชวนคนเข้าสู่ศาสนาก็แค่คนที่ระดับที่ธรรมดาและคนที่โง่เขลาเบาปัญญาเท่านั้น พวกเขาไม่กล้าพอที่จะเข้าหาคนระดับฉัน ขณะที่พวกเขารู้ดีว่าพวกเขาไม่สามารถปฏิเสธข้อโต้แย้งของผู้ที่มีความรู้ได้และกลัวจะเกิดการขายหน้าขึ้น

ชาวบาไฮในเมืองยาซ์ดไม่รู้ว่าจะทำอย่างไรกับนักบวชคนหนึ่งที่เขาเทศนาสั่งสอนท้าทายบาไฮอย่างต่อเนื่องจากธรรมมาสน์เทศในสุเหร่า ในที่สุด พวกเขาตัดสินใจเขียนจดหมายไปยังเมืองเตหะรานและขอความช่วยเหลือจากเพื่อนศาสนิกชนในเมืองหลวง เมื่อฟูรูกีได้ยินเกี่ยวกับเรื่องนี้ เขาอยากจะเดินทางมาเมืองยาซ์ดทันทีเพื่อเผชิญหน้ากับนักเทศน์คนนั้นต่อหน้าพวกสนับสนุนเขา นี่คืองานหลักที่ใจเขามุ่งมั่น เขาคิด แต่พระอับดุลบาฮาได้ขอให้เขาเดินทางไปคูราซานเสียแล้ว และต้องส่งคนอื่นไปที่เมืองยาซ์ดแทน

ฟูรูกีกำลังจะออกเดินทางไปเมืองคูราซานโดยเขาได้เตรียมอานวางบนหลังลาเรียบร้อย มีคนเอาโทรเลขมาให้เขา ซึ่งมาจากท่านนายที่บอกให้ฟูรูกีเดินทางไปยังคูราซานโดยผ่านเมืองยาซ์ด เขาจึงได้เขียนจดหมายไปให้เพื่อนที่เมืองยาซ์ดในทันทีเพื่อบอกให้พวกเขารู้ว่าเขากำลังเดินทางไปพบนักเทศน์คนนั้น

บาไฮคนหนึ่งในเมืองยาซ์ดที่รู้จักผู้ว่าการของเมืองนั้นคิดว่าคงเป็นการดีที่จะแจ้งให้ผู้ว่าการได้รับทราบเหตุการณ์ล่วงหน้าก่อนการมาถึงของฟูรูกีเพื่อที่ท่านจะได้รับทราบถึงความเป็นไป ข่าวนี้ทำให้ผู้ว่าการเมืองยาซ์ดไม่สบายใจนักและขอให้บาไฮเขียนจดหมายไปบอกฟูรูกีขอให้เขาไม่ต้องเอาใจใส่ต่อคำท้าทายของนักบวชผู้นั้นและหลีกเลี่ยงการเผชิญหน้าหรือการสัมภาษณ์ที่อันตรายเช่นนั้น อย่างไรก็ตามฟูรูกี ซึ่งได้รับพรจากพระอับดุลบาฮาให้ไปเมืองยาซ์ดมีความมุ่งมั่นอย่างเด็ดเดี่ยวไม่มีใครสามารถจะมาทัดทานได้ เขาได้เขียนจดหมายตอบที่มีความน่าสนใจเป็นที่สุดไปยังเพื่อนบาไฮที่เมืองยาซ์ด ส่วนหนึ่งของจดหมายนั้นมีข้อความดังนี้:

“เป็นไปไม่ได้ที่ฉันจะยกเลิกการพบกับนักบวชผู้นั้นและฉันเองก็เตรียมตัวดีแล้วที่จะเผชิญกับเหตุการณ์ใดๆ ฉันจะไม่พูดถึงว่าฉันรู้จักใครที่เป็นบาไฮในเมืองยาซ์ด และฉันก็จะไม่ไปขอความช่วยเหลือใดๆ จากผู้ว่าการ ฉันจะตรงไปยังสุเหร่าและถ้ามีใครมาถามว่าฉันเป็นใคร และมาจากไหนฉันก็จะตอบว่าฉันร่วงลงมาจากท้องฟ้าและมีธุระต้องพูดกับครูสอนศาสนา เขาควรจะเตรียมพร้อมที่จะถกประเด็นกันด้วยหลักเหตุผลและปัญญาฉันจะพูดคุยกับเขาด้วยเหตุด้วยผล แต่ถ้าเขาขอให้ฉันพิสูจน์ความจริงของบทสนทนาโดยวิธีการอื่น ฉันจะขอให้เขาปีนหอคอยสุเหร่าและกระโดดลงมาพร้อมกันเพื่อจะดูว่าใครสามารถตกลงมาโดยไม่มีอันตราย หรือฉันจะก่อกองไฟขึ้นบนจัตุรัสกลางเมืองและฉันจะจูงมือขวาครูสอนศาสนาผู้นี้เดินเข้าไปลุยกองเพลิงด้วยกันแล้วลองดูว่าใครจะเดินออกมาอย่างปลอดภัยโดยไม่เป็นอันตรายจากเปลวเพลิง

ผู้ว่าราชการเมืองได้เห็นจดหมายนี้และรู้สึกสนเท่ห์ต่อความศรัทธาที่มั่นคงของฟูรูกีและรู้สึกชื่นชมในจิตใจที่ไม่เกรงกลัวสิ่งใดของเขา “ฉันจะส่งผู้ช่วยของฉันสองคน” เขาพูด “เพื่อไปพบชายคนนี้นอกเมืองยาซ์ดและให้นำเขามายังจวนของฉันอย่างปลอดภัย แล้วเราจะมาดูกันว่าจะทำอย่างไรกันในการพบปะกับครูสอนศาสนาคนนั้น”

ฟูรูกีได้เดินทางมาถึงเมืองยาซ์ดในฐานะแขกของผู้ว่าการเมือง หลังจากการมาถึงของเขา ผู้ว่าราชการเมืองก็ได้มีหนังสือไปถึงครูสอนศาสนานั้นโดยเขียนข้อความในลักษณะที่ว่าเนื่องจากเขาได้ท้าทายบาไฮให้ส่งใครมาพูดเกี่ยวกับศาสนาของพวกเขา มีการส่งบาไฮผู้มีภูมิรู้และกล้าหาญคนหนึ่งจากเตหะรานมาพบเขาด้วยการอนุญาตจากทางการ ผู้ว่าราชการได้แนบจดหมายของเขาไปให้ครูสอนศาสนาถึงการติดต่ออันน่าสนใจที่ได้รับมาจากที่ฟูรูกี เขียนขึ้นในขณะที่เขากำลังเดินทางมายังเมืองยาซ์ด ครูสอนศาสนาก็ได้ตอบจดหมายฉบับนี้ในทันทีว่าเขาสุขภาพไม่ค่อยดีและไม่สามารถพบกับฟูรูกีได้ และจะรู้สึกขอบคุณผู้ว่าราชการเมืองหากเขาจะช่วยให้คำตอบที่เป็นที่น่าพอใจให้ฟูรูกีด้วย

ฟูรูกีคงพักอยู่ในเมืองยาซ์ดต่อไปอีกสองสามวันเพื่อจะคอยดูว่าครูสอนศาสนาคนนั้นจะรวบรวมความกล้าเปลี่ยนใจมาพบเขาได้หรือไม่ แต่ผู้สูงศักดิ์ในศาสนาท่านนี้แกล้งทำเป็นป่วยไข้ ถึงแม้ว่าผู้ว่าราชการจังหวัดจะส่งหนังสือเชิญไปถึงเขาเป็นครั้งที่สองหลังจากหลายวันผ่านไป ฟูรูกีจึงได้ขอให้เพื่อนศาสนิกชนจัดการประชุมครั้งใหญ่ขึ้นเพื่อที่บาไฮในเมืองยาซ์ดสามารถจะเชิญเพื่อนที่ยังไม่เป็นบาไฮเข้าร่วมชุมนุมด้วย เมื่อทุกคนมารวมตัวกัน ฟูรูกีจึงได้พูดเกี่ยวกับศาสนากับพวกเขา และบอกพวกเขาเกี่ยวกับครูสอนศาสนาที่ท้าทายบาไฮจากธรรมมาสเทศน์ของเขาอย่างต่อเนื่อง แต่มาถึงตอนนี้ปฏิเสธที่จะพบเขา เขาขอให้คนที่มาร่วมชุมนุมกันอยู่ ณ ที่นั้นชี้แจงความจริงข้อนี้ให้คนอื่นๆ ได้ทราบ เพื่อที่พวกเขาจะได้รับฟังเรื่องที่ครูสอนศาสนาคนนั้นสร้างขึ้นมาอีก หากเขายังกล้าพอที่จะท้าทายซ้ำอีก

## ถึงคราวของฟูรูกี (Furúghí’s Turn)

“เจ้าเคยถูกตีเพราะเรื่องของศาสนาบ้างไหม?” พระอับดุลบาฮาได้ถามฟูรูกีในวันหนึ่ง “ยังไม่เคยเลยขอรับ ท่านนาย” ฟูรูกีตอบ “เจ้าทราบใช่ไหมว่าพระศาสดาบาฮาอุลลาห์และพระศาสดาบ๊อบต่างก็เคยถูกทุบตี” ท่านนายกล่าวกับเขา “และเราเองก็ได้เคยรับส่วนแบ่งนี้มาเช่นกัน” “ฟูรูกีทราบดีว่าในไม่นานก็คงจะถึงทีของเขาเองเหมือนกัน

เมื่อย้อนกลับไปที่เปอร์เซีย ไม่นานหลังจากนั้น ฟูรูกีได้รับการขอร้องให้ประกอบพิธีแต่งงานให้บ่าวสาวคู่หนึ่งในเมืองอบาดีฮ์ซึ่งอยู่ใกล้เมืองชีราซ นักบวชแห่งอบาดีฮ์จึงส่งข้อความร้องเรียนไปยังผู้ว่าราชการเมืองในทันที “คนบาไฮ” พวกเขาพูด “กล้าบังอาจเกินไปที่จะจัดพิธีแต่งงานของพวกเขาขึ้นตามประเพณีใหม่ซึ่งขัดแย้งต่อกฎของศาสนาอิสลาม การปฏิบัติเช่นนี้เป็นสิ่งที่จะยอมให้เกิดขึ้นไม่ได้ เว้นเสียแต่ว่าผู้ว่าราชการเมือง จะประกันได้ว่าจะลงโทษพวกเขาในทันที พวกเราเองจะคอยดูเรื่องนี้”

ผู้ว่าราชการเกรงว่าจะมีการก่อกวนขึ้นมาโดยพวกหัวรุนแรงอีก จึงส่งผู้ช่วยสองคนให้ไปเชิญตัวฟูรูกีให้มาพบ กลุ่มคนเป็นจำนวนมากได้ออกมารวมตัวกันตามท้องถนนและบนดาดฟ้าหลังคา ต่างก็มีไม้และหินติดมือเป็นอาวุธ โดยคาดหมายว่าจะได้ใช้ในการโจมตีครูบาไฮผู้มีชื่อเสียง แต่เมื่อฟูรูกีเดินทางมาถึงพร้อมผู้ช่วยของผู้ว่าการสองคนก็ไม่มีใครกล้าพอที่จะเงื้ออาวุธในเมืองของพวกเขาขึ้นมาโจมตีเขาได้ จนกระทั่งเขาผ่านโรงเรียนสอนศาสนาซึ่งครูสอนศาสนาอิสลามผู้สูงศักดิ์คนนี้ที่สอนเทววิทยาและกฎอิสลามอยู่ ที่นี่เอง ที่หนึ่งในพวกคนแห่งสวรรค์ได้กระโดดออกมากระชากหนวดของฟูรูกีไว้ด้วยมือข้างหนึ่ง ชกเข้าที่ศีรษะและใบหน้าของเขาด้วยมืออีกด้านหนึ่ง “พวกแกมัวรออะไรกันอยู่เล่า ไอ้พวกขี้ขลาด” เขาร้องถามคนที่มุงล้อมกันอยู่ ณ ที่นั่น ฝูงชนไม่ต้องการการกระตุ้นอะไรเพิ่มอีก พวกเขารวมกันทำร้ายฟูรูกีจากทุกทิศทุกทาง พวกที่ยืนอยู่บนดาดฟ้าก็เทเอาฝุ่นดินและขี้เถ้าลงมาบนหัวเขา แต่ก่อนที่พวกเขาสามารถจะทำอะไรที่ก่อให้เกิดการบาดเจ็บที่ร้ายแรงต่อเขาไปมากกว่านี้ เขาก็ได้รับการช่วยเหลือออกมาจากกลุ่มคนจากทหารติดอาวุธที่กำลังนำเขาไปหาผู้ว่าราชการเมือง

เรื่องนี้มีอยู่ว่าขณะที่ฟูรูกีอยู่ที่เมืองเตหะรานนั้น เขาได้ไปเข้าพบนายกรัฐมนตรี และทำให้เขาเกิดความประทับใจด้วยกิริยามารยาทที่สง่างามและการพูดที่น่าหลงใหลของเขา เขาได้บอกผู้ว่าราชการเรื่องที่ว่าเขาต้องเผชิญหน้ากับศัตรูมากมายขณะที่เดินทางไปในเปอร์เซีย “อย่างเดียวที่สามารถจะอยู่รอดปลอดภัยจากน้ำมือของคนพวกนี้ไปได้คือ” เขาเรียนนายกรัฐมนตรี “จดหมายที่ลงนามโดยฯพณฯ แจ้งให้เจ้าหน้าที่ของรัฐให้ความคุ้มครองแก่ข้าพเจ้าจากการประสงค์ร้ายของศัตรูของข้าพเจ้าในส่วนต่างๆ ของประเทศ” นายกรัฐมนตรียอมออกจดหมายดังกล่าวให้กับเขาตามที่ร้องขอและตอนนี้ฟูรูกีก็ได้เอาจดหมายนี้แสดงให้ผู้ว่าราชการเมืองอบาดีฮ์พิจารณา

อย่างไรก็ตาม อำนาจของผู้ว่าราชการเมือง เมื่อเปรียบเทียบกับอำนาจของนักบวชที่ต่อต้านแล้ว อำนาจของเขาก็มีค่อนข้างจำกัด เขาจึงแนะนำให้ฟูรูกีเดินทางออกจากเมืองไปในทันทีและส่งพลม้าสองนายของเขาเดินทางเป็นเพื่อนนำฟูรูกีไปยังหมู่บ้านใกล้เคียง

ในขณะที่พวกเขากำลังผ่านประตูออกนอกเมือง มีผู้หญิงคนหนึ่งซึ่งรู้มาว่าฟูรูกีจะผ่านมาทางนี้ได้ขว้างก้อนขี้เถ้ากองหนึ่งลงมาใส่ศีรษะเขาจากข้างบน ถึงแม้ว่าเธอผู้นี้ไม่รู้มาก่อน แต่การกระทำของเธอช่วยให้เขารอดชีวิตมาได้ เพราะขี้เถ้านั้นบังเอิญไปเข้าตานักบวชหัวรุนแรงสองคนที่แอบอยู่ที่ประตูเพื่อรอจังหวะลอบยิงฟูรูกีที่กำลังเดินผ่านมา ชายสองคนนี้ได้ไปพบฟูรูกีในหมู่บ้านในเวลาต่อมา และหลังจากมีการพูดคุยกันอยู่เป็นเวลานานทั้งสองก็รู้สึกประทับใจกับประเด็นถกปัญหาของฟูรูกีเป็นอย่างมากและในที่สุดก็ยอมรับสัจธรรมของศาสนานี้

การทุบตีซึ่งฟูรูกีได้รับจากน้ำมือของพวกฝูงชนที่อบาดีฮ์นั้นเป็นจุดเริ่มต้นของความยากลำบากอื่นๆ อีกมากมายที่เขาต้องทนรับเพื่อความก้าวหน้าของศาสนา แต่เขาก็ทนได้ด้วยความกล้าหาญยิ่ง และเขารู้สึกดีใจที่ว่าเขาก็เป็นหนึ่งในผู้ที่ถูกเลือกให้ได้รับความทรมานจากภัยหายนะในหนทางแห่งการรับใช้พระผู้เป็นที่รัก ครั้งหนึ่ง เมื่อเขาได้รับบาดเจ็บสาหัสจากชายหนุ่มสองคนที่ถูกส่งไปยิงเขาถึงในห้องพัก เพื่อนของเขามาพบเขาในสภาพที่อาบเลือด แต่รู้สึกมีความสุขอย่างเปี่ยมล้นและกำลังท่องบทสวดมนต์ของพระบาฮาอุลลาห์อยู่ “หากเจ้าประสงค์ที่จะทะนุถนอมชีวิตของเจ้า จงอย่าหันเข้ามายังราชสำนักของเรา แต่หากความเสียสละคือสิ่งที่ใจของเจ้าปรารถนา จงมาหาเราพร้อมเชิญชวนคนอื่นเข้ามาด้วย ด้วยนี่คือวิถีแห่งความศรัทธา หากในใจของเจ้าปรารถนาจะกลับไปร่วมกับบาฮา เจ้าควรจะปฏิเสธที่จะเดินในวิถีนี้ ทำไมทำความยุ่งยากให้กับเรา จงปล่อยให้มันผ่านไป!”

## นักมายากล (The Magician)

ฟูรูกีดำเนินชีวิตที่มีเสน่ห์ ถึงแม้ว่าเขาจะผ่านอันตรายมานานัปการก็ตาม ถึงแม้ถูกปองร้ายต่อชีวิตหลายครั้ง เขาก็ยังคงสอนศาสนาอย่างต่อเนื่องมาเป็นเวลาถึงสี่สิบปี

มีคนอยู่สองสามคนที่ได้รับค่าจ้างให้สังหารบาไฮที่มีชื่อเสียงคนนี้ไม่ในช่วงเวลาใดก็เวลาหนึ่ง แต่เขาก็สามารถเอาชีวิตรอดมาได้ในทุกครั้งไป ครั้งหนึ่งเมื่อเขาอาศัยอยู่ในหมู่บ้านซึ่งเป็นบ้านเกิดของเขา พวกนักบวชที่กักขระ ประสบผลสำเร็จในการทำให้คนที่ชุมนุมอยู่ตื่นตกใจ เมื่อพวกเขาดำเนินการต่อต้านฟูรูกีที่อยู่ ณ ที่นั่น มีการนำข่าวมากระจายว่ามีบาไฮถูกฆ่าในที่อื่น และนักบวชได้ขึ้นไปบนธรรมมาสน์ และถอดผ้าโพกศีรษะขว้างลงบนพื้นเพื่อเป็นสัญลักษณ์ของการหยามศักดิ์ศรี และได้ร้องออกมาให้ชาวบ้านที่ชุมนุมกันอยู่ว่า “ไม่มีความเป็นลูกผู้ชายในที่นี่อยู่เลยหรือ? พวกเจ้าไม่ได้ยินกันหรอกหรือว่าผู้ที่ปกป้องศาสนาอิสลามด้วยความเข้มแข็งได้ฉีกร่างของบาบีที่ถูกสาปแช่งออกเป็นชิ้นๆ ความกล้าหาญของพวกเจ้าไปอยู่ที่ไหนหมด? ตราประทับทางศาสนาของพวกเจ้าไปอยู่เสียที่ไหน? พวกเจ้าจะอดทนอยู่กับพวกนอกรีตพวกนี้ไปถึงไหนกัน? พวกเจ้า ไอ้ขี้ขลาดทั้งหลายจะยังคงนั่งเฉยๆ ดูไอ้พวกสุนัขบาบีพวกนั้นนำผู้คนให้หลงทางในหมู่บ้านของพวกเจ้าเองไปอีกนานแค่ไหน? เขาพร่ำบ่นด่าไปเรื่อยๆ จนกระทั่งเขาได้รับผลที่ต้องการและจนที่ชุมนุมแห่งนั้นสาบานออกมาว่าพวกเขาจะฉีกร่างฟูรูกีออกเป็นชิ้นๆ จากทุกส่วนของอวัยวะของเขา

ขณะที่กลุ่มฝูงชนที่บ้าคลั่ง และกระหายเลือดกำลังพุ่งตรงไปยังบ้านของฟูรูกี ยังกับสายน้ำที่ไหลด้วยความพิโรธและไม่สามารถจะหยุดยั้งได้ คนพวกนั้นสาบานว่าคราวนี้เขาจะไม่มีทางรอดแน่ อย่างไรก็ตาม ก่อนที่ฝูงชนที่หยาบคาย จะเดินทางไปถึงจุดหมายปลายทาง ก็ได้มีการออกคำสั่งซึ่งทำให้มีครูสอนศาสนาอีกคนหนึ่งซึ่งมีอิทธิพลพอกันกับคนแรกเข้ามาปรากฏตัวด้วย “พวกเจ้ารู้ไหมว่ากำลังทำอะไรอยู่ ไอ้พวกโง่เง่า?” เขาตะโกนถาม “ชายที่พวกเจ้าจะมากำจัดเขานั้นไม่ได้เป็นบาบีธรรมดา เขามีเพื่อนเป็นข้าราชการระดับสูงมากมายในประเทศนี้ และแม้แต่ฯพณฯ นายกรัฐมนตรีเองก็พร้อมที่จะสนับสนุนเขา ถ้าหากมีอะไรเกิดขึ้นกับเขา ไม่มีใครในพวกเจ้าสักคนเดียวที่จะมีชีวิตรอดอยู่ได้” อันตรายเฉพาะหน้าที่พวกเขากำลังประสบอยู่ในโลกนี้ดูเหมือนจะเป็นจริงที่ประจักษ์ได้ตรงกว่าสำหรับพวกกลุ่มชนที่ผิดหวังพวกนี้มากกว่าความลับในสวรรค์ที่ครูสอนศาสนาคนแรกได้สัญญาไว้เป็นสิ่งตอบแทนหากว่าพวกเขาฆ่าบาบีได้สำเร็จ พวกเขาสลายตัวและชวนกันกลับบ้านด้วยความลังเล และปล่อยฟูรูกีให้ไปไหนต่อไหนได้โดยไม่ถูกกระทำย่ำยีได้แต่อย่างใด

ในอีกโอกาสหนึ่ง ศัตรูที่ไม่ยอมลดราวาศอกของฟูรูกีตัดสินใจที่จะไปขอความช่วยเหลือจากอันธพาลที่มีชื่อเสียงร้ายกาจที่ชื่อ ซีห์ยิด ฮาซาน ซึ่งเป็นหัวหน้าแก๊งอาชญากร และเป็นที่เกรงกลัวของชุมชนในละแวกนั้นทั้งหมด “พระผู้เป็นเจ้าจะทรงยกเลิกบาปทั้งหมดที่เจ้าได้ก่อขึ้นมาตลอดชีวิต” พวกเขาได้ให้คำยืนยัน ซีฮ์ยิด ฮาซาน “ถ้าเจ้าจะดำเนินการกระทำในสิ่งที่เป็นคุณความดีโดยการฆ่าครูบาบีคนนี้เสียได้” ซีฮ์ยิด ฮาซานมีความมุ่งมั่นที่จะให้ได้มาซึ่งความพึงพอใจของโลกหน้าและโลกปัจจุบันนี้ จึงลงมือวางแผนอย่างแยบยล เมื่อทุกอย่างเรียบร้อยแล้ว เขาส่งคณะของเขาไปรับฟูรูกีมาจากบ้าน หลังจากดวงอาทิตย์ตกดินแล้ว และนำเขาออกไปอยู่ในที่แห่งหนึ่งนอกหมู่บ้าน

ฟูรูกีออกมาเปิดประตูรับด้วยตนเอง “ออกมาเดี๋ยวนี้” ชายคนนั้นออกคำสั่งเขา “ซีฮ์ยิด ฮาซาน ขอให้มารับเจ้า” ฟูรูกีรู้ดีว่ามีอะไรเกิดขึ้น แต่เขาก็ถามขึ้นโดยไม่ได้แสดงอาการขัดข้องแต่อย่างใด “ท่านจะรอข้าสักครู่หนึ่งเพื่อให้ข้าได้เข้าไปเอาเสื้อคลุมและไม้เท้าก่อนได้หรือไม่” “ไม่ได้หรอก” ชายคนนั้นตอบอย่างหยาบคาย “ตามข้ามาเดี๋ยวนี้แบบที่เจ้าเป็นอยู่นี่แหละ” เขาพูดยังไม่ทันได้จบประโยคเมื่อมีเสียงดังสนั่นหวั่นไหวและความโกลาหลก็เริ่มขึ้น คนของซีฮ์ยิด ฮาซานอีกสองคนซึ่งเพิ่งเดินทางด้วยม้ามารวมกับพรรคพวก ถูกม้าสลัดตกลงมาจากหลังเมื่อจู่ๆ มันก็เกิดพยศชนิดคุมไม่อยู่ ม้าร้องขึ้นอย่างตื่นกลัว เตะและกระโดดด้วยท่าทางที่ตกใจสุดขีด ทำให้ยากที่คนขี่จะตกลงมาสู่พื้นโดยไม่บาดเจ็บ ชายทั้งสองรู้สึกฉงนกับสิ่งที่เกิดขึ้น เพราะปกติม้าทั้งสองตัวเชื่องมาก และไม่มีสิ่งใดที่เห็นได้ในบริเวณนั้นว่าจะเป็นสาเหตุทำให้พวกมันอยู่ในภาวะเช่นนี้

ในขณะเดียวกัน ฟูรูกีก็ได้ย่องเงียบๆ ไปเอาเสื้อคลุมและไม้เท้าของเขา และมายืนอยู่ที่ประตูพร้อมที่จะออกเดินทาง เมื่อเห็นเขาชายผู้นั้นเต็มไปด้วยความฉงน “เจ้าเล่นกลได้นี่” พวกเขาร้องขึ้น “เจ้าทำอะไรกับม้าของพวกข้าจึงทำให้พวกมันบ้าเช่นนี้?” เราไม่เคยเห็นมาก่อนว่าพวกมันจะประพฤติเช่นนี้”

เมื่อได้รับโอกาส ฟูรูกีก็สามารถทำให้ผู้ฟังของเขาหลงใหลได้และชายสองคนนี้ที่จะมาทำให้ชีวิตเขาเข้าสู่ความอับเฉา ก็ไม่ได้รับการยกเว้นเช่นกัน เมื่อควบคุมม้าให้อยู่ในความสงบได้ พวกเขาก็ขี่ม้าออกหน้าไปเตือนผู้นำของเขาให้ทราบล่วงหน้าเกี่ยวกับอำนาจลึกลับของฟูรูกี ขณะที่เหยื่อตามมาห่างๆ เมื่อเขามาถึง ณ จุดนัดพบ คนที่เป็นฆาตกรเอาชีวิตเขาก็รู้สึกหวั่นถึงผลของสิ่งที่ได้ยินซ้ำๆ กันว่าชายบาบีผู้มีชื่อเสียงคนนี้มีพลังทางเวทมนต์ ซีฮ์ยิด ฮาซานไม่ได้รีบร้อนที่จะกำจัดเขา และฟูรูกีก็มีเวลาค่อนข้างมากพอที่จะพูดและสามารถพิชิตใจของอันธพาลที่กลัวนี้ได้

เมื่อได้เรียกให้คนของเขาคนหนึ่งมาหาแล้ว ซีฮ์ยิด ฮาซานจึงพูดขึ้นว่า “ข้าต้องการให้เจ้าเป็นเพื่อนชายผู้นี้กลับไปบ้านของเขา เพราะครอบครัวของเขาอาจกำลังห่วงใยถึงความปลอดภัยของเขาอยู่” “ขอบคุณ” ฟูรูกีพูดและเสริมต่อด้วยความชาญฉลาดว่า “แต่จริงๆ แล้วไม่จำเป็นที่ฉันต้องรบกวนใครที่นี่ให้ต้องพาฉันกลับบ้าน ฉันค่อนข้างมั่นใจว่าฉันจะสามารถหาทางกลับบ้านได้เอง”

## เจ้าชายสองพระองค์ (Two Princes)

เจ้าชายฮุสเซน คูลี มีร์ซา เหลนชายของฟาท อาลี ชาห์ แห่งเปอร์เซีย ยอมรับศาสนาบาไฮในขณะทรงพระเยาว์และกลายเป็นผู้ที่อุปถัมภ์ศาสนาในช่วงตลอดพระชนม์ชีพอย่างไม่เสื่อมคลาย ท่านผู้นี้มีบุคลิกที่สง่างามมีความเป็นมิตรไมตรีที่สูงส่งยิ่งและมีความสุขุมคัมภีร์ภาพในพระจริยวัตร ด้วยความอ่อนน้อมถ่อมตนที่ประทับใจและสัมผัสได้ทั้งโดยคนร่ำรวยและยากจนที่เสมอเหมือนกัน พระองค์จึงเป็นที่รักของทุกคน ประชาชนเคยพูดว่าพวกเขาไม่พบสิ่งที่ผิดพลาดใดๆ ในตัวเจ้าชายนอกเสียจากว่าพระองค์เป็นบาไฮ มีคนจำนวนมากเช่นเดียวกันที่ถูกดึงดูดเข้ามาในศาสนาโดยเลื่อมใสในวิถีชีวิตของพระองค์และเพราะความรักและเคารพที่พวกเขามีต่อพระองค์

พระตำหนักของพระองค์เปิดรับทุกคนและเมื่อไรที่มีการจัดประชุมบาไฮขึ้นที่นั่น ก็จะมีผู้ที่ยังไม่เป็นบาไฮจำนวนมากมาร่วมประชุมด้วยเสมอ ในโอกาสเช่นนั้น เจ้าชายซึ่งประทับยืนอยู่จะทรงถอดเสื้อคลุมปูลงบนพื้นเพื่อให้ผู้มาถึงได้นั่งลง การกระทำในลักษณะที่เป็นที่ประทับใจกับผู้ที่กำลังศึกษาศาสนาใหม่นี้มากและเขาก็จะเป็นศาสนิกชนอีกคนหนึ่ง

วันหนึ่ง มีบาไฮผู้หนึ่งมีงานด่วนอื่นที่ต้องเข้าร่วม ได้ขอร้องให้เจ้าชายช่วยเอาฟางข้าวแห้งมาเพิ่มในคอกสัตว์เลี้ยงของเขา เจ้าชายได้ไปเป็นเพื่อนชายที่ต้องขนฟางแห้งและเมื่อมาถึงที่บ้านเพื่อนของเขา ก็พบว่าจะต้องขนเอาก้อนฟางแห้งขึ้นไปตามบันไดที่ลาดชันเพื่อเอาไปวางบนแท่นวาง ชายผู้นั้นที่เอาฟางแห้งมาปฏิเสธที่จะขนเอาฟางแห้งขึ้นไปตามทางลาดชันนั้น เจ้าชายจึงขอร้องอย่างสุภาพให้ชายผู้นั้นเอามัดฟางวางขึ้นบนหลังของพระองค์และทรงนำท่อนฟางนั้นขึ้นไปด้วยพระองค์เอง บังเอิญว่าสตรีของบ้านนั้น ซึ่งไม่เคยมีความเห็นใจในศาสนาหรือคนบาไฮมาก่อน ได้ดูเหตุการณ์นั้นอยู่หลังม่านเธอรู้สึกตื้นตันในสิ่งที่เจ้าชายทรงกระทำ และทำให้ทัศนคติของเธอเปลี่ยนไปโดยสิ้นเชิงและเวลาต่อมาเธอก็ยอมรับศาสนา

ในจำนวนหลายคนที่มีความสนใจในศาสนาโดยผ่านความนิยมชมชอบในคุณสมบัติของเจ้าชายนั้น มีชายผู้หนึ่งที่เป็นโจรผู้ร้ายที่มีชื่อเสียงร้ายกาจและดำรงชีวิตอยู่โดยการปล้นทรัพย์ผู้สัญจรบนทางหลวง หลังจากยอมรับศาสนาแล้ว วันหนึ่งชายคนนี้ก็จำได้ว่าในที่ประชุมบาไฮแห่งนั้นมีอยู่คนหนึ่งที่เขาปล้นทรัพย์สินไปจนหมดตัวอยู่ในที่นั้นด้วย ด้วยน้ำตาที่เปี่ยมนองหน้า เขาตรงเข้าไปคุกเข่าลงตรงหน้าของผู้ที่เขาเคยทำไม่ดีไว้ และแนะนำตัวเขาให้คนผู้นั้นรู้จัก ขอให้เขายกโทษให้ และให้เขายอมรับเงินเป็นจำนวนเพียงเล็กน้อยที่เขามีอยู่ในขณะนั้นทั้งหมด เพื่อนศาสนิกชนของเขาโอบกอดเขาอย่างนุ่มนวลและปฏิเสธที่จะรับเงินจำนวนนั้น พร้อมทำให้เขาสบายใจขึ้นได้ว่าเขาจะลืมเรื่องทั้งหมดที่เกิดขึ้นนั้นเสีย

\* \* \* \* \*

โอรสของเจ้าชายฮุสเซน คูลี มีร์ซา คือ มิฮ์ดี คูลี มีร์ซา ก็เป็นบาไฮที่พิเศษเช่นกัน เขาได้ผ่านการทดสอบที่แสนสาหัสสากรรจ์และความยุ่งยากในชีวิตของเขา แต่จิตวิญญาณของเขาก็ไม่เคยแตกสลายและไม่มีสิ่งใดที่ทำให้ความศรัทธาที่มีต่อศาสนาของเขาสั่นคลอนได้

วันหนึ่ง เขาได้รับข่าวร้ายว่าลูกสาวที่น่ารักของเขา ซึ่งได้แต่งงานเพียงสองสามเดือนก่อนหน้านี้เสียชีวิตลงอย่างกะทันหันในคลินิกของแพทย์หญิงชาวยิว มิฮ์ดี คูลี มีร์ซา รีบรุดไปยังจุดเกิดเหตุและพบว่าแพทย์หญิงผู้นั้นมีความบกพร่องในการฉีดยาและทำให้ลูกสาวของเขาเสียชีวิตลงในเวลาสองสามนาที

ข่าวเศร้านี้แพร่กระจายออกไปด้วยความรวดเร็ว และฝูงชนจำนวนมากมารวมตัวกันรอบๆ คลินิก ทั่วทั้งเมืองตะโกนให้มีการแก้แค้นเพราะว่าแพทย์หญิงชาวยิวได้ฆ่าหญิงมุสลิมเสียชีวิต มิฮ์ดี คูลี มีร์ซา ได้ปีนขึ้นไปบนระเบียงอย่างรีบเร่งและตะโกนออกมาด้วยเสียงอันดังเพื่อให้ทุกคนได้ยิน

ในทันทีที่ผู้คนบนถนนสงบเสียงลง เขาบอกกับผู้คนเหล่านั้นว่าอย่าคิดเรื่องการแก้แค้นเพราะหญิงสาวที่เสียชีวิตเป็นบุตรสาวของเขาเอง และเขารู้แน่ชัดว่าเธอไม่ได้เป็นมุสลิม เพราะผู้ที่เสียชีวิตเอง บิดา มารดา และสามีต่างก็เป็นบาไฮทั้งหมด ฝูงชนกลุ่มนั้นจึงไม่มีข้ออ้างเหลือที่จะประทุษร้ายหมอผู้นั้นได้อีก พวกเขาจึงค่อยๆ สลายตัวไป

ตัวแพทย์หญิงเอง เสนอที่จะจ่ายเงินก้อนใหญ่ให้กับเจ้าชาย แต่ท่านสั่นศีรษะปฏิเสธ “จงเก็บเงินไว้เถิด” เขากล่าว “ฉันได้อภัยในความผิดพลาดนั้นแล้ว”

หลังจากนั้น มีเจ้าหน้าที่ของทางการขู่ที่จะลงโทษแพทย์หญิงท่านนั้นและพบช่องทางที่จะดูดเงินจากเธอ เมื่อเจ้าชายรู้เรื่องนี้เข้า เขาจึงเขียนข้อความเป็นลายลักษณ์อักษรพร้อมเซ็นชื่อให้กับเธอมีข้อความว่าในฐานะที่เป็นบาไฮศาสนิกชน เขาไม่เชื่อในเรื่องการแก้แค้น เขาได้ให้อภัยในความผิดของเธอ เธอจึงไม่ได้ติดค้างอะไรกับเขาอีก เขาไม่ขอเอาความอะไรต่อและขอให้เรื่องยุติ

เอกสารนี้ได้รับการลงลายมือชื่อและประทับตราโดยเจ้าชายเอง พระชายา และราชบุตรเขย จึงไม่มีใครที่อ่านเอกสารฉบับนี้แล้วใช้เป็นข้ออ้างในการฟ้องแพทย์หญิงได้อีกต่อไป

1. คนบาไฮยังคงถูกคนส่วนใหญ่เรียกว่าบาบี [↑](#footnote-ref-1)
2. อับดุลบาฮา หมายถึง “คนรับใช้ของความรุ่งโรจน์” เป็นพระนามที่พระอับดุลบาฮาใช้แทนพระนามเดิมของพระองค์คืออับบาส [↑](#footnote-ref-2)
3. เครื่องมือนี้เป็นไม้ดุ้นยาว และส่วนกลางจะมีรูเจาะไว้สองรูสำหรับสอดปลายเชือกแต่ละด้านเข้าไปและผูกช่อไว้ก็จะเกิดเป็นบ่วงขึ้น เท้าของเหยื่อจะถูกพันธนาการไว้อย่างแน่นหนาด้วยบ่วงนี้ด้วยการหมุนดุ้นไม้ที่มีคนคอยจับอยู่ที่ปลายทั้งสองด้าน ในขณะที่คนที่สามใช้ไม้เรียวหวดลงไปที่ฝ่าเท้า [↑](#footnote-ref-3)
4. ถ้วยรางวัล [↑](#footnote-ref-4)
5. การต้อนรับแขกด้วยบ้องสูบยาเป็นธรรมเนียมปฏิบัติกันในสังคม [↑](#footnote-ref-5)
6. พระบาฮาอุลลาห์ถูกเนรเทศไปยังดินแดนศักดิ์สิทธิ์ซึ่งพระองค์ทรงพำนักอยู่ที่นั่นตลอดพระชนม์ชีพ พระศพของพระองค์ถูกประดิษฐานไว้ ณ เมืองอัคคา ส่วนพระศพของศาสดาพยากรณ์ของพระองค์คือพระบ๊อบนั้นถูกประดิษฐานไว้บนภูเขาคาร์เมลซึ่งมองเห็นข้ามอ่าวมายังอัคคา พระอับดุลบาฮาซึ่งได้เดินทางติดตามพระบิดาไปตลอดช่วงของการถูกเนรเทศ ยังคงพักอาศัยอยู่ในดินแดนศักดิ์สิทธิ์หลังจากที่พระบาฮาอุลลาห์สิ้นพระชนม์ชีพแล้ว [↑](#footnote-ref-6)